L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

# Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 25ième année 6 février 1991, No 6

# Les Franco-ontariens incités à se prononcer sur l'avenir de la Confédération

(LC) Le comité spécial de la Législature ontarienne chargé de recueillir les sentiments des gens de la province quant au rôle de la Confédération canadienne sera à Windsor le 19 février.

«Il ne faut plus se conter d'histoires, le Canada est à un moment critique de son histoire et les enjeux sont énormes pour tout le monde, y compris les francophones de l'Ontario» de dire M. Jean Tanguay, président de l'ACFO provinciale. Il ajoute «Et face au mandat du Comité spécial, la communauté franco-ontarienne doit saisir cette occasion d'exprimer clairement ce qu'elle désire dans le contexte de la Confédération et faire connaître ses propres aspirations et intérêts.».

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) et l'Association des enseignants et enseignantes franco-ontariens (AEFO) lançent donc conjointement une tournée provinciale en vue de préparer la communauté francophone à l'arrivée du Comité spécial que préside M.Tony Silipo et dont M.Gilles Bisson, est le vice-président.

Ce comité a le mandat d'étudier et d'émettre des recommandations sur les intérêts et les aspirations sociales et économiques de la population ontarienne au sein de la Confédération et sur le genre de confédération qui pourrait le plus efficacement répondre à ces aspirations.

Pour leur Tournée, l'ACFO et l'AEFO ont mis sur pied une équipe d'animation: M.Gilles Tousignant, pour le sud de la province et M. Richard Nadeau, pour le nord de la province. L'équipe est chargée de rencontrer les organismes et les individus dans diverses localités de l'Ontario en vue de les appuyer dans la préparation de mémoires et de présentation orales au comité de la Législature.

M.Tousignant sera à la Place Concorde Windsor le jeudi 7 février à 19h30. Comme nous allons sous presse, le bureau local de l'ACFO poursuivait les démarches, afin d'inviter des représentants de tous les organismes et leur membre francophones à être présents. Les particuliers sont aussi bienvenus.

L'échéancier du Comité est très serré, ce qui laisse peu de temps pour la préparation. Il importe donc de s'inscrire le plus rapidement possible auprès du secrétariat du comité au 1-800-668-7275. C'est d'autant plus important parce que le Comité a adopté comme politique «premier arrivé, premier servi».

Le temps alloué aux présentations orales individuelles sera de 15 minutes et les présentations de groupe se verront allouer 50 minutes. La date de tombée pour le dépôt des mémoires est le 28 février.

Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer à frais virés avec le bureau la firme retenue par l'ACFO et l'AEFO pour coordonnés le travail, Nadeau, Beaulieu & Associés à Ottawa au 613-233-4387 ou communiquer directement avec le secrétariat du Comité spécial en composant le 1-800-668-7275.

# La Caisse populaire Pointe-aux-Roches reçoit un prix d'excellence

(C) La Caisse populaire Pointe-aux-Roches limitée a reçu un prix d'excellence décerné par l'Assurance-vie Desjardins inc.

*M. Roger Bibeau, directeur et Mlle Suzanne Dufresne de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches montrent les prix qui leur ont été décernés par l'Assurance-vie Desjardins.*

***(Photo: Agathe Vaillancourt)***

Ce prix, *l'Alvéole d'excellence*, lui a été remis pour avoir présenté la meilleure offre de l'Assurance vie-épargne Desjardins parmi les caisses de sa fédération.

Elle a en effet réussi à se hisser au premier rang des 41 caisses affiliées à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario inc., dans le cadre de la promotion «Super blitz barométrique» tenue au cours des trois derniers mois de 1990.

L'Assurance vie-épargne Desjardins est l'un des nombreux services offerts par la Caisse populaire Pointe-aux-Roches limitée, en plus de ses services d'épargne et de crédit, dans le but de répondre de la meilleure façon possible aux différents besoins financiers de ses membres. Ce service d'assurance sur la vie est offert en exclusivité aux détenteurs d'épargne dans les caisses Desjardins.

M. Roger Bibeau, directeur de cette caisse s'est vu remettre officielement, un trophée, un certificat honorifique et un prix en argent à une rencontre nationale réunissant des récipiendaires de toutes les régions du Québec et de l'Ontario.

De plus, Mlle Suzanne Dufresne de la Caisse populaire Pointe-aux-Roches limitée a reçu le prix de «l'employé le plus performant de la Fédération» dans le cadre du concours.

Les récipiendaires des différents prix d'excellence ont eu la chance lors de la remise ds prix à Montréal de rencontrer la comédienne Marie Tifo, porte-parole de l'Assurance vie-épargne Desjardins. De plus, les lauréats ont assistés, au Théâtre du Rideau-Vert de Montréal, à la représentation d'une pièce de théâtre de Paul Claudet, «Le pain dur», mettant notamment en vedette Mme Marie Tifo.

**Planification financière... pages 9 à 12**

**Scène Jeunesse... pp 2 et 5**

# Index des Services en Français

**AGENCES DE VOYAGE**

**House of Travel,** Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor 972-1365; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, 979-3757

**AGENTS D'IMMEUBLE**

**M. Omer Dubuc,** Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor 948-8171; 734-6369.

**M.Rénald Paquin,** Royal-Lepage Real Estate Services Ltd., 3120 Dougall, 969-0330; 735-2552.

*Jeanne Pouliot*
*représentante*
**Bureau: 945-9955**
**Domicile: 979-9641**
**Fax: 948-1621**
Century 21
Request Realty Inc.
*5135 chemin Tecumseh est,*
*Windsor, Ontario. N8T 1C3*


**ALUMINIUM** (Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

**APPAREILS ÉLECTRONIQUES** (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

**APPAREILS MÉNAGERS**

**Belisle TV Appliances Ltd.,** M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-2844

**ARTICLES RELIGIEUX**

**Brisebois Christian Book Store,** M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

**ARTISANAT**

**L.A. Wool Shop,** Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, 944-8112.

**Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique,** Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

**ARTS ET CULTURE**

**Centre culturel Tournesol Windsor/Essex,** 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, 948-5545 (519)

**ASSURANCES**

**Lajeunesse-Lanoue,** 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.

**La Métropolitaine,** M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: 352-2414; Dom.: 354-5031

**Prudentiel d'Amérique,** Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.

**The Co-operators,** M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: 727-3855, 727-6479; Rés.: 979-8581

**AUTOMOBILES-PIÈCES**

**A. & L. Auto Recyclers Ltd.,** MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

**AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE** (Voir aussi **GARAGES**)

**Emeryville Collision Inc.,** M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, 727-3486

**Essex Custom Collision,** M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, 969-6305.

**BANQUETS** (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

**CAMPING**

**Windsor South/Amherstburg KOA ,** la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, 726-5200

**CASSE-CROUTE** (Voir **RESTAURANTS**)

**CENTRES CULTURELS** (Voir **ARTS ET CULTURE**)

**COMPTABLES**

**Cox, Hyatt & Company,** M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626

**Robert Séguin,** 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

**CONSTRUCTION** [Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

**COSMÉTIQUES** (Voir **SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**)

**DISC JOCKEY**

**Melodies Marion,** M. Louis Marion, 258-6900

**ÉLECTRICIEN**

**Roy Electric,** Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205

**ENSEIGNES**

**Parent Signs,** M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, 735-1303

**Suite page 8**

## Scène Jeunesse

# École St-Ambroise

## Les rois et reines de l'école St-Ambroise

Les élèves de l'école St-Ambroise de St-Joachim ont fêté pour la troisième année consécutive la fête des rois. Chaque classe a alors mangé un beignet "Tim Bit" et dans un des beignets un petit pois était inséré. "Moi personnellement, je trouve que comme franco-ontarienne, je tiens à ma culture et à la tradition et comme directrice de l'école je veux pouvoir la partager avec les élèves" de dire Mme Jacqueline Lalonde, directrice de cette même école.

Douze élèves de la maternelle à la huitième année se sont vus couronner comme roi et reine. Ils sont les suivants: André Comartin et Steele Lewis, à la maternelle, Raymond Wall et Christopher Taylor au jardin, Devlin Bauer en 1ère année, Andrea Gradwell en 2e année, Michel Dulac en 3e année, Tommy Marchand en 4e année, Peter VanWezel en 5e année, Karen Tellier en 6e année, Paul Ingratta en 7e année et Aimée Carter en 8e année. Les gagnants ont eu une couronne et un "loonie".

Au mois de novembre dernier , les élèves des cycles moyen et intermédiaire à l'école St-Ambroise ont participé à un concours d'affiches et de poèmes parrainé par la branche de Belle-Rivière de la Légion Royale du Canada. Christine Vanier (que l'on peut voir dans la photo avec son professeur, Mme Hélène St-Pierre), élève de la septième année s'est classée première dans la catégorie pour les 7e,8e et 9e années. Pour ses efforts elle s'est mérité un trophée et un certificat.

Chaque fois qu'un élève de l'école St-Ambroise parle français il reçoit un billet pour un tirage spécial chaque vendredi. Les prix: un T-shirt par cycle. On peut voir dans la photo Mme Hélène Janisse, organisatrice de la campagne du bon parler français ce semestre-ci. On voit aussi les gagnantes de la semaine dernière Lisa Rivest, Lisa Messard et Cassandra Bauer portant ces T-shirt, sur lesquels on inscrit «C'est parfait en français». La semaine précédente les gagnants du T-shirt «en français s.v.p.» étaient Tylor Thompson, Kevin Vanier et Sharron Teremchuck.

**Suite page 5**

## Calendrier des activités

**TOUS LES MARDIS SOIRS**
**18h00 à 19h00**
**RÉPÉTITION DE LA CHORALE D'ENFANTS**
Centre culturel Tournesol
Place Concorde

**LUNDI 11 FÉVRIER**
**19h00**
**FABRIQUEZ PLUSIEURS MODÈLES EN FORME DE COEUR**
Bibliothèque Forest Glade
3211 promenade Forest Glade
Information: Simone Hobson au 735-6803

**SAMEDI 9 MARS AU SAMEDI 16 MARS**
**PÉLERINAGE À MEDJUGORJE**
Information: Mme Evelyn Lambert au 735-3875


***Vous avez quelque chose à faire imprimer?***

. . . . . .

***Nous sommes là pour vous conseiller,***

. . . . . .

***puis, s'en occuper pour vous!***

. . . . . .

**948-4139**

# Cour pour agriculteurs

Le Collège d'Alfred offre des cours dans six domaines de l'agriculture et l'alimentation et leur répertoire compte plus de 80 cours différents. Il y a des cours en communication, en gestion, en zootechnie, en thytotechnie (grande technie), en génie rural et en alimentation humaine.

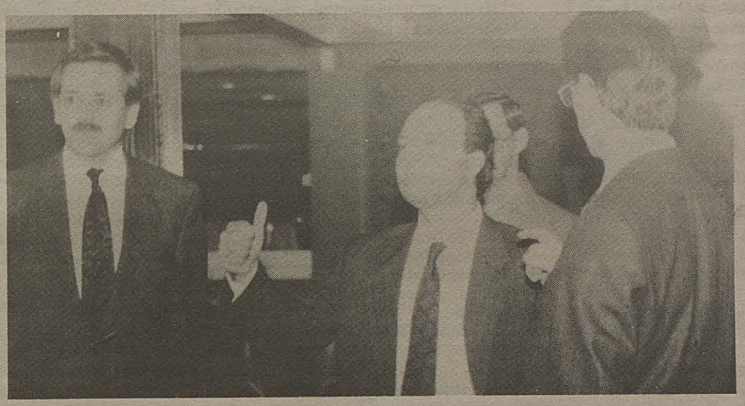
Les agriculteurs sont invités à faire des suggestions sur les besoins spécifiques pour leur région puisque le collège est prêt à analyser les suggestions faites. Afin de recevoir un professeur du collège un minimum de huit participants doivent être disponibles.

"Les gens pourraient se regrouper ensemb'e et analyser leurs besoins même s'il s'agit d'innover un cours afin de répondre à leur besoin. Un porte-parole pourrait être nommé pour me faire parvenir leurs idées et le nombre de personnnes intéressées. Par la suite on pourrait faire venir une personne du collège" de dire Mme Suzanne Lavoie, coordonnatrice de l'éducation permanente au collège. Elle poursuit: "Le mandat du Collège est de répondre au besoin des gens dans le domaine de l'agriculture et l'alimentation et d'essayer de mettre sur pied n'importe quel cours".

"Les gens intéressés peuvent faire leur demande auprès de moi avant le 28 février et je me ferai un plaisir de leur parler. Ils peuvent le faire en écrivant au C.P. 580, Alfred, Ontario. K0B 1A0 ou en me téléphonant au (613) 679-2218," a ajouté Mme Lavoie.

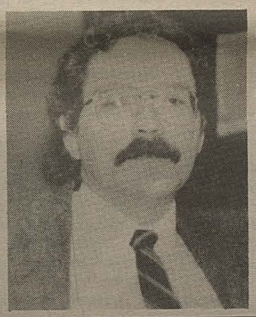
Le Collège d'Alfred offre aussi des cours par correspondance et les gens peuvent s'inscrire à l'année longue. On peut faire venir un annuaire des cours de la même adresse.

## Le ministre de la Culture et des Communications à la Place Concorde



La semaine dernière, la Place Concorde a eu l'occasion de recevoir l'honorable Rosario Marchese, ministre de la Culture et des Communications que l'on voit ici entre MM. Raymond Clavette, trésorier de la Place Concorde à sa gauche et Michael Gallagher, coordonnateur de l'information pour le ministre. M. Marchese est venu à Windsor pour l'exposition McCurdy qui avait lieu à la Bibliothèque municipale. Il est venu visiter la Place Concorde car cela faisait partie de son programme. Le groupe de gens de la Place Concorde qui ont eu l'occasion de le rencontrer ont tous eu la même impression que M. Marchese " a trouvé que le centre était très impressionnant et qu'il avait beaucoup de possibilités."

# Subventions au Centre Tournesol



Le Centre culturel Tournesol vient de recevoir une de deux subventions du Ministère de la Culture et des Communications. Elle servira à l'achat d'équipements de bureau ainsi que pour accomoder diverses activités culturelles dont l'achat d'un piano en collaboration avec l'Association francophone des sports et loisirs de Windsor/Essex pour les spectacles d'artistes et des chorales à la Place Concorde. Elle servira également à l'achat d'un «camcorder» pour monter une vidéothèque des activités culturelles au sein de la communauté francophone, à l'achat d'équipements nécessaires pour les cours de peinture, de photographie et de sculpture qui seront offerts en septembre '91.

De plus, le centre l'utilisera pour acheter l'équipement pour les activités de clowns, les téléviseurs et magnétoscopes pour les cours de français langue seconde, ainsi qu'un télécopieur pour son bureau.

D'autre part, le Conseil des Arts populaires de l'Ontario a remis une subvention pour les dépenses du «Gala du 15e anniversaire de fondation» qui a eu lieu en novembre dernier.

Les autorités de l'Office des Affaires francophones ont aussi fourni un soutien financier afin de subvenir aux déboursements d'administration salariale.

Le président du Centre culturel Tournesol, M. Joseph Gratton, se dit «très satisfait des contributions financières reçues à date». Toutefois, il souligne qu'au moins quatre autres demandes de subventions sont en attente. M. Gratton a ajouté qu'il était fort content vis-à-vis l'evolution croissante de la programmation culturelle du Centre pour la communauté francophone de Windsor/Essex/Kent au cours de la dernière année.

## ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

**ECHEC AU CRIME** offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

### Un homicide

Vers la fin de l'après-midi le 7 février, 1989, Douglas Gage et Tammy Jefferson ont été trouvés fusillés à mort dans le parc Mic Mac, et les enquêtes ont révélé que ces meutres étaient reliés à la drogue.

Entre 16h00 et 17h00, les victimes ont conduit vers l'ouest du stationnement du parc dans une voiture de couleur beige de marque Dodge Omni. Le tueur était assis à l'arrière de l'auto, il était armé d'un fusil de haut calibre, ils ont été tirés à la tête. Le tueur est ensuite sorti de l'auto et est parti à pied en s'en allant vers l'est.

Si quelqu'un a vu les victimes avant leur mort on les encourage d'appeler Echec au Crime au 258-8477. Les gens dans le comté peuvent appeler à frais virés.

En plus du 1,000 $ de récompense la Commission de la police offre une récompense additionnelle de 10,000 $.

PLACE Concorde

Un dîner de Crêpes
**Mardi 12 février**
17h00 - 20h00
Les adultes: 3.00 $
Les enfants: 2.00 $
*Dîner: Crêpes, saucisses, bacon, café, thé ou lait*
**Salon Chopin**

"The Lancaster Band"
**Samedi le 15 février**
Portes ouvertes à 20h00
Orchestre joue de 21h00 à 1h00
Billets: 20.00 $
*Buffet léger inclus*
**Salons Chopin et Vigneaut**

Danse de Jeunes
**Vendredi le 22 février**
Musique par Band-Ayd Systems
Prix d 'admission: 5.00 $
**Salon Chopin**

# bloc-notes

*Jean*

Les résultats préliminaires du sondage que mène actuellement la Section de langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor pour déterminer le degré d'intérêt à une école distincte pour les "parlants français" sont fort intéressants: en date du 22 janvier, les parents de 126 jeunes avaient indiqué leur intérêt à ce que ces jeunes fréquentent une telle école.

En fait, ce n'est pas du tout surprenant. Il y a une communauté francophone bien vivante à Windsor, et il est donc facile de croire qu'un bon nombre de ses jeunes profiteraient considérablement des avantages que pourrait offrir une telle école.

Rappelons que la SLF continuera à accepter les réponses au sondage jusqu'à la mi-février. J'encourage fortement les parents qui n'y ont pas encore répondu et dont les enfants sont justement parmi ceux qui en tireraient profit de se hâter de le faire.

Il semble cependant que certains parents dont les enfants parlent déjà bien le français et sont bien initiés à la culture française hésiteraient de les envoyer à une telle école ou ont même indiqué que non, en répondant au sondage. Je les exhorte d'y songer davantage car il n'est pas trop tard pour changer d'avis.

Dans cette région, on n'aura jamais à s'inquiéter que les jeunes ne maîtriseront pas très bien l'anglais. Mais si on souhaite qu'ils soient véritablement bilingues, qu'ils maîtrisent autant le français, il faut rechercher toutes les occasions possibles de leur aider à le faire. Encore plus, si l'on veut qu'ils conservent le goût de l'étude et qu'ils aient les meilleures chances possibles de succès à l'avenir, il faut qu'ils soient stimulés et motivés adéquatement. C'est ce que pourrait faire une école distincte pour la clientèle visée.

Le surintendant des écoles françaises a indiqué que si un parent veut changer sa réponse au questionnaire, il n'a qu'à en compléter un nouveau et indiquer dessus qu'il remplace le premier.

---

**Un nouveau bienfait que pourrait offrir une école pour parlants français à la communauté francophone de Windsor a été révélé à la dernière réunion de la SLF. La présidente de la Section a indiqué qu'elle a reçu deux appels de parents francophones dont les enfants ne parlent pas assez couramment le français au moment pour fréquenter une telle école et qui lui ont demandé si, ils se donnaient la peine d'aider à ces jeunes à améliorer suffisamment leur maîtrise de la langue, ils pourraient y être admis après un an ou deux. Epatant!**

**L'existence d'une école distincte pour parlants français inciterait donc plus de parents francophones à bien apprendre le français à leurs enfants (et sans doute à bien leur faire connaître la culture)!**

**Quel contraste avec la situation actuelle qui démotive les parents à le faire, car les jeunes francophones se trouvent tous dans des écoles avec de nombreux autres jeunes qui n'ont commencé à apprendre le français qu'à l'école. Le programme étant organisé en fonction de l'ensemble de groupe, les francophones sont donc moins stimulés et éventuellement les autres maîtrise la langue presque aussi bien qu'eux. Le niveau de maîtrise atteint étant ainsi plus ou moins le même pour tous, il est facile de comprendre que plusieurs parents ne voient pas trop l'utilité de fournir tout l'effort pour apprendre le français à leurs enfants en bas âge!**

**Or les appels faits à la présidente sont de l'évidence que l'établissement d'une école distincte changerait cela! Une raison de plus pour souhaiter que les membres de la SLF décideront de le faire.**

---

Les démarches ce poursuivent pour tenter de faire rétablir des services coupés par la Société Radio-Canada: les nouvelles télévisées anglaises à Windsor, les nouvelles ontariennes françaises à Toronto, entre autres.

Certes, tous ces services sont de valeur et en principe désirables.

Mais il est intéressant de noter que la seule solution proposée par tous les intervenants, c'est que le gouvernement donne encore plus d'argent à la Société (car, malgré les "coupures" tellement publicisées, la Société continue à recevoir des sommes énormes de l'état).

Personne ne pose la question à savoir s'il n'y aurait pas moyen d'offrir les services désirés à un coût beaucoup moindre que ça coûtait. Pourtant ce n'est pas un secret que vu l'organisation administrative en place et vu la nature des conventions collectives avec ses employés, les services de Radio-Canada coûtent très cher!

---

**Il est fort inquiétant de suivre la tournure des événements dans le golfe persique et de constater, entre autres, qu'il semble que la guerre risque d'être assez longue.**

**J'ai déjà exprimé dans un récent éditorial les raisons pour lesquelles je la crois quand même nécessaire.**

**Une autre observation: les actions de Saddam Hussein démontrent de plus en plus sa folie: l'utilisation de prisonniers de guerre comme ôtages, la mise à feu d'installations pétrolières au Koweït, le déversement d'huile dans le golfe, et, surtout l'envoie de fusées sur Israël malgré le fait que cette nation ne participe aucunement à la guerre contre lui.**

**Comment des gens peuvent-ils suggérer que l'on devrait pouvoir négocier une entente raisonnable avec un dément pareil?**

---

Un récent sondage au sujet de la guerre révèle une attitude fort inquiétante chez l'ensemble des Canadiennes et Canadiens.

Selon ce sondage, une assez haute proportion de la population reconnaît la nécessité du combat contre Saddam Hussein, mais presque la moitié d'entre eux ne croient pas que la Canada devrait y participer!

Certes, personne ne peut se réjouir du coût d'une telle participation, et encore bien moins du risque de perte de vies canadiennes qu'elle entraîne. Mais s'il est vrai que le chef iraquien nous oblige à défendre la liberté des peuples et des individus, est-ce que le Canada doit s'attendre à ce que les autres le fassent seuls pour nous?

Il y a de nombreux autres signes de cette attitude malsaine:

Pensons aux finances de l'état: tout le monde reconnaît que le gouvernement fédéral doit réduire son déficit, mais on s'oppose systématiquement à ce qu'il coupe n'importe quel de ses services ou qu'il augmente de quelque façon ses revenus!

Pensons à l'assurance-chômage: combien de gens prennent l'attitude que "ça ne les paie pas assez de travailler" et préfèrent profiter des prestations que de tenir un emploi qui n'est pas à leur goût ou qui ne paie pas beaucoup plus?

Pensons à l'attitude de plusieurs syndicats ouvriers qui prêchent constamment que leurs membres ont droit à de plus en plus de revenu pour faire de moins en moins de travail. Quel syndicat a déjà demandé des hausses salariales en promettant d'assurer que ses membres seront plus productifs?

En somme, on veut jouir de tous les avantages, de tous le conforts, mais on veut que les autres nous les assurent: le patronat, le gouvernement, même les autres nations!

Et ce que je trouve le plus inquiétant, c'est que c'est cette attitude-là que notre société est à transmettre à nos jeunes.

Ce qu'il faut leur enseigner plutôt, c'est qu'on a la chance de vivre dans un pays qui offre parmi les meilleures possibilités au monde de liberté et de bien-être, mais qu'il faut travailler, et travailler fort pour les réaliser. Qu'il faut se demander, comme insistait le président Kennedy des Etats-Unis, ce que l'on peut faire pour le bien de son pays, c'est-à-dire de ses concitoyens, et non pas ce que le pays, c'est-à-dire les autres, peuvent faire pour nous.

C'est peut-être difficile de développer cette attitude chez les jeunes au sein d'une société qui leur prêche le contraire, mais on peut faire appel au sens de justice et aux valeurs de service à autrui qui résident chez chacun d'eux, et leur faire connaître et jouir de la satisfaction personnelle qui découle du sentiment que l'on contribue au progrès, au bien-être de son pays plutôt qei de saper ses énergies, et leur faire voir que l'on peut ressentir cette satisfaction même si l'on doit constater que certains autres profitent et abusent de la société à laquelle on contribue.

D'ailleurs, il devient de plus en plus urgent, si l'on veut que notre pays puisse continuer à offrir tous les avantages actuels, que l'on soit plus productive comme nation, car il y a beaucoup d'autres pays où les gens l'ont déjà compris cela, et notre économie commence à le ressentir!

---

**Nous avons commencé à mettre en place un système de contrôle de nos abonnements et d'adressage de nos journaux par ordinateur.**

**Entre autres, cela nous permettra d'imprimer sur l'étiquette de votre journal le mois et l'année de l'échéance de votre abonnement. Nous continuerons tout de même à envoyer des avis de revouvellement, mais vous pourrez prévoir plus facilement le moment de le faire. (Et en passant, je répète comme nous apprécions ceux et celles qui le font promptement).**

**Nous comptons sur votre bonne volonté habituelle pour nous signaler les erreurs qui pourraient se produire au cours de la mise en place du nouveau système.**

---

Il y a eu un délai de livraison du journal par le Bureau de poste il y a deux semaines et ce fut très impressionnant de voir le nombre de lectrices et lecteurs qui nous ont téléphoné pour dire qu'ils n'avaient pas encore reçu "leur REMPART".

Nous avons été vivement touchés par le degré d'intérêt à notre publication et l'indication d'appréciation de nos efforts.

Un très sincère merci!

---

**Vous trouverez un peu plus loin dans le journal une section spéciale sur la planification financière personnelle.**

**Je remercie sincèrement M. André Comeau d'avoir préparé l'article de fond pour cette section.**

**Cet article et les messages publicitaires dans cette section spéciale contiennent une foule d'idées auxquelles il vaut bien la peine de réfléchir...puis d'agir en conséquence.**

**Pour diverses raisons, la planification financière risque d'être un peu négligée (ou beaucoup trop négligée!) par beaucoup de gens. L'article d'André Comeau et les messages publicitaires combleront un peu cette lacune!**

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
*7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1*

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
**Johanne Gagnon**

La copie: **0.60$**
Abonnements**16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

**COUPON D'ABONNEMENT**

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

Scène Jeunesse

# Ouverture officielle à l'école E.J. Lajeunesse

(Photo gracieuseté de Jostens photography)

(Collaboration spéciale: Serge Bergeron)

Le 5 avril prochain, l'école secondaire de Windsor, **E.J. Lajeunesse**, ouvrira officiellement ses portes. Ce vendredi là, Radio Canada sera présent le matin pour diffuser et ouvrir la semaine française. Un déjeûner sera servi entre 6h et 9h30 au gymnase de l'école. A compter de 13h, nous procéderons à l'ouverture comme telle par une messe célébrée par le Rév. père Champagne. Les préparatifs vont bon train pour cette journée à laquelle tous les enseignants, enseignantes travaillent très fort pour qu'on se rappelle à vie de l'ouverture de cette **première école secondaire française à Windsor**. Pendant la cérémonie, nous divulguerons l'emblème de l'école ainsi que le nom de nos équipes sportives.

Parlant de sports, jusqu'à date un tournoi de volleyball a été organisé pour les écoles nourricières et un autre tournoi, de basquet ball cette fois çi, est en voie de réalisation pour le printemps.

Parlant d'organisation, l'école Lajeunesse prépare une autre journée. Le 20 février, une olympiade de sciences aura lieu pour tous les élèves de 8 ième et 9 ième année des écoles françaises de Windsor. Une journée entière sera consacrée à des jeux, expositions et spectacles de sciences. Des prix seront distribués à différents gagnants/gagnantes d'activités à caractères scientifiques. Ce projet a été lancé par M. Guy Deslauriers, responsable des services consultatifs de langue française, section sciences, et rendu possible grâce à la collaboration, en plus de M. Deslauriers, de M. Maurice Souillière, Michel St-Pierre et moi-même.

L'école est petite mais bouillonne d'activités tant sportives, scientifiques que culturelles. Un concours d'épellation de mots reliés à tous les sports inimaginables vient de se terminer, concours qui suscitera encore plus d'intérêt les années à venir. Se sont rencontrées en finale Nathalie Julien et Mélanie Denis et c'est cette dernière qui remporta la victoire mettant en cause le mot «hauban». Combien savent ce que c'est? Elles se sont méritées chacunes un dictionnaire visuel Larousse d'une valeur de 45$.

Finalement, une radio étudiante commence sa diffusion sous le nom de Radio Jeunesse. Des élèves passeront sur les ondes pour y faire des rapports d'activités comme: rencontre d'improvisation de 4 février; on y parlera d'une vedette du mois, souhaits de fêtes, commentaires sportifs, horoscope et encore plus.

**Le 5 avril, on y ouvre une petite bâtisse et une grande école.** On vous y invite...

## *notes* de science

Les zoologistes ne savent toujours pas comment le bourdon avec ses ailes courtes et son corps robuste est capable de rester en l'air, mais ils ont mesuré le volume d'oxygène dont il a besoin pour cela. Des chercheurs britanniques, à partir de bourdons placés dans un tunnel aérodynamique, n'ont constaté que des différences infimes de pression gazeuse. En se déplaçant, les bourdons consomment la même quantité d'oxygène que pour le surplace. Cette découverte remet en question la théorie existante selon laquelle le sur-place demanderait plus d'efforts. Quoiqu'il en soit, la vie d'un bourdon n'est pas une sinécure. A raison de 106 battements d'aile par seconde, il consomme l'équivalent en calories de 108 friandises à l'heure.

******

Quel est le secret de l'oreille absolue? Notre aptitude à reconnaître le LA est peut-être inscrite dans notre ADN. Un psychiatre californien, musicien de jazz à ses heures, a découvert que l'oreille absolue correspond à une 'transmission héréditaire sur le mode autosomique dominant'. En clair, c'est un caractère dominant porté par un simple gène, non sur un chromosome sexuel. Un individu avec un parent doué d'une oreille absolue a eu une chance sur deux d'hériter de cette faculté. L'oreille absolue est l'aptitude à reconnaître et à évoquer directement les sons musicaux, une faculté qui "touche" un individu sur deux mille environ. Bien que la plupart des musiciens ne soient doués que d'une "excellente oreille relative", des recherches montrent qu'environ la moitié des plus talentueux possèdent en eux le génie musical. L'identification du gène directement responsable de ce don permettrait de comprendre la base génétique de la créativité.

******

Existe-t-il un lien entre la timidité et les allergies? Pas impossible. Une étude a révélé chez les grands timides une forte sensibilité aux allergies, comme le rhume des foins, et aux tendances dépressives. Les expérimentateurs, qui avaient réparti 375 étudiants en quatre groupes selon le degré de timidité, ont observé les plus fréquentes dépressions, angoisses, fatigue mentale et rhumes des foins parmi les sujets les plus inhibés. Un tiers des étudiants les plus timides ont eu un rhume des foins, coitre un cinquième seulement pour ceux des autres groupes. Le rhume des foins n'a frappé aucun des 19 étudiants classés dans la catégorie des plus extravertis. Cette corrélation entre timidité et rhume des foins pourrait s'expliquer par une réaction biochimique. Mais en cas d'éternuements répétés, sortez plutôt de votre coquille...

********

L'homme est capable de battre le cheval à la course... sur une courte distance. C'est ce que l'on peut retenir du 80m qui a opposé, près de Paris, un sprinter français, Daniel Sangouma, à un cheval du nom de Jappeloup. Sangouma a pris le meilleur départ, mais n'a pu conserver la tête. Le cheval peu faire des pointes de 19 à 21m/s, contre seulement 11m/s pour l'homme. Mais il semble que deux jambes ont un plus grand pouvoir d'accélération que quatre pattes. D'ailleurs, en 1936, Jesse Owens avait réussi à devancer un cheval sur la même distance.

### Tiré de la revue "Newscience"

**Marçel's Garage & Bodyshop**
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

**945-1181**

5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

**Un message important à l'intention des employeurs et des parents**

La nouvelle législation du travail donne maintenant le droit à un **congé parental** aux mères et aux pères de nouveau-nés ou d'enfants récemment adoptés. Pour être admissibles à ce congé, les employé(e)s doivent avoir travaillé pour le même employeur pendant au moins 13 semaines.

Le congé parental peut s'ajouter au **congé de maternité** de 17 semaines. La période d'admissibilité relative au congé de maternité a été réduite et est maintenant de 13 semaines avant la date prévue de la naissance.

Bien que l'employeur ne soit pas obligé de payer l'employé(e) pendant un congé parental ou un congé de maternité, la nouvelle législation requiert néanmoins que les années de service de l'employé(e), ainsi que certains de ses avantages sociaux, soient maintenus pendant ces congés. L'employé(e) a le droit de reprendre son emploi et d'être rémunéré(e) à un taux de salaire au moins équivalent à celui attribué avant le début de son congé.

On peut obtenir des précisions sur les **prestations d'assurance-chômage** au **centre d'Emploi Canada** le plus près de chez soi.

**Pour de plus amples renseignements sur le congé parental ou sur le congé de maternité, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique et téléphonez au Bureau des normes d'emploi figurant sous la rubrique «Ministère du Travail de l'Ontario», ou composez sans frais le 1-800-387-2648.**

Ministère du Travail
Ontario

# EN BREF

## OCTROI A LA FAFO

Un octroi de 690,000 $ vient d'être accordé à la Fédération des aînés francophones de l'Ontario (FAFO) en provenance de la Fondation Trillium.

L'octroi sera repartie comme suit: au bureau provincial: 390,000 $ et aux régionales et clubs qui ont déposé une demande: 300,000 $.

Cette somme permettra à la FAFO de travailler auprès des régionales et des clubs pour rendre ceux-ci plus efficaces. Pour l'argent aux régionales et aux clubs, la FAFO s'est engagé à développer des critères de distributions au cours de l'année.

## LES ÉTUDIANTS PEUVENT DÉCOUVRIR LE CANADA

(C) Les étudiants désireux de faire des découvertes durant l'été peuvent maintenant présenter une demande de participation au Programme estival d'échanges individuels de la Société éducative de visites et d'échanges au Canada (SEVEC).

Le Programme estival d'échanges individuels est offert aux étudiants âgés de 11 à 18 ans qui aimeraient vivre des expériences avec une autre famille, visiter une autre région du pays et, dans le cas d'un échange bilingue, améliorer leurs habiletés en langue seconde par immersion dans un autre milieu culturel.

Les participants déterminent la date et la durée de l'échange. Cependant, il a lieu habituellement au mois de juillet et dure entre 7 et 30 jours.

Pour faire, un bon jumelage SEVEC obtient des renseignements sur les intérêts, la maturité sociale et l'environnement familial des participants grâce à une entrevue à domicile qui a pour but de déterminer le potentiel de jumelage d'un étudiant et de lui trouver un jumeau compatible.

Les frais de participation sont de 125 $.

Pour s'inscrire, communiquez avec SEVEC au 1-800-38-SEVEC (sans frais). La date limite est le 15 mars 1991.

## L'ONTARIO ET LE QUÉBEC RELIENT LEURS SENTIERS DE MOTONEIGES

(C) Le sport de la motoneige, toujours en pleine croissance, a franchi aujourd'hui une nouvelle étape alors que des motoneiges de l'Ontario et du Québec ont atteint le point limitrophe des sentiers dans le cadre de «Rendez-vous '91».

La motoneige a connu une croissance inouïe en Ontario, au cours des cinq dernières années. Depuis 1985, le nombre de motoneiges immatriculées en Ontario a augmenté de 33 pour cent; il y a plus de 300 000 motoneiges inscrits en Ontario.

## CONTRATS DE RECHERCHE SUR L'HABITATION

Vingt chercheurs canadiens ont obtenu un contrat en vue d'analyser une vaste gamme de questions reliées au logement et à l'urbanisme a annoncé l'honorable M.Alan Redway, ministre d'État (Habitation). "L'accroissement de la recherche dans le domaine de l'habitation nous permettra éventuellement d'aider davantage de Canadiens qui éprouvent un besoin de logement," a déclaré M. Redway.

Les recherches financées cette année couvrent une gamme de sujets comme le développement des collectivités, les coopératives d'habitation, les questions environnementales touchant au logement, la technologie et la science du bâtiment, les politiques du logement, la demande de prêts hypothécaires, les besoins de logement spéciaux des autochtones, les immigrants sans abri, les femmes seules et très âgées et la création d'associations de locataires.

## ETUDE DE L'IMPACT DU PONT ENTRE L'IPE ET LE NOUVEAU BRUNSWICK SUR LE MOUVEMENT DES GLACES.

OTTAWA (APF): Un comité formé de quatre experts indépendants étudiera l'incidence d'un pont entre l'Ile-du-Prince-Edouard et le Nouveau-Brunswick sur le mouvement des glaces dans le détroit de Northumberland.

Le ministre des Travaux publics du Canada Elmer MacKay soutient que les travaux de construction ne seront entrepris que si les inquiétudes en ce qui concerne l'environnement sont réglées, et s'il est démontré que le projet est viable sur le plan financier.

## STAGES DE L'ACELF POUR LES ENSEIGNANTS FRANCOPHONES.

OTTAWA (APF): L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) organise des stages de perfectionnement pour les enseignants francophones.

Les quatre stages offerts cette année se tiendront du 2 au 12 juillet. Il s'agit d'un stage pour l'enseignement et pour l'encadrement pédagogique de la maternelle à la sixième année, d'un stage similaire mais s'adressant cette fois aux enseignants de la septième à la douzième année, d'un stage pour l'enseignement et pour l'encadrement pédadogique en alphabétisation des adultes, et enfin d'un stage pour la direction d'école et pour l'encadrement pédagogique de la maternelle à la douzième année.

Le personnel responsable de l'alphabétisation des adultes et le personnel de direction d'école française ou d'école ayant des programmes en français langue maternelle peut aussi s'inscrire à ces stages.

La date limite d'inscription est fixée au 1er avril. Le nombre de participants est limité à trente pour les deux premiers stages et à vingt pour les deux autres. Tous les stages ont lieu à Québec.

*Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.*


GROWING TOGETHER Catholic Education Catholique GRANDIR ENSEMBLE

**Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex**

***Inscription - maternelle et jardin d'enfants***

**du 11 au 15 février 1991**

L'enfant doit avoir 4 ans révolus au 31 décembre 1991 pour être admis à la maternelle et 5 ans révolus à la même date pour être admis au jardin d'enfants. Les certificats de naissance et de baptême seront requis lors de l'inscription.

Les écoles mentionnées ci-dessous offrent une éducation en français. L'anglais y est enseigné comme matière obligatoire dès la 4e année.

**Les nouveaux parents sont invités à prendre rendez-vous avec la direction de l'école, la semaine précédant l'inscription, afin de visiter l'école, observer les classes en action et se renseigner sur les programmes.**

| École | Directeur/trice | Téléphone |
|---|---|---|
| **Saint-Antoine** - régions de Tecumseh et St.Clair Beach | **Catherine Berthiaume** | 735-2165 |
| **Saint-Ambroise** - régions de St-Joachim et Staples | **Jacqueline Lalonde** | 728-2010 |
| **Saint-Paul** - régions de Pointe-aux-Roches et Comber | **Jean-Marc Larocque** | 798-3022 |
| **Sainte-Ursule** - régions de McGregor, Harrow, Colchester, Essex, Cottam et Maidstone | **Larry Paquette** | 726-6114 |
| **Saint-Jean-Baptiste** - régions d'Amherstburg, Anderdon et Malden | **Germaine Quenneville-DiMenna** | 736-6427 |
| **Sacré-Coeur** - région de LaSalle | **Léo Sylvestre** | 734-1380 |
| **Saint-Joseph** - région de Rivière-aux-Canards | **Jean Bénéteau** | 734-6145 |
| **Saint-Michel** - régions de Leamington et Kingsville | **Pauline Bornais** | 326-6125 |
| **Pavillon des Jeunes** - régions de Belle-Rivière, Woodslee, Maidstone et Rochester | **François Caron** | 727-6044 |

Ronald J. Reddam, Directeur de l'éducation — Anna Wilds, Présidente du conseil — Aurèle Bénéteau, Président de la section de langue française



C'est avec grand plaisir que le groupe d'alphabétisation

ALPHARAMA

vous invite

**à sa première assemblée annuelle qui aura lieu**

**samedi, le 23 février 1991, à 13h00**

**à la Place Concorde, 7515, chemin Forest Glade, Windsor**

Horaire de la journée

| | | |
|---|---|---|
| 13h00 | assemblée annuelle | salle 1 et 2 |
| 18h30 | cocktail, bar payant | La Canadienne |
| 19h00 | souper et soirée avec chansonnier | La Canadienne |

*Au menu: buffet chaud et froid*

Veuillez confirmer votre présence **avant le 15 février '91** au numéro de téléphone suivant: **(519) 944-5991**

**Admission: assemblée + souper + soirée= gratuit**
**souper + soirée= 8.00 $**

*Centre d'alphabétisation populaire pour adultes francophones*

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

# L'entraînement sportif des enfants: comment développer le travail d'équipe

**N.D.L.R.: Cette série de trois articles, élaborée par le ministère du Tourisme et des Loisirs dans le cadre du Programme national de certification des entraîneurs, porte sur des directives pratiques destinées aux entraîneurs, aux parents et aux enseignants qui s'occupent d'enfants dans le domaine du sport.**

Les joueuses de ringuette âgées de neuf ans sont en position. Immédiatement après la première mise au jeu, quarante paires de jambes se rassemblent à moins de dix pieds de l'anneau, le suivant comme un groupe d'abeilles suit sa reine. Pendant ce temps, on entend des recommandations demandant aux joueuses de «rester en position» et «d'aller se placer à leur poste».

Les bénévoles qui entraînent les tout jeunes athlètes comprennent très bien, eux, ce que l'on entend par «sport en groupe» car ce phénomène existe dans pratiquement tous les sports d'équipe. Mais pour les jeunes, le concept de «travail d'équipe» est composé d'un éventail de relations trop complexe qu'ils ne peuvent pas saisir. Les adultes prennent souvent pour acquis que le sport aidera automatiquement les enfants à apprendre à travailler ensemble et à accepter la notion d'esprit sportif. Ils y arriveront certes un jour ou l'autre, mais ils conçoivent sans doute le sport d'une autre manière. Pour eux, il s'agit seulement d'une occasion supplémentaire de jouer avec leurs camarades.

Quand des jeunes se rassemblent autour d'une balle, ils jouent tous individuellement. Pour en arriver à un jeu d'équipe, les enfants doivent comprendre les règles, ainsi que leur rôle à titre de membre de l'équipe. Ils doivent également comprendre les rôles de tous les autres membres de l'équipe.

Il est important que vous encouragiez le travail d'équipe, à titre d'entraîneur ou de parent. Voici comment:

-Formez de petites équipes. Un trop grand nombre de choix peut troubler les enfants. Dans un petit groupe, le nombre de choix qui s'offrent à eux est plus limité et ils peuvent plus facilement prendre des décisions. Une fois qu'ils ont confiance en eux, vous pouvez les confronter à des situations plus difficiles, comportant un plus grand nombre de possibilités. C'est la raison pour laquelle il vaut mieux composer des équipes de trois ou quatre joueurs lorsque l'on travaille avec des enfants très jeunes.

- Faites changer les joueurs de position. Cela leur permet de comprendre l'importance de chaque position, et ce qui relie les positions entre elles. N'effectuez pas de changement trop rapidement, ni sans avoir donné des instructions appropriées.

-Simplifiez les règles. Souvenez-vous que les règlements sont généralement prévus pour des adultes. Essayez de ne pas être trop sévère. Pensez aux règlements comme à une structure qui doit être élaborée peu à peu. Présentez les règlements au fur et à mesure qu'is sont nécessaires, et adaptez-les de manière à ce que les enfants puissent se concentrer sur ce que vous désirez leur enseigner.

-Pour obtenir de plus amples renseignements. Des cours de fin de semaine et du soir sont offerts dans plus de 60 sports dans le cadre du Programme national de certification des entraîneurs. Le programme expose des directives pratiques sur différents sujets, dont la planification d'une séance d'entraînement, les relations avec les parents et la compréhension de la croissance et du développement des enfants. Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec la Direction des sports et de la condition physique, Ministère du Tourisme et des Loisirs, 77 rue Bloor ouest, 8e étage, Toronto, Ont. M7A 2R9, (416) 965-3720.

## Ligue de l'Actifit

**Squash**
**Semaine #3**
**Niveau "A"**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Terry Morais | 12 |
| Tom Hunter | 12 |
| Norman Marcoux | 10 |
| Ralph Kozak | 9 |
| Tim Mulhall | 6 |
| Rick Hayes | 5 |
| Domenic Dionisi | 2 |
| Walter Bauer | 0 |

**Niveau "B1"**

| | |
|---|---|
| Carlo Guerzoni | 10 |
| Keith Kryway | 10 |
| Chris Armstrong | 9 |
| Ken Bondy | 9 |
| Steve Girard | 9 |
| Gérard Vachon | 8 |
| Norm Holowecky | 5 |
| Frank Byrne | 2 |

**Niveau "B2"**

| | |
|---|---|
| Gerry Tuck | 12 |
| Mark Marsden | 9 |
| Mark Mailloux | 9 |
| Robert Cayea | 7 |
| Roger Larocque | 4 |
| Ray Prieduls | 2 |
| Liz Campacci | 2 |
| Normand Pelchat | 1 |

**Niveau "C"**

| | |
|---|---|
| Luc Vallée | 12 |
| Serge Bolduc | 12 |
| Paul German | 6 |
| Pat Smith | 5 |
| Julie German | 4 |
| Martine Chretien | 4 |
| Michel Chauvin | 2 |
| Lynn Ferrone | 1 |

**Raquetteball**
**Niveau "B"**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mike Beaule | 9 |
| André Plante | 6 |
| Bill MacArthur | 6 |
| Roger Frappier | 3 |
| Tom Thomas | 3 |
| André Cazabon | 3 |
| Frank Poisson | 2 |
| Mike Maric | 1 |
| Doug Symons | 0 |
| Gary Landry | 0 |

## Ballon-Ballai

**3 février**
**1ere joute de série finale-trois joutes totales des points**
**Pee Wee**

| | |
|---|---|
| Club Richelieu | 0 |
| Rivard Truses | 0 |

**Bantam**

| | |
|---|---|
| RB's Sport Shop | 2 |
| Centre C. F. | 0 |

**Hommes**
**1ère joute semi-finale 2 de 3**

| | |
|---|---|
| Pioneer Hydraulic | 7 |
| Club Alouette | 2 |
| S.B.T.Construction | 1 |
| Association | 0 |

Suite page 8


## Le conseil des écoles séparées catholiques de Windsor vous invite à

*l'inscription à la* ***MATERNELLE et au JARDIN D'ENFANTS***

**LA SEMAINE DU 11 AU 15 FEVRIER 1991**

**Communiquez avec la DIRECTION DE VOTRE ECOLE CATHOLIQUE**

ECOLE FAMILLE PAROISSE

*les enfants de* ***MATERNELLE*** *doivent avoir atteint l'âge de 4 ans avant le 31 décembre, 1991.*

*Les enfants du* ***JARDIN*** *doivent avoir atteint l'âge de 5 ans avant le 31 décembre, 1991.*

*L'inscription aura lieu dans les écoles françaises et anglaises.*

**ECOLES DE LANGUE FRANÇAISE:**

| | | | **DIRECTION** |
|---|---|---|---|
| Abbé Lucien Beaudoin | 635 McEwan | 252-0415 | Nil Parent |
| Ste-Anne | 1140 Monmouth | 256-1911 | Nicole Krapac |
| St-Edmond | 765 Marentette | 256-0503 | Robert Bisnaire |
| Monseigneur Jean Noël | 3225 California | 966-6670 | Monique Simard |
| Ste-Thérèse | 5305 ch. Tecumseh est | 945-2628 | Robert Vallée |
| Georges P. Vanier | 6200 rue Edgar | 948-9481 | Marie Paquin |
| | | | Irene Ferrara |

# Index des Services en Français

**ÉQUIPEMENT DE BUREAU**
**Advance Business Systems,** M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

**ÉQUIPEMENT SPORTIF**
**Belle River Sports Center,** M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

**GARAGES**
**Mallet Sunoco,** M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

**IMPRIMEURS**
**Imprimerie Lacasse,** M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
**Imprimerie Tribune,** M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

**INSTITUTIONS FINANCIÈRES**
**Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches,** C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
**Caisse Populaire de Tecumseh,** 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

**LAINE** (Voir **ARTISANAT**)

**LAVEUSES ET SÉCHEUSES** (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

**LIBRAIRIES** (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passage à Toronto... ou par courrier...

**LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS**

*choix complet pour tous les goûts et tous les âges*

**EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE** 107 rue Church
Toronto, Ontario M5C 2G5 **(416) 364-4345 Fax: (416) 364-8843**

**Librairie du SUD-OUEST**
**9h a 17h du lundi au samedi**

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
**COMMANDES POSTALES**
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
**Tél.: 972-8489**
**Télécopieur (fax) 972-8490**

**MENUISERIE** (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

**MEUBLES**
**Bergeron Furniture,** M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

**OPTICIEN**
**Union Vision Centre,** Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

**OPTOMÉTRISTE**
**Dr Robert Charron,** 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

**ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT**
**Mister Ray's Computers,** M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**

**PHOTOGRAPHES**
**St-Louis Studio & Camera Inc.,** M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
**The Photographer,** Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

**Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui**

**towne portraits**
PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE **19.95$**
*Séance complète Limite: un par famille*
*Valable pour adultes, enfants et groupes*
**944-2652**
5729 ch. Tecumseh E.

**PLANIFICATION FINANCIÈRE**
**Regal Capital Planners,** M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

**QUINCAILLERIE**
**Stoney Point Hardware,** M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

**Suite page 15**

# Classements... suite de la page 7

## Fleurs-de-Lys

**Résultats du 3 fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Robert Chrétien 220
Donald Ethier 212
Gaston Serré 212
Gilles Roy 210
**FEMMES**
Adelaide Dease 222
Angèle Lapierre 191
Edna Labelle 187
**ÉQUIPES**
#8 Sunray Sunoco 796
#1 Dynamite Disco 746
#9 Superior Seal 744

**Plus haut triple**
**HOMMES**
Robert Chrétien 594
Gilles Roy 585
Donald Ethier 545
**FEMMES**
Adelaide Dease 546
Angèle Lapiere 501
Rina Michaud 487
**ÉQUIPES**
#8 Sunray Sunoco 2216
#1 Dynamite Disco 2187
#4 R&D Trucking 2107
**Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne**
Adelaise Dease 49
Gaston Serré 61
**Premier gagnant du 50/50**
Ginette Dupuis
**2e gagnant du 50/50**
Donald Ethier
**Classement suite au 18**
#1 Dynamite Disco 31
#4 R&D Trucking 30
#3 Les Tanantes 30
#10 Reid's Trophy 27
#8 Sunray Sunoco 25
#2 Les Frogs 25
#7 Star Cust. Conc. 25
#6 Bowlero Bowl 22
#9 Superir Seal 17
#5 Century 21 13
**Meilleures moyennes**
**HOMMES**
Robert Chrétien 187
Donald Éthier 179
Réjean Morin 175
**FEMMES**
Adelaide Dease 174
Angèle Lapierre 172
Edna Labelle 159

## Jean-Paul II

**Résultats du 29 janv.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Ernest Duguay 201
Zéphirin Beaulieu 191
Albany Chiasson 186
**FEMMES**
Gemma Bélanger 182
Marthe Nadeau 182
Yvonne Lachance 174
Rita Beaulieu 163
**ÉQUIPES**
#9 Malchanceux 680
#6 Comettes 659
#7 Champions 656
**Plus haut triple**
**HOMMES**
Ernest Duguay 545
Paul Barrette 505
Zéphirin Beaulieu 496
**FEMMES**
Gemma Bélanger 479
Marthe Nadeau 460
Mona Cormier 449
**ÉQUIPES**
#6 Comettes 1897
#7 Champions 1880
#9 Malchanceux 1858
**Classement suite au 29**
#7 Champions 22
#1 Toupies 21
#9 Malchanceux 19
#6 Comettes 19
#2 Brûleaux 16
#8 Éléphants 11
#3 Sans-coeur 9
#5 Alouettes 7
#4 Frous-frous 6
**Meilleures moyennes**
**HOMMES**
Germain Roy 161
Paul Barrette 160
Ernest Duguay 158
**FEMMES**
Gemma Bélanger 156
Edna Landry 142
Yvette Lapierre 140

## Joyeux Troubadours

**Résultats du 3 fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Maurice Gagné 203
Gilles Chiasson 203
Conrad Michaud 189
Robert Vallier 184
**FEMMES**
Suzanne Paquet 221
Jacqueline Ringuette 184
Juliette Lachance 177
**ÉQUIPES**
Les Chaussettes 665
Les Beaujolets 645
Les Chats noirs 644
**Plus haut triple**
**HOMMES**
Maurice Gagné 559
Jean-Marie Mallet 528
Gilles Chiasson 521
**FEMMES**
Suzanne Paquet 602
Jacqueline Ringuette 488
Sylvie Chiasson 478
**ÉQUIPES**
Les Chausettes 1886
Les Chats noirs 1796
Les Bûcherons 1790
**Classement suite au 3**
Les Balayeurs 25
Les Bûcherons 24
Les Chaussettes 25
Les Misérables 22
Les Oiseaux 21
Les Beaujolets 17
Les Chats noirs 17
Les Tigres 17
Les Castors 13
Les Érables 12
Les Frivoles 10
Les Cavaliers 9
**Meilleures moyennes**
**HOMMES**
Jack Tracey 178
Maurice Gagné 176
Gilles Chiasson 168
**FEMMES**
Suzanne Paquet 157
Henriette Michaud 148
Juliette Lachance 147

## L'Érablière

**Résultats du 1er fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Mario Girard 228
Régent langlois 211
Jean-Albert Godin 202
**FEMMES**
Marie-Anne Vallée 177
Solange Ward 175
Carole Allard 175
**Plus haut triple**
**HOMMES**
Mario Girard 607
Jean-Albert Godin 561
Verns Martins 545
**FEMMES**
Solange Ward 506
Arnolda Godin 478
Marie-Anne Vallée 476
**ÉQUIPES**
#2 Les Tourbillons 2540
#7 Les Bouffons 2508
#8 Les Pinotes 2499
**Classement suite au 1er**
#8 Les Pinotes 26
#7 Les Bouffons 22
#2 Les Tourbillons 22
#3 La Bonne bière 20
#9 Tintins 19
#4 Les Chatouilleux 18
#1 Les Mowaks 16
#6 Les Canadiens 16
#11 Les Aînés 14
#10 Les Inconnus 14
#12 La Ribidoune 12
#5 Les Tornades 11
**Meilleures moyennes**
**HOMMES**
Mario Girard 179
Verns Martins 167
Peter Cozma 167
**FEMMES**
Solange Ward 166
Arnolda Godin 158
Marie-Anne Vallée 157

## Sac de sable

**Résultats du 29 janv.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Emile Lamarche
1020
**FEMMES**
Lily Brûlé 1290
**Plus haut simple d'équipe**
Les rois 2820
**Du plus haut triple**
**HOMMES**
Ernest Duguay 2790
**FEMMES**
Edna Landry 2600
**Plus haut triple d'équipe**
Les rois 7450
**Classement suite au 29**
Les Rois 66
Les Joyeux 65
Les Braves 57
Les Horizons 44
Les Francs 43
Les Justes 40
Les Vrais 40
Les Voyants 37

## Carrières et Professions

**Le conseil des écoles séparées catholiques de Windsor**
est à la recherche

***d'enseignant(e)s occasionnel(le)s***

Excellent français - écrit et oral - Expérience avec enfants et adolescents
Lettre de référence d'un prêtre , adresser votre demande à:

**Denis Levert**
**Surintendant des écoles françaises**
1485 Avenue Janette
Windsor, Ontario
N8X 1Z2

Abonnez-vous au REMPART seulement **16.00 $ par an**

*Planification financière*

# Planifier ses finances personnelles

**Collaboration spéciale: André Comeau**

Sans nécessairement gaspiller leur argent, plusieurs gens agissent plus ou moins à la bonne aventure avec leurs finances personnelles, sans trop se soucier du lendemain, se disant qu'ils s'en occuperont plus tard, «lorsqu'ils auront assez d'argent» Un grand nombre se fient à une pension quelconque sans même savoir ce qu'elle donnera.

Le résultat est que présentement au Canada, sur 100 personnes âgées de 65 ans ou plus, 47 sont pauvres et ne peuvent pas se suffire à elles-mêmes, et 6 sont encore au travail. Il est triste de devoir dépendre sur les siens et sur les organismes gouvernementaux après une longue vie de travail où l'on jouissait de son indépendance.

Pourtant, la sécurité financière est accessible à tous, si l'on se retient de vouloir tout se procurer tout de suite, si l'on comprend la sagesse de se priver de certaines choses pour son plus grand bien éventuel, et surtout si l'on **planifie** ses finances avec l'aide d'un conseiller professionnel.

Il est impossible d'expliquer dans un court exposé comme celui-ci comment faire avec succès une saine planification financière personnelle. Nous voulons simplement suggérer quelques pistes de réflexion qui inciteront le lecteur et la lectrice à les poursuivre, à se renseigner davantage, puis à faire appel à des conseils de spécialistes afin d'atteindre un degré de sécurité qui permettra d'envisager avec confiance son avenir et celui de ses êtres chers et éventuellement de jouir d'une retraite bien à l'aise.

### Définition

La planification financière consiste à prendre ce que l'on possède, l'argent que l'on gagne au moment, et tout ce que l'on gagnera au cours de sa vie et de gérer ces biens de façon à réduire l'impôt au minimum, prévoir ses besoins d'avenir et obtenir le meilleur rendement possible sur ses investissements sans mettre ses avoirs en péril.

Ca comprend épargner un montant à chaque fois que l'on reçoit de l'argent, établir un objectif que l'on vise tout en tenant compte de l'inflation, trouver des façons sécuritaires d'investir, ne pas payer plus d'impôt que nécessaire et se tenir bien informer.

### La première étape: la formule de 10 %

M. Rockel, fondateur et président des Services Financiers Régal depuis 25 ans, affirme qu'il est essentiel pour chacun d'établir une deuxième source de revenu. Pour ce faire, il donne comme exemple l'histoire de l'Homme Riche de Babylone dont le salaire n'était pas plus élevé que celui des autres gens de son village, mais qui dans son âge mûr suscite beaucoup d'envie chez ses compatriotes car il vit dans le luxe et l'affluence.

Quel est son secret? Très simple: dès son premier emploi il s'est toujours «payé en premier» en investissant sagement 10 % de son salaire. Comme il le dit à sa façon, cet argent a «eu des enfants», ceux-ci ont eux-mêmes «eu d'autres enfants» qui eux-mêmes se sont reproduits à leur tour. Résultat: à la longue, cette formule de 10 % a produit des sommes énormes qui le rendirent très riche. C'est l'effet de l'intérêt composé.

David Chilton a décrit le même phénomène dans son livre «The Wealthy Barber». Il arrive un certain moment de la vie où la deuxième source de revenu devient beaucoup plus importante que le salaire. La personne qui a suivi cette formule peut alors prendre sa retraite dans l'abondance.

### Se tracer des objectifs

Trop de gens vivent de paye en paye sans penser à l'avenir, à la retraite qui semble peut-être lointaine.

Mais il faut penser à sa retraite à partir de sa première paye, mettre de l'argent de côté pour l'éducation post-secondaire de ses enfants au besoin, avoir des épargnes pour faire face aux urgences qui surviendront.

Pour ce faire, il faut établir un **plan** financier et le suivre religieusement.

### Les hypothèques

Payer son hypothèque le plus tôt possible est un objectif louable. Cependant, il est préférable d'aller un peu moins vite et de faire sa contribution annuelle à un REER. Le 41 % (plus ou moins) de remboursement d'impôt sur cette contribution pourra servir à diminuer l'hypothèque. Et alors en même temps on se tricote un «bas de laine» bien garni dans un abri fiscal.

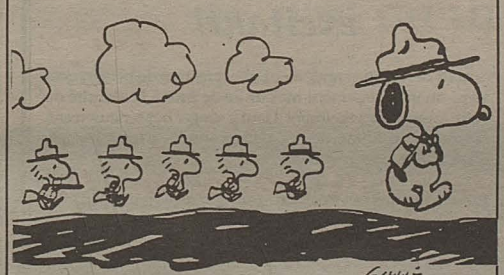
### L'inflation

En planifiant sa retraite, il ne faut jamais oublier le taux d'inflation qui s'est chiffré à plus de 6 % au cours des derniers quinze ans. Si cette moyenne se maintient, quelqu'un qui fait maintenant 35 000 $ par année aura besoin de 70 000 $ dans 12 ans juste pour maintenir son niveau de vie.

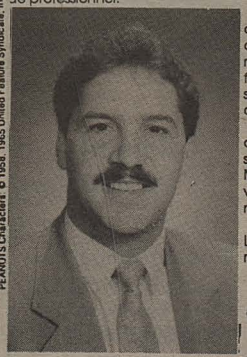
Si quelqu'un prend sa retraite en 1991 et achète une rente viagère (annuité), il faut que cette rente tienne compte de l'inflation. Autrement , il y aura perte graduelle du pouvoir d'achat et peut-être

**Suite page 10**


**Vous cherchez la crème des assurances? Suivez le chef de file.**




À La Métropolitaine, vous ferez la connaissance d'un nouveau genre de professionnel.



PEANUTS Characters © 1958, 1965 United Feature Syndicate, Inc

Un représentant qui vous offre des conseils avisés en matière d'assurances et de régimes de retraite, et un ami qui sait vous fournir des explications claires et simples sur les différents contrats d'assurance.

Voilà probablement pourquoi des milliers de Canadiens s'assurent auprès de la Métropolitaine, et pourquoi vous voudrez sans doute faire de même.

Appelez votre représentant de La Métropolitaine aujourd'hui même, et suivez le chef de file.

CHOISIR LA MÉTROPOLITAINE, C'EST PAYANT!

**M. Denis Pinsonneault,**
gérant des ventes
75 promenade Keil South,
Chatham

**352-2414**

La Métropolitaine
ET COMPAGNIES AFFILIÉES



**Investir dans l'immeuble**

On peut se demander s'il est bon d'investir dans l'immeuble en temps de récession... En fait, c'est un temps fort propice à le faire, autant pour le nouvel investisseur que pour celui ou celle qui veut augmenter ses investissements.

Il faut bien comprendre cependant que l'investissement dans l'immeuble est probablement le plus coûteux que l'on puisse faire dans sa vie. Il est donc important d'être représenté par un professionnel. Les agents d'immeuble qui ont du succès travaillent de longues heures à leur profession, à se renseigner et à conseiller leurs clients, car ils comprennent justement l'importance d'un tel investissement. C'est dans cet esprit que notre agent Jeanne Pouliot continue à suivre des cours. Elle vient d'en compléter deux autres, en évaluation résidentielle et commerciale, et en financement et hypothèques.

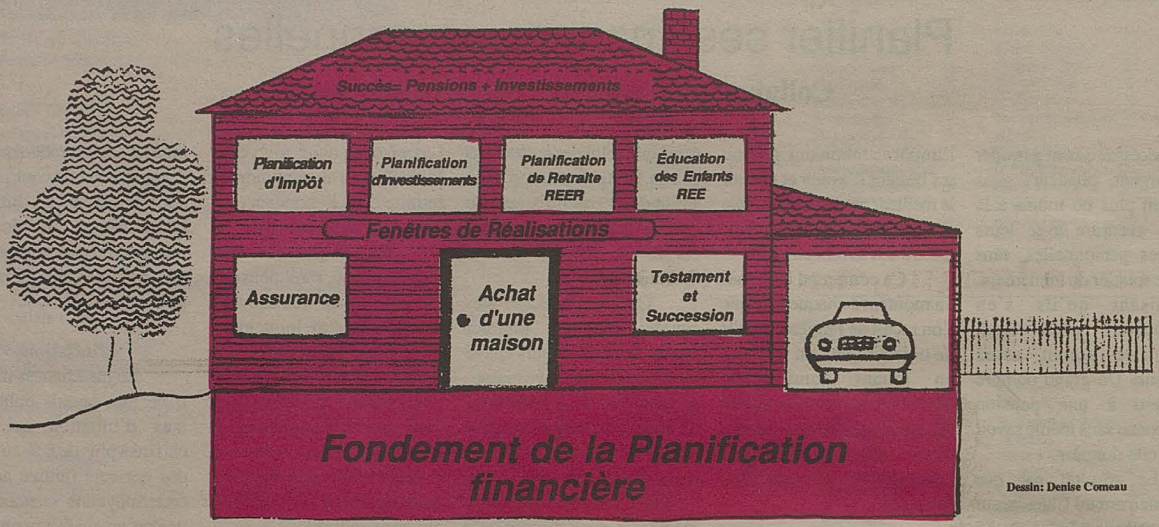
En votre nom, un agent professionnel peut faire l'évaluation, qualifier les parties à la transaction, négocier les avantages, et vous conseiller quant au financement.

Si vous achetez (et autant si vous vendez) une propriété, utilisez un agent local d'immeuble. Une transaction faite en privé risque d'être extrêmement coûteuse s'il s'avère par la suite que tout n'est pas en règle!

***Jeanne Pouliot***

Century 21
**Request Realty**
5135 ch Tecumseh est,
Windsor
Bur.: **945-9955**
Dom.: **979-9641**
Télécopieur (fax): **948-1621**

# Planification financière




Dessin: Denise Comeau

## Planifier ses... suite de la page 9

une pauvreté éventuelle.

A titre d'exemple simple, que reste-t-il du revenu d'un placement de 1 000 $ à 10 % avec un taux d'inflation de 5 %? Le 1 000 $ à 10 % donne 100 $ d'intérêt. Mais lorsque l'on déduit l'effet de l'inflation (5 % x 1 000 $) soit 50 $, et l'impôt sur revenu (41 % x 100) soit 4 $, on voit que le revenu brut de 100 $ devient un revenu net de 9 $! (Il y a des années où c'est moins que ça et même d'autres où c'est négatif)! Donc, ce n'est pas la bonne façon d'accumuler des biens.

Pour éviter de piétiner financièrement il faut rechercher des investissements à long terme qui donneront des gains en capital qui ne sont pas imposables jusqu'à 100, 000 $ et qui sont imposables à un taux plus bas que l'intérêt, une fois que l'on dépasse le 100, 000 $.

**Investissements**

Il faut distinguer entre les investissements à court terme et les placements à long terme.

Parmi ceux à court terme, figurent les certificats de dépôt (1 - 5 ans), les obligations d'épargne du Canada (encaissables en tout temps), et les fonds mutuels d'intérêt quotidien.

Notons que ces revenus sont pleinement imposables parce qu'ils sont garantis.

Parmi les investissements à long terme, on compte des valeurs boursières sûres qui donnent des dividendes et des gains en capital, l'immeuble qui produit des loyers et des gains en capital, la maison familiale que l'on peut vendre à profit sans impôt, les fonds mutuels d'immeuble pour ceux qui veulent bénéficier de gestion d'experts et les fonds mutuels de valeurs boursières qui demandent très peu d'argent et offrent les avantages de dividendes et de gains en capital.

Cette sorte de revenu a des avantages énormes pour l'investisseur. Il paye beaucoup moins d'impôt et se protège contre les ravages de l'inflation. De plus, à longue échéance, les revenus sont beaucoup plus élevés.

Des exemples d'investissements à impôts différés sont un bloc à logis que l'on a acheté au prix de 200, 000 $ et qui au bout de 10 ans vaut plus d'un million ou un fonds mutuel de valeurs dans lequel on a investi, disons 10, 000 $

Suite page 12

30 années d'expérience à mettre à votre service

Lajeunesse-Lanoue Assureurs

5915 ch Malden

966-6112

Vous allez acheter une maison? Ça, c'est excitant!

... mais ce n'est pas seulement une question de plaisir, c'est aussi un investissement majeur lié de près à la sécurité de votre avenir. Voilà pourquoi il faut y songer très sérieusement, et surtout profiter de tous les conseils professionnels disponibles.

Faites appel aux services d'un agent d'immeuble d'expérience, qui connaît bien les divers quartiers de la région, qui possède tous les renseignements au sujet de toutes les maisons à vendre et qui connaît leurs vraies valeurs .

Toute cette expérience est disponible pour vous aider à trouver la maison qui vous convient au prix qui vous convient - ça ne vous coûte absolument rien, car c'est le vendeur de la maison qui paie l'agent!

Rénald Paquin

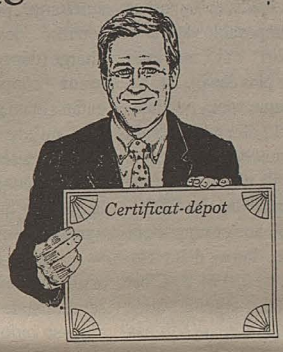
Royal-Lepage Real Estate Services Ltd
3120 ch Dougall, Windsor
Bur.: 969-0330
Dom.: 735-2552

# *Ta Caisse Pop devrait figurer dans ta planification financière...*

**...non seulement parce qu'elle offre tous ses services en ta langue, mais surtout ...**

...parce qu'elle t'offre un service de planification de la retraite

...parce qu'elle t'offre des certificats-dépôts à des taux attrayants pour diversifier ton porte-feuille d'investissements



...parce qu'elle peut te conseiller selon ce qui convient pour toi lorsqu'il te faut un prêt ou une hypothèque, car elle n'est pas là pour faire des profits!

***A ta Caisse, tu verras comme tu es bien accueilli!***

***Profites-en!***

*Caisse populaire de Pointe-aux -Roches Ltée.*
*Pointe-aux- Roches*
*798-3026*
***Roger Bibeau, directeur***

*Caisse Populaire de Tecumseh Inc.*
*1120 Lespérance , Tecumseh*
*735-6069*
***Bill Parent, directeur***

# Planification financière

## Planifier ses ... suite de la page 10

et qui après 8 ans, valait 45, 000 $. Tant que l'on ne vend pas ces valeurs, l'impôt que l'on paierait sur les revenus d'investissements équivalents, des obligations d'épargnes du Canada, par exemple, réduirait de beaucoup les revenus, car l'on doit déclarer les intérêts gagnés annuellement.

L'investissement à impôt différé le mieux connu est le REER. Pour en illustrer les avantages, comparons la même somme d'argent investie en dehors, puis au sein, d'un REER et supposons un taux imposable de 40 % (la plupart ont un taux imposable plus élevé). 200 $ placé chaque mois pendant 30 ans à 12 % en dehors du REER donnerait une somme nette de 146, 458 $. La même somme placée dans un REER pendant 30 ans et rapportant le même taux d'intérêt donnerait 616, 194 $. C'est 4.2 fois plus d'argent! Même si, malgré que ce ne soit pas conseillé, on allait encaisser d'un coup la somme totale de 616, 194 $, on aurait probablement à payer 48.23 % d'impôt, et il resterait 319, 004 $, plus de deux fois la somme produite en dehors du REER.

**L'assurance**

Il est sage d'assurer ses avoirs les plus précieux comme la maison, les meubles, les bijoux etc. contre l'incendie et le vol.

L'assurance-vie devrait donner une couverture suffisante pour assurer la sécurité des personnes à charge (dépendants). Pour un jeune couple avec deux enfants et un gagne-pain, peut-être qu'une couverture de 300,000 $ serait suffisante. C'est le conjoint-soutien de la famille qui doit avoir la «grosse-assurance».

Est-ce que l'on devrait assurer les enfants? La réponse sentimentale est «oui». La réponse rationnelle est peut-être «non». David Chilton, auteur du «Whealthy Barber», fait remarquer que l'on doit assurer quelqu'un qui a une valeur économique (le gagne-pain) et pas nécessairement les enfants qui n'ont aucune valeur monétaire. Si l'on se sent mieux si les enfants sont assurés, on peut utiliser l'assurance-accident que l'on offre aux écoliers; elle ne coûte pas cher et protège l'enfant 365 jours par année et 24 heures par jour.

Il est aussi sage d'avoir une assurance-invalidité qui assurera un revenu convenable en cas de malheur. Si l'on paie soi-même la prime, les revenus ne sont pas imposables.

**L'éducation des enfants**

L'instruction post-secondaire, comme on le sait, est très coûteuse. Il faut donc y penser longtemps d'avance. Beaucoup prônent le Régime d'Épargne-Éducation. Il faut savoir que ce régime n'est pas sans risque, surtout si on l'établit pour un petit bébé. On ne sait pas si ce petit bébé poursuivra en fait ses études et sinon, on peut tout perdre ce que l'argent investi a produit, et ne retirer que l'argent qu'on y a mis moins les frais encourus par le plan.

Voici deux alternatives plus sûres: on peut ouvrir un compte dans une institution financière en fiducie pour l'enfant et y mettre l'allocation familiale. L'argent produit sera attribuable à l'enfant et par conséquent ne sera pas imposable. D'autre part, on peut placer l'allocation familiale dans un fonds mutuel de croissance en fiducie pour l'enfant. Les gains en capital seront attribuables à l'enfant et donc non-taxables. Cette stratégie a beaucoup de potentiel car l'investissement régulier dans un fonds mutuel est une façon très sûre de bien le faire fructifier.

**Le testament**

Il est sage de faire son testament même si vous croyez que vos avoirs sont minimes. Vous déterminerez ainsi le nom de vos bénéficiaires et vous éviterez des frais juridiques élevés par la suite.

**Prestations du Régime de Rentes du Canada (CPP) & pensions de Vieillesse (OAS)**

Celles-ci font partie de la stratégie pour s'assurer la sécurité financière dans ses vieux jours. Mais il faut se rappeler que les prestations du C.P.P. et de l'OAS sont insuffisantes: qui peut vivre convenablement avec des revenus annuels combinés d'un peu plus de 10 500 $? Il faut absolument plus d'argent pour vivre confortablement à 65 ans et plus.

**Choix d'un aviseur financier**

Tout comme l'horloger, le médecin, le mécanicien, le dentiste etc, le planificateur financier offre une expertise que la plupart des gens n'ont pas. Par conséquent, il y a presque toujours profit à consulter un bon conseiller financier. Choisir quelqu'un de très compétent qui a une réputation intègre avec qui l'on se sent à l'aise, qui est très approchable, accessible et qui verra à la protection de vos intérêts.

*Notre avocat spécialiste en matière de testaments et de successions a vingt années d'expérience juridique à mettre à votre service*

Monforton Robitaille Ducharme & Skipper

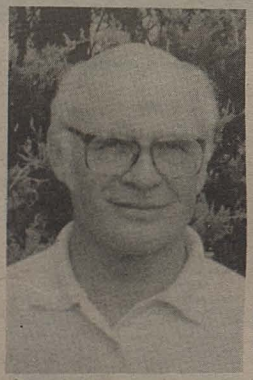
Barristers and Solicitors

**Regal Capital Planners**

vous offre toute une gamme de services financiers:

...investissements
...régimes enregistrés d'épargne-retraite
...régimes collectifs d'épargne-retraite
...certificats de dépôts
...fonds monétaires à intérêt quotidien élevé
...assurance-vie
...planification financière

*"Une saine planification financière ne se fait pas en un clin d'oeil! Je me fais un plaisir de prendre le temps nécessaire avec chaque client afin d'en arriver à des conseils vraiment bien adaptés à sa situation particulière."*



**André Comeau**
représentant

**Regal Capital Planners**
Bur.: **972-1520**
Rés.: **734-7921**

**C'est avantageux de lire**

***LE REMPART***

*Dites-le à vos amis*

Un an plus tard

# Le maire de Sault Sainte-Marie ne regrette rien

**(Collaboration spéciale: Florence Meney )**

SAULT-SAINTE-MARIE (APF): Le maire de Sault-Sainte-Marie ne regrette pas la décision du Conseil municipal d'avoir imposé l'unilinguisme anglais l'an dernier même si cela a provoqué des remous au pays.

Cette décision, fortement appuyée par le maire de la ville Joe Fratesi et par le groupe SAPLER (pour la défense des droits des anglophones) provoquait alors la colère des francophones du Sault, mais aussi du Canada entier. Des manifestations se déroulèrent, une association de gens d'affaires (dont bon nombre d'anglophones) vit le jour pour protester contre la résolution municipale, et de nombreux organismes, groupes, et villes ont depuis boycotté Sault-Sainte-Marie.

Un an plus tard, le maire de la ville maintient sa position par rapport à la décision prise. Interrogé, il estime que la résolution n'a nui à personne, et certainement pas à la communauté francophone de sa ville. «Rien n'a changé ici. L'harmonie règne, même si d'aucuns prétendent le contraire. Il y a eu une période d'agitation médiatique désagréable, mais tout cela s'est tassé. Et j'affirme que 90 pour 100 des francophones de la communauté sont satisfaits des services offerts par la municipalité». Le maire ajoute que le boycott n'a pas eu d'impact significatif sur l'économie de sa ville.

«Si on vous dit le contraire, c'est faux. Les gens viennent pour des congrès dans notre ville, comme par le passé. Récemment d'ailleurs, nous avons organisé le grand Forum des villes nordiques (boycotté par six villes ou associations dont les villes de Hawkesbury dans l'est ontarien, et Québec), qui a réuni 400 délégués d'une douzaine de pays. Bob Rae lui-même (le premier ministre de l'Ontario) était présent, et il m'a donné l'assurance que son gouvernement n'avait pas d'antipathie pour la ville».

Joe Fratesi reconnaît tout de même avoir joué un rôle dans la crise constitutionnelle et dans les débats qui ont entouré Meech. «Nous avons sans doute été le détonateur, l'étincelle qui a allumé ce qui allait de toute façon s'enflammer. Là s'arrête notre responsabilité». Et Joe Fratesi se déclare prêt à défendre sa positio devant les électeurs lors de prochaines élections municipales, à l'automne. «Je ne crois pas que la question linguistique soit primordiale lors des prochaines élections, car nous avons des préoccupations pressantes comme la récession et le malaise de grandes entreprises locales comme Algoma (qui risque la faillite). mais si on me demande des comptes à ce sujet, j'ai des réponses toutes prêtes!»

Du côté des francophones de la ville, les choses ne sont pas aussi sereines. Colette Olive est présidente depuis maintenant un an du Centre francophone. Elle indique qu'une certaine animosité subsiste dans la communauté entre francophones et anglophones. «C'est lors des élections que nous pourrons montrer notre opposition au maire Fratesi, mais en attendant, il est très improbable de voir la résolution révoquée. Je crois que nous pouvons en faire notre deuil! En attendant, les gens essaient de garder le moral, de se concerter».

Max Iland, un membre du Centre et du éducateur, est encore plus virulent. «C'est un outrage et, un an après, les choses sont les mêmes. Nous rencontrons encore quotidiennement des situations de conflit. On nous fait des menaces. Et le malheur, c'est que certains membres de la communauté francophone n'osent pas ou ne savent pas réagir. On hésite à faire des vagues. Il faut une mobilisation générale des francophones et aussi des anglophones qui nous appuient, car il y en a pas mal».

M. Iland ajoute qu'il est profondément déçu du manque de fermeté du gouvernement néo-démocrate de Bob Rae sur la question. «Nous attendions beaucoup de ceux qui sont maintenant nos ministres. Mais maintenant qu'ils sont élus, ils viennent en congrès avec l'esprit conciliateur, à Sault-Sainte-Marie. Je suis profondément déçu, et cela augure mal pour les francophones!».

# La TPS suscite encore beaucoup de questions chez les consommateurs

OTTAWA (APF): Les appels affluent toujours au Bureau d'information des consommateurs sur la TPS depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe le 1er janvier dernier.

Créé le 12 septembre 1990 par le gouvernement fédéral pour permettre aux Canadiens de s'y retrouver avec la nouvelle taxe, le Bureau a reçu plus de 500,000 appels, dont 200,000 depuis l'entrée en vigueur de la taxe il y a un mois. Au cours des deux premières semaines d'application de la TPS le nombre d'appels était en moyenne de 14,000 par jour. Depuis, le Bureau situé à Ottawa reçoit environ 8,000 par semaine. Les consommateurs peuvent communiquer avec le Bureau du lundi au vendredi entre 9 heures et 21 heures grâce à un numéro sans frais: le 1-800-668-0999 (pour les malentendus: le 1-800-465-7735)

Les questions des consommateurs portent habituellement sur les prix des aliments, des maisons neuves, des automobiles neuves et des équipements de loisirs. Environ 80 pour 100 des appels reçus via les 82 lignes téléphoniques à la disposition des consommateurs proviennent de consommateurs anglophones, et 20 pour 100 de consommateurs francophones. La majorité des appels proviennent évidemment de l'Ontario et du Québec.

Au cours des deux premières semaines d'application de la TPS, les plaintes ont surtout été dirigées contre les petits commerçants qui imposaient erronément la taxe sur certains produits, explique Mme Sheena Pennie du Bureau d'information des consommateurs. Par exemple, certains dépanneurs imposaient la TPS sur le litre de lait blanc, alors que les aliments sont non imposables, sauf lorsqu'ils sont consommés dans les restaurants. A certains endroits, on a noté une variation de 50 cents sur le prix d'un même paquet de cigarettes vendu par des commerçants qui avaient pignon sur la même rue! Selon Mme Pennie, il s'agissait dans tous les cas d'une incompréhension de la loi.

Plusieurs consommateurs se demandent toujours si le prix indiqué comprend ou non la TPS. A ce sujet, Mme Pennie fait observer que les détaillants ont utilisé à ce jour deux approches, qui sont toutes deux légales. Certains informent la clientèle que le prix des produits comprend la TPS. D'autres commerçants signalent que les prix ne comprennent pas la TPS. Selon un sondage commandé par le Bureau d'information des consommateurs, les Canadiens sont d'ailleurs partagés sur l'opportunité de rendre visible la TPS sur la facture.

Le Bureau d'information des consommateurs doit fermer ses portes le 31 décembre prochain.

*L'Association Canadienne pour la Santé Mentale*
*Windsor-Essex County Branch*

***Coordonnateur des Services en Français***

Le candidat choisi sera responsable de la coordination de la mise en oeuvre et de l'offre des services en français. Il conseillera aussi les différentes administrations sur cette question.

Il s'agit d'un défi professionnel unique qui vous permettra de travailler pour deux hôpitaux communautaires généraux et un organisme de santé mental communautaire.

Ce poste est offert à une personne qui maîtrise l'anglais et le français, qui détient un diplôme universitaire en santé, en Service Social ou en Administration de la Santé, et qui connaît la Loi sur les services en français ainsi que la communauté et la culture Franco-Ontariennes.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir par écrit leur curriculum vitae avant le 15 février 1991 au:

Directeur général, l'Association Canadienne pour la Santé Mentale, Comté de Windsor-Essex, 880, Avenue Ouellette, Bureau 901, Windsor, Ontario N9A 1C7.

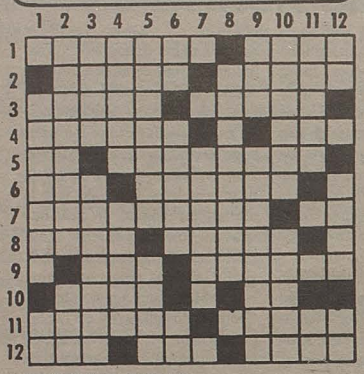
**Gagner, c'est facile comme 1,2,3. Ou peut-être 749... ou encore 811... ou bien 323...**

**Pick 3. La seule loterie qui vous donne une chance de gagner de l'argent comptant, six jours par semaine, avec trois chiffres chanceux. Pourquoi ne pas l'essayer?**

Pick 3

**Tentez votre chance!**

# mots croisés



## HORIZONTALEMENT

1—Unité pratique d'intensité des courants électriques (pl). — Arbre de l'Asie.
2—Assistances. — Poisson qu'on vient de pêcher.
3—Qui n'est pas fatigué. — Allai ci et là.
4—Charrue sans oreilles (pl.). — Près de.
5—Symb. chim. — État de tension de certains tissus organiques.
6—Riv. d'Allemagne. — Tournent.
7—Judicieusement. — Conseil de la reine.
8—Qui se rapporte aux Incas. — Prêtre français.
9—Large ceinture des Japonais. — Poignards.
10—Fermé. — Nég.
11—Sont de la Baltique. — Chez les Romains, commissaire du sénat.
12—Colère. — Obtint. — Vase de bois propre à puiser.

## VERTICALEMENT

1—Cendre de charbon incomplètement brûlée. — Préfixe.
2—Victoire des Français sur les Suisses (1515). — Voiture anglaise.
3—Nom vulgaire du petit de la pie. — Bactériologiste français.
4—Publié. — Se dit par mépris d'une personne de très petite taille.
5—Met à part quelques chose d'un tout. — Orateur grec.
6—En matière de. — Fente qui se forme au sabot du cheval. — Connu.
7—Profonde.
8—Soi-disant.
9—Trois fois. — Dont le siège est en dedans (pl.).
10—Noix dépouillée de son écale. — Centre.
11—Il jappe. — Fleuve de France.
12—Dans akène. — Imbibé de graisse. — Pron. pers.

# jouez avec nous

SOP-729

# mots cachés

8 lettres cachées

| E | A | E | E | E | P | E | V | G | N | E | N | C | R | E |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | D | C | L | A | R | X | P | E | R | O | R | N | E | V |
| E | A | N | R | I | U | I | T | L | E | O | P | I | O | T |
| F | R | T | O | E | G | E | O | E | U | G | U | R | A | T |
| P | I | N | Y | M | T | A | G | E | H | O | A | P | A | P |
| E | T | C | E | V | T | N | L | T | G | C | P | N | E | H |
| C | S | N | E | G | A | U | E | A | E | A | I | O | E | E |
| H | T | N | A | R | L | L | E | G | C | U | N | E | R | M |
| E | I | L | E | U | I | S | U | E | R | C | L | R | S | E |
| N | E | M | S | F | L | O | A | I | L | A | U | I | R | T |
| T | I | T | O | A | E | G | N | B | S | E | B | B | E | H |
| E | R | R | M | B | V | D | D | C | L | A | M | I | O | O |
| E | M | I | A | I | S | E | S | O | I | E | N | E | M | D |
| E | N | R | V | M | I | U | U | R | M | T | U | T | N | E |
| A | C | E | A | P | M | P | D | R | E | F | E | X | E | T |

Abîme
âcre
agile
animal
appât
argenté
arme

Baird
buccal

Crabe

Défense

Élément
encre

Face
filet
forme

Galet
genre
gluant
groupe

Harpon

Leurre

loup
luisante
lustre

Marin
membre
mer
méthode
monde
musc

Nage
nageoire
noire

Oeil
oeuf
ouïe

Paire
partie
pêche
pied
pigmenté
poulpe

Rangée
récif

Sableux

salée
saveur
seiche

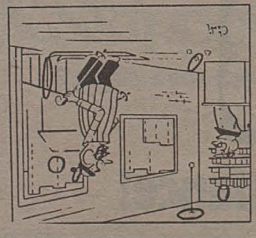
Teinte
tête
tué

Venin
vive
vorace

Yeux

# solutions

MOTS CACHÉS VENTOUSE



# LES PETITS DÉBROUILLARD

## Pourquoi les conifères conservent-ils leurs feuilles (aiguilles) en hiver?

Les arbres ont besoin d'eau pour vivre. Ils «boivent» par leurs racines. Ils perdent cependant beaucoup d'eau par évaporation à travers les pores de leurs feuilles. Plus la surface de la feuille est grande, plus l'eau s'évapore facilement. Imagine un pauvre érable gardant ses feuilles l'hiver. Comme l'eau du sol est gelée, il ne pourrait plus «boire» pour remplacer l'eau perdue par ses feuilles! Les conifères (pin, sapin, épinette) possèdent de petites aiguilles épaisses en guise de feuilles. Ces aiguilles laissent s'échapper beaucoup moins d'eau que les feuilles des feuillus. C'est pourquoi les conifères gardent leurs aiguilles l'hiver. Ils ne les conservent cependant pas toute leur vie. Elles tombent de temps en temps et sont remplacées par des aiguilles vert tendre. Seul le mélèze jaunit et perd toutes ses aiguilles avant l'hiver.

## De quoi sont faites les cellules de notre corps?

Nos cellules sont surtout constituées d'eau. Elles contiennent aussi des sucres, des graisses, des protéines et des sels minéraux (calcium, sodium, etc.)

Nos cellules sont invisibles à l'oeil nu. Au microscope, on aperçoit une masse gélatineuse et incolore: le **cytoplasme.** Au centre du cytoplasme se trouve un **noyau.** Le cytoplasme renferme les organes de la cellule. Ces organes transforment les aliments de la cellule en énergie et éliminent ses déchets. Le noyau agit comme le cerveau de la cellule.

Ton corps est formé de millards de cellules. Il existe plusieurs sortes de cellules. Les cellules des muscles s'allongent et se contractent pour te permettre de bouger. Les cellules des nerfs transportent les messages de ton cerveau jusqu'à l'extrémité de tes orteils. Les cellules des os soutiennent ton corps, etc.

# CAPSULES

**La ville, c'est mauvais pour les poumons**

(ASP) Le fait de vivre dans une ville polluée est suffisant pour réduire les capacités athlétiques des citadins et accélérer l'apparition de problèmes aux poumons. Le médecin Russell Sherwin, de l'Université de Californie du Sud, arrive à cette conclusion après avoir pratiqué des autopsies sur une centaine de jeunes qui sont morts de façon accidentelle à Los Angeles. Quatre-vingt pour cent de ces jeunes souffraient déjà de problèmes aux poumons. Le quart avaient même des troubles sévères. Selon une autre étude menée à la même université, les enfants qui grandissent dans les quartiers les plus pollués de Los Angeles ont une capacité pulmonaire de 10 à 15 pour cent inférieure à celle des jeunes vivant dans les quartiers moins pollués. Une autre étude révèle que le fait de jogger dans une ville polluée équivaut à fumer un demi-paquet de cigarettes. Et vive la campagne.

**Dormir, c'est important!**

(ASP) Le manque de sommeil serait l'un des principaux problèmes de santé des Nord-Américains. Selon le médecin Charles Pollack, les gens qui ne dorment pas assez ne pensent pas de façon efficace. Ils font des erreurs de jugement et ne réussissent pas à être attentifs pendant de longues périodes. L'une des conséquences de ce phénomène est le grand nombre d'accidents dus à des erreurs humaines. Par exemple, selon le ministère américain du Transport, le manque de sommeil serait responsable de 200 000 accidents d'automobile par année aux États-Unis. Il n'est donc pas surprenant, soulignent plusieurs scientifiques, que des accidents comme le déversement de pétrole de l'Exxon Valdez en Alaska, ou la tragédie de l'Union Carbide à Bhopal en Inde, soient survenues au cours de la nuit.

**Des fleurs pour la vie**

(ASP) Une technique qui permet de conserver certaines plantes pendant plusieurs années sans arrosage, ni lumière, ni terre, vient d'être utilisée avec succès sur des fleurs. Cette technique développée en France utilise une solution à base d'oligo-éléments (sels de potassium, fer, cuivre, zinc, magnésium...) et de glycérine. Une rose ainsi traitée peut garder son éclat jusqu'à six mois après avoir été coupée, et cela sans le moindre entretien. Les bouquets de roses seront bientôt éternels... et toujours beaucoup moins dispendieux que les diamants!

**La biomasse colore mieux**

(ASP) Le marché mondial pour les colorants alimentaires naturels est très prometteur, révèle une étude du Centre québécois de valorisation de la biomasse. Le Centre supporte présentement la recherche et le développement d'un procédé pour produire des colorants alimentaires rouge à base d'anthocyanes. On retrouve les composés d'anthocyanes dans certains végétaux comme les raisins, les choux rouges, les canneberges et les baies. Non toxiques, les anthocyanes sont solubles dans l'eau. Ils sont de plus en plus utilisés comme colorants dans les industries alimentaire et cosmétique.

**Le fois aime le soya**

(ASP) Si vous avez un problème d'alcool, vous pourriez peut-être sauver votre foie en consommant de la lécithine, une matière grasse qui vient du soya. En effet, des babouins à qui l'on a administré de la lécithine n'ont pas développé de cirrhose, même si leur diète comprenait fortes doses d'alcool. Le chercheur new-yorkais Charles S. Lieber soutient que cette découverte est un développement majeur dans la lutte aux maladies du foie, même s'il précise que les recherches ne sont pas encore assez avancées pour commencer à administrer de la lécithine aux alcooliques.

**Les koalas menacés?**

(ASP) Les koalas, ces mignons petits animaux australiens qui ressemblent à des oursons, seraient menacés à la fois par la maladie, la destruction de leur habitat, et les chiens. Certains scientifiques prétendent que les koalas vont disparaître, alors que d'autres soutiennent au contraire que les koalas survivront sans problème. À vrai dire, on comprend mal les habitudes de vie de cet animal. Et pendant que des fondations privées se battent pour la préservation du koala, certains chercheurs estiment que l'argent devrait être dépensé pour d'autres animaux qui sont vraiment menacés.

**Du nucléaire beau et bon**

(ASP) Énergie atomique du Canada a mis au point un accélérateur de particules qui serait l'une des 100 plus importantes inventions de 1990. L'accélérateur de particules, appelé Impela, aura différentes applications qui iront de la stérilisation du matériel médical à la fabrication de plastiques plus résistants. Selon Gerald Hare, d'Énergie atomique du Canada, l'accélérateur Impela pourra même remplacer les immenses fours utilisés pour fabriquer certaines pièces d'avions. Le principal avantage de l'accélérateur Impela est qu'il peut faire pénétrer les électrons en profondeur dans le matériel pour ainsi y causer différentes réactions chimiques. Cela, plus facilement et rapidement que les méthodes actuelles ne le permettent.

**La pollution frappe les pauvres**

(ASP) Des scientifiques asiatiques ont découvert récemment que les pauvres des villes d'Asie sont plus exposés à la pollution de l'air que les riches. Dans la plupart des villes, le bois et le charbon ont été remplacés par l'électricité et le gaz naturel, moins polluants. Mais les pauvres vivent dans des taudis sans électricité, ni gaz, ni eau et continuent d'utiliser du bois et du charbon pour se chauffer et cuisiner. En plus de subir la pollution extérieure, ces familles sont exposées à une pollution de l'air provenant de l'intérieur du domicile. Pour mieux comprendre la situation et trouver les remèdes, des scientifiques asiatiques mènent une étude dans onze villes. Ces travaux de recherche sont subventionnés par le Centre de recherches pour le développement international.

## *Index des Services en Français*

### RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

**Centre Canadien-Francais,** (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

**Metro Catering Executive Class Service,** M. Pierre Meloche, **948-6516,** Mlle Michelle Soullière, **969-5860,** Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

### RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

### RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

**Gaudet Design, Rénovations and Aluminium,** M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**

**JD Rénovations,** Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727–6583.**

**LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply,** M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

**National Building Supplies et SBT Construction,** M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**

**Paquette Windows and Home Improvements,** M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

### RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

**Helen's Bistro** (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

### SALONS DE COIFFURE

**Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline,** Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**

**The Gallery Beauty Salon,** Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

### SALONS FUNÉRAIRES

**Melady's Funeral Home,** 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**

**Paul Reaume Funeral Home,** Comber, **687-2128**

### SERVICES AGRICOLES

A votre service

**LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES**

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

**Gérald Mailloux**
**gérant-adjoint**

**798-3011**
**798-3012**

### SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

**Alphana,** Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

### SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

**National Safety Associates,** M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**

**National Safety Associates,** M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

Suite page 16

Ontario

**AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL**

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario relativement au permis indiqué ci-après :

**Demande de permis de vente d'alcool**

**Bally's Pub and Grill**
**300, avenue Ouellette, Windsor**

**Sorrento Cafe**
**770, rue Erie est, Windsor**
**(l'intérieur et l'extérieur)**

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **8 mars, 1991.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

Envoyer les observations à :
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-553F

**WINDSOR CHAPEL**

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

**253-7234**

*1700 est, chemin Tecumseh, Windsor*

**Francis Louis Janisse,**
président et directeur

# LA BONNE ALIMENTATION

## Quand Il Y A Foule

Lorsqu'il s'agit de satisfaire un gros groupe, il n'y a rien de mieux que de cuire une variété d'aliments dans une même marmite. Appelez ceci un repas en marmite, cocotte ou poêlon. Après le ski, le curling ou le patinage, c'est l'idéal.

Vous pouvez servir les convives directement du plat de cuisson, ajouter une salade verte et des petits pains beurrés, le tout accompagné d'une serviette enroulée autour d'une fourchette. Et on mange assis à table, assis par terre ou debout contre le foyer.

Le Pasticcio, un plat grec s'apparentant à la lasagne, remporte du succès dans tous les cas. Des couches de macaroni, sauce boeuf-tomates et sauce crémeuse sont cuites ensemble. Les saveurs se combinent et leur amalgame a meilleur goût que n'importe quelle d'elles seule.

La sauce crémeuse provient d'un mélange où les oeufs et le lait remplacent la farine et le lait. La crème anglaise qui en résulte est à la fois délicate, délicieuse et légère. Mais, attention, il ne faut pas cuire ce mets à feu trop fort, sinon la crème pourrait cailler.

**Pasticcio**

**1. Fond :**

| | |
|---|---|
| 3 tasses de macaronis cuits, égouttés | 750 mL |
| 2 oeufs | 2 |
| ⅓ tasse de fromage parmesan râpé | 75 mL |

**2. Garniture :**

| | |
|---|---|
| 1 ½ lb de boeuf haché moyen | 750 g |
| 2 tasses de champignons tranchés | 500 mL |
| 1 tasse d'oignon haché | 250 mL |
| 1 boîte (14 oz/398 mL) de sauce tomate | 1 |
| 1 c. à thé de poudre d'ail | 5 mL |
| 1 c. à thé chacun de feuilles d'origan et de basilic séchées | 5 mL |
| ¼ c. à thé de sel | 1 mL |
| ¼ c. à thé de poivre | 1 mL |
| ⅛ c. à thé de canelle moulue | 0,5 mL |

**3. Nappage :**

| | |
|---|---|
| ⅓ tasse de beurre ou margarine | 75 mL |
| ⅓ tasse de farine tout usage | 75 mL |
| ¼ c. à thé de sel | 1 mL |
| ¼ c. à thé de muscade moulue | 1 mL |
| 3 tasses de lait | 750 mL |
| 2 oeufs, battus légèrement | 2 |
| ⅓ tasse de fromage parmesan râpé | 75 mL |

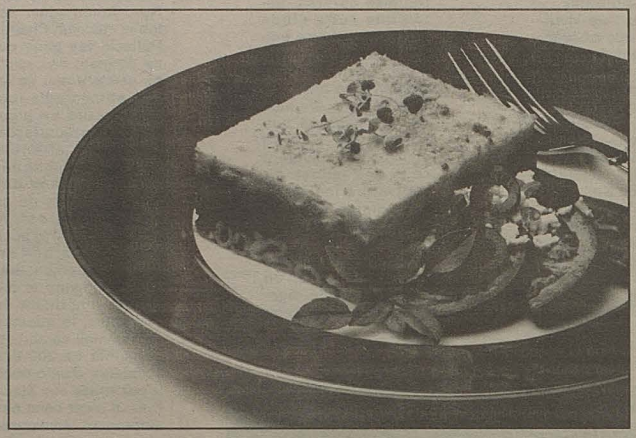
**1. Fond :**

Mélanger macaronis, oeufs et fromage. Etendre dans le fond d'un plat graissé allant au four de 13 × 9 po (33 × 23 cm). Réserver.

**2. Garniture:**

Dans une grande poêle, faire cuire boeuf, champignons et oignon jusqu'à ce qu'ils soient tendres et dorés. Égoutter le gras. En remuant, ajouter la sauce tomate et les assaisonnements. Sans couvrir, laisser mijoter durant la préparation du nappage.

**3. Nappage :**



Dans une grande casserole, faire fondre le beurre. Ajouter la farine, le sel et la muscade en remuant. Ajouter le lait; faire cuire et remuer jusqu'à ce que le mélange s'épaississe et forme des bulles. En remuant, ajouter graduellement aux oeufs, puis reverser dans la casserole. Faire cuire à feu doux une autre minute.

Pour combiner, verser la garniture à viande sur les macaronis, recouvrir de nappage. Saupoudrer de fromage parmesan.

Faire cuire au four chauffé à 350°F (180°C) durant 35 à 40 minutes ou jusqu'à ce que la préparation soit dorée et pétillante.

Donne 8 à 10 portions. Se congèle aisément si désiré.

Préparation : 20 minutes.
Cuisson: 35 à 40 minutes

Pour obtenir cette nouvelle recette intrigante et d'autres recettes qui plairont à votre famille, envoyez $0.75, pour couvrir les frais de poste et de manutention, et donnez votre nom et votre adresse à : Facilité, Elégance avec Oeufs, C.P. 5044, Paris, Ontario, N3L 3W5.

## Muffins au cheddar léger

| | | |
|---|---|---|
| 500 mL | 2 tasses | de farine |
| 30 mL | 2 c. à table | de sucre |
| 15 mL | 1 c. à table | de poudre à pâte |
| 2 mL | 1/2 c. à thé | de sel |
| 250 mL | 1 tasse | de cheddar LÉGER KRAFT, râpé |
| 125 mL | 1/2 tasse | de cornichons à l'aneth hachés fin |
| 200 mL | 3/4 tasse | de lait à fiable teneur en gras |
| 50 mL | 1/4 tasse | de vinaigrette sans gras Mille-Iles KRAFT LIBRE |
| 1 | 1 | oeuf |
| 1 | 1 | blanc d'oeuf, battu en pics fermes |
| 30 mL | 2 c. à table | de margarine PARKAY, fondu |

•Chauffer le four à 400°F (200°C).
•Vaporiser 12 moules à muffin de 2 1/2 po (6 cm) d'enduit anti-collant.
•Combiner la farine, le sucre, la poudre à pâte et le sel dans un grand bol. Incorporer le fromage et les cornichons.
•Combiner le lait, la vinaigrette, le blanc d'oeuf et la margarine en remuant jusqu'à homogénéité.
•Ajouter d'un seul coup le mélange de lait au mélange de farine en remuant juste assez pour humecter. Déposer par cuillerées dans les moules à muffin.
•Cuire au four de 15 à 20 min ou jusqu'à ce qu'un curedent inséré au centre en ressorte propre.
Démouler. Laisser refroidir sur une grille. Donne 12 muffins.
Temps de préparation: 10 min
Temps de cuisson: 15 min
Par muffin: 152 calories; 4,3 g de lipides; 23,1 mg de cholestérol. (NC)

## Pitas "party" au Parmesan

| | | |
|---|---|---|
| 4 mL | 4 | pains pita ronds, séparés et coupés en pointes |
| 75 mL | 1/3 tasse | de vinaigrette sans gras italienne KRAFT LIBRE |
| 30 mL | 2 c. à table | de fromage 100% parmesan râpé KRAFT |
| 5 mL | 1 c. à thé | d'assaisonnement à l'italienne |

•Chauffer le four à 400°F (200°C).
•Déposer les pointes de pita sur une plaque à pâtisserie.
•Badigeonner de vinaigrette.
•Saupoudrer de parmesan et de l'assaisonnement à l'italienne.
•Cuire au four 10 min. Donne 8 portions en amuse-gueule.

Temps de préparation: 10 min
Temps de cuisson: 10 min
Par portion: 91 calories; 1 g de lipides; 1 mg de cholestérol. (NC)

## *Index des Services en Français*

**SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ**
**SOS Femmes, 1-800-387-8603**

**SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT**
**Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,** Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

**SERVICES JURIDIQUES**
**Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,** Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
**Me Brian Ducharme,** 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490**
12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
**Me Marianne P. Kroes,** 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
**Levesque, Levesque, et Taylor,** Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

**SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**
**Produits Mary-Kay,** Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802;** et Natalie Blanchard, **944-3809.**

**SOUDURE**
**Astro Welding,** Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

**STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs** (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
**Stereo Den,** M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

**SYSTÈMES SATELLITE**
**Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service,** M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

**TERRAINS DE CAMPING** (Voir **CAMPING**)

**TRAITEURS** (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

**TRICOT** (voir **ARTISANAT**)

**VOYAGES** (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

## PETITES ANNONCES

**RECHERCHÉ:** Pour juillet ou août, appartement, maison ou roulotte à louer, à Windsor ou dans les environs. **735-4379.** 45

**A VENDRE:** Manteau d'hiver 3/4 , bleu, taille 42 porté 2 fois seulement 40 $. Renée Parent: **945-5944** 45

**A VENDRE:** Auto Suzuki Samourai vert, 1984, 85 000 km., 4X4, toit rigide, parfaite condition. Certificat de sûreté récent. Prix à discuter. **948-4914.** 46

**A VENDRE:** Clavier électronique de marque Casio, 60 touches, banque de sons, rythmes intégrés, valeur de 599 $. Prix sacrifice: 380 $ (pied inclus). Téléphoner en soirée au **735-2318.** 48

**A VENDRE:** 1987 Royal Coach Motor Home de 28 pieds. Tout équipé, excellent état, 16 500km. 39 000 $ ou meilleure offre. Prêt pour l'hiver **256-8188** ou **253-8449.** 48

**GARDIENNE:** Prête à garder chez elle, mère de 3 enfants, demeurant à Roseville Garden. L'heure flexible. Linda au **945-5441.** 48

**A VENDRE:** Laveuse et sécheuse Inglis, couleur amande, 2 ans d'usure, poêle (four auto-nettoyant) et frigidaire (économiseur d'énergie, endroit pour la machine à glaçon, couleur amande, 2 ans d'usure. **945-3255** après 18h. 48

**A VENDRE:** Bicyclette d'exercice; tension ajustable: 50 $. Téléphoner en soirée au **735-2318.** 01

**GARDIENNE** recherchée pour nos enfants, chez nous à South Windsor, de 8h00 à 16h30, du lundi au vendredi à partir du 1er mars au 30 juin. Référence, veuillez communiquer avec Margaret ou Nil Parent au **966-1538.** 04

**A VENDRE:** Rideau de salon en soie naturelle, longueur 105 pouces, largeur quinze pieds. **948-3325.** 06

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux
MONARCH
office supply limited
1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

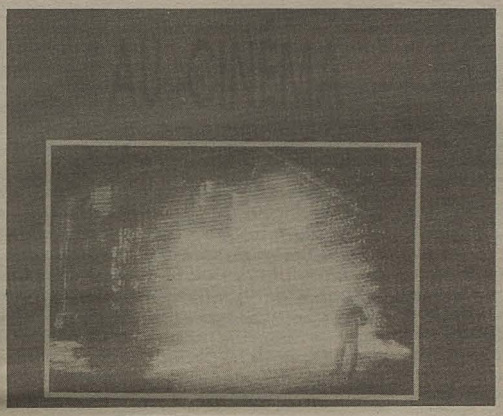
# Deux nouveaux livres par "Prise de parole"

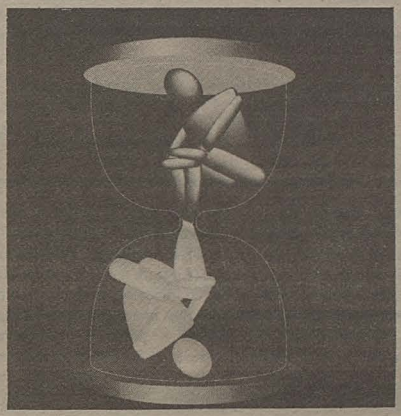
( C)La maison d'édition Prise de Parole annonce la parution de «Au Cinéma» de Mariette Théberge, un recueil de textes aussi près de l'oral que des réalités quotidiennes porteuses du poids de la vie. Un certain passé-présent-avenir y est examiné sous la loupe d'une poète bien lucide, puis est mis en contraste avec le cinéma de grande consommation, non sans un humour mordant.

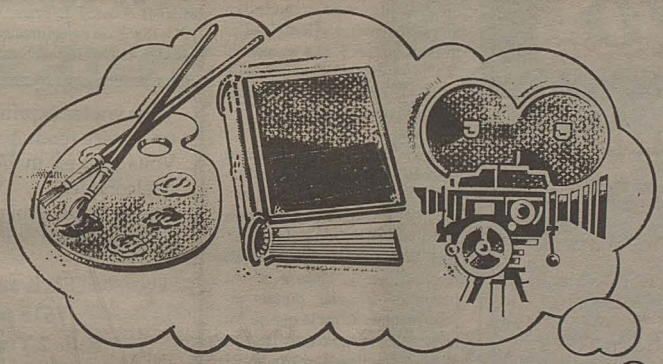
Une autre nouvelle oeuvre, la pièce de théâtre "Par Osmose", a été créée par un groupe d'élèves du secondaire suite à une série de discussions, de mises en situation, d'échanges et d'improvisations sur le thème de l'assimilation. Par Osmose a ceci de particulier qu'elle nous donne une perspective sur le sujet qui n'est ni historique, ni sociologique ou traditionnelle, mais qui coïncide bel et bien avec le vécu d'un groupe d'adolescentes et d'adolescents franco-ontariens. Pour eux, c'est dans l'ici-présent, à même le quotidien, que les décisions sont prises, que les choix sont faits. Espérons que leur témoignage en éveillera d'autres avant qu'il ne soit, comme le chante Stacey dans la pièce, «too late, much too late».

Sous la direction d'Hélène Gravel et Hélène Dallaire, Par Osmose a remporté le prix de la meilleure production d'une école secondaire de l'Ontario lors du Festival Sears tenu au printemps 1988. Un vidéo et un cahier d'exercices sont également disponibles.

L'adresse de Prise de Parole est C.P. 550, Sudbury, Ontario. P3E4R2 et le numéro de téléphone (705) 675-6491.





On veut votre tête.

Le vendredi soir, on veut votre tête et on va stimuler votre cerveau puisque cette soirée est dédiée aux arts et aux artistes d'ici et d'ailleurs.

**A COMME ARTISTE**—À 20 heures, peintres, chorégraphes, musiciens ou sculpteurs partagent leur passion avec nous dans des conversations impromptues.

**CARACTÈRES**—À 20 heures 30, Bernard Rapp nous accueille à cette nouvelle émission littéraire qui remplace Apostrophes.

**CINÉMA CINÉMA**—À 22 heures, grands réalisateurs et comédiens nous offrent des films dignes des salles les plus courues.

**LE VENDREDI SOIR ON SE DÉTEND INTELLIGEMMENT**

LA CHAÎNE TV Notreplace

Guerre du Golfe

# La télévision de Radio-Canada étoffe sa couverture

La direction de l'Information de la Télévision de Radio-Canada annonce une couverture encore plus complète de la Guerre du Golfe persique, aussi bien dans le cadre du Bulletin de guerre, diffusé quotidiennement à 18 heures (heure normale de l'Est) que dans les autres blocs d'information.

Le journaliste Louis Lemieux est dépêché au Qatar d'où il enverra des reportages sur la participation des Forces canadiennes dans le conflit.

La journaliste Céline Galipeau occupera à Londres le bureau laissé vacant par le départ de notre correspondante, Francine Bastien, pour Jérusalem. Dans la capitale britannique, on suivra particulièrement les réactions des divers pays européens à l'évolution de la guerre. Plusieurs de ceux-ci sont engagés dans la coalition contre l'Irak mais ont aussi, traditionnellement, des relations privilégiées avec le monde arabe ce qui amorce un débat politique important. Cette perspective européenne nous permet donc de suivre le conflit d'un oeil différent.

Une équipe du Point transmettra des reportages de quatre pays ou l'on peut observer d'importantes répercussions des hostilités: l'Égypte, Le Maroc, l'Iran et la Turquie. Cette équipe produira non seulement des reportages pour Le Point mais participera au Bulletin de guerre.

Dès les premiers instants de la Guerre du Golfe, celle-ci a été définie comme une <<guerre technologique>> ou les armes les plus sophistiquées sont appelées à faire tout la différence. Dans cette optique, le magazine scientifique Découverte, le dimanche à 18h10, traitera regulièrement du conflit.

Le réalisateur Peter Markham, du bureau de Londres, se rend a Jérusalem ou il travaillera avec les journalistes des réseaux français et anglais de Radio-Canada. Cette décision permettra à la Télévison française de Radio-Canada d'accentuer sa coopération avec la CBC pour présenter plus d'images du Moyen-Orient.

Enfin, un bulletin spécial de nouvelles est diffusé le samedi à midi depuis le 19 janvier. Il permet de faire le point sur les plus récents développements de la crise. Ce bulletin demeurera à l'horaire jusqu'à la fin des hostilités.

Grâce à ces mesures, la Télévision de Radio-Canada accroît sensiblement le nombre de communications par satéllite en provenance du Qatar, de Jérusalem, Amman, Paris et Londres augmentant de façon tangible sa part de matériel visuel dans la couverture du conflit et de ses conséquences.

## Disques en Revue

par Yvan Brunet

**Daniel Lavoie, Coup de Foudre, etc...»Je rap en français» Trans-Canada/Station 12 STAC-500.**

Le rap a soufflé sur les États-Unis et a séduit l'Europe entière. Face à ce phénomène mondial le Québec st à l'écoute avec «Je rap en français» (le premier album compilation de rap francophone). Unique en son genre, cet album réunit des noms aussi prestigieux que: Daniel Lavoie (Pape du rap), Coup de Foudre (C'est terminus), Le Boyfriend (Rapper Chic/vidéo), Bill (As-tu du feu), etc.. Bref, «Je rap en français», c'est plus qu'un son, c'est une implication sociale puisqu'une partie des profits sera versée à des fondations anti-drogue et pour les jeunes sans-abri. Un bon achat.

**Diane Tell, Nanette Workman, etc..»La légende de Jimmy» Sony Music/90857.**

Cette pièce musicale fut conçue par Luc Plamondon/Michel Berger (Starmania). Un jeune homme (Renaud Hantson) dont l'idole est le regretté James Dean rencontre une groupie (Diane Tell) sur la tombe de Dean. A la suite ils rencontrent deux fantômes: Nanette Workman (la diva) et Tom Novembre (le prêtre) qui leur font revivre les grands moments de la vie de James Dean. Le tout, d'une durée de 70 minutes, comprend en tout 22 chansons: «Géant», «Les trottoirs de L.A.», «La légende de Jimmy» (premier 45 tours), «Le cinéma», etc.. De quoi ranimer certains bons souvenirs.

**Johnny Dodds «Blue Clarinet Stomp» BMG/Bluebird 2293-2-RB**

Clarinettiste de jazz (Louis Armstrong, Kid Ory, King Oliver, etc..), Johnny Dodds (1892-1940) pouvait jouer le blues avec une puissance et une pureté incomparables. C'est là que se fait le mieux sentir son inspiration. Cet album compilation regroupe 21 titres endisqués dans les années 20 avec du Jelly Roll Morton, du Dixieland Jug Blowers, du Johnny Dodds Washboard Band, et du Johnny Dodds Hot Six. La musique entraînante de Dodds («Indigo Stomp», «Bucktown Stomp», etc..) chante ici librement.

**Glen Campbell «Unconditional Love» Capitol 90992.**

Glen Campbell (né à Delight, Arkansas en 1938) a débuté sur la scène musicale au début des années 60 comme requin de studio (guitare) pour du Johnny Cash et pour les Beach Boys. «Unconditional Love», produit par Jimmy Bowen (Merle Haggard) est un album de country qui comprend des titres signés Dolly Parton (Light Of A Clear Blue Morning), Willie Nelson (Healing Hands Of Time), Carl Jackson (I'm Gone This Time), Paul Overstreet (Living In A House Full Of Love), etc.. Un album assez bien qui nous laisse voir le côté tendre et émotionnel du rhinestone cowboy.

**Liszt/Brendel «Après une lecture du Dante» Philips 432 048-2.**

Pour qui posséderait certaines oeuvres de Franz Liszt (1811-1886), cet enregistrement du pianiste Alfred Brendel est un complément rêvé de qualité. De plage en plage: «Invocation»,»Après une lecture du Dante», «La lugubre gondola», etc.. on y sent l'amour de la musique et de Liszt porté à un très haut degré. Ce disque est un classique, heureusement à nouveau disponible (enregistrement numérique).

**Bruce Hubbard «For You For Me» Capitol/EMI 7 49928-2.**

Cette première offrande vinylisée du chanteur américain Bruce Hubbard (Porgy & Bess) comprend des interprétations suaves et touchantes de titres poussiérieux: «Long Time Ago» d'Aaron Copeland, «Bess, You Is My Woman» de George Gershwin, «Always» d'Irving Berlin, «All The Things You Are» de Jerome Kern, etc.. En somme, un album très bien qui ne réserve pas de grandes surprises, mais qui enchante terriblement tout de même.

## Bingo

**Mercredi 6 février - 17h00**
Salle Can-Am, 576, avenue Ouellette
Parrainé par: Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario

**Vendredi 8 février - 20h30**
Salle Downtown Country Bingo, 671 rue Prince
Parrainé par: Le Club Richelieu Windsor

**Mardi 12 février - 20h30**
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor

**Vendredi 15 février - 20h30 - 21h45**
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Church Line)
Parrainé par: Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex

**Vendredi 15 février - 20h30**
Salle Bingo City, angle Manning et EC Row
Parrainé par: Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor

**Dimanche 17 février - 17h00**
Salle Can-Am, 576 avenue Ouellette
Parrainé par: L'Association Canadienne Française de l'Ontario

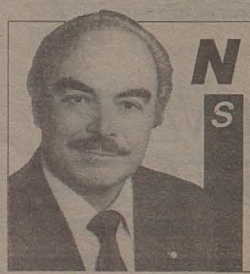
**Dimanche 17 février - 14h00; 15h30; 17h15**
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Church Line)
Parrainé par: Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme 8682.

Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?
Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?
Une décision d'un gouvernement vous inquiète!
Vous avez une opinion à exprimer?

**Écrivez au REMPART!**
**7515 pr. Forest Glade**
**R.R. 2 Tecumseh (Windsor)**
**N8N 2M1**
**948-4139**

Où si vous hésitez à rédiger vous-même, téléphonez nous, et nous nous en chargerons (948-4139)

**LE REMPART EST LÀ POUR VOUS SERVIR!**

**Nos amis sont vos amis!**

*Si vous voulez, comme moi, faire carrière en communication, vous pouvez nous demander un coup de pouce. Grâce à l'appui de nos amis, nous pouvons offrir des bourses pour vous aider. Renseignez-vous auprès de votre journal!*

-- Henri Bergeron, Membre du comité consultatif

Fondation Donatien Frémont, Inc.
Ottawa 613/234-6735

*Quelques-uns de nos meilleurs amis:*

| | |
|---|---|
| *Le Gouvernement du Québec* | *Le Gouvernement du Canada* |
| *Petro-Canada* | *Quebecor* |
| *La Société St-Jean-Baptiste de Montréal* | *Publications Dumont* |
| *Les journaux de l'Association de la presse francophone hors Québec* | *Le journal LeDroit* |
| | *La Banque Nationale* |

# La Chaîne s'allie à l'Europe francophone

(C)La dernière rencontre de la Communauté des télévisions francophones (CTF) elle s'est avérée fructueuse pour La Chaîne de TVOntario puisque son directeur en chef, M. Jacques Bensimon, et son équipe de gestion en sont revenus avec trois ébauches d'entente avec deux chaînes européennes et un organisme éducatif : FR3, La 7, et le CNDP (Centre national de documentation pédagogique).

FR3 Limousin produit et diffuse principalement des nouvelles et des magazines. A cet égard, cette chaîne a fait part de son désir de promouvoir les jeunes artistes franco-ontariens. La Chaîne et FR3 envisagent de mettre sur pied un système d'échange d'émissions mettant en vedette des jeunes artistes français et franco-ontariens.

La 7 est une chaîne franco-allemande à caractère cuiturel qui diffuse dans toute l'Europe, y compris l'Europe de l'Est. Au cours des dernières années, La Chaîne a acheté plusieurs documentaires de La 7 qui ont été diffusés dans le cadre de Dossiers TVO.

Le CNDP est le seul organisme français qui produit des séries d'apprentissage à caractère formel et non formel tout comme La Chaîne. La Chaîne a déja coproduit et acheté quelques séries du CNDP, mais cette fois, elle explore sérieusement des possibilités de coproductions et d'échange d'émissions dans les domaines de l'enseignement du français, de la géographie, de la science et de la technologie.

Même si les ententes n'ont pas encore été signées officiellement, le travail a déja débuté. Les responsables des différentes chaînes veulent mettre sur pied le plus de projets possibles d'ici le Marché Intenational de la programmation à Cannes, France qui aura lieu du 19 au 24 avril prochain. Ils pourront alors finaliser les derniers détails de ces ententes.

## Canal 38 (CFTM Montréal)

**Mercredi 6 février - 22h16**
**L'APRES- MATCH -avec Pierre Rinfret et Paul Houde**

Émission au cours de laquelle les amateurs sont invités à émettre leurs commentaires sur le match qui vient tout juste de se terminer.

Invités en studio et tribune téléphonique.

**Jeudi 7 février - 21h30**
**VIE PRIVÉE - avec Reine Malo**
**THEME: ALCOOLISME DANS LE COUPLE**

L'alcoolisme devient une préoccupation majeure pour les milieux de santé publique en raison des implications sociales qu'il comporte. Mais que se passe-t-il dans un couple lorsqu'un des conjoints est alcoolique? Au travers de cas vécus et de témoignages d'experts, découvrez les quatre catégories de relations conjugales au sein de la famille de l'alcoolique.

**Vendredi 8 février - 19h30**
**9-1-1...avec Michel Marsolais et Lorraine Leblanc**

Chaque semaine, les évènements de la scène policière et judiciaire.

**Samedi 9 février - 11h00**
**FLASH VARICELLE- avec Renée Cossette, Julies Deslauriers et Vincent Duhaime.**
**Magazine d'information pour les 8 à 12 ans**
**THEME: <<LE SPECTACLE>>**

Dans les coulisses du Quat-Sous/ Entrevue avec M.Michel Chamberland, vice-président à la programmation de Télé-Métropole. M.Chamberland nous parlera de la conception des grilles-horaires/ La production d'un vidéoclip/ Entrevue avec Coco Douglas. (#37)

**Dimanche 10 février - 18h30**
**DOCTEUR DOOGIE- <<PAPA EST EN CRISE>>**

Après six ans de recherches intensives, M.Howser peut enfin publier les résultats de son étude. Doogie lui apprend cependant qu'un journal a déjà publié une recherche beaucoup plus complète. Déprimé, M.Howser songe à la retraite...

**Lundi 11 février - 16h30**
**DE BONNE HUMEUR - avec Michel Louvain et Jacques Auger**

Numéros de variétés, chansons et entrevues. Tirage <<Roue de fortune>> avec Yves Corbeil.

**Mardi 12 février - 20h30**
**LA VIE DES GENS RICHES ET CÉLEBRES**

Une incursion dans la vie privée des vedettes ou différentes personnalités.


LE TÉLÉPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

| | | | |
|---|---|---|---|
| N° 10 | Comment trouver un avocat | N° 680 | L'achat d'une maison |
| N° 15 | L'aide juridique | N° 320 | Le congédiement injustifié |
| N° 400 | Les motifs de divorce | N° 790 | Comment rédiger un testament |
| N° 430 | Le partage des biens familiaux | N° 466 | Les honoraires trop élevés de votre avocat |

Voir notre publicité dans les pages jaunes.

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada



En Ontario, vous pouvez le faire ...

Le gouvernement de l'Ontario a tout ce qu'il faut pour vous servir **en français**. Vous avez droit de recevoir des services dans votre langue dans les bureaux principaux des ministères et dans ceux situés dans les régions désignées.

Adressez-vous **en français** si vous désirez un certificat de naissance ou un permis de conduire, pour connaître vos droits en tant que locataire, ou faire une demande concernant l'assurance-santé.

C'est tellement plus facile de communiquer avec la province dans votre langue.
Alors, n'hésitez plus,
**adressez-vous en français.**

Vous trouverez les numéros des divers services du gouvernement de l'Ontario dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.

Ontario
Office des affaires francophones
Office of Francophone Affairs
1-800-268-7507
1-416-965-3865

You may obtain information in English on the subject of this ad by contacting the Office of Francophone Affairs.

# GRATIS*

## GLAD
## sacs à ordures

*Vous devriez déjà avoir reçu votre livret de bons. Si vous ne l'avez pas reçu, téléphonez-nous sans frais au 1 800 668-0222 (communication en français) ou au 1 800 668-0220 (communication en anglais). Chaque livret contient :*

- **10 bons donnant chacun droit à un paquet de 4 sacs à ordures Glad**
- **2 bons-rabais de 1 $ sur l'essence Maximum**

**Vous pouvez ainsi économiser jusqu'à 12 $+**

*+D'après le prix de détail conseillé de 2,69 $ pour 10 sacs à ordures plus 2 bons-rabais de 1 $ sur l'essence.*

*****4 sacs à ordures avec un bon et à l'achat d'au moins 25 litres d'essence Maximum.*

PETRO-CANADA®

® Marque de commerce de Petro-Canada Inc. – Trademark
«GLAD» est une marque de commerce utilisée en vertu d'une licence par FIRST BRANDS INDUSTRIES CORPORATION.

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

# Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 25ième année 13 février 1991, No 7

# Projet majeur de rénovations au Club Alouette

(JCM) Les quelques soixante-quinze membres présents à l'assemblée annuelle du Club Alouette tenue à son local dimanche après-midi ont autorisé le Conseil à procéder avec des plans de rénovation complète de l'étage inférieur de l'édifice. Entre autres, selon les plans présentés, l'estrade sera déplacée à l'extrémité est, les deux petites entrées de chaque côté de l'estrade actuelle seront remplacées par une entrée centrale plus large, et le bar sera remplacé par un autre de façon à augmenter d'environ 20% l'aire de danse.

La décision a suivi la présentation d'états financiers affichant un profit net de 128 000 $ en plus du don de 50 000 $ qui a été fait au Centre communautaire francophone Place Concorde le printemps dernier.

Il y a eu difficulté à faire débuter la réunion, un membre insistant à amener des points d'ordre selon lesquels la tenue de la réunion serait contraire aux règlements jsuqu'à ce qu'une motion a été faite et acceptée à la grande majorité d'expulser le membre.

Un peu plus tard, une motion voulant rejeter le procès-verbal présenté de la réunion spéciale du 7 décembre dernier à laquelle les anciens directeurs Jean Speroni et René Verpaelst ont été expulsés à vie du Club a aussi été défaite et le procès-verbal a été accepté.

D'autre part, une proposition du Conseil visant à établir à 25 $ le coût d'une carte de membre ordinaire avec droit de vote qui se vend actuellement 10 $ a été rejetée. Cependant un comité a été formé pour revoir l'ensemble des statuts et règlements du Club, et en faire rapport d'ici six mois qui sera ensuite présenté à la prochaine assemblée annuelle. Le comité comprend Mme Rose Scali et MM. Conrad Bisson et Raymond Pelland auxquels se joindront trois membres du Conseil d'administration à être nommés.

La question de paiement d'intérêt aux membres fondateurs qui détiennent ou détenaient des obligations a été soulevée de nouveau. En 1975, le Club avait décidé de capitaliser les intérêts dus jusqu'à ce moment-là et il n'y a pas eu de paiement d'intérêt depuis. Cette question aussi a été remise à un comité d'étude qui devra examiner et apporter une recommandation à la prochaine assemblée annuelle. Il est composé de MM. Conrad Bisson, Roger Bibeau, Pamphile Duguay, Rénald Paquin et Raymond Clavette.

Aux élections, MM. Jaddus Guiganrd et Réginald Bouliane ont été reportés au Conseil d'administration et M. Jacques Guimond a été élu pour combler l'autre poste devenu vacant par l'expulsion de M. Verpaelst. M. Normand Simard avait été nommé par le Conseil pour compléter le mandat de M. Speroni.

*Le Conseil d'administration du Club Alouette; assis: de gauche à droite: M. Jean Gauvin, Mme Claudette Soullière, M. Jaddus Guignard (réélu dimanche), M. Michel Paulin et M. Réginald Bouliane (réélu dimanche); debout:;dans le même ordre: M. Normand Simard (nommé par le Conseil pour compléter le mandat de M. Jean Speroni), M. Lucien Cyrenne, M. Emile Godin et M. Jacques Guimond (élu dimanche).*

*M. Réginald Bouliane présente les plans de rénovations de l'étage inférieur du Club Alouette aux membres présents à l'assemblée annuelle du Club dimanche dernier*

## Conseil des écoles catholiques de Windsor

# La grève semble évitée

(JCM) Une entente de principe est intervenue à la fin de la semaine dernière entre les représentants du Conseil des écoles catholiques de Windsor et ceux des enseignants et enseignantes à son emploi à une session marathon de 40 heures qui s'est terminée très tard jeudi soir dernier.

Suite à l'impasse auquelle ont abouti les pourparlers directs entre les parties et un vote du personnel enseignant approuvant la grève à 89%, on craignait qu'en fait elle aurait lieu. Cependant, dans une ultime tentative pour éviter cela, les négociations ont repris en présence d'un médiateur. Elles ont duré trois jours la semaine précédente, puis toute la journée mardi de la semaine dernière, et enfin de 8 heures mercredi matin sans arrêt jusqu'aux petites heures de la nuit de jeudi pour aboutir à l'entente en question.

Le comité de négociations des enseignants en recommande l'acceptation aux comités exécutifs des trois associations d'enseignants qui négociaient conjointement. Ces comités devaient se rencontrer mardi soir comme LE REMPART était sous presse et devaient décider si, à leur tour ils en recommanderaient l'acception, ce qui semble assez probable. Les membres voteraient alors, probablement en fin de cette semaine ou au début de la semaine prochaine.

Le Conseil se prononcera ensuite sur l'entente et l'on prévoit qu'il l'acceptera aussi.

On ne connaîtra pas les détails de l'entente avant ces votes, mais LE REMPART a appris qu'il s'agissait d'une entente de deux ans avec des hausses générales de salaire d'environ 5,5% la première année et 5% la deuxième.

«Vu la situation actuelle du Conseil, c'est dans doute le plus auquel pouvaient s'attendre les enseignants, a commenté M. Raymond Pelland, président de l'unité de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. En somme, c'est un contrat vivable, mais les enseignants ont encore un bon bout de chemin à faire à l'avenir afin d'obtenir des conditions de travail appropriées.»

En fait, le négociateur principal du Conseil, Me Paul Mullins, a déclaré au REMPART pour sa part que les Assciations des enseignants méritent beaucoup de crédit pour avoir reconnu que le Conseil était en effet en situation financière très difficile. (Le Conseil a un déficit d'environ 8 millions $.)

«Je crois que c'est tout de même une entente juste, a-t-il indiqué. Ce fut long et difficile, mais je suis heureux que ce soit accompli et j'anticipe que l'entente sera acceptée de part et d'autre.»

*Ce qu'en pense la presse francophone ... page 4*

# On parle d'eux d'elles

**M. et Mme Pierre et Louise Paquette** (née Plante) sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, un fils, **Julien Venance-Joseph,** né le 27 janvier, pesant 8lbs 4oz à l'hôpital Metropolitain.

Ses fiers grands-parents sont **M. et Mme André et Solange Plante** et **M. et Mme Venance et Emilienne Paquette.** Les nouveaux parents remercient le Bon Dieu. "Félicitations à Louise de tout son courage", de déclarer fièrement le nouveau papa.

* * * * *

Félicitations à **Jeanne Pouliot** qui s'est mérité le titre de "vendeuse de l'année" parmi la vingtaine d'agents d'immeuble chez Request Realty, Century 21.

Dans le cadre de sa campagne annuelle d'abonnement au magazine culturel de l'Ontario français, la revue LIAISON a procédé au tirage de trois prix, tous sous le signe du rêve et de l'évasion.

**M. Ghislain Plourde,** domicilié a Opasatika (Ontario), a remporté le premier prix: une paire de billets d'avion destination nord-américaine.

**M. Jean Mongenais,** de Windsor, a gagné le deuxième prix: une oeuvre origianle de l'artiste Marc Charbonneau.

**Mme. Thérèse Colyer,** enseignante d'Ottawa, a obtenu le troisième prix: un ensemble de cinq ouvrages franco-ontariens.

* * * * *

## Décès

**M. Henri Tremblay** est décédé le 22 janvier 1991 dernier à l'âge de 72 ans. Outre son épouse et ses enfants, il laisse dans le deuil trois soeurs **Mme Yvonnette Latreille** (épouse de Jean-Paul) de Windsor, **Mme Bernadette Auclaire** et **Mme Rita Gauthier** toutes deux de Baie-Comeau et deux frères **MM Léo-Paul** et **Daniel Tremblay,** de Baie-Comeau. Un autre frère, Fred est décédé auparavant.

## Carrières et Professions

*L'Association Canadienne pour la Santé Mentale*
*Windsor-Essex County Branch*

### *Coordonnateur des Services en Français*

Le candidat choisi sera responsable de la coordination de la mise en oeuvre et de l'offre des services en français. Il conseillera aussi les différentes administrations sur cette question.

Il s'agit d'un défi professionnel unique qui vous permettra de travailler pour deux hôpitaux communautaires généraux et un organisme de santé mental communautaire.

Ce poste est offert à une personne qui maîtrise l'anglais et le français, qui détient un diplôme universitaire en santé, en Service Social ou en Administration de la Santé, et qui connaît la Loi sur les services en français ainsi que la communauté et la culture Franco-Ontariennes.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir par écrit leur curriculum vitae avant le 15 février 1991 au:

Directeur général, l'Association Canadienne pour la Santé Mentale, Comté de Windsor-Essex, 880, Avenue Ouellette, Bureau 901, Windsor, Ontario N9A 1C7.

**LE CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE FOLKLORE**
est à la recherche
**D'UN DIRECTEUR GÉNÉRAL OU D'UNE DIRECTRICE GÉNÉRALE**

**Type d'établissement**
Le Centre franco-ontarien de folklore, incorporé en 1972, est un centre d'interprétation officiellement reconnu comme institution provinciale par le Ministère de la Culture et des Communications. Il a comme mandat de recueillir sous toutes ses formes, de conserver et de diffuser le patrimoine oral français de l'Ontario

**Description du poste**
Relevant du conseil d'administration, en collaboration avec le directeur de recherche, vous aurez la responsabilité d'établir, d'administrer et de coordonner la programmation du Centre franco-ontarien de folklore. Par ailleurs, vous aurez la responsabilité de la conception des activités et de la gestion des objectifs. Vous devrez assumer un rôle de chef de file auprès de la communauté francophone ontarienne.

**Qualifications**
Diplomate dans vos relations communautaires et publiques, vous intégrez le service à la clientèle à votre philosophie de gestion et vous savez dialoguer avec les responsables des ministères et des agences gouvernementales.

Vous possédez un diplôme universitaire ou l'équivalent en ethnologie (folklore), muséologie ou en arts et vous avez acquis une expérience solide en gestion et financement des organismes publics. Votre capacité d'initiative et les réalisations dans vos activités professionnelles antérieures seront déterminantes. Une connaissance de la francophonie hors-Québec et le bilinguismes sont aussi des atouts supplémentaires.

**Conditions de travail**
Le lieu de travail est Sudbury. La rémunération tiendra compte de votre expérience et de vos qualifications. Si le défi de poursuivre votre carrière dans un domaine exclusif et un centre réputé vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à **Michel Morin, Centre franco-ontarien de folklore, 38, rue Xavier, Sudury, Ontario, P3C 2B9.** La date limite pour soumettre votre candidature est le 15 mars 1991. Téléphone: (705) 675-8986.

# La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches atteint le 15 millions d'actif.

Le jour où les sociétaires de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches étaient en réunion annuelle pour examiner les états financiers pour l'année fiscale se terminant le 31 octobre dernier, ses dirigeants ont annoncé que l'institution avait atteint le 15 millions $ d'actif la journée même.

Le rapport indiquait que d'octobre 1989 à octobre 1990, l'actif avait augmenté de plus de 10 %, passant de 12,9 millions à 14,5 millions.

Ce qui plus est, des bénéfices nets records de 192 000 $, soit une augmentation de 45 % par rapport à l'année précédente ont permis à la Caisse d'atteindre des réserves de 5 % telles que prescrits par les autorités gouvernementales 6 ans avant la date limite fixée par celles-ci. Le directeur Roger Bibeau attribue ces résultats surtout à des rendements accrus sur les placements.

Aux élections, MM. Lionel Gagnon, Donat Lebert et Leonard Plourde ont été reportés par acclamation au Conseil d'administration et M. Paul Leboeuf de même à la Commission de crédit.

La Caisse est en train de réaliser des plans d'expansion correspondant à son expansion financière car elle aménagera dans de nouveaux locaux le mois prochain.

## Calendrier des activités

**SAMEDI 9 MARS AU SAMEDI 16 MARS**
**PÉLERINAGE À MEDJUGORJE**
Information: Mme Evelyn Lambert au 735-3875

**DIMANCHE 17 FÉVIER, 3 , 10 ET 17 MARS**
**19h00**
**PARTIE DE CARTE**
Le mouvement des Femmes Chrétiennes
Au sous-sol de l'église St-Jérôme
Prix d'entrée: 2.00 $
Informations: 948-6115


## Souriez!

En investissant dans un **REER** à votre caisse populaire, vous profitez d'une économie d'impôt appréciable

Passez donc nous voir avant le **1er mars 1991.**

**Caisse Populaire de Tecumseh Inc.**
1120 ch. Lesperance
Tecumseh, Ontario
N8N 1X2

Tél: **(519) 735-6069**

***Vous avez quelque chose à faire imprimer?***
. . . . . .
***Nous sommes là pour vous conseiller,***
. . . . . .
***puis, s'en occuper pour vous!***

**948-4139**

# Plus de places nécessaires à l'école secondaire de Pain Court

La Section de langue française du Conseil des écoles catholiques de Kent projette d'avoir une nouvelle école ou un agrandissement considérable de l'école secondaire de Pain Court. Cela a été discuté lors de sa dernière réunion. L'école a commencé avec 57 élèves, il y en aura 165 l'automne prochain et pour la fin des années '90 il est prévu qu'elle en aura 400 élèves.

Une somme d'argent pour acheter un terrain a été approuvé par le ministère de l'Éducation. Ce pourrait être un terrain de 12 arpents situé devant le collège St. Clair à Dover.

D'autre part, il a été annoncé que les élèves des 7 et 8 années des écoles St. Joseph à Tilbury, Ste. Catherine à Pain Court et St. Philippe à Grande Pointe iront à Québec au mois de mai.

Par ailleurs, on est à effectuer un sondage pour aider à déterminer l'orientation du développement des services aux Francophones. Un questionnaire s'intitulant «Promo-adolescent(e)s francophone» a pour but de connaître la vision des élèves et des parents: les besoins et les attentes au sujet de services de cafetéria, grandeur de l'école, les activités culturelles, la pastorale, l'importance des cours, activités parascolaires, les sports, parmi plusieurs autres.

«Avec les réponses à toutes ces questions, je crois fermement que cela nous donnera une très bonne idée des orientations à suivre» de dire M. Paul Bélanger, directeur-adjoint pour le conseil.

# Nouveau document sur la drogue

(LC) La Fondation de la recherche sur la toxicomanie (la ARF) vient de publier un document s'intitulant «L'usage de drogues en Ontario» afin d'aider aux gens à comprendre la nature et l'étendue de la consommation de drogues et d'alcool dans la province. Les gens intéressés à en obtenir une copie peuvent s'adresser à Mme Blanche Bénéteau, conseillère en programmation,(il pourrait y avoir un prix minime). Les conseils scolaires en ont déjà reçu une ou sont sur le point d'en recevoir un.

Ce document de 48 pages est disponible en anglais et en français. Il comprend une liste des services offerts, des données sur l'alcool et les autres drogues, ainsi que des graphiques et tableaux faciles à consulter. Les divers chapitres exposent les tendances de la consommation chez les élèves du secondaire, les jeunes de la rue, les étudiants au niveau universitaire et pour les adultes. Le document fournit également des notions de base en matière de promotion de la santé ainsi qu'une vue d'ensemble du réseau provincial des services de traitement.

La Fondation est en train d'organiser un groupe d'action communautaire qui aura comme mandat de voir quelle est la meilleure manière de sensibiliser le monde et comment la mettre en action. Tous les présidents d'associations francophones sont fortement invités à venir faire partie de ce groupe et les autres individus intéressés sont aussi invités. Une rencontre aura lieu le 20 février à 19h00 à la Place Concorde. «Nous aimerions avoir l'assistance de la population en rapport avec la question de la co-dépendance et j'aimerais ajouter que je suis fière de desservir les gens de Windsor/Essex/Kent et de London,» de dire Mme Bénéteau.

La Fondation et la Chaîne française de TVOntario sont en train de mettre sur pied un projet de programmation, soit une série de films pour la formation des professeurs au niveau primaire, on met l'accent sur la prévention.

La ARF à Windsor est un organisme qui s'occupe de transmettre les nouvelles sur la programmation; les services directs sont offerts à Toronto. «Si quelqu'un a besoin d'information au sujet des centres de toxicomanie je me ferai un plaisir de les aider,» a dit Mme Bénéteau.

Le 22 février, un comité consultatif sur le traitement de la toxicomanie sera à Windsor. D'autres détails seront disponibles la semaine prochaine.

## Le président de la Conférence des évêques catholiques du Canada déçu par la décision du sénat sur l'avortement

(C) Parlant au nom de l'épiscopat canadien, le président de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC), Mgr. Robert Lebel, regrette vivement que le Sénat n'ait pas approuvé le projet de loi C-43 était sur l'avortement. Après trois ans de délibérations et d'échanges, dit-il, le Canada se trouve encore privé de législation en ce domaine.

Pour Mgr. Lebel, le projet de loi C-43 était gravement déficient. Il avait au moins l'avantage d'attester que l'avortement constitue un problème de moralité publique et s'avère un acte criminel. De ce fait, il représentait une option préférable au vide juridique actuel.

Suite à la décision du Sénat, le CECC presse donc le gouvernement canadien d'amorcer les préparatifs en vue d'une nouvelle législation qui assurera une véritable protection de la vie de l'enfant à naître.

"Nous avons la ferme conviction , que l'avortement demeure un mal moral puisqu'il détruit la vie humaine. Et malgré l'absence de législation, nous continuerons à défendre ce principe", de poursuivre Mgr. Lebel, "Nous tâcherons également d'alerter et de persuader l'opinion publique sur le caractère sacré de toute vie humaine. Dans ce contexte, la CECC a préparé des dossiers de travail et d'animation tant sur l'avortement que sur une gamme d'autres questions complémentaires reliées à la vie."

Des écrits pour rester!

## L'Association de la presse francophone fête son 15ième anniversaire, et se penche sur l'avenir

OTTAWA (APF): Où s'en va la presse francophone de l'extérieur du Québec? Quel rôle prend la presse en milieu minoritaire dans le contexte des récentes compressions budgétaires du gouvernement fédéral? Les journaux devraient-ils traiter davantage des grands enjeux sociaux et économiques? Devraient-ils faire une plus grande place à l'analyse des grandes questions de l'heure? La télématique est-elle la réponse au manque de ressources humaines, et à la situation financière précaire de nombreux journaux?

Quinze ans après la fondation de l'Association de la presse francophone (APF), qui regroupe 28 publications francophones de l'extérieur du Québec, dont le journal LE REMPART, c'est à ce genre de questions que seront confrontés les participants au colloque national sur la presse écrite en milieu minoritaire qui aura lieu à Ottawa du 20 au 24 avril.

Intitulé «Des écrits, pour rester!» le colloque permettra aux éditeurs, journalistes, et à de nombreux intervenants du monde des communications, de

Suite page 6

## ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

**ECHEC AU CRIME** offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

### Un vol

Mercredi, le 12 décembre 1990, un homme seul est entré dans la banque Royal, située au 1600 de la rue Huron Church et a brandi un revolver noir. Après avoir sauté par dessus le comptoir, il a pris de l'argent et s'est sauvé.

L'homme en question avait entre 20 et 25 ans, mesurait 5'5" et pesait 150 lbs., avec une charpente mince, un teint de couleur olive et les cheveux ébouriffés. Il portait un «jacket levi» de couleur bleu foncé, des pantalons et une chemise de même marque et une cagoule de ski noire avec des trous pour les yeux et la bouche.

Vu que cette banque est situé dans un centre d'achat, Echec au Crime espère que quelqu'un a vu le suspect.

PLACE Concorde

**Vendredi le 15 février**

*Portes ouvertes à 20h00*
*Orchestre joue de 21h00 à 1h00*
*Billets: 20,00 $*
*Buffet léger inclus*

**Salons Chopin et Vigneault**

*Danse de Jeunes*

**Vendredi le 22 février**

*Musique par Band-Ayd Systems*
*Prix d'admission: 5,00 $*

**Salon Chopin**

## Commentaire

# CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE!

## S'unir pour affronter

**Editorial tiré du journal, L'Aviron de Campbelton, Nouveau-Brunswick**

Les réactions aux coupures de Radio-Canada surprennent par leur ampleur. Il doit y avoir un bon moment qu'une cause dite culturelle ait pu mobiliser tant de gens d'un bout à l'autre du pays. Alors que des manifestations s'organisent qui permettent à des milliers de gens de faire valoir leur point de vue sous des températures qui sont sous-zéro (un élément qui permet d'évaluer le degré de conviction des manifestants), presque toutes les institutions culturelles et d'éducation réagissent négativement aux mesures prises par les administrateurs de Radio-Canada, et du gouvernement fédéral. C'est là un signal que le Canada est dans un état de crise nationale.

Au même moment, la commission Campeau-Bélanger est en pleine tournée de consultation au Québec. Au fur et à mesure des présentations de mémoire des divers organismes et associations qui se présentent devant la commission, l'idée d'un Québec souverain semble s'implanter de plus en plus dans le subconscient collectif Québécois. L'échec de l'entente du Lac Meech commence donc à se faire sentir au fil des témoignages pro-souverainistes de cette commission.

Les réactions face à ce qui se dessine comme étant l'avenir de la confédération Canadienne commencent à se faire nerveuses. L'attachement spontané pour cette institution qui a été maintes fois critiquées par un peu tout le monde, nous parlons de Radio-Canada, peut être perçu comme un de ces exemples de nervosité.

Il est évident que les gestes posés par le gouvernement Mulroney depuis son accession au pouvoir l'ont été au détriment de certaines des institutions nationales canadiennes. Que l'on se rappelle les coupures à Via Rail. Le chemin de fer a toujours été le symbole de l'unification du Canada. Sans lui, cette entité gigantesque n'aurait pu voir le jour.

Qu'adviendra-t-il des francophones hors-Québec si nos appréhensions se concrétisent? Il est difficile d'évaluer les implications politiques. Mais il est important que les liens se resserrent au sein même des communautés et les coalitions comme celle à laquelle nous assistons dans notre région pour contrer les coupures radio-canadiennes ne peuvent qu'être salutaires et mobilisatrices. Il est important que les efforts des groupes qui s'opposent aux coupures soient récompensés par des résultats.

Mais advenant le cas ou ces dits résultats ne seraient pas probants en ce qui a trait à la cause de Radio-Canada, l'exercice aura à tout le moins servi à réunir les forces de notre comté pour une cause commune. Nous aurons bientôt besoin de cette capacité de mobilisaton afin d'affronter des dilemnes qui s'annoncent dès aujourd'hui; l'avenir de la confédération canadienne et des différentes régions canadiennes qui après tout ne sont liées que par un rêve vieux de plus de 120 années.

**Richard Poulin**

## Des cadavres chauds?

**Editorial tiré du jouranal L'eau vive, de Régina, Saskatchewan**

C'est un fait connu que les Québécois sont généralement assez ignorants du fait français en dehors des frontières de leur province. Et souvent, même lorsqu'ils découvrent l'existence de francophones à l'extérieur du Québec, cela ne veut pas dire qu'ils les comprennent. Ceci donne droit à des déclarations du genre de celle que nous a servi un écrivain québécois qui a déclaré que les francophones hors Québec seraient des «cadavres chauds». A côté de ça, la formule des «canards boiteux» de René Lévesque est plutôt encourageante.

Selon toute évidence, il y a un problème de sensibilisation auprès de la communauté québécoise, et il serait bon d'y remédier. Car il ne faut pas se leurrer, les francophones minoritaires ont besoin des Québécois tout comme ces derniers ont longtemps eu besoin des Français comme renforts culturels. Que ce soit pour la mise sur pied de programmes d'échange pour nos jeunes, pour l'accès à un marché pour nos produits culturels, ou même pour l'importation de ressources humaines pouvant venir offrir de la formation dans nos communautés, le Québec peut beaucoup contribuer à l'avenir des minorités francophones. Mais pour que cette contribution puisse exister et ce de façon efficace, les Québécois doivent être sensibilisés non seulement à notre situation, mais également au potentiel que nous représentons. N'oublions pas les Québécois profitent de cadavres chauds tels que Daniel Lavoie, Antonine Mallet, Hart Rouge, Robert Paquette, Henri Bergeron, Paul Desmarais et la liste pourrait remplir le reste de la page.

Et que font la Fédération des francophones hors Québec et toutes nos autres associations nationales? Des tournées de consultation auprès des communautés minoritaires. C'est bien beau des exercices tel que celui de Vision d'avenir, mis sur pied par la Fédération des jeunes Canadiens-français. Mais concrètement, est-ce que ça va donner quelque chose? On sait déjà que l'assimilation fait des ravages. On sait que la gestion de nos écoles est la clé pour notre survie linguistique et culturelle. On sait qu'il faut offrir des activités en français à nos jeunes. On sait que nous devons nous doter d'infra-structures francophones.... Est-ce que c'est parce qu'on ne sait comment agir que nous passons notre temps à nous consulter?

Pendant qu'on se répète ad nauseatum des vérités évidentes, le château fort de la francophonie nord-américaine prépare son avenir en oubliant que nous existons. Les cadavres chauds peuvent bien refroidir dans leurs cimetières anglophones. Au lieu de se perdre en réunions de toutes sortes, nos associations nationales devraient voir à faire un petit tour du côté du Québec, histoire de leur rappeler que la francophonie existe encore ailleurs en Amérique. Il faut voir à ce que le Québec tienne compte des francophones minoritaires dans son plan de société. En tout cas, ça nous éviterait sûrement d'avoir à subir des déclarations comme celle mentionnée plus haut. En tout cas, mieux vaut être un cadavre chaud qu'un mort vivant... Au moins ça dégage de la chaleur.

**Jean-Pierre Picard**

## La roue doit continuer de tourner

**Editorial tiré du journal Le Madawaska d'Edmunston, Nouveau-Brunswick**

En grosses manchettes, nos grands moyens de communication relatent les difficultés de notre économie vacillante. Le taux désaisonnalisé du chômage augmente. La récession fait perdre, au pays, 180 000 emplois, dont la moitié (selon le Conference Board) le seront de façon permanente. Les taux d'intérêt baissent à pas de tortue. Le travail partagé s'installe et la nervosité dégage un climat pas trop favorable au développement économique. Notre base économique régionale repose sur la forêt, l'agriculture, les services, la petite et moyenne entreprise. La diversification tant souhaitée par le gouvernement provincial a encore bien du chemin à parcourir. La TPS est tellement sujet d'actualité qu'elle est presque devenue un roman-savon. Cette avalanche de mauvaises nouvelles a tendance à nous faire oublier que c'est dans les moments pénibles qu'il faut faire preuve d'ingéniosité, de débrouillardise et de solidarité.

Dans une période difficile, il ne faut pas prendre des décisions à peu près. C'est le temps, plus que jamais, de consolider, de mieux planifier et de faire de la gestion créatrice et intelligente. Le professionnalisme et la qualité ne seront atteints qu'avec un personnel qui a reçu l'entraînement et la formation nécessaires. La libéralisation du commerce mondial nous force à repenser nos façons de faire. La compétition devient de plus en plus farouche. Un récent colloque organisé par le Centre d'emploi du Canada d'Edmundston a démontré hors de tout doute le bien-fondé de cette approche. Si chacun est plus positif et a confiance dans son milieu, son entreprise, sa ville, son village, les catalyseurs de bonnes nouvelles se feront plus nombreux.

**Jean L. Pedneault**

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
*7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1*

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
**Johanne Gagnon**

La copie: **0.60$**
Abonnements**16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

**COUPON D'ABONNEMENT**

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

# Le mardi 4 juin 1991: journée du recensement

(c) Trois cent vingt-cinq ans après le premier recensement effectué en Nouvelle-France, la population canadienne participera, le 4 juin 1991, au 17e recensement mené au pays depuis la Confédération.

Le recensement recueille de l'information sur chaque homme, femme et enfant vivant au Canada. Les réponses contenues sur chaque questionnaire sont regroupées pour tracer le profil de divers sujets d'intérêt. Une fois remplis, les questionnaires seront **strictement confidentiels.** Seul le personnel de Statistique Canada a accès aux questionnaires. Tout employé qui divulguerait de l'information sur un particulier se verrait imposer une amende ou une peine d'emprisonnement.

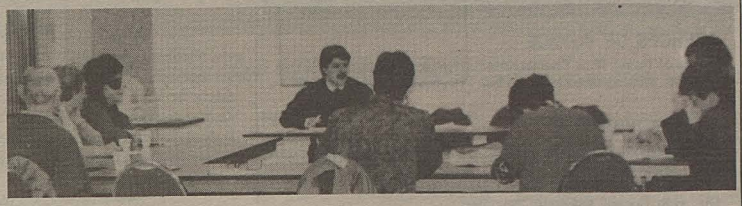
Les données du recensement permettent aux collectivités et à tous les échelons de gouvernement d'offrir des services appropriés et de s'assurer que les fonds qui leur sont alloués sont bien répartis. En d'autres termes, votre municipalité dispose des données dont elle a besoin pour mieux vous servir en prévoyant un nombre adéquat de policiers et de pompiers, d'itinéraires d'autobus, de garderies et de foyers pour personnes âgées, pour ne donner que quelques exemples. Les administrations fédérale et provinciales se servent également des données nécessaires pour élaborer leurs politiques d'ordre social et économique afin de mieux répondre à vos besoins.

Le recensement constitue la plus vaste enquête menée au Canada. Il recueille des renseignements auprès de plus de 26 millions de personnes au sein de 10 millions de ménages. L'ampleur du recensement donne à cette enquête un caractère unique. Il constitue la seule source d'information sur la population et le logement disponible à une échelle aussi petite que celle des quartiers d'une ville ou d'une collectivité agricole. Aucune autre source de données ne dispose de tels renseignements.

A partir de la dernière semaine de mai 1991, les questionnaires seront remis à chacun des ménages. Le mardi 4 juin, une personne de chaque ménage remplira le questionnaire et le retournera par la poste à Statistique Canada. Quant aux habitants du Grand Nord, le recensement se tiendra plus tôt dans l'année, de manière à dénombrer les habitants avant qu'ils ne se dispersent pour l'été.

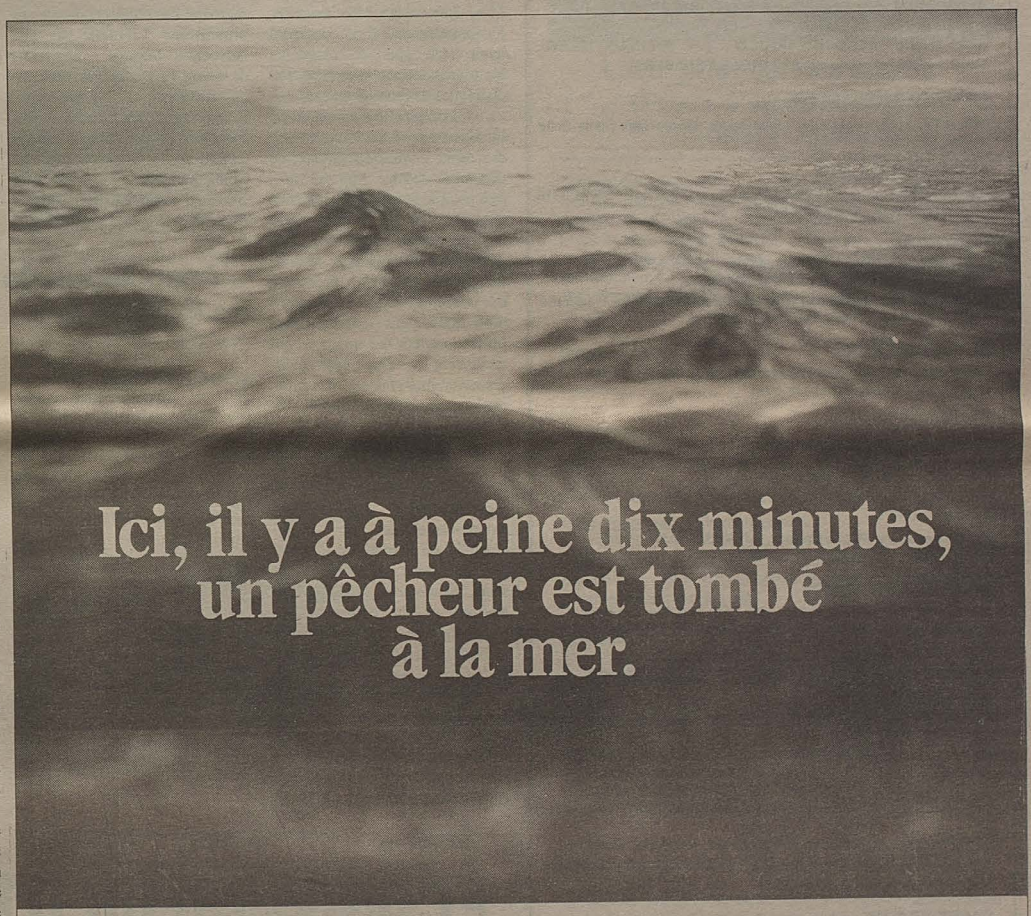
Le recensement couvre tout le Canada, c'est-à-dire chaque ville et chaque village. Si vous n'avez pas reçu votre questionnaire le 1 juin, téléphonez au **Service auxilliaire téléphonique de votre région,** dont le 1-800-263-1136.

## On se prépare pour le Comité Silipo



*La semaine dernière, M. Gilles Tousignant, membre de l'équipe d'animation de l'Association canadienne-française de l'Ontario en vue de la tournée du Comité sur l'Ontario et l'avenir de la Confédération (appelé comité Silipo), était à Windsor afin d'aider les organismes et les individus à préparer un mémoire pour présentation au comité de la Législature. Les résultats du travail du comité seront rendus publiques au plus tard à la fin mars.*

*On le voit ici, au fond, avec sept participants.*


En mer, le port de la combinaison de travail flottante pourrait vous sauver la vie. Elle est conçue pour vous protéger sur le pont par gros temps, et aide à vous protéger contre l'hypothermie et la noyade si vous tombez à la mer. De plus, elle est confectionnée de façon à vous permettre de travailler à l'aise, remplaçant du même coup votre ciré et votre gilet de sauvetage.

Bon nombre de tragédies pourraient être évitées si les pêcheurs portaient une combinaison de travail flottante. Alors, investissez dès maintenant pour assurer votre avenir...

*La combinaison isotherme... une combinaison gagnante!*

Garde côtière canadienne Canadian Coast Guard

Canada

Marçel's Garage & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

# Index des Services en Français

**AGENCES DE VOYAGE**

**House of Travel,** Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor 972-1365; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, 979-3757

**AGENTS D'IMMEUBLE**

**M. Omer Dubuc,** Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor 948-8171; 734-6369.

**M.Rénald Paquin,** Royal-Lepage Real Estate Services Ltd., 3120 Dougall, 969-0330; 735-2552.

*Jeanne Pouliot*
*représentante*
Century 21
Request Realty Inc.
**Bureau: 945-9955**
**Domicile: 979-9641**
**Fax: 948-1621**
*5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3*


**ALUMINIUM** (Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

**APPAREILS ÉLECTRONIQUES** (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

**APPAREILS MÉNAGERS**

**Belisle TV Appliances Ltd.,** M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-2844

**ARTICLES RELIGIEUX**

**Brisebois Christian Book Store,** M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

**ARTISANAT**

**L.A. Wool Shop,** Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, 944-8112.

**Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique,** Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

**ARTS ET CULTURE**

**Centre culturel Tournesol Windsor/Essex,** 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, 948-5545 (519)

**ASSURANCES**

**Lajeunesse-Lanoue,** 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.

**La Métropolitaine,** M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: 352-2414; Dom.: 354-5031

**Prudentiel d'Amérique,** Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.

**The Co-operators,** M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: 727-3855, 727-6479; Rés.: 979-8581

**AUTOMOBILES-PIÈCES**

**A. & L. Auto Recyclers Ltd.,** MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

**AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE** (Voir aussi **GARAGES**)

**Emeryville Collision Inc.,** M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, 727-3486

**Essex Custom Collision,** M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, 969-6305.

**BANQUETS** (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

**CAMPING**

**Windsor South/Amherstburg KOA,** la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, 726-5200

**CASSE-CROUTE** (Voir **RESTAURANTS**)

**CENTRES CULTURELS** (Voir **ARTS ET CULTURE**)

**COMPTABLES**

**Cox, Hyatt & Company,** M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626

**Robert Séguin,** 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

**CONSTRUCTION** (Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

**COSMÉTIQUES** (Voir **SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**)

**DISC JOCKEY**

**Melodies Marion,** M. Louis Marion, 258-6900

**ÉLECTRICIEN**

**Roy Electric,** Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205

**ENSEIGNES**

**Parent Signs,** M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, 735-1303

**Suite page 9**

## Nombreuses réponses à la demande de commentaires sur le projet de Charte des droits environnementaux

La ministre de l'Environnement, Mme Ruth Grier, et les membres de son personnel se disent heureux du grand nombre de personnes qui ont répondu à l'appel qu'ils ont lancé au sujet de l'ébauche d'une Charte des droits environnementaux.

« Les gens nous téléphonent de tous les coins de la province pour savoir comment ils peuvent contribuer à l'élaboration de la Charte, a indiqué la ministre. Je sais qu'ils prodigueront d'excellents conseils. Ils semblent tous partager notre volonté de mener une lutte franche contre les pollueurs. »

Au début de janvier, c'est-a-dire moins d'un mois après que Mme Grier eut lancé son invitation, le ministère de l'Environnement avait reçu plus de cinquante témoignages écrits et environ 200 demandes de renseignements.

Lorsqu'elle a annoncé son intention de présenter une Charte des droits environnementaux, en décembre dernier, Mme Grier a indiqué que les principes suivants allaient s'y retrouver: le droit à un environnement sain; le droit de poursuivre les pollueurs; le droit de prendre part au processus décisionnel en matière d'environnement ; une meilleure protection pour les employés qui dénoncent leur employeur et une responsabilité et une imputabilité gouvernementales accrues en matière d'environnement.

Elle a aussi dit aux député(e)s qu'elle allait créer un comité consultatif formé de représentant(e)s des groupes environnementaux, des municipalités, du monde des affaires, de l'agriculture, du droit et de la santé, des syndicats, des Premières Nations et du gouvernement provincial. Le comité aura pour tâche de contribuer à l'élaboration de la Charte.

Mme Grier mène depuis cinq ans la lutte en faveur de l'adoption d'une Charte des droits environnementaux. A titre de critique de l'opposition en matière d'environnement, elle a d'ailleurs présenté à deux reprises sa propre version d'une telle charte. « Chaque fois, les principes mis en cause ont obtenu l'adhésion de tous les partis en deuxième lecture. Mais, comme c'est souvent le cas pour les projets de loi privés, ils sont restés lettres mortes au Feuilleton".

«Maintenant, nous avons l'occasion de rédiger un projet de loi qui appliquera des principes aux priorités de l'Ontario en matière d'environnement et qui servira de complément à nos traditions juridiques», a indiqué Mme Grier.

Le comité consultatif est dirigé par Bonnie Wein, directrice des services juridiques du ministère de l'Environnement. Le comité regroupe des représentant(e)s des organismes suivants: « The Advocates' Society », Les Amis de la terre, l'Association canadienne du droit de l'environnement, l'Association des manufacturiers canadiens, l'Association du barreau canadien, l'"Association of Municipalities of Ontario", le Bureau d'assurance du Canada, la Chambre de commerce de l'Ontario, la « Chiefs of Ontario Joint Indian Association », Enquête Énergétique, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, la Fédération du travail de l'Ontario, la "Federation of Ontario Naturalists", " Great Lakes United "," Greenpeace", l'Institut canadien du droit et la politique de l'environnement, le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, le ministère des Affaires municipales, le ministère des Richesses naturelles, le ministère du Développement du Nord et des Mines, le ministère du Procureur général, « Northwatch », la « Ontario Public Health Association", "Pollution Probe" et la "Union of Ontario Indians".

Les personnes et les groupes intéressés doivent faire parvenir leurs commentaires sur la Charte des droits environnementaux proposée, d'ici le premier mars 1991, à: Mme Ruth Grier, Ministre de l'Environnement, 135, avenue St. Clair ouest, Toronto (Ontario) M4V 1P5.

## L'Association de la presse... suite de la page 3

l'éducation, de la culture et de la politique de se pencher sur le rôle de la presse francophone en tant qu'outil de développement et d'outil de communication. Les organisateurs attendent environ 125 participants. LE REMPART sera représenté par M. Jean Mongenais, éditeur, Mme Céline Vachon, adjointe à l'administration et Mlle Lucie Collins, adjointe à la rédaction.

Le colloque sera suivi du «Banquet des communicateurs» au Musée des Beaux-Arts à Ottawa, au cours duquel on présentera le communicateur de l'année sur la scène nationale et le communicateur de l'année dans les communautés francophones. L'Association de la presse francophone veut ainsi reconnaître publiquement une personne qui a spécialement contribué aux communications à l'intention des communautés francophones. Le banquet sera au profit de la Fondation Donatien Frémont, qui encourage depuis 1980 la relève journalistique en milieu minoritaire grâce à son programme de bourses d'études.

Le conférencier invité sera M. Keith Spicer, président du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, et premier Commissaire aux langues officielles. Dans le contexte politique actuel, il est à prévoir que M. Spicer profitera de la présence de nombreux communicateurs francophones en milieu minoritaire pour traiter de l'avenir des groupes minoritaires au pays.


# ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE.

Un simple coup de fil vous fera connaître des centaines de manières étonnamment faciles de réduire vos coûts d'énergie.

Communiquez sans frais avec notre Service téléphonique Énergie, dès aujourd'hui.

Composez le
**1-800-267-5166**
et voyez comment on peut utiliser l'énergie au compte-gouttes.
Par ATS*, téléimprimeur :
1-800-267-4248
*(Appareils de télécommunication pour sourds)

Énergie, Mines et Ressources Canada
L'hon. Jake Epp, Ministre
Energy, Mines and Resources Canada
Hon. Jake Epp, Minister

Canada

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

# L'entraînement des enfants: Le sens de la victoire

**N.D.L.R.: Cette série de trois articles, élaborée par le ministère du Tourisme et des Loisirs dans le cadre du Programme national de certification des entraîneurs, porte sur des directives pratiques destinées aux entraîneurs, aux parents et aux enseignants qui s'occupent d'enfants dans le domaine du sport.**

Pour Bob et Joanne Miles, amener leur fille Jennifer au gymnase local constitue une véritable épreuve de force. Au commencement, Jennifer avait hâte de participer à une activité nouvelle. Mais après les premières semaines, elle a manifesté des signes d'anxiété chaque fois qu'il s'agissait d'y aller. Que s'est-il donc passé?

Au début, les enfants considèrent tout simplement que le sport constitue une autre occasion de jouer et de rencontrer de nouveaux amis. Ils apprennent vite que sport est aussi synonime de compétition avec d'autres enfants, certains finissant par «gagner» tandis que beaucoup d'autres «perdent».

Pour certains, la compétition est enthousiasmante et elle procure l'occasion de mesurer leurs habiletés à celles d'autres enfants. Pourtant, d'autres peuvent réagir négativement à cet élément du sport. Ils peuvent penser qu'ils sont soumis à une pression énorme pour réussir, et que leur estime d'eux-mêmes est menacée en cas d'échec. Cela peut les amener à abandonner le sport.

La compétition n'est ni bonne ni mauvaise, tout dépend de l'exemple et des directives données à l'enfant relativement à la victoire. Les entraîneurs sont dans une des positions les meilleures pour créer une atmosphère positive en sport en soulignant que l'effort et les progrès sont aussi importants que la victoire. Les entraîneurs peuvent contribuer à rendre l'expérience du sport positive pour tous les enfants en comprenant dans quelle optique ils voient la compétition et les résultats.

**Le développement de l'esprit**

Les très jeunes enfants imaginent qu'ils sont le centre du monde. Au fur et à mesure qu'ils grandissent, ils commencent à remarquer un peu plus les gens qui les entourent. Les enfants sont entourés de personnes qui influencent leur comportement, en particulier leurs parents, leurs professeurs et leur entraîneurs. Ces «personnes importantes» contribuent à former l'image qu'un enfant a de lui-même, grâce à leurs attitudes et à leur compartiment.

Comme un enfant ne possède que très peu d'expérience sur laquelle il peut fonder ses propres jugements, il se tourne vers les autres «personnes importantes» pour obtenir des conseils, de l'aide et des encouragements. Quand un enfant constate que les parents ou l'entraîneur n'encouragent que ceux qui marquent un but ou réussissent un panier, il apprend vite la mauvaise attitude face à la victoire en sport. L'entraîneur joue un rôle vital, à titre de parent ou d'entraîneur, qui consiste à guider l'enfant vers une attitude face à la victoire.

**Le sens de la victoire**

Tout le monde pensent fréquemment que perdre constitue un échec et que gagner est une marque de succès. Malheureusement, davantage d'enfants seront classés dans la catégorie des «échecs» que dans celle des «succès», et le nombre des expériences négatives dépassera de beaucoup celui des expériences positives. La peur de l'échec est une des raisons les plus importantes qui pousse les enfants à abandonner le sport.

La pratique du sport devrait être amusante. Plus elle est amusante, moins il y aura de tension. Voici quelques conseils pour aider à rendre le sport plus amusant pour tous: 1. Soulignez la performance plutôt que le résultat. Un entraîneur peut aider aux enfants à établir des objectifs basés sur la performance, à savoir l'effort, les progrès et les meilleures performances personnelles, plutôt que sur le résultat final du match. 2. Faites cas de chaque enfant individuellement. Chacun d'entres eux a besoin d'être considéré au même titre que les autres. Si vous ne vous occupez que des «vedettes», et que vous leur en demandez trop, vous négligerez les enfants moins doués. 3. Assurez-vous que les séances soient amusantes. Souvenez-vous que toutes les activités sportives ont été conçues pour les adultes. Modifiez les règles de manière à ce que le jeu soit plus facile pour tout le monde. Employez des jeux où tous participeront chaque fois que vous en avez l'occasion. 4. Ne négligez pas les enfants qui ont besoin d'aide. S'ils ont besoin d'aide, c'est à vous de leur apporter la vôtre. 5. Renforcez les comportements d'esprit sportif. Si vous apprenez très tôt aux enfants l'importance de l'esprit sportif dans le sport, ils auront une attitude positive en faisant du sport. 6. Pour obtenir de plus amples renseignements. Des cours de fin de semaine et du soir sont offerts dans plus de 60 sports dans le cadre du Programme national de certification des entraîneurs. Le programme expose des directives pratiques sur différents sujets, dont la planification d'une séance d'entraînement, les relations avec les parents et la compréhension de la croissance et du développement des enfants. Si on désire obtenir de plus amples renseignements, on peut communiquer avec la Direction des sports et de la condition physique, Ministère du Tourisme et des Loisirs, 77 rue Bloor ouest, 8e étage, Toronto, Ontario M7A 2R9, (416) 965-3720.

C'est avec grand plaisir que le groupe d'alphabétisation

ALPHA

vous invite

**à sa première assemblée annuelle qui aura lieu**

**samedi, le 23 février 1991,**

**à 13h00**

**à la Place Concorde,**

**7515, chemin Forest Glade, Windsor**

Horaire de la journée

| | | |
|---|---|---|
| 13h00 | assemblée annuelle | salle 1 et 2 |
| 18h30 | cocktail, bar payant | La Canadienne |
| 19h00 | souper et soirée avec chansonnier | La Canadienne |

*Au menu: buffet chaud et froid*

Veuillez confirmer votre présence **avant le 15 février '91** au numéro de téléphone suivant: **(519) 944-5991**

**Admission: assemblée + souper + soirée= gratuit**
**souper + soirée= 8.00 $**

*Centre d'alphabétisation populaire pour adultes francophones*

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux

## Local pour service spécial (Poste d'ambulances) Windsor (Ontario)

Les propriétaires et agents autorisés sont invités à soumissionner la location de 296,3 mètres carrés d'espace utilisable (3 189 pieds carrés), afin de loger un poste d'ambulances. De plus, le local choisi doit être exempt d'amiante, satisfaire aux lignes directrices du ministère des Services gouvernementaux en matière d'environnement et offrir des installations complètes accessibles aux personnes handicapées, conformément au Code du bâtiment de l'Ontario.

**Stationnement**
On exige un stationnement sur place, non réservé, pour neuf véhicules.

**Emplacement**
À Windsor, dans la zone délimitée par la rivière de Détroit jusqu'à la voie rapide E.C. Row, entre le chemin Pilette et le boulevard Jefferson.

**Date d'occupation**: immédiatement.

**Conditions de location**:
Bail de cinq (5) ans avec option de renouveler pour deux (2) autres périodes de cinq ans.

**Conditions**
On accordera la préférence à un bail conforme à la formule de bail standard du ministère des Services gouvernementaux.

Les intéressés devront fournir une proposition écrite précisant le nombre de mètres ou de pieds carrés offerts, à la fois en termes d'espace louable et d'espace utilisable, selon les définitions de la B.O.M.A., ainsi que le loyer brut demandé, avec la ventilation de ce loyer, indiquant le loyer de base, les impôts municipaux, les frais d'exploitation et le loyer du stationnement.

Le gouvernement de l'Ontario n'est pas assujetti aux dispositions législatives relatives à la Taxe sur les produits et services.

On peut se procurer la formule relative à l'amiante, le questionnaire environnemental et la formule de bail standard du ministère des Services gouvernementaux au Bureau des appels d'offres du ministère des Services gouvernementaux, Queen's Park, Toronto (Ontario), téléphone **(416) 965-1152,** ou au bureau de district du ministère des Services gouvernementaux, 900, avenue Highbury, London (Ontario), téléphone **(519) 453-3550.** Toutes les soumissions devront parvenir avant le **jeudi 21 février 1991, 15h,** au:

Ministère des Services gouvernementaux
Bureau des appels d'offres
Bureau M1-43A, Édifice Macdonald
900, rue Bay
Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 1N3

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec N. G. Carroll au (519) 453-3550.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Veuillez préciser le **no d'appel d'offres 276M**

# Index des Services en Français

**ÉQUIPEMENT DE BUREAU**

**Advance Business Systems,** M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

**ÉQUIPEMENT SPORTIF**

**Belle River Sports Center,** M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

**GARAGES**

**Mallet Sunoco,** M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

**IMPRIMEURS**

**Imprimerie Lacasse,** M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
**Imprimerie Tribune,** M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

**INSTITUTIONS FINANCIÈRES**

**Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches,** C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
**Caisse Populaire de Tecumseh,** 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

**LAINE** (Voir **ARTISANAT**)

**LAVEUSES ET SÉCHEUSES** (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

**LIBRAIRIES** (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passage à Toronto... ou par courrier...

**LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS**

*choix complet pour tous les goûts et tous les âges*

**EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE** 468 rue Queen
E. Toronto, Ontario M5A 1T7 **(416) 364-4345 Fax: (416) 364-8843**

**Librairie du SUD-OUEST**

**9h a 17h du lundi au samedi**

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
**COMMANDES POSTALES**
2663 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
**Tél.: 972-8489**
**Télécopieur (fax) 972-8490**

**MENUISERIE** (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

**MEUBLES**

**Bergeron Furniture,** M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

**OPTICIEN**

**Union Vision Centre,** Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

**OPTOMÉTRISTE**

**Dr Robert Charron,** 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

**ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT**

**Mister Ray's Computers,** M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**

**PHOTOGRAPHES**

**St-Louis Studio & Camera Inc.,** M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
**The Photographer,** Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

**Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui**

**towne portraits**

PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE **19.95$**
*Séance complète Limite: un par famille*
*Valable pour adultes, enfants et groupes*
**944-2652**
5729 ch. Tecumseh E.

**PLANIFICATION FINANCIÈRE**

**Regal Capital Planners,** M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

**QUINCAILLERIE**

**Stoney Point Hardware,** M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

**Suite page 11**

# Classements...

## Jean-Paul II

**Résultats du 5 février.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Emile Lamarche | 218 |
| Germain Roy | 181 |
| Paul Barrette | 172 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Denise Barrette | 180 |
| Gemma Bélanger | 165 |
| Géraldine Chartrand | 161 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #2 Les Brûleaux | 689 |
| #7 Les Champions | 662 |
| #6 Comettes | 647 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Germain Roy | 528 |
| Emile Lamarche | 517 |
| Bertrand Lapierre | 454 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 467 |
| Géraldine Chartrand | 432 |
| Denise Barrette | 423 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #7 Les Champions | 1892 |
| #2 Les Brûleaux | 1862 |
| #6 Les Comettes | 1848 |

**Classement suite au 5**

| | |
|---|---|
| #7 Les Champions | 27 |
| #6 Les Comettes | 26 |
| #1 Les Toupies | 23 |
| #9 Les Malchanceux | 23 |
| #2 Les Brûleaux | 21 |
| #8 Les Eléphants | 9 |
| #5 Les Alouettes | 9 |
| #3 Les Sans-coeurs | 9 |
| #4 Les Frous-Frous | 9 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Germain Roy | 162 |
| Paul Barrette | 159 |
| Ernest Duguay | 159 |
| Zéphirin Beaulieu | 154 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 156 |
| Edna Landry | 142 |
| Yvette Lapierre | 140 |

## Fleurs-de-Lys

**Résultats du 10 février**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Laurent Bellefeuille | 226 |
| Gaston Serré | 198 |
| Glen Woodridge | 191 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 212 |
| Sue Woodridge | 181 |
| Edna Labelle | 179 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #2 Les Frogs | 787 |
| #8 SunRay Sunoco | 745 |
| #9 Superior Seal | 745 |
| #1 Dynamite Disco | 744 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Laurent Bellefeuille | 585 |
| Ross Drouillard | 521 |
| Glen Woodridge | 519 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 537 |
| Jocelyne Poulin | 497 |
| Edna Labelle | 490 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #2 Les Frogs | 2204 |
| #9 Superior Seal | 2181 |
| #1 Dynamite Disco | 2134 |

**Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne**

| | |
|---|---|
| Pam Beauparlant | 40 |
| Laurent Bellefuille | 56 |

**Premier gagnant du 50/50**
Jules Roy
**2e gagnant du 50/50**
Rose-Marie Hébert
**Classement suite au 10**

| | |
|---|---|
| # 1 Dynamite Disco | 38 |
| #2 Les Frogs | 32 |
| #7 Star Custom Conc. | 32 |
| #4 R&D Trucking | 30 |
| # Les Tanantes | 30 |
| #8 Sun Ray Sunoco | 27 |
| #10 Reid's Trophy | 27 |
| #6 Bowlero Bowl | 22 |
| #9 Superior Seal | 22 |
| # 5 Century21 | 20 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Robert Chrétien | 186 |
| Donald Ethier | 179 |
| Réjean Morin | 175 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Adelaide Dease | 174 |
| Angèle Lapierre | 173 |
| Edna Labelle | 159 |

## Ligue de l'Actifit

**Squash**
**Niveau "A"**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Terry Morais | 16 |
| Normand Marcoux | 14 |
| Ralph Kozak | 13 |
| Tom Hunter | 12 |
| Rick Hayes | 7 |
| Tim Mulhall | 6 |
| Domenic Dionisi | 6 |
| Walter Bauer | 1 |

**Niveau "B"**

| | |
|---|---|
| Carlo Guerzoni | 14 |
| Keith Kryway | 14 |
| Steve Girard | 13 |
| Gérard Vachon | 10 |
| Chris Armstrong | 9 |
| Ken Bondy | 9 |
| Norrm Holowecky | 5 |
| Frank Byrne | 2 |

**Niveau "C"**

| | |
|---|---|
| Gerry Tuck | 14 |
| Mark Mailloux | 13 |
| Robert Cayea | 11 |
| Mark Marsden | 9 |
| Roger Laroque | 8 |

| | |
|---|---|
| Normand Pelchat | 3 |
| Ray Prieduls | 2 |
| Liz Campacci | 2 |

**FEMMES "B"**

| | |
|---|---|
| Serge Bolduc | 16 |
| Sarto Pitre` | 12 |
| Pat Smith | 9 |
| Julie German | 9 |
| Paul German | 6 |
| Michel Chauvin | 6 |
| Martine Chrétien | 5 |
| Lynn Ferrone | 1 |

**Raquetteball**
**Niveau "B"**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mike Beaulé | 12 |
| André Plante | 6 |
| Bill MacArthur | 9 |
| Roger Frappier | 3 |
| Tom Thomas | 3 |
| André Cazabon | 2 |
| Frank Poisson | 2 |
| Mike Maric | 1 |
| Doug Symons | 0 |
| Gary Landry | 0 |

## L'Érablière

**Résultats du 8 fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Léo Deschamps | 229 |
| Dominique Gaudet | 217 |
| Wayne St-Louis | 198 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 199 |
| Carole Allard | 189 |
| Arnolda Godin | 181 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Peter Cozma | 547 |
| Verns Martins | 544 |
| Joel Beaudoin | 533 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 562 |
| Arnolda Godin | 533 |
| Carole Allard | 507 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #11 Les Aînés | 2508 |
| #6 Les Canadeins | 2500 |
| #4 Les Chatouilleux | 2487 |

**Classement suite au 8**

| | |
|---|---|
| #2 Les Tourbillons | 29 |
| #8 Les Pinotes | 26 |
| #7 Les Bouffons | 24 |
| #3 La Bonne bière | 22 |
| #1Les Mowaks | 21 |
| #9 Tintins | 21 |
| #4 Les Chatouilleux | 19 |
| #11 Les Aînés | 18 |
| #10 Les Inconnus | 18 |
| #6 Les Canadiens | 18 |
| #12 La Ribidoune | 17 |
| #5 Les Tornades | 16 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 178 |
| Verns Martin | 168 |
| Peter Cozma | 168 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 167 |
| Arnolda Godin | 159 |
| Marie-Anne Vallée | 157 |

## Joyeux Troubadours

**Résultats du 10 fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Georges Paquette | 203 |
| Gilles Chiasson | 199 |
| Roland Vuillemenot | 199 |
| Sylva Savoie | 196 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Sylvie Chiasson | 217 |
| Guylaine Hébert | 202 |
| Suzanne Paquet | 186 |
| Jacqueline Ringuette | 186 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| Les Chaussettes | 689 |
| Les Oiseaux | 656 |
| Les Bûcherons | 628 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Georges Paquette | 571 |
| Jack Tracey | 559 |
| Gilles Chiasson | 544 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Sylvie Chiasson | 502 |
| Yvonne Bernier | 497 |
| Guylaine Hébert | 494 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| Les Chaussettes | 1915 |
| Les Beaujolets | 1812 |
| Les Bûcherons | 1807 |

**Premier gagnant 50/50**
Juliette Lachance
**2e gagnant 50/50**
Gilles Chiasson
**Classement suite au 10**

| | |
|---|---|
| Les Bûcherons | 27 |
| Les Chaussettes | 27 |
| Les Balayeurs | 27 |
| Les Oiseaux | 25 |
| Les Beaujolets | 24 |
| Les Chats noirs | 24 |
| Les Misérables | 22 |
| Les Castors | 17 |
| Les Tigres | 17 |
| Les Érables | 17 |
| Les Frivoles | 13 |
| Les Cavaliers | 11 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Jack Tracey | 179 |
| Maurice Gagné | 174 |
| Gilles Chiasson | 169 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Suzanne Paquet | 157 |
| Henriette Michaud | 149 |
| Juliette Lachance | 147 |
| Sylvie Chiasson | 147 |

## Sac de sable

**Résultats 5 février**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Germain Roy 1190
**FEMMES**
Edna Landry 920
**Plus haut triple**
**HOMMES**
Germain Roy 2730
**FEMMES**
Edna Landry 2240
**Plus haut simple d'équipe**
Les Braves 3150
**Plus haut triple d'équipe**
Les Braves 6970
**Classement suite au 5**

| | |
|---|---|
| Les Joyeux | 70 |
| Les Rois | 66 |
| Les Braves | 64 |
| Les Francs | 48 |
| Les Horizons | 46 |
| Les Justes | 45 |
| Les Vrais | 42 |
| Les Voyants | 34 |

## Ballon-Ballai

**10 février**
2e joute de série finale-trois joutes totales des points
**Pee Wee**

| | |
|---|---|
| Rivard Truses | 5 |
| Club Richelieu | 0 |

**Bantam**

| | |
|---|---|
| Arby's Sport Shop | 4 |
| Centre C. F. | 3 |

**Hommes**
**semi-finale**

| | |
|---|---|
| Pioneer Hydraulic | 4 |
| Club Alouette | 1 |

Pioneer Hydraulic remporte la semi-finale
**2e joute**

| | |
|---|---|
| Association franc. | 2 |
| S.B.T. Construction | 1 |

Égale 1-1


## LE TÉLÉPHONE JURIDIQUE

**1-800-387-2992**

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

| | | | |
|---|---|---|---|
| N° 10 | Comment trouver un avocat | N° 680 | L'achat d'une maison |
| N° 15 | L'aide juridique | N° 320 | Le congédiement injustifié |
| N° 400 | Les motifs de divorce | N° 790 | Comment rédiger un testament |
| N° 430 | Le partage des biens familiaux | N° 466 | Les honoraires trop élevés de votre avocat |

Voir notre publicité dans les pages jaunes.

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada

***NOTRE CROISSANCE CONTINUE!***

***Depuis le premier février, nous avons***

# *15 millions $ d'actif!*

**Nous sommes des plus fiers de ce nouveau sommet et reconnaissants envers tous les artisans, passés et présents, des succès de notre institution**

## La Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée

## Conseil d'Administration

*Assis: Jean-Paul Gagnier, Paul Tremblay, prés., Lionel Gagnon, vice-président. Debout: Louis Chauvin, Donat Lebret, Roger Beaulieu, Léonard Plourde.*

## Commission de crédit

*Marie-Mae Chevalier, Alfred Quenneville et Paul Leboeuf*

## Personnel

*Roger Bibeau, directeur*

*Assises: Agathe Vaillancourt, directeur-adjointe et Marie-Jeanne Rivest, caissière en chef. Debout: Rachelle Giasson, Gisèle Mousseau, Georgette Mailloux, Suzanne Dufresne et Yvette Levasseur.*

## Services

Assurance-vie épargne
Assurance-vie invalidité
Caisse scolaire
Caisse de Noël
Caisse de vacances
Carte guichet automatique Interac et système-Plus
Chèques de voyage
Chèque s personnalisés
Certificats d'épargne
Coffrets de sûreté
Comptes courants
Dépôts rentes de pension
Dépôts salaires
Epargne stable ordinaire
Epargne stable intérêts quotidiens
Guichet automatique (dès le 12 mars 1991
Fonds enregistré de revenu de retraite
Inter-caisse
Ordre s de paiementsvisés
Parts sociales
Perception de taxes municipales
Perception à taux minime des comptes de services publics
Photocopies de documents
Prêts sur billets
Prêts crédit variable
Prêts étudiants
Prêts hypothécaires
Régime enregistré d'épargne retraite
Service de chèques
Vente de billets de loterie
Vente de chèques de voyage Visa Desjardins

## Heures d'ouverture

Lundi-Mardi-Mercredi-Jeudi
9h à 15h.
Vendredi 9h à 18h

A NOTER: Nous serons ouverts exceptionnellement jusqu'à 18h le jeudi 28 février pour servir ceux et celles qui veulent compléter des transactions dans leur Régime Enrégistré d'Epargne Retraite à temps pour les impôts sur revenu de 1990.

***Nous invitons tous les gens de la région de Pointe-aux-Roches à profiter de nos services... et à venir nous voir dans nos nouveaux locaux le mois prochain.***

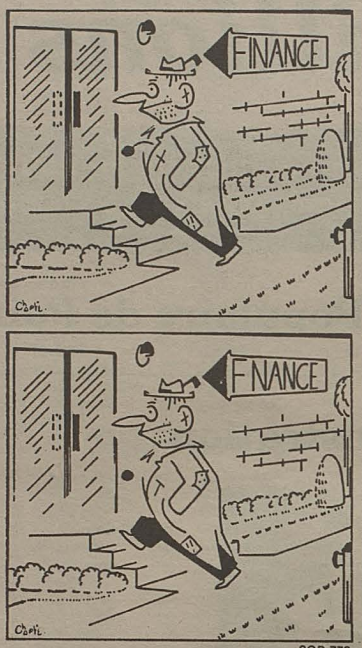
# mots cachés

8 lettres cachées

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | P | T | D | S | E | T | Z | X | I | S | A | E | E | E |
| O | I | E | P | L | S | C | E | E | A | E | D | R | R | T |
| M | M | M | N | E | A | I | N | B | N | N | T | I | G | I |
| I | E | B | B | D | S | R | L | A | O | I | A | R | R | T |
| T | C | S | R | R | U | I | I | C | V | L | T | E | E | E |
| U | R | A | U | E | E | L | E | P | O | A | G | H | E | P |
| N | N | O | T | R | C | S | E | S | S | L | C | S | E | S |
| O | I | O | I | C | E | O | S | X | E | R | S | S | P | M |
| I | E | S | U | S | I | T | M | O | A | E | I | O | O | L |
| S | U | B | O | T | E | T | R | M | R | C | R | N | I | P |
| I | E | E | R | N | I | I | E | D | E | T | T | C | R | N |
| C | U | L | G | U | G | L | A | R | P | R | A | E | N | X |
| E | Q | I | N | I | I | C | P | I | E | R | C | U | U | A |
| R | O | I | N | T | T | T | O | E | A | I | I | E | L | C |
| P | M | E | U | S | E | L | Y | T | S | T | D | X | I | D |

adresse
ancre
avance
bruit
cadran
carat
clé
commerce
demi
deux
dix
est
exacte
globe
loi
marche
mesure
minuit
montre
nuit
ombre
origine
outil
pendule
perte
petite
poignet
précis
précise
précision
prix
queue
règle
ressort
sablier
seconde
sept
six
solaire
soin
son
spiral
sport
style
temps
tic tac
tige
timbre
toc
trois
usé
utile
vitre
zénith

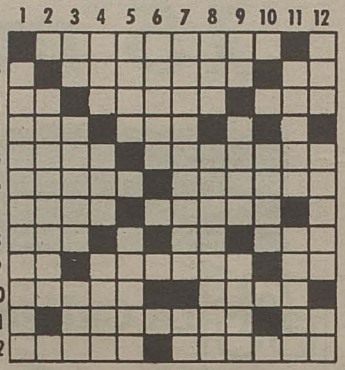
# jouez avec nous




Trouvez les 7 erreurs

SOP-778

# mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—État de père.
2—Ce dont une chose est faite. — A moi.
3—Avant-midi. — Genre. — Où l'on danse.
4—Petit rongeur. — Dém.
5—Prén. masc. — Pressera.
6—Etat des organes. — Sujet à la mort.
7—Paysage. — Célébrer.
8—Dans la rose des vents. — Sans ornement. — Tête d'une tige de blé.
9—Réitération. — Vitrine. — Préfixe.
10—Port de la Rome antique. — Germandrée.
11—Tirer de nouveau. — Consonnes.
12—Tissu de lin. — Prén. masc.

VERTICALEMENT

1—Cajoleront.
2—Maux, indispositions.
3—Ma, inversé. — Action de tondre. — Triage.
4—Amas. — Allez (latin). — Que donne les abeilles.
5—Tête de rocher. — Qui écrit des vers.
6—Action de rire (pl.).
7—Clairement. — D'un verbe gai.
8—Colère. — Qui n'est pas de naissance noble.
9—Pron. pers. — Allé ci et là. — Riv. de France.
10—Exister.
11—Premier magistrat. — Cède pour un temps.
12—Durillon. — Peuple ligué. — Moi.

## COMITÉ SPÉCIAL SUR LE RÔLE DE L'ONTARIO AU SEIN DE LA CONFÉDÉRATION

**Le comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la confédération doit tenir des séances de consultation publiques pour entendre l'avis des habitants de l'Ontario sur la constitution du Canada et le rôle de la province au sein de la confédération canadienne. Le ministère des Affaires intergouvernementales est en train de préparer un document de discussion à ce sujet, qui peut vous aider pour la formulation de votre présentation. Si vous désirez en recevoir un exemplaire, veuillez téléphoner au 1-800-668-7275.**

**Le comité se rendra aux localités suivantes au cours de la semaine du 18 février:**

| | |
|---|---|
| **le 18 février** | **Salle 151, Édifice législatif, Toronto.** |
| **le 19 février** | **Teutonia Club of Windsor, 55, rue Edinborough, Windsor.** |
| **le 20 février** | **Western Fair Paddock 7, rues King et Florence, London.** |
| | **Kitchener Rockway Senior Gardens, 1403, rue King est, Kitchener.** |
| **le 21 février** | **Brantford Woodland Cultural Centre, 184, rue Mohawk, Brantford.** |
| | **Council Chambers, Gilmour Hall, McMaster University, Hamilton.** |

**Pour obtenir des renseignements sur l'heure exacte de la séance dans votre région, veuillez téléphoner au 1-800-668-7275.**

**Si vous désirez prendre un rendez-vous pour vous présenter devant le comité dans une de ces localités, veuillez prendre contact avec la greffière du comité la semaine précédente. Si vous préférez soumettre vos remarques par écrit, veuillez les faire parvenir à la greffière du comité à l'adresse ci-dessous avant le 28 février 1991.**

**Les séances publiques du comité seront télévisées sur la chaîne parlementaire de l'Ontario. Veuillez consulter votre chaîne locale pour avoir les horaires.**

**Le président,**
***Tony Silipo, député***

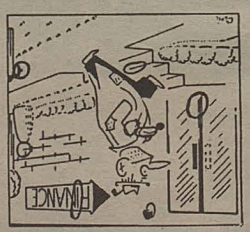
**La greffière du comité,**
***Tannis Manikel***

**Édifice Whitney, bureau 1521, Queen's Park**
**Toronto (Ontario) M7A 1A2**
**Téléphone : 1-800-668-7275; Télécopieur : 416-324-4617**

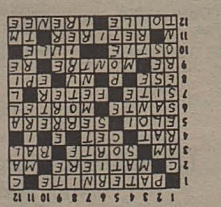
***This information is available in English.***

Ontario

Assemblée législative de l'Ontario




MOTS CACHÉS AIGUILLE



solutions

## CAPSULES

**Le micro-ondes aime l'aluminium**
(ASP) Si on se fie à des tests menés dans divers laboratoires européens, l'utilisation de contenants en feuille d'aluminium serait sécuritaire dans les fours à micro-ondes récents (construits après 1980). Le magnétron des appareils est en effet entouré d'une gaine protectrice. Aussi, la firme Alcan a-t-elle bon espoir que les consommateurs vont adopter les nouveaux contenants en aluminium Micro-Match. Ces contenants auraient l'avantage de répartir également la chaleur du micro-ondes. Distribué en Allemagne et au Japon, le produit devrait faire son entrée sur le marché nord-américain au cours de l'année.

**L'usine intelligente sera internationale**
(ASP) Les Japonais, les Américains et les Européens se sont finalement entendus pour faire ensemble de la recherche dans les domaines de la robotique et de l'automatisation des industries. Le Canada devait lui aussi participer à ce vaste projet de plusieurs milliards de dollars. L'objectif du projet est de développer les échanges internationaux sur les technologies de fabrication, pour en arriver à créer la manufacture «intelligente» où, par exemple, les ordinateurs pourront communiquer directement avec les robots industriels.

**Des huiles solides**
(ASP) Dans plusieurs laboratoires européens et américains, on mène des recherches sur un nouveau type d'huile qui défie les lois de la physique. En effet, cette huile habituellement liquide devient solide lorsqu'elle est traversée par un courant électrique ou un champ magnétique. Selon les physiciens, ce phénomène pour le moins inusité s'explique par la formation de chaînes de particules microscopiques qui permettent à un bloc d'huile devenue solide de résister au poids d'un petit éléphant! Les principales applications de cette technique se feront dans les domaines de l'automobile et de l'aviation.

**La calvitie vaincue?**
(ASP) L'alopécie (nom savant donné à la calvitie) pourrait bientôt être traitée efficacement. Des biochimistes de l'Université de Cambridge, en Angleterre, sont en effet parvenus à cultiver des cheveux humains en éprouvette. Pour ce faire, les chercheurs ont placé une centaine de follicules (minuscules germes qui donnent la naissance à des cheveux) dans un milieu de culture. Quatre jours plus tard, tous avaient gagné 1,2 mm de longueur, soit une croissance supérieure à celle des follicules du cuir chevelu. D'autre part, des chercheurs de l'Université de la Pennsylvanie ont découvert où et comment naissent les follicules. À la suite de ces deux découvertes, les scientifiques essaient maintenant de multiplier en éprouvette des follicules prêts à germer. Une fois ensemencés, ces follicules permettraient de fabriquer un substitut de cuir chevelu vivant, qu'il suffirait d'implanter sur les crânes dégarnis!

**Une sale job...**
(ASP) Des ingénieurs spécialisés en environnement se sont demandé si le fait d'enterrer des couches dans des dépotoirs pourrait être dangereux à long terme pour la santé humaine. Ils craignaient particulièrement que les excréments de ces couches contiennent des microbes qui, en se répandant dans l'eau de ruissellement ou dans la nappe phréatique, pourraient causer des maladies. Charles P. Gerba, de l'Université de l'Arizona, a donc déterré plus de 200 couches et en a analysé le contenu. Sa conclusion : après avoir été enterrées dans un dépotoir pendant 2 à 10 ans, aucune de ces couches ne contenait de microbes dangereux.

## AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

## ÉTUDE DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE PORTÉE GÉNÉRALE

En 1985, le document d'évaluation environnementale de portée générale préparé par le ministère des Transports sur son programme d'aménagement des routes provinciales a été approuvé. Ce document décrit le processus d'évaluation environnementale de projets comme l'amélioration des routes provinciales, des échangeurs, des traversées de cours d'eau et des centres de service situés en bordure des routes.

Pour que l'évaluation environnementale soit approuvée, le ministère des Transports devait évaluer l'efficacité du processus d'évaluation environnementale de portée générale avant le 1er décembre 1990. Dans le cadre de cette évaluation, on a contacté des municipalités, des organismes et 67 groupes d'intérêts des différentes régions de l'Ontario. Le ministère des Transports a retenu les services de la maison d'experts-conseil McCormick Rankin pour l'aider dans ses travaux.

L'évaluation du document a permis de conclure que le processus est efficace. Par contre, on songe à apporter certaines modifications, notamment l'élargissement des types de projets, la clarification du processus actuel et la participation accrue du public. Le rapport d'évaluation fait état de ces propositions.

La population est invitée à faire des commentaires sur les modifications proposées. Si vous voulez consulter le rapport d'évaluation, obtenir plus de renseignements ou soumettre vos commentaires par écrit, veuillez communiquer avec Mme Carmen Besner à l'adresse indiquée ci-après. Les commentaires écrits doivent être reçus au plus tard le **15 mars 1991**.

Les commentaires et les renseignements recueillis au sujet de cette étude aideront le MTO à répondre aux exigences de la Loi sur les évaluations environnementales. Ils seront conservés dans une banque de données publiques pour utilisation au cours de l'étude et, à moins d'indications contraires, ils peuvent être inclus dans les documents d'étude mis à la disposition du public.

Veuillez faire part de vos commentaires ou de vos demandes à :

Mme Carmen Besner
Unité environnementale
Ministère des Transports
C.P. 3030
447, avenue McKeown
North Bay (Ontario)
P1B 8L2
Téléphone : (705) 497-5472
(les frais sont acceptés)
Télécopieur : (705) 497-5422

For further information in English contact:

Ms. Leslie Scott
McCormick Rankin
2655, North Sheridan Way
Mississauga, Ontario
L5K 2P8
Telephone: (416) 823-8500
(call collect)
Fax: (416) 823-8503

Ontario
Ministère des Transports
Ministry of Transportation

THIS NOTICE IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

## *Index des Services en Français*

### RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

**Centre Canadien-Francais,** (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
**Metro Catering Executive Class Service,** M. Pierre Meloche, **948-6516,** Mlle Michelle Soullière, **969-5860,** Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

### RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

### RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

**Gaudet Design, Rénovations and Aluminium,** M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
**JD Rénovations,** Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727–6583.**
**LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply,** M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
**National Building Supplies et SBT Construction,** M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
**Paquette Windows and Home Improvements,** M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

### RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

**Helen's Bistro** (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

### SALONS DE COIFFURE

**Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline,** Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
**The Gallery Beauty Salon,** Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

### SALONS FUNÉRAIRES

**Melady's Funeral Home,** 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
**Paul Reaume Funeral Home,** Comber, **687-2128**

### SERVICES AGRICOLES

A votre service
**LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES**

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

**798-3011**
**798-3012**

**Gérald Mailloux**
**gérant-adjoint**

### SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

**Alphana,** Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

### SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

**National Safety Associates,** M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**
**National Safety Associates,** M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

Suite page 14

Les Centres d'aide aux nouvelles entreprises de l'Ontario

**Avant de démarrer votre entreprise, venez nous voir pour obtenir tous les renseignements dont vous aurez besoin.**

**Communiquez avec l'un des Centres d'aide aux nouvelles entreprises suivants :**

**Centre d'aide aux nouvelles entreprises de Windsor**
Édifice du gouvernement de l'Ontario
250, avenue Windsor
Bureau 227
Windsor (Ontario) N9A 6V9
**(519) 252-3475** ou
**1-800-265-1345**

**Centre d'aide aux nouvelles entreprises de London**
1764, rue Oxford est
London (Ontario)
N5V 3R6
**(519) 659-1882**

Ontario
Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie
Province de l'Ontario
Queen's Park
Toronto (Canada)
M7A 2E1

Votre municipalité apporte une contribution financière aux Centres d'aide aux nouvelles entreprises.


# LA BONNE ALIMENTATION

## Essayez les recettes légères du chef

La viande maigre d'aujourd'hui offre plusieurs possibilitées de menus légers. Les recettes de chefs de restaurants, adaptées pour des quantités familiales, donnent une bonne valeur nutritive sans compromettre le goût et la qualité.

### Sauté de boeuf à la mandarine

1 lb (500 g) de bifteck de pointe de surlonge ou de ronde de boeuf coupé en lanières de 1/4"x 2" (1 x 5 cm)
1/4 tasse (50 mL) de sauce soja
1/2 tasse (125 mL) de jus d'orange
1/4 c. à thé (1 mL) de gingembre
1/4 c. à thé (1 mL) de poudre d'ail
2 c. à table (25 mL) d'huile végétale
1 oignon rouge moyen, tranché
2 tasses (500 mL) de pois mange-tout
1 tasse (250 mL) de champignons frais, tranchés
1 poivron vert moyen, tranché
1 boîte (284 mL/10 oz) de mandarines en conserve, égouttées
2 c. à table (25 mL) de fécule de maïs

Mélanger la sauce soja, le jus d'orange, le gingembre et la poudre d'ail. Verser sur les lanières de boeuf, brasser et laisser mariner au réfrigérateur 2 heures ou jusqu'au lendemain.

Préparer les légumes.

Chauffer l'huile dans un wok ou une poêle. Ajouter l'oignon rouge, les pois, les champignons et le poivron vert. Faire sauter les légumes 2 minutes. Déplacer les légumes sur un côté du wok.

Égoutter le boeuf et conserver la marinade. Faire sauter le boeuf à feu vif jusqu'à ce qu'il change de couleur.

Incorporer les légumes. Ajouter les sections de mandarines.

Mélanger la marinade à la fécule de maïs et l'ajouter dans le wok. Chauffer jusqu'à ce que le liquide épaississe. Servir immédiatement sur du riz.

Donne: 5 portions. Énergie (calories): 275/ portion. Matières grasses (g): 9/portion.

### Côtelettes de porc hongroise

3/4 lb (350 g) d'escalopes de porc ou schnitzel
3 tasses (750 mL) de légumes coupés en juliennes, (oignons, poivrons verts et champignons)
Sel et poivre

Sauce:

2 c. à table (25 mL) d'huile végétale
1 c. à table (15 mL) d'ail haché
1 c. à table (15 mL) de poivron rouge haché ou poivron rôti
1/2 c. à thé (2 mL)de paprika
1 c. à table (15 mL)de sucre
1/2 tasse (125 mL) de bouillon de poulet
3/4 tasse (175 mL) de tomates en conserve, écrasées
1/2 c. à thé (2 mL) de fécule de maïs
1/4 tasse (50 mL) de yogourt, 1% M.G.
1 c. à table (15 mL) d'aneth frais, haché (1 c. à thé/5 mL séché)

* Saler et poivrer la viande; laisser de côte.

Sauce:

Chauffer 1 c. à table (15 mL) d'huile dans une poêle; ajouter l'ail et les poivrons. Faire sauter 1 à 2 minutes.

Combiner le reste des ingrédients de la sauce, sauf le yogourt et l'aneth. Faire mijoter la sauce pendant 5 minutes ou jusqu'à ce qu'elle épaississe.

Enlever de la source de chaleur et incorporer le yogourt.

Mélanger la sauce dans un mélangeur ou un robot culinaire jusqu'à consistance lisse.

Ajouter l'aneth; saler et poivrer, si désiré. Garder au chaud.

Cuire les légumes à la vapeur dans 2 c. à table (25 mL) d'eau de 2 à 3 minutes et égoutter.

Faire sauter le porc dans 1 c. à table (15 mL) d'huile dans une poêle à feu vif, environ 3 minutes de chaque côté.

Verser la sauce dans les assiettes de service et placer le porc sur le dessus. Garnir avec les légumes et l'aneth frais, si désiré.

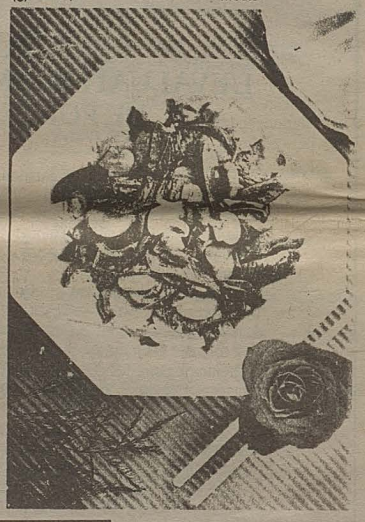
Donne: 4 portions. Energie (calories): 217/ portion. Matières grasses (g): 10 / portion.

### Brochettes de veau grillées

1-1/2 lb (500-750 g) de cubes de veau de 1-1/2 po (3,5 cm) de cuisseau ou longe
1 tranche de bacon, coupé par brochette en 4 morceaux
2 tranches de courgettes, coupées par brochette en troçons de 1 po (2,5 cm)
2 oignons verts (partie blanche) ou par brochette petits oignons d'été blanchis
Jus de citron
Sel et poivre
Ciboulette et persil, hachés

Marinade:

1 tasse (250 mL) d'huile végétale
1/4 tasse (50 mL) de vinaigre de vin
2 gousses d'ail écrasé
1 c. à thé (5 mL) de paprika
1 c. à thé (5 mL) de cari
1 c. à thé (5 mL) de thym
1/2 c. à thé (3 mL) de romarin
1 feuille de laurier
1 c. à thé (5 mL) de sel
Au goût poivre noir frais moulu



**Étapes de préparation:**

Couper le veau en cubes; le faire macérer au moins une heure dans la marinade.

Trancher le bacon et les courgettes; arroser ces dernières de jus de citron.

Blanchir les oignons.

Égoutter le veau.

Embrocher, en alternant: veau, bacon, courgette et oignons. Calculer au moins 4 cubes par brochette.

Faire griller les brochettes à 4 po (10 cm) de la chaleur, 5 à 6 minutes de chaque côté.

Saler et poivrer, saupoudrer de ciboulette et de persil hachés. Servir aussitôt.

**Préparation de la marinade:**

Bien mêler tous les ingrédients et les verser sur les cubes de veau.

Laisser macérer pendant au moins une heure. Retourner la viande à quelques reprises.

Donne: 6 portions.


*Soirée bénifice pour la*
*Place Concorde*

***Samedi 23 février***

*au*

***Centre Canadien-français***

Repas complet servi à 18h30
suivi d'une danse avec D.J.

**Entrée: 10,00 $ par personne**

Parrainée par le Club Alouette

# Lise Bissonnette prend le parti des francophones hors Québec

**Benoit Legault,**
**collaboration spéciale**

TORONTO (APF): Une politique claire de la francophonie canadienne hors Québec serait approuvée largement au Québec selon Mme Lise Bissonnette, directrice du prestigieux quotidien montréalais Le Devoir.

A son avis, la Commission Bélanger-Campeau devrait élaborer ce type de politique qui serait idéalement contenue dans les négociations futures du Québec avec le Canada anglais et ce, quelle que soit la voie que le Québec choisira de suivre.

Mme Bissonnette a pris ainsi le parti des francophones hors Québec dans le cadre d'un forum organisé à Toronto par l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS). Ce forum avait lieu au Collège Glendon, la faculté bilingue de l'université York, là même où l'ex-premier ministre ontarien David Peterson a récemment commencé à enseigner.

"Beaucoup moins de Québécois qu'il y a dix ans disent des conneries comme «il n'y a pas de francophones hors Québec, il n'y a que des Québécois hors Québec», a expliqué Mme Bissonnette. Quand on connait l'Histoire, on sait bien que les francophones sont établis partout au Canada depuis nombre de générations, et qu'ils ont le droit le plus sacré d'y vivre en français».

A son avis, qualifier les francophones hors Québec de «dead ducks» ou de «cadavres encore chauds» représente une forme de «cruauté mentale absolument extraordinaire, d'autant plus que ce n'est pas vrai. Généralement, les Québécois qui disent ça ne mettent jamais les pieds hors Québec».

La directrice du Devoir pense que le dynamisme des militants francophones hors Québec est plus fort que jamais. Elle croit que les gens de la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ) sont «extrêmement professionnels dans leur façon de travailler et de se battre devant les tribunaux».

Selon Mme Bissonnette, «la politique actuelle du gouvernement québécois à l'égard des francophones hors Québec est scandaleuse car elle les a abandonnés devant les tribunaux». La directrice du Devoir a dit qu'à chaque fois qu'elle a pris la défense des Franco-Ontariens dans ses éditoriaux, les Québécois ont toujours exprimé que leurs liens avec la francophonie hors Québec devraient être resserrés.

«Ce sujet est une corde sensible pour moi, a-t-elle dit. Dans toute ma carrière, aucun commentaire ne m'a fait aussi mal que quand Royal Orr (ex-président d'Alliance-Québec) m'avait accusé d'avoir «abandonné» les francophones hors Québec».

Sans nostalgie aucune mais avec beaucoup d'humour, la directrice du Devoir a rappelé que, au début de sa carrière, à l'aube des années soixante-dix, les activités des organismes francophones hors Québec étaient beaucoup plus folkloriques. «Je me rappelle, a-t-elle noté, des sets carrés du secrétariat d'Etat».

Par ailleurs, Mme Bissonnette pense que «la désintégration du Canada est inévitable car le Québec et les autres provinces ont des positions irréconciliables».

Quant aux différentes visions de pays, cette journaliste vedette a dit ne jamais avoir compris pourquoi tant de Canadiens anglais, dans l'Ouest notamment, voulaient un gouvernement central fort dans un pays aussi grand. «Ce que certains veulent ressemble parfois à la planification scolaire soviétique des années vingt», a-t-elle lancé, au grand amusement de la soixantaine d'étudiants et de professeurs rassemblés pour la conférence.

## Le Canada prépare les fêtes du 125ième dans l'incertitude politique

OTTAWA (APF): Le gouvernement fédéral a procédé au lancement des fêtes entourant le 125 ième anniversaire de la Confédération en 1992, au moment où le Québec propose de reconstruire le pays de fond en comble, ou de s'en séparer.

Le secrétaire d'Etat Gerry Weiner qui a procédé au lancement de «Canada 125» était manifestement mal à l'aise lorsque les journalistes ont fait le parallèle entre cet anniversaire et le référendum sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec, qui devrait justement avoir lieu en 1992.

Les fêtes du 125 ième anniversaire veulent offrir une chance à plus de 60 pour 100 des Canadiens qui n'ont aucun souvenir des fêtes du Centenaire et de l'Expo de Montréal «de réfléchir sur les réalisations et le patrimoine de l'une des nations les plus admirées et avancées de la Terre» a expliqué le ministre.

Le gouvernement fédéral compte sur la collaboration active des gouvernements provinciaux et territoriaux. Le ministre n'a pas osé se prononcer sur une éventuelle participation du gouvernement du Québec aux fêtes du 125ième anniversaire.

Pour marquer de façon spéciale cet anniversaire, la Monnaie royale du Canada frappera à chaque mois de l'année 1992 une nouvelle pièce de 25 cents arborant un dessin original choisi par voie de concours, et représentant la beauté de chacune des provinces et chacun des territoires. Un tirage au sort a déterminé l'ordre d'émission des pièces des provinces et territoires en 1992. Le Nouveau-Brunswick sera la première province en janvier 1992 à avoir une pièce de monnaie frappée en son nom. Elle sera suivie en février par les Territoires du Nord-Ouest, Terre-Neuve (mars), Le Manitoba (avril), le Yukon (mai), l'Alberta (juin), l'Ile-du-Prince-Edouard (juillet), l'Ontario (août), la Nouvelle-Ecosse (septembre), le Québec (octobre), la Saskatchewan (novembre) et la Colombie-Britannique en décembre. Une pièce de un dollar commémorera le Canada et sera en circulation le 1er juillet.


Du bonjour au merci ...

Dites "Bonjour!" en vous présentant dans les bureaux du gouvernement de l'Ontario. Vous en sortirez en disant "Merci!".

Adressez-vous **en français** pour obtenir un service ou un renseignement dans les bureaux principaux des ministères et dans ceux situés dans les régions désignées.

On vous répondra **en français**. Il ne faut pas hésiter. La Loi sur les services en français vous en donne le droit. Vous voulez des informations touristiques ou connaître les lois protégeant les consommateurs?

Demandez-les **en français.** Les services du gouvernement sont disponibles dans votre langue. Il suffit de les utiliser.

Vous trouverez les numéros des divers services du gouvernement de l'Ontario dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.

Passe le mot!
En français, l'Ontario a ce qu'il faut!

Ontario
Office des affaires francophones
Office of Francophone Affairs
1-800-268-7507
1-416-965-3865

You may obtain information in English on the subject of this ad by contacting the Office of Francophone Affairs.

# Diffusion de la première tranche de la radio-dramatique rédigée collectivement à distance

(JCM) C'est mercredi prochain le 20 février que passera sur les ondes de CBEF la première tranche de la radio-dramatique que conçoivent des élèves de l'école secondaire L'Essor en collaboration avec des homologues de deux autres écoles secondaires de la province.

Elle sera diffusée à 16h40 dans le cadre de l'émission «Contact», puis en reprise le samedi 23 à 10h10.

*Une partie de l'équipe de l'école secondaire L'Essor qui participe au projet de rédaction d'une radio-dramatique: assis: Claude Dubois, technicien et Kim Renaud, écrivain; les entourant, dans l'ordre habituel: Marc Grenier, narrateur, Mme Marie-Reine Martin, réalisatrice à CBEF qui a conçu le projet, M. Marc Dubois et Mlle Raymonde Leclair, tous deux enseignants, Annie Lalonde, écrivain et M. Harold Boivin, enseignant. participent également: Paul Desmarais et Jennifer Asselin, écrivains, Jeannine Bornias, Nathalie Roy, Laura Lang, Catherine Messier et Julie Lamontagne, narratrices, Bryan Bédard et Rémy Sénécal, techniciens et Mme Suzanne Shriver, enseignante.*

Cette première tranche a été mise à point ce mercredi 13 février et communiquée le même jour, par ordinateur par l'entremise du village électronique français, aux équipes des école Etienne-Brûlé de Toronto et Macdonald-Cartier de Sudbury.

Pendant la semaine du 13 au 20, des élèves de L'Essor enregistrent le texte pour diffusion le 20 et l'équipe de Toronto rédige la deuxième tranche qu'elle doit communiquer aux écoles L'Essor et Macdonald-Cartier le 20. Des élèves de Toronto enregistreront cette deuxième tranche pour diffusion le 27, pendant que l'équipe de Sudbury, elle rédigera la troisième tranche.

Le projet se poursuivra ainsi jusqu'à ce que neuf «épisodes» aient été diffusées. Une spécialiste retourchera ensuite le scénario complet pour diffusion en mai.

Le projet a été conçu par Marie-Reine Martin, réalisatrice à CBEF, pour donner l'occasion aux jeunes d'apprendre à communiquer par les moyens modernes, pour mettre en valeur de nouveaux équipements à l'école L'Essor et pour donner aux participants le goût de la radio.

«C'est un projet qui nous tient particulièrement à coeur, a déclaré Mina Grossman, directrice de CBEF 540 am, car pour la première fois, la radio de Radio-Canada et le Conseil des Arts de l'Ontario donneront à de jeunes étudiants francophones, la chance de développer leur talent littéraire et d'entendre leurs efforts couronnés sur nos ondes. Il s'inscrit parfaitement dans le mandat de CBEF qui est, entre autres, d'être à l'écoute de la communauté et de servir de tremplin à la relève dans le domaine culturel. C'est également une expérience innovatrice puisque'elle fait appel à l'informatique et, par conséquent, stimule la créativité et l'esprit avant-gardiste de ces jeunes auteurs. Nul doute qu'ils sauront surprendre et amuser pour le plus grand plaisir de nos auditeurs»

C'est donc les mercredis à 16h40 ou les samedis à 10h10, à compter de la semaine prochaine, que l'on pourra suivre l'évolution du scénario et apprécier l'imagination et la créativité des équipes de jeunes auteurs qui n'auront communiqué que par ordinateur!

## CRTC — Audience publique — Canada

Audience du CRTC: Réduction des services de la Société Radio-Canada. Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 18 mars 1991, 9H00 au Centre de conférences, phase IV, 140, promenade du Portage, Hull (Québec), afin d'étudier certaines questions découlant de la réduction de services annoncée en décembre 1990 par la Société Radio-Canada (Avis d'audience publique 1991-3).

Le Conseil étudiera également à cette audience des demandes en vue de modifier les licences et changer de stations source à stations réémettrices les stations de télévision suivantes — CBLFT Toronto (demande 910064500), CFLA-TV Goose Bay (910070200), CBNLT Labrador City (910071000). Pour les 10 stations suivantes, la source de programmation changerait — CBRT Calgary (9100611100), CBKST Saskatoon (910062900), CBET Windsor (910063700), CBST-5 Fermont (910082700), CBGAT Matane (9100660000), CJBR-TV Rimouski (9100652000), CBST Sept-Iles (9100678000), CBYT Corner Brook (910069400), CBST-3 Labrador City (910081900), CBIT Sydney (9100686000). Radio-Canada veut également modifier les promesses de réalisation des stations suivantes lui appartenant et qu'elle exploite: CBUT et CBUFT Vancouver; CBRT Calgary; CBXT et CBXFT Edmonton; CBKT et CBKFT Regina; CBKST Saskatoon; CBWT et CBWFT Winnipeg; CBET et CBEFT Windsor; CBLT et CBLFT Toronto; CBOT et CBOFT Ottawa; CBMT et CBFT Montréal; CBVT Québec; CJBR-TV Rimouski; CBGAT Matane; CBST Sept-Iles; CBAFT Moncton; CBCT Charlottetown; CBHT Halifax; CBIT Sydney; CBNT St. John's; CBYT Corner Brook; CFLA-TV Goose Bay; CBNLT Labrador City.

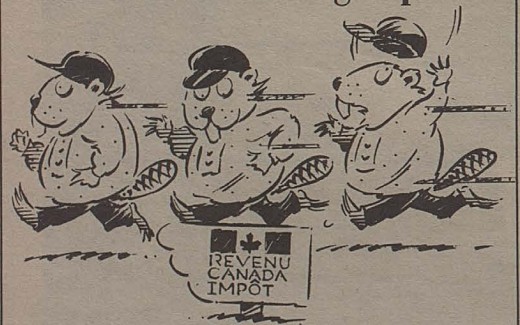
Les textes complets de l'avis et des demandes peuvent être examinés à la réception des bureaux suivants de Radio-Canada: 100, rue Carlton, 2e étage, Toronto; 415, rue Yonge, 6ième étage, Toronto; 15, rue MacKenzie, Sudbury; 213 est, rue Miles, Thunder Bay; 825 ouest, promenade Riverside, Windsor; 250, avenue Lanark, Ottawa; 1500, avenue Bronson, Ottawa. Les demandes et les renseignements sur le processus d'intervention sont disponibles en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull.

Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa K1A 0N2 avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à Radio-Canada, Affaires générales, 1500, avenue Bronson, C.P. 8478, Ottawa K1G 3J5, le ou avant le 1er mars 1991. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du CRTC (819) 997-1328, ou les Services d'information du CRTC à Hull au (819) 997-0313, Fax (819) 994-0218.

Conseil de la radiodiffusion et des telecommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Revenu Canada Impôt — Revenue Canada Taxation

## Besoin de tuyaux pour votre impôt? Venez nous voir en groupe!




Revenu Canada, Impôt offre des séances d'information spéciales à l'intention de groupe de personnes sur la façon de remplir la déclaration de revenus de 1990. Que vous soyez du troisième âge ou que vous fassiez partie d'un groupe d'employés, le personnel du Ministère peut répondre à vos questions sur votre situation particulière. Ce service est gratuit et facile à obtenir. Il vous suffit de prendre rendez-vous et d'apporter avec vous votre déclaration de revenus.

**Pour plus de renseignements sur ce service utile de Revenu Canada, Impôt ou sur les séances prévues à votre bibliothèque publique, composez le 1-800-265-5135.**

*Service offert en français et en anglais.*
*Service available in both French and English.*

Canada

## Index des Services en Français

**SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ**
**SOS Femmes, 1-800-387-8603**

**SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT**
**Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,** Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

**SERVICES JURIDIQUES**
**Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,** Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
**Me Brian Ducharme,** 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
**Me Marianne P. Kroes,** 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
**Levesque, Levesque, et Taylor,** Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

**SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**
**Produits Mary-Kay,** Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802;** et Natalie Blanchard, **944-3809.**

**SOUDURE**
**Astro Welding,** Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

**STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs** (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
**Stereo Den,** M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

**SYSTÈMES SATELLITE**
**Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service,** M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

**TERRAINS DE CAMPING** (Voir **CAMPING**)

**TRAITEURS** (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

**TRICOT** (voir **ARTISANAT**)

**VOYAGES** (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

MONARCH
office supply limited

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

# La recherche de «68 millions d'auteurs»

(C) La Société Radio-Canada se joint à ses partenaires de la Communauté des Radios publiques de langue française (CRPLF) pour lancer officiellement le Concours 68 millions d'auteurs dont le but est de permettre aux 68 millions de francophones qui vivent en France, en Belgique, en Suisse et au Canada de mettre à l'épreuve leur talent d'auteur en écrivant un ou plusieurs textes de chansons.

Chaque radiodiffuseur participant arrêtera alors son choix sur trois textes qui seront mis en musique et interprétés lors d'une émission spéciale qui sera diffusée simultanément dans les quatre pays et qui marquera le lancement du Juillet de la chanson française 1991.

Toutes les personnes intéressées à participer au Concours 68 millions d'auteurs ont jusqu'au vendredi 15 mars 1991 pour faire parvenir à la Société Radio-Canada un ou plusieurs textes de chansons qui seront soumis à l'évaluation d'un jury de cinq personnes. Il sera composé d'un représentant de Radio-Canada, d'un auteur et de trois auteurs-compositeurs-interprètes. Ces derniers auront chacun la responsabilité de mettre en musique un des textes primes et de l'interpréter lors de cet événement radiophonique qui viendra couronner le Concours. Pour éviter d'influencer les participants, les noms de ces trois auteurs-compositeurs-interprètes seront gardés secrets jusqu'à la fin du Concours.

Ne sont pas admissibles à ce Concours sont les employés de Radio-Canada et leur famille de même que tous les auteurs dont un texte aurait déjà été mis en musique et interprété publiquement de quelque façon que ce soit.

L'animateur, M. Jean-François Doré, sera le porte-parole officiel du Concours 68 millions d'auteurs à la Radio AM de Radio-Canada. Il en fera notamment un suivi hebdomadaire au cours de l'émission Ici comme ailleurs, diffusée du lundi au vendredi à compter de 9h30.

Douze nouveaux auteurs de chansons de langue française verront le jour grâce au Concours 68 millions d'auteurs. Qui dit que l'un d'entre eux ne sera pas vous?

Tous les textes doivent être envoyés à: Concours 68 millions d'auteurs, Société Radio-Canada, C.P. 6000, Succursale «A», 13e étage, Montréal (Québec), H3C 3A8.

## Canal 38 (CFTM Montréal)

**Mercredi 13 février-19h30**
**LE HOCKEY MOLSON A TVA**

Animateur: Richard Garneau
Ce soir: Les Bruins de Boston visitent les Canadiens de Montréal.

**Jeudi 14 février-21h00**
**CLAIRE LAMARCHE**

Sujet: Les plus belles histoires d'amour

**Vendredi 15 février-19h00**
**DROLE DE VIDEO - avec Gilles Payer**

Des scènes cocasses croquées sur le vif des amateurs du caméscope. Chronique «La minute du réalisateur»

**Samedi 16 février-20h00**
**CINE-EXTRA: Bienvenue au Paradis**

(Made in Heaven) Comédie fantaisiste de A. Rudolph avec Timothy Hutton, Kelly McGillis et Debra Winger. Se retrouvant au ciel, un jeune homme s'éprend d'une âme toute neuve qu'il cherche à retrouver sur Terre après avoir obtenu la possibilité d'une nouvelle existence.

**Dimanche 17 février-18h30**
**DOCTEUR DOOGIE: L'amour aveugle**

Vinnie est follement amoureux d'une jolie jeune fille aveugle, soignée par Doogie. Mais lorsque celle-ci recouvre la vue, elle ne semble plus partager les mêmes sentiments à l'endroit de Vinnie...

**Lundi 18 février-15h30**
**CLAIRE LAMARCHE**

Forum populaire où le public en studio discute de ses préoccupations dans la vie de tous les jours. Sujet: Jeune, j'ai connu le fond du baril.

**Mardi 19 février-21h00**
**LE MATCH DE LA VIE- avec Claude Charron**

Thème: Les Excès
Les recettes miracles pour maigrir. Excès de travail et burn-out.

## Bingo

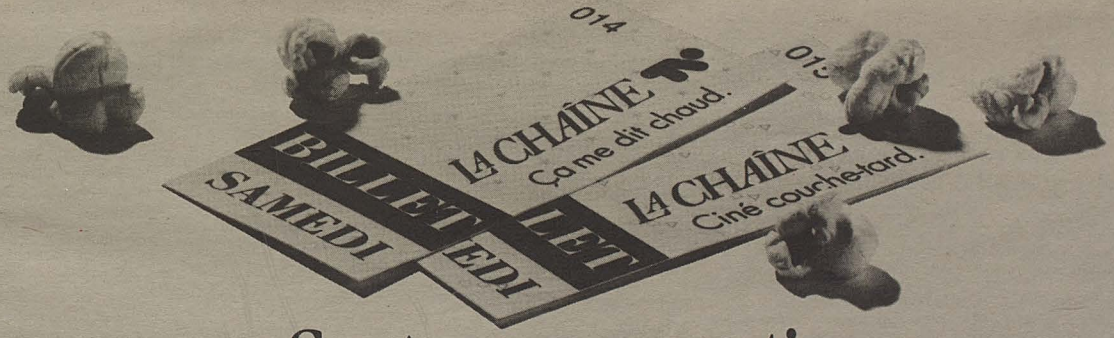
**Vendredi 15 février - 20h30 - 21h45**
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Church Line)
Parrainé par: **Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

**Vendredi 15 février - 20h30**
Salle Bingo City, angle Manning et EC Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

**Dimanche 17 février - 17h00**
Salle Can-Am, 576 avenue Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario**

**Dimanche 17 février - 14h00; 15h30; 17h15**
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Church Line)
Parrainé par: **Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme 8682.**

**Mardi 2 mars -15h30**
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**




Sortez sans sortir.

Le samedi soir, on peut s'offrir les meilleurs spectacles, de la bonne musique ou un bon film, sans avoir à faire la queue.

**ÇA ME DIT CHAUD** – À 22 heures, on retrouve les grands noms de la chanson française, de la musique pop ou du jazz... loin de la foule.

**CINÉ COUCHE-TARD** – À 23 heures 15, on passe en revue tout un répertoire de films français et italiens... au salon ou au lit.

**LE SAMEDI SOIR ON PEUT S'OFFRIR LA MEILLEURE PLACE**

LA CHAÎNE
Notreplace

# Disques en Revue

par Yvan Brunet

**Jacques Higelin «Higelin» Capitol HBX2 52736**

Pour qui se dit fervent loyal de Jacques Higelin, ce coffret précieux de 9 disques lasers regroupe ses plus belles chansons: «La rousse au chocolat», «Coup de lune», «Le drapeau de la colère», «Mon portrait dans la glace», «Les robots», etc... Bref 91 chansons higeliennes ciselées aux ciseaux froids de la vie. De quoi ranimer certains bons souvenirs nostalgiques.

**Divers artistes «L'opéra de quat'sous» Teldec 72025-2**

Ce disque laser comprend des versions abrégées ( en français et en allemand) de l'opéra de quat'sous (Die Dreigroschenoper) de Kurt WeilléBertolt Brecht interpretées par du Marlene Deitrich et du Lotte Lenya dans les années 30 à Berlin. On a su ajouter en plus deux chansons tirées de Mahogonny et cinq chansons tirées de «Berlin 1930». Amusant et divertissant, mais malheureusement la qualité du son laisse à désirer.

**Buck Owens «Kickin In» CapitoléCurb 95340**

Pour tous les fervents incondionnels du vieux renard du country rustiuqe nashvillien, Buck Owens, cet album se veut un bon mélange de rockabilly et de folklore où s'en mèle le country avec ses accents de douleur rentrée. A la radio country des dernières heures on s'amuse à faire tourner «We're Gonna Build A Fire». A surveiller également: «You And Me And Love» et «Never Never Land». Un album qui aurait fait sensation dans les années 60.

**Father MC «Father's Day» MCA 10061**

Pour qui se dit fervent de la musique «rap» et «hip-hop» à la sauce épicée américaine, le nom de l'auteur-compositeur-interprète new yorkais, Father MB mérit d'être souligné. «Father's Day» produit par Mark Morales et Mark Rooney (The Fat Boys) comprend du soul-rap (Treat Them Like They Want To Be Treated), du hip-hop (I Come Correct), et du «club-style beat music» (Won't You Dance). Voilà de quoi se régaler.

**Marcus Roberts «Alone With Three Giants» BMG/Novus 3109-2**

Marcus Roberts est un excellent pianiste de jazz. Il n'est pas un virtuose du piano comme un Fats Waller ou un Art Tatum, mais il est capable d'improviser d'excellents chorus, pleins de swing et d'idées, d'une forme pour ainsi dire orchestrale, Pour cet enregistrement, Roberts a choisi d'interpreter fidèlement et soigneusement les plus belles mélodies de trois de ses idoles: Duke Ellington (Mood Indigo, I Got It Bad), etc...) Thelonious Monk's Mood, etc...), et Jelly Roll Morton (Jungle Blues, The Grave, etc...) Hautement recommandé.

**Ronnie Prophet, Eddie East etc.... Bookshop Record BSRD 822**

Pour tous les aficionados du country nashvillien, cette nouvelle compilaiton réserve d'agréables surprises: «I Won't Be There» de Ronnie Prophet, «Big Fool For Lovin You» de Eddie Eastman, «For Crying Out Loud» de Kelita, «I'm Never Going To Forget You Like This» de Royce Ryan, «A Rose By The River» de Dick Damron, etc.... Des artistes canadiens et américains qui méritent leur place au soleil country.

# TVOntario

**Samedi 16 février-8h45**
**RITOURNELLE: La hauteur du son**

Fascinée par la flûte que son cousin Laurent lui envoie, Ritournelle, déguisée en clown, révèle aux enfants les ons particuliers à cet instrument, plus précisément les sons qui montent et qui descendents, les sons aigus et les sons graves.

**Dimanche 17 février-11h05**
**ORDY: ROBOTS 2**

La construction d'un robot capable d'interpréter les formes, couleurs et sons de l'environnement requiert de la persévérance, comme le constatent les amis d'Ordy.

**Lundi 18 février-19h00**
**CITE TV**

Cité T.V.: tel est le titre d'une nouvelle série au cours de laquelle les finissants du programme de radio-télédiffusion de la Cité Collégiale, le premier collège francophone de l'Ontario, vous proposent leurs meilleurs films (courts métrages) enregistrés sur bande vidéo. Vous verrez, les résultats sont rafraîchissants, surprenants et des plus divertissants! Des experts commentent chaque semaine les réalisations des participants et donnent des conseils pratiques qui seront sûrement utiles à tous les vidéalistes à l'écoute. Cité T.V. un monde jeune, une explosion d'images et de sons.

Mardi 19 février-17h00
**CHAT BOUME**

Ils sont quatre. Quatre adorables chats de gouttière aux personnalités, goûts et intérêts différents: l'une est audacieuse, l'autre cérébral, le troisième est sensuel et le dernier, timoré. Maintenant accompagnés de deux petites souris, Mimi et Lili, ces charmants félins font la pluie et le beau temps dans leur quartier. Il s'agit bien sûr des quatre héros de Chat boume, la populaire série télévisée pour les enfants de 5 à 9 ans. Cette série traite de thèmes importants de l'enfance tels que le terrain de jeux, le groupe d'amis et les jeux familiers. Le concept de Caht boume a été élaboré par deux psychologues de formtion, Johanne Gadaut et Céline Marchand. Et ce n'est pas tout. Cette nouvelle série a une particularité: les jeunes malentendants pourront également regarder cette superbe production féline. Chat boume est diffusé sur les ondes de La Chaîne le mardi à 17 heures et présenté en reprise le samedi à 10h30.

# A l'antenne de CBEF, 540 am. Windsor et 103,1 fm. Leamington

**Mercredi 13 février-14h00**
**LES FEUX DE LA RAMPE**

Festival Tibor Varga 1990. Concept enregistré en juillet 1990 par la Radio suisse romande. Catherine Collard, p.:; Orchestre de chambre d'Auvergne, dir. Gilbert Varga: Symphonie no 1, K. 16 (Mozart); Concerto, XVIII/11 (Haydn); Prélude et scherzo, op. 11 (Chostakovitch); Symphonie no 2 (Honegger). Anim. Janine Paquet. Réal. Lorraine Chalifoux et Guylaine Picard.

**Jeudi 14 février-19h00**
**L'ATELIER DE CREATION RADIOPHONIQUE**

présentée exceptionnellement de 19h à 20h célébrera la St-Valentin en proposant à ses auditeurs une histoire d'amour tout à fait spéciale qui prendra la forme d'un film radiophonique.

Intitulé La Belle et la Bête, ce conte fantastique de l'auteur Denys Gagnon fera revivre les amours cent fois racontées de la jeune fille et du monstre. Toutefois, contrairement au scénario classique, le visage de la créature ne deviendra monstrueux que pour ceux quit sont aimés d'elle.

Interprété par Hélène Matteau dans le rôle de la Belle, Pierre Auger dans celui de la Bête et Philippe Thérien dans celui du frère, ce conte nous promet des images étonnantes inspirées du Moyen-Age.

La Belle et la Bête, une histoire d'amour qui traverse les frontières du temps et exprime des émotions profondes où se mêlent la magie et l'envoûtement.

Vendredi 15 février-19h00
**ARTS ET ARTISTES**

Le marché de l'art. Rober Racine s'entretient avec Raymonde Moulin, sociologue de l'art à l'occasion de son passage à Montréal.


essex region conservation

*Le Conseil de la Conservation de la région Essex*

**est à mettre à jour ses PLANS D'ENSEMBLE pour**

l'aire de conservation Ruscom Shores (canton de Rochester)
l'aire de conservation Tremblay Beach (canton de Tilbury Nord)

**ON INVITE LES COMMENTAIRES DU PUBLIC**
surtout en ce qui regarde les questions qui préoccupent, des renseignements de fonds et les utilisations et les installations préférées dans les deux cas

On préparera des plans d'aménagement en utilisant ces renseignements

Prière de soumettre ses commentaires par écrit d'ici le 20 février, 1991 au:
Conseil de la Conservation de la région Essex
360 avenue Fairview Ouest
Essex (Ontario)
N8M 1Y6
A l'attention de: Ken Schmidt, Gérant général

On tiendra une journée portes-ouvertes en avril pour recevoir d'autres idées du public au sujet des plans d'aménagement.


## PETITES ANNONCES

**A VENDRE:** Auto Suzuki Samourai vert, 1984, 85 000 km., 4X4, toit rigide, parfaite condition. Certificat de sûreté récent. Prix à discuter. **948-4914.** 46

**A VENDRE:** Clavier électronique de marque Casio, 60 touches, banque de sons, rythmes intégrés, valeur de 599 $. Prix sacrifice: 380 $ (pied inclus). Téléphoner en soirée au **735-2318.** 48

**A VENDRE:** 1987 Royal Coach Motor Home de 28 pieds. Tout équipé, excellent état, 16 500km. 39 000 $ ou meilleure offre. Prêt pour l'hiver **256-8188** ou **253-8449.** 48

**GARDIENNE:** Prête à garder chez elle, mère de 3 enfants, demeurant à Roseville Garden. L'heure flexible. Linda au **945-5441.** 48

**A VENDRE:** Laveuse et sécheuse Inglis, couleur amande, 2 ans d'usure, poêle (four auto-nettoyant) et fridigaire(économiseur d'énergie, endroit pour la machine à glaçon, couleur amande, 2 ans d'usure. **945-3255** après 18h. 48

**A VENDRE:** Bicyclette d'exercice; tension ajustable: 50 $. Téléphoner en soirée au **735-2318.** 01

**GARDIENNE** recherchée pour nos enfants, chez nous à South Windsor, de 8h00 à 16h30, du lundi au vendredi à partir du 1er mars au 30 juin. Référence, veuillez communiquer avec Margaret ou Nil Parent au **966-1538.** 04

**A VENDRE:** Rideau de salon en soie naturelle, longueur 105 pouces, largeur quinze pieds. **948-3325.** 06

**A LOUER:** Maison mobile neuve avec 2 chambres à coucher en Floride à O Keechobee. Contactez Roger Malo au **944-4796.** 07


Abonnez-vous au REMPART seulement **16.00 $ par an**

**Imaginez... la jungle, le soleil, la mer... et vous !**

Participez au concours *Le Cercle de feu* et gagnez un voyage à Rio !

*Le Cercle de feu*, tous les jours de semaine à 19 h 30 et 23 h 30

LA CHAÎNE TV

VARIG
Lignes Aériennes Brésiliennes

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

# Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 25ième année 20 février 1991, No 8

## Consultation provinciale de l'ACFO

# Colloque régional à Windsor le 16 mars

(LC) Au début de ce mois-ci s'est mise en branle la deuxième phase de la vaste consultation de la francophonie ontarienne. Regroupant des représentants de plus de 83 associations et sous la présidence d'honneur de l'artiste franco-ontarien M. Paul Demers, cette consultation provinciale se déroule présentement sous le thème «Notre place...aujourd'hui pour demain». Ses représentants teindront un colloque régional à Windsor le 16 mars à la Place Concorde.

Les principaux objectifs de la consultation sont: d'assurer la participation des individus et organismes de l'Ontario au développement de stratégies régionales pour la francophonie ontarienne; de préciser les grands secteurs d'activités qui permettront le développement optimum de la francophonie dans les années à venir; de définir les grandes orientations de chacun des secteurs d'activités retenus et de redéfinir les alliances de la francophonie ontarienne avec d'autres éléments de la société tels que les groupes autochtones, les groupes pluri-ethniques, le Québec, la francophonie nationale et internationale, etc.

Un questionnaire a été remis à plusieurs francophones et maintenant le comité aborde l'étape de la consultation régionale.

Au cours des colloques, les participants d'une région donnée seront appelés à fournir leur vision de l'Ontario français de demain en matière d'économie, d'éducation, d'indentité, de santé, de services sociaux et communautaires, de sports et de loisirs, de travail et de formation des ressources humaines, de communications, de culture et de patrimoine, de statuts juridique et constitutionnel, de politique ainsi que de religion et de valeurs humaines de même que de toutes autres questions qui pourraient intéresser les participants.

La francophonie ontarienne estime que la concrétisation de cet énoncé d'orientations est cruciale dans le contexte d'un Canada en pleine redéfinition et avec l'accession au pouvoir en Ontario d'un nouveau gouvernement.

«Que vous soyez de Pointe-aux-Roches ou d'Orléans, de Lafontaine, de Norht Bay ou d'ailleurs, nous faisons appel à votre esprit de solidarité pour participer activement à cette consultation, aux **COLLOQUES RÉGIONAUX** de même qu'au **SOMMET** qui se tiendra à Toronto, les 7, 8 et 9 juin 1991 signale les organisateurs provinciaux.

Tout francophone de l'Ontario peut participer aux colloques régionaux; **c'est gratuit.** Pour Windsor, il suffit de s'inscrire auprès de Mme Bernadette Grenier au 974-1351. «J'invite toute la population à venir donner leur opinion puisque c'est une opportunité de contribuer activement à la redéfinition de l'Ontario. Un dîner sera servi gratuitement alors les gens devraient s'inscrire avant le 14 mars; la journée commencera à 8h30 avec l'inscription» a déclaré Mme Grenier, coordonatrice du colloque de Windsor.

Suivant l'inscription, il y aura un mot de bienvenue, une présentation régionale, une pause, un panel, un dîner, des ateliers, une autre pause, la suite des ateliers, une plénière et la fin du colloque à 18h00.

# Le forum sur l'avenir du Canada à la Place Concorde

(JCM) C'est le mardi 27 février que les gens de Windsor auront l'occasion de faire leurs contributions au Forum des citoyens sur l'avenir du Canada mis sur pied par le gouvernement fédéral.

Le forum, présidé par Keith Spicer, ne reçoit pas de mémoires formels, mais tient plutôt des rencontres à divers endroits du pays. C'est ainsi que l'un ou deux des commissaires seront à Windsor, à la Place Concorde, le 27, de 15h à 17h30. Les gens intéressés sont invités à s'y rendre. Ils seront partagés en groupes de discussion que l'on invitera à se prononcer sur des questions telles le bilinguisme, les droits des autochtones, la diversité culturelle, et l'avenir du pays avec ou sans le Québec.

Le responsable de cette rencontre est le professeur Lloyd Brown-John de l'université de Windsor, que l'on peut rejoindre au 253-4232, poste 2359.

## Le collège communautaire de langue française sous la loupe

Cinq personnes représentaient la région Windsor-Essex au colloque du collectif pour l'établissement d'un collège communautaire de langue française dans le centre-sud-ouest de la province tenu à Hamilton en fin de semaine. Le colloque avait comme objectif de préciser la nature du collège désiré et de planifier les actions à prendre pour sensibiliser davantage la communauté et exercer les pressions nécessaires sur les politiciens. On voit à gauche dans la photo, M. Marcel Bureau de Penetanguishene, président du collectif, qui jase avec trois des représentants de par ici: dans l'ordre: Mlle Annie Bordeleau, Mme Lise Ratté et M. Marcel Bergeron. Participaient également Mme Nicole Germain, agent de développement de l'ACFO et M. Guy Gagnier, étudiant de l'école L'Essor, qui a fait une présentation pour souligner le besoin d'un collège français tel que ressenti par les jeunes qui a été très bien appréciée par le groupe. Au cours du colloque, le ministre des Collèges et Universités, M. Richard Allen a fait une visite «surprise». Sans faire d'annonce formelle, il a déclaré qu'il n'était pas question de si un collège serait établi mais de quand, et que le conseil des ministres l'a autorisé à entamer des pourparlers avec le gouvernement fédéral pour explorer la question de l'aide financière que pourrait fournir ce dernier.

Nouveau concours... p.9

# Index des Services en Français

**AGENCES DE VOYAGE**

**House of Travel,** Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

**AGENTS D'IMMEUBLE**

**M. Omer Dubuc,** Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171**; **734-6369.**

**M.Rénald Paquin,** Royal-Lepage Real Estate Services Ltd., 3120 Dougall, **969-0330**; **735-2552.**

*Jeanne Pouliot*
*représentante*
Century 21
Request Realty Inc.
**Bureau: 945-9955**
**Domicile: 979-9641**
**Fax: 948-1621**
*5135 chemin Tecumseh est,*
*Windsor, Ontario. N8T 1C3*


**ALUMINIUM** (Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

**APPAREILS ÉLECTRONIQUES** (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

**APPAREILS MÉNAGERS**

**Belisle TV Appliances Ltd.,** M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

**ARTICLES RELIGIEUX**

**Brisebois Christian Book Store,** M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

**ARTISANAT**

**L.A. Wool Shop,** Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

**Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique,** Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

**ARTS ET CULTURE**

**Centre culturel Tournesol Windsor/Essex,** 7515 prom. Forest Glade, *Mme Mireille Whissell,* **948-5545 (519)**

**ASSURANCES**

**Lajeunesse-Lanoue,** 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

**La Métropolitaine,** M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

**Prudentiel d'Amérique,** Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

**The Co-operators,** M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479**; Rés.: **979-8581**

**AUTOMOBILES-PIÈCES**

**A. & L. Auto Recyclers Ltd.,** MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

**AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE** (Voir aussi **GARAGES**)

**Emeryville Collision Inc.,** M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

**Essex Custom Collision,** M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, **969-6305.**

**BANQUETS** (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

**CAMPING**

**Windsor South/Amherstburg KOA ,** la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, **726-5200**

**CASSE-CROUTE** (Voir **RESTAURANTS**)

**CENTRES CULTURELS** (Voir **ARTS ET CULTURE**)

**COMPTABLES**

**Cox, Hyatt & Company,** M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

**Robert Séguin,** 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

**CONSTRUCTION** [Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

**COSMÉTIQUES** (Voir **SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**)

**DISC JOCKEY**

**Melodies Marion,** M. Louis Marion, **258-6900**

**ÉLECTRICIEN**

**Roy Electric,** Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

**ENSEIGNES**

**Parent Signs,** M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, **735-1303**

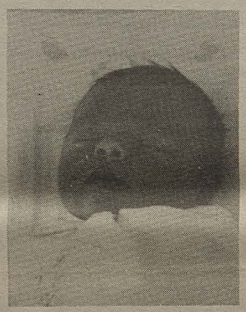
**Suite page 6**

# On parle d'eux, d'elles

Un groupe du Club de l'âge d'or Jean-Paul II se sont rendus au Yucatan, Mexique récemment.

On peut les voir ici dans un restaurant de la ville de Merida. Assis: **M. et Mme Benoit et Bernadette Marier, M. Lucien Lajoie, Mme Jeanne Gilbert, M. et Mme Rodrigue et Blanche Blais.** Debout: **M. et Mme Jeannette et Arthur Beaulne, Mme et M. Simone et Paul Viger, Mme Yolande Ruel, Mme Régina Beaulieu, Mme Lucie Emery (amie) et Mme Edna Landry.**

* * * * *



**M. et Mme Jean-Louis Jean et Nicole Caron-Jean** sont très heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, un petit garçon, **Eric.** Il est né le 5 février. Ses grands-parents demeurent tous à Sudbury.

## Un comité consultatif sur la drogue à Windsor

(LC) Un comité consultatif a été mis sur pied afin de rencontrer des gens de la communauté francophone et anglophone prêts à faire une présentation au sujet du problème du traitement pour la drogue et l'abus d'alcool. «Nous aimerions avoir du feed-back de la population à ce sujet» de dire Mme Blanche Bénéteau, conseillère en programmation au bureau régional de la Fondation ontarienne sur la recherche en toxicomanie.

Les rencontres se feront à Windsor le 22 février à l'auditorium Cleary au Salon 6 à 10h00, 14h00 et 19h00. Ce comité se compose d'assistants parlementaires et de commissaires au secrétariat de l'anti-drogue.

Pour de plus amples renseignements ou pour avoir une copie du récent rapport de la Fondation ou s'inscrire, on peut le faire auprès de Mme Bénéteau au 253-1149.

# Calendrier des activités

**LES DIMANCHES, 24 FÉVRIER, 3,10,17 MARS**
**20h00**
**SÉRIE DE PARTIE DE CARTE**
Parrainé par les Dames de Ste-Anne .
Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Prix de série de 60.00 $, prix de présence, goûter.
Prix d'admission: 2.50 $
Information: Lucy Trembaly au 798-5857

**MARDI 5 MARS**
**DÎNER 19h00; PARADE 20h30**
**PARADE DE MODE DU PRINTEMPS (EN ANGLAIS)**
Parrainé par: "The Hospice of Windsor"
Ciociaro Club
Admission: 32.10 $
Informations: Bev Boucher 254-5151. Les billets sont en vente au magasin Sears au bureau de service au consommateur.

**SAMEDI 9 MARS**
**9h30 INCRIPTION**
**JOURNÉE DE LA FEMME**
Parrainé par l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Place Concorde, à la Canadienne
Admission: 12 $ membres et 15 $ non-membres, le repas est inclus
Informations et réservations: Windsor: Laurette Lapointe au 944-3000, Carole Gagnon au 969-2988; Kent: Marcelle Baribeau au 352-0083; Rivière-aux-Canards : Lucille Bondy au 734-7936.

**SAMEDI 9 MARS AU SAMEDI 16 MARS**
**PÉLERINAGE À MEDJUGORJE**
Information: Mme Evelyn Lambert au 735-3875

**SAMEDI 16 MARS**
**13h00**
**TOURNOI DE QUILLES DE FLEUR DE LYS**
L'invitation est ouverte à tout le monde
Bowlero Bowl
Informations: Chantal Morin au 974-2343 (s'inscrire avant le 9 mars)


*Dis*
*à tes amis*
*que tu as*
*vu ça*
*dans*
***LE REMPART***

Journée de la Femme

# L'UCFO présente son programme à la Place Concorde

(LC) Pour la journée de la femme, l'Union culturelle des Franco-Ontariennes tiendra encore une journée pour toutes les femmes de langue française. Le thème choisi pour cette année est «Apprenez à communiquer». Pour développer ce thème, Mme Lucienne Bushnell sera la conférencière.

Cette journée aura lieu à la Place Concorde le 9 mars, et débutera avec l'inscription de 9h30 à 10h00 à la salle la Canadienne. Le prix de l'admission pour les membres est de 12.00$ et pour les non-membres de 15.00 $, ce qui comprendre le lunch.

«Nous donnons donc rendez-vous à toutes les femmes de langue française de la région de Windsor, Essex, Kent à venir célébrer cette journée spéciale» de dire Mme Angéline Larocque-Brown, présidente régionale de l'organisme. Pour de plus amples renseignements et pour faire sa réservation on peut contacter à Windsor Mmes Carole Gagnon au 969-2988 ou Laurette Lapointe au 944-3000, dans la région de Kent: Mme Marcelle Baribeau au 354-0083 et à Rivière-aux-Canards Mme Lucille Bondy au 734-7936.

# La régionale de l'AFCSO poursuit son examen de la gestion scolaire par les francophones

A une rencontre à Chatham, les 9 et 10 février, les membres de la régionale No 5 de l'Association francophone des Conseils scolaires de l'Ontario ont mis à point et approuvé le mémoire que présente la régionale au comité provinciale qui étudie la question de la gestion scolaire par les francophones. Le comité, présidé par Mme Tréva Cousineau, tient des audiences à divers endroits de la province avec le mandat de présenter au gouvernement des recommandations quant à la façon de mettre en oeuvre la gestion complète des écoles françaises par les francophones, entre autres, par l'établissement de conseils homogènes.

La mémoire insiste entre autres sur la nécessité d'accompagner la mise sur pied de conseils homogènes avec un mode de financement qui permettra d'offrir des services équivalents en tous points à ceux offerts à la majorité.

Il existe présentement deux conseils scolaires homogènes de langue française en Ontario, un à Ottawa composé d'un secteur confessionnel et d'un secteur non-confessionnel, et un non-confessionel à Toronto. Lorsque le nouveau gouvernement provincial a pris le pouvoir, il s'est dit prêt à étendre le principe partout dans la province où il y a assez d'intérêt et le comité a été établi pour étudier et suggérer au gouvernement les moyens de le faire.

D'autre part, les participants à la rencontre régionale ont reçu un rapport d'étape du comité que la régionale a mis sur pied afin d'étudier les modes possibles de financement d'un conseil scolaire homogène dans le sud-ouest et a approuvé la demande de subvention au secrétariat d'État pour réaliser une telle étude.

Les participants ont également pu profiter d'une présentation par Mme Johanne Meilleur-Lamoureux au sujet de la gamme de services qu'offre le ministère d'Éducation.

Les conseils scolaires catholiques et publiques de London, de Windsor et de Lambton ainsi que les conseils des écoles catholiques des comtés d'Essex et de Kent étaient représentés.

Aux élections, Mme Jeanne Mongenais, présidente de la Section de langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor a été reportée à la présidence. Mme Jocelyne Seibert du Conseil des écoles catholiques de London sera vice-présidente et Mme Monique Martel, du conseil des écoles publiques de Sarnia, trésorière. Mme Louise Habel de Sarnia et M. Gaétan Godin de London seront respectivement représentants des secteurs catholique et publique.

D'Iberville Fortier se fait la voix des minorités

## La réforme constitutionnelle doit faire place à la dualité linguistique

Ottawa (APF) Le Commissionnaire aux langues officielles croit que tout projet de réforme constitutionnelle devrait tenir compte et même renforcer le principe de la dualité linguistique au pays.

Selon D'Iberville Fortier, la réforme constitutionnelle qui reste à faire devrait prévoir la réduction de l'écart entre le statut réel de l'anglais et du français, et l'épanouissement des communautés minoritaires.

Dans un éditorial qui paraîtra dans la prochaine édition de la revue Langue et Société sous le titre «Les droits linguistiques ont-ils un avenir», le Commissaire aux langues officielles se fait la voix des minorités et écrit que tout projet de réforme doit chercher à combler un certain nombre d'inégalités linguistiques et respecter un certain nombre de grands principes.

D'abord écrit M. Fortier, la coexistence des deux langues nationales doit être reconnue comme une caractéristique fondamentale du Canada. Ensuite, le gouvernement fédéral doit maintenir l'égalité du statut des deux langues officielles dans toutes ses institutions. «Dans la mesure où les Canadiens continueront à partager les mêmes institutions, celles-ci devront refléter la dualité du pays».

Pour le Commissaire, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux doivent aussi garantir et respecter les droits linguistiques des minorités. Ces droits devraient même être étendus, propose le Commissaire, de façon à réduire l'écart entre le statut de l'anglais et du français. M. Fortier reprend à son compte une idée déjà formulée par le Québec au plus fort du débat sur l'entente du lac Meech, et suggère l'adoption d'un code des communautés de langue officielle.

Ce code devrait définir des objectifs qui tiennent compte des deux millions de Canadiens vivant dans les provinces où leur langue est minoritaire. Ces objectifs devraient comporter «au minimum» des engagements concernant la gestion des écoles publiques, la prestation en leur langue de services sociaux de santé, et le droit d'utiliser sa langue devant les tribunaux. Ce code, selon M. Fortier, favoriserait le progrès vers l'égalité linguistique, parce qu'il inciterait les provinces à en adopter les dispositions.

Peu importe l'issu du débat constitutionnel, M. Fortier maintient que les droits historiques des minorités linguistiques «doivent demeurer inaliénables», et qu'il ne faut pas permettre que la voix des minorités «puisse être étouffée dans le concert constitutionnel».

## ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

**ECHEC AU CRIME** offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

### Entrée par effraction

Une entrée par effraction peut avoir lieu à n'importe quel temps de la journée. Cela est arrivé lundi le 17 décembre, 1990 dans une maison situé dans le bloc 3500 de l'avenue Howard. Pendant l'avant-midi, des voleurs ont déchiré la moustiquaire, puis ont donné un coup de pied dans une porte de bois solide afin d'y entrer.

Des effets d'une valeur approximative de 30,000$ ont été pris, dont des bijoux de 18 carats, deux pièces d'art avec le numéro 925 étampé dessus, et dix bouteilles de liqueur alcoolisée ont été pris. Ces objets étaient de grande valeur sentimentale et ne peuvent pas être remplacés.

Le «Neighbourhood Watch» est maintenant en place dans ce quartier, et Echec au Crime aimerait pouvoir résoudre ce crime.


## Souriez!

En investissant dans un **REER** à votre caisse populaire, vous profitez d'une économie d'impôt appréciable

Passez donc nous voir avant le **1er mars 1991.**

**Caisse Populaire de Tecumseh Inc.**

1120 Lesperance rd.
Tecumseh, Ontario
N8N 1X2

Tél: **(519) 735-6069**


## PLACE Concorde

*Chers membres et amis:*

*Nous sommes très heureux de vous annoncer que le "Médaillon" sera ouvert pour les membres et leurs invités, à compter de demain 21 février.*

*Un comité a été formé pour opérer le Médaillon. Ce comité recrute présentement d'autres bénévoles car le Médaillon sera opéré entièrement par des bénévoles.*

*Les heures d'ouverture seront de 17h à 22h du lundi au jeudi, et de 17h à 1h00 les vendredis et samedis soirs.*

*Des mets légers seront servis tel que des salades, de la soupe, des patates frites, des doigts de poulet, des hamburgers, etc. à des prix raisonnables. Il y aura aussi des boissons alcoolisées et non-alcoolisées. Il y aura plusieurs activités pour vous divertir. Le Médaillon sera un endroit propre, confortable, et agréable pour les membres et leurs invités.*

*Nous vous invitons chaleureusement à fréquenter cette belle salle mise à votre disposition.*

*Bien à vous,*

***Emmanuel et Aline Chayer***
***et le comité du Médaillon***

# Commentaire

## Le Cri du Pinson

*par Roland Pinsonneault*

### DOIT-ON ETRE INQUIET?

Après une lecture sérieuse du rapport Allaire, il est à se demander s'il y avait des péquistes au sein de ce comité constitutionnel du Parti libéral du Québec!

Que nous soyons d'accord avec l'un ou l'autre des remèdes suggérés par ce comité de travail du PLQ, les minorités de langue officielle auront certes de bonnes raisons pour être et demeurer inquiets quant à leur avenir sur l'échiquier canadien.

En plus de la fermeté de ce rapport, les réactions du Canada anglais ne présagent rien de très réjouissant. Il va s'en dire que quelque soit la formule qui prévaudra, (statu quo, un Québec quasi souverain ou totalement indépendant), notre grand défi sera de ne pas cesser d'être nous-mêmes, et d'avoir une solide volonté d'assurer notre présence. Il faudra nous préparer à des luttes difficiles. Il nous faudra une volonté de survivre à toute épreuve, car je demeure convaincu que le Canada anglais ne pardonnera jamais au Québec sa volonté «d'être» dans le plein sens du mot.

L'incertitude que nous vivons me rappelle les paroles du juge Gallant, noble acadien, qui oeuvra pour les causes françaises de Gravelbourg, il y a plus de cinquante ans. «Nous avons survécu, à nous de vivre maintenant». Et bien, cinquante ans plus tard, nous parlons encore de survivre.

Qu'il y ait de l'inquiétude de la part des francophones hors Québec en ce qui concerne l'avenir du Canada est tout à fait normal. L'absence possible du Québec nécessitera de notre part une nouvelle volonté de survivre.

Nul doute que depuis 1971-72 au plan national, il y a eu des gains tangibles, sinon importants, pour les communautés francophones. Mais ces gains sont très fragiles car la très grande majorité canadienne n'a jamais acceptée avec enthousiasme les lois votées par le gouvernement canadien reconnaissant les droits fondamentaux de la minorité francophone de langue officielle.

Jamais cette majorité n'a voulu accepter la spécificité du Québec et, par ricochet, elle n'a jamais acceptée que les minorités francophones hors Québec avaient une place partout au Canada. Nonobstant les lois fédérales, les jugements des nombreuses cours d'appel et de la Cour suprême, nos gouvernements provinciaux sont devenus des experts pour contourner la justice.

Il devient donc important de cultiver les ouvertures qui se dessinent au Québec, alors que de nombreux Québécois ne veulent pas nous oublier, et semblent prêts à chercher des moyens pour nous aider à survivre en français partout au Canada.

Sans le Québec sur l'échiquier canadien, aurions-nous obtenu ce que nous avons présentement? Cessons donc de tenter de culpabiliser le Québec ou les Québécois pour une grande partie de nos problèmes!

Soyons réalistes! Nous nous serions exemptés de nombreux problèmes si nous avions toujours été solidaires et unis. Que de problèmes nous nous sommes causés à cause de notre docilité, de notre volonté d'être de bons citoyens, de notre peur de brasser l'opinion publique majoritaire, sans parler de notre esprit de clocher et de notre individualisme.

Nous nous devons d'être de plus en plus solidaires et de chercher le soutien d'un Québec fort dans une confédération renouvelée, ou avec un Québec souverain.

Les Québécois ont depuis toujours traité leur minorité avec respect. Espérons que le Canada anglais suivra cet exemple, même si le Québec décide de faire cavalier seul.

**Un Pinson solidaire.**

# Le racisme

**N.D.L.R.: Voici quelques textes conçus par des élèves de la 6e et 7e année de Mlle Colette Séguin de l'école Ste-Anne suite à l'étude du thème du racisme et du multiculturalisme. Nous les avons retouchés légèrement pour en clarifier la pensée.**

Noir contre blanc...blanc contre noir...depuis des années...les Noirs n'aimaient pas les blancs et les blancs n'aimaient pas les noirs. Et pourquoi? Moi, je pense que beaucoup de personnes au monde sont très obstinées. Si les gens n'acceptent pas les autres: noirs, blancs, chinois, espagnols, etc., quant à moi, il y a quelque chose qui leur manque! On est tous ici, je pense, pour vivre en paix. Alors si tout le monde aide à arrêter le racisme, le monde va être une meuilleure place à vivre.

**Tara Rigelhof**

Le racisme est injuste, pas acceptable! Si on est préjugé, on devrait fermer la bouche, parce que la majorité des personnes ne le sont pas. Des personnes de différentes couleurs ou de différentes races sont pareilles à nous: elles travaillent aux mêmes emplois que nous; il y en a de très intelligents. Elles pourraient être de bonnes amies si on leur donne une chance. Moi, je suis contre le racisme. Je pense que c'est si stupide et injuste. Les autres ont un coeur et des sentiments. Donc on doit traiter les personnes de différentes races, en conséquence. Si on ne les traite pas bien, c'est nous les personnes sans coeur et sans sentiments.

**Melissa Cousineau**

Le Racisme c'est plat. Tout le monde est différent. Tout le monde devrait aider les autres et ne pas dire des blagues au sujet l'un de l'autre. Le racisme, ce n'est pas nécessaire. Ça ne fait rien si des personnes sont de différente couleur ou de différente culture. Beaucoup de mes amis sont de différente couleur et de différente culture. Ce n'est pas comme si ils jouent de façon différente ou quelque chose! On danse tous à la même chanson!

**Ted Laframboise**

Je pense que le racisme est impoli et est dû au fait que quelqu'un a été mal renseigné. Je pense qu'on doit accepter les autres, parce qu'ils ont de bonnes qualités comme nous, peut-être meilleures que nous. C'est comme dire qu'on n'aime pas ce morceau de chocolat parce qu'il n'est pas de marque Hersheys.. mais on sait après que ça ne fait pas de différence! Le racisme est quelque chose que tout le monde doit travailler à éliminer.

**Carolyn Foulds**

## UNE PERSONNE SUR QUATRE MOURRA DU CANCER

**Changer nos habitudes- alimentation, tabac- peut réduire les risques**

AGENCE science-presse

**Etienne Denis**

<<Ce que l'on mange serait responsable d'environ 35% des cancers>>, a affirmé le docteur François Mayer lors d'un récent symposium organisé par la Société canadienne du cancer. <<Mais cet estimé est très imprécis, a-t-il ajouté. Les données ne permettent pas de savoir si c'est 10%...ou 70%!>>

Quel aliments peuvent réduire ou augmenter les risques de cancer? Les scientifiques n'ont pas de réponse définitive. Par exemple, indique le Dr Mayer, rien ne prouve que les fibres alimentaires protègents du cancer du côlon et du rectum. Mais puisqu'on a certaines indications dans ce sens, il serait prudent de consommer plus de fibres.

De façon générale, on recommande surtout aux gens de réduire leur consommation de gras d'origine animale. Selon une récente recherche, qui consistait à suivre l'alimentation de 89 000 Américaines pendant six ans, les femmes qui consomment tous les jours du boeuf, du porc ou de l'agneau ont deux fois et demie plus de cancers du côlon que celles qui n'en consomment qu'une fois par mois. Les auteurs de cette recherche recommandent donc de remplacer les viandes rouges par du poulet (apprêté sans peau) ou du poisson.

D'autres chercheurs s'interrogent plutôt sur les méthodes de cuisson de la viande. Selon eux, une viande rouge cuite sans gras au four ne serait pas plus nocive, voir moins domageable, que du poulet ou du poisson qui ont été frits.

**La solution végétarienne**

Si une alimentation végétarienne règle ce problème de viande, il faut cependant s'assurer qu'elle comble tous les besoins nutritifs. C'est du moins ce que retient François Mayer devant les résultats d'une récente recherche. La moitié d'un groupe de femmes atteintes du cancer ont reçu une alimentation végétarienne durant leur traitement, l'autre moitié ayant reçu une alimentation normale. Effectivement, celles qui ne mangeaient pas de viande disaient se sentir beaucoup mieux.

Mais après quelques temps, lorsque les chercheurs ont comparé les deux groupes, ils ont constaté avec surprise que le taux de mortalité était deux fois plus élevé dans le

**Suite page 6**

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
*7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1*

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
**Johanne Gagnon**

La copie: **0.60$**
Abonnements**16.00$**/Canada; **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

**COUPON D'ABONNEMENT**

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

# Le 125e anniversaire de la nation canadienne

(LC) Le gouvernement du Canada a récemment annoncé son intention de promouvoir le 125 e anniversaire de la nation canadienne en 1992. L'une des activités qui est organisée pour marquer cet événement est un programme de frappe spéciale de pièces de monnaie courante.

La Monnaie royale canadienne est heureuse d'inviter toute la population canadienne à soumettre un dessin en vue d'orner les pièces qui seront frappées pour célébrer cet anniversaire historique.

La série des pièces de circulation spéciales qui sera émise en 1992 mettra en valeur la beauté du Canada. Les dessins proposés doivent représenter des lieux connus de la majorité des Canadiens et qui ont une signification spéciale pour le pays. Il peut s'agir de paysages comme de sites naturels ou construits par des Canadiens.

Douze dessins seront retenus, un par province et territoire. Un dessin supplémentaire sera également choisi pour illustrer l'ensemble du Canada. Les dessins soumis doivent être originaux et illustrer le thème de façon naturaliste et non moderne ou stylisée.

Trois dessins seront sélectionnés et récompensés dans chacune des treize catégories.

Un jury prestigieux de personnalités canadiennes procédera à la sélection. Les dessins retenus deviendront dès lors propriété exclusive de la Monnaie royale canadienne. La Monnaie recommandera ensuite pour approbation au gouvernement du Canada un choix final de treize dessins.

Les grands vainqueurs recevront 5 000$. Les artistes s'étant classés deuxième se verront accorder 2 000$ et ceux s'étant classés troisième, 1 000$.

Les dessins non sélectionnés seront retournés à leur auteur à condition que le nom et leur adresse soient clairement inscrits au dos de chaque dessin soumis. Le code postal ainsi qu'un numéro de téléphone où l'artiste peut être rejoint pendant le jour doivent également être indiqués.

Il faut soumettre des originaux; aucune photographie ou photocopie de dessins ne sera accepté. Tout dessin soumis doit s'inscrire dans un cercle de 20,5 cm (8 po) de diamètre , on doit poser chaque dessin sur un fond noir carré de 30,5 cm (12 po) de côté et ne pas utiliser de carton-mousse car ce matériau est trop épais pour le processus de sélection.

On doit également citer toutes les sources documentaires et les références dont ont s'est inspiré pour son dessin. On doit inscrire clairement en lettres moulées, au dos de chaque carton, sur lequel est fixé un dessin, toute explication ou note qui s'y rattache.

On peut présenter jusqu'à quatre dessins: un maximum de trois dans la catégorie des provinces et territoires et un seul dans la catégorie du Canada.

L'ordre d'émission des pièces a été déterminé par un tirage au hasard et celle pour l'Ontario sera émise au mois d'août.

Les dessins soumis doivent être convenablement emballés. Le colis doit porter clairement à l'extérieur la mention CONFIDENTIEL et être adressé à Concours des pièces de monnaie Canada 125, Monnaie royale canadienne, Case Postale 478, Succursale A, Ottawa (Ontario), K1N 9L9.

Pour recevoir une trousse d'information sur le concours de dessins on peut l'envoyer à **Monnaie royale canadienne-Ottawa**, 1-800-267-1871, par la poste à la même adresse que ci-haut.

Langues officielles

## Les ministres fédéraux n'auront pas de difficulté à se soumettre aux nouveaux règlements

OTTAWA (APF): La décision du gouvernement fédéral de réglementer les communications dans les deux langues officielles au sein des institutions fédérales n'empêchera pas les fonctionnaires de dormir en paix!

Les porte-parole de la Gendarmerie royale du Canada, d'Emploi et Immigration ou de Transports Canada qui ont défilé devant les membres du Comité mixte permanent sur les langues officielles ont tous indiqué que l'avant-projet de règlement portant sur les communications avec le public, qui est actuellement à l'étude, n'allait pas affecter le fonctionnement de leur ministère.

L'avant-projet qui a été déposé à la Chambre des communes en novembre dernier prévoit que 96 pour 100 de la minorité anglophone au Québec, et 92 pour 100 de la minorité francophone hors Québec, recevront des services gouvernementaux dans les deux langues officielles.

La GRC ne voit aucun problème à appliquer les nouveaux règlements, a indiqué le sous-commissaire à l'administration R.G. Moffat. Dans plusieurs localités au pays, la GRC offre déjà des services dans les deux langues officielles.

Pour le reste, la GRC maintient toujours son objectif de 20.8 pour 100 de représentants francophones au sein du corps policier d'ici 1996.

Emploi et Immigration compte déjà 183 bureaux au pays qui offrent des services dans les deux langues officielles. En vertu du nouveau règlement, le ministère prévoit étendre les services bilingues dans 173 autres bureaux.

Le projet de règlement obligera Transports Canada à accroître les services bilingues dans le cas des services de recherche et de sauvetage, de communication maritime et des services du trafic maritime, ce qui nécessitera des ressources supplémentaires.

Le ministère prépare actuellement un règlement qui obligera tous les transporteurs aériens à transmettre des messages oraux de sécurité bilingues à bord de leurs avions de 20 passagers ou plus. Le ministère estime que cette politique rejoindra plus de 85 pour 100 des passagers. Les avions de moins de 20 passagers n'ont pas de personnel de bord.

**Il y aura plus d'aéroports bilingues**

En vertu du projet de règlement, les aéroports fédéraux de Toronto, Vancouver, Dorval, Mirabel, Calgary, Ottawa, Winnipeg, Edmonton et Halifax devront offrir aux voyageurs des services dans les deux langues officielles. Transports Canada a toutefois indiqué son intention d'étendre ce service aux aéroports de Québec et de Moncton, où il existe une demande manifeste pour des services dans les deux langues officielles.

Le ministère fera également une petite enquête auprès de 10 à 15 aéroports de moindre importance, pour déterminer s'il existe une demande significative pour des services dans les deux langues officielles. Au nombre des aéroports qui, après enquête, pourraient être obligés d'offrir des services bilingues, on note ceux de Charlottetown à l'Ile-du-Prince-Edouard, Yarmouth en Nouvelle-Ecosse, Fredericton, Charlo et St-John au Nouveau-Brunswick, de même que North Bay et Sudbury en Ontario.


**WINDSOR CHAPEL**

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

**253-7234**

*1700 est, chemin Tecumseh, Windsor*

**Francis Louis Janisse,** président et directeur



**SOS FEMMES**

vous traversez une période difficile, si vous avez des problèmes personnels ou familiaux, et vous sentez le besoin d'en parler, en français, ou de savoir où trouver de l'aide...
... ou si vous connaissez quelqu'un pour qui vous pourriez obtenir de tels renseignements, composez-le...

**1-800-387-8603**

Nous sommes là du lundi au vendredi de 8h à 20h, prêtes à vous écouter

***VOTRE APPEL DEMEURERA STRICTEMENT CONFIDENTIEL***

(Le numéro de téléphone de SOS FEMMES est disponible chaque semaine dans l'index des Services en Français, dans LE REMPART sous la rubrique: "Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour femmes en difficultés").


Office national des transports du Canada

National Transportation Agency of Canada

## AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

L'Office national des transports du Canada tiendra une audience publique pour examiner deux demandes présentées par M.O.Q. Rail Inc. La première demande est en vue d'obtenir des droits de circulation et d'usage commun de certaines lignes de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour les corridors Boucherville-Brampton, Rougemont-Longueuil, Brampton-Detroit, Chicoutimi-Dorval, Amos-Garneau et Moncton-Dorval. La deuxième demande présentée par M.O.Q. Rail Inc. est en vue de faire modifier son certificat d'aptitude afin de desservir ces corridors.

| Endroit | Date et heure du début de l'audience | Adresse |
|---|---|---|
| Montréal (Québec) | 2 avril 1991 10 h | Salle des Saules Centre de conférence Complexe Guy Favreau 200, boul. René-Lévesque o. Niveau 00 MONTRÉAL (Québec) |

Les personnes qui le désirent pourront exprimer leurs vues sur cette affaire au cours de l'audience.

Toute personne qui désire prendre la parole devant le Tribunal peut le faire dans la langue officielle de son choix.

Toute personne projetant de soumettre une présentation écrite lors de l'audience devra avoir un minimum de quinze copies disponibles pour distribution.

Toute personne qui désire prendre la parole devant le Tribunal doit en aviser le Greffier le 2 avril 1991 entre 9 h 15 et 9 h 45.

Toute personne ayant besoin d'installations ou de services spéciaux à l'audience doit en informer le Secrétaire de l'Office avant le 22 mars 1991.

Les personnes qui ne peuvent assister à l'audience pourront faire connaître leurs vues, en français ou en anglais, en les faisant parvenir par la poste, au moins dix jours avant la date de l'audience, à l'adresse suivante :

Suzanne L. Clément
Secrétaire
Office national des transports du Canada
OTTAWA (Ontario)
K1A 0N9

Téléphone : (819) 997-0677
Télécopieur : (819) 953-5253
Télex : 053-3615

avec copie à :

Me Richard Lande
Lande et Associés
Avocats
3424, rue Drummond
MONTRÉAL (Québec)
H3G 1Y1

Me Serge Cantin
Procureur général
Affaires juridiques
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
C.P. 8100, succursale « A »
MONTRÉAL (Québec)
H3C 3N4

Une copie détaillée de cet avis peut être obtenue en s'adressant au Secrétaire de l'Office.

Canada

## *Index des Services en Français*

### ÉQUIPEMENT DE BUREAU
**Advance Business Systems,** M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

### ÉQUIPEMENT SPORTIF
**Belle River Sports Center,** M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

### GARAGES
**Mallet Sunoco,** M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

### IMPRIMEURS
**Imprimerie Lacasse,** M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
**Imprimerie Tribune,** M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

### INSTITUTIONS FINANCIÈRES
**Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches,** C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
**Caisse Populaire de Tecumseh,** 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

### LAINE (Voir *ARTISANAT*)

### LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

### LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)

De passage à Toronto... ou par courrier...

**LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS**

*choix complet pour tous les goûts et tous les âges*

**EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE** 468 rue Queen
E. Toronto, Ontario M5A 1T7 **(416) 364-4345 Fax: (416) 364-8843**

**Librairie du SUD-OUEST**
**9h a 17h du lundi au samedi**

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
**COMMANDES POSTALES**
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
**Tél.: 972-8489**
**Télécopieur (fax) 972-8490**

### MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

### MEUBLES
**Bergeron Furniture,** M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

### OPTICIEN
**Union Vision Centre,** Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

### OPTOMÉTRISTE
**Dr Robert Charron,** 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

### ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT
**Mister Ray's Computers,** M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**

### PHOTOGRAPHES
**St-Louis Studio & Camera Inc.,** M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
**The Photographer,** Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

**Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui**

PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE **19.95$**

*Séance complète Limite: un par famille*
*Valable pour adultes, enfants et groupes*
**944-2652**
5729 ch. Tecumseh E.

### PLANIFICATION FINANCIÈRE
**Regal Capital Planners,** M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

### QUINCAILLERIE
**Stoney Point Hardware,** M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

**Suite page 11**

# EN BREF

**OCTROI DE 793 MILLIONS DE DOLLARS POUR LES ROUTES MUNICIPALES**

(C) Le ministre des Transports de l'Ontario, M. Ed Philip, a annoncé l'octroi de 793,4 millions de dollars en transferts de paiement destinés aux routes municipales pour l'année 1991. Ces transferts représentent une augmentation de 5,5 pour cent des allocations accordées en 1990.

«Cet octroi a pour but d'aider les municipalités dans la construction et l'entretien de leurs routes», a déclaré M. Philip.

«Le climat économique a exercé une pression énorme sur le Trésor de la province, a dit le Ministre. L'augmentation des allocations destinées aux routes municipales sera génératrice d'emplois en Ontario.»

**ENTREPRENEUR S'AVOUE COUPABLE A LA SUITE D'UN ACCIDENT AU PROPANE DE LEAMINGTON**

L'entrepreneur M. Michael Dodd, de Kingsville, s'est avoué coupable en Cour provinciale de Leamington d'un chef d'accusation en vertu de la Loi sur l'énergie. L'accusation avait fait suite à un accident survenu le 17 août, 1989, à Leamington, entraînant la mort de deux personne. M. Dodd a été condamné à 100 heures de travail communautaire et à un an de liberté surveillée.

Le monoxyde de carbone qui s'est dégagé des appareils de chauffage installés temporairement par M. Dodd a provoqué des symptomes d'empoisonnement de quatre membres de la famille Cardoso.

La cour a établi que M. Dodd n'a pas pris toutes les précautions nécessaires en installant un appareil de chauffage dans un domicile. L'appareil en question n'avait pas de tuyau de ventilation, mais a été utilisé afin d'accélérer le séchage du sous-sol inondé.

Cinq autres accusations portées contre l'entreprise de Windsor qui a loué les appareils de chauffage et un autre employé de l'entrepreneur feront l'objet d'audiences en février et mars 1991.

Le monoxyde de carbone (CO) est une substance toxique, inodore et incolore que les appareils de chauffage sont succeptibles de dégager.

## DATE LIMITE POUR CONTESTER VOTRE ÉVALUATION FONCIÈRE 1990

**Le mardi 26 février 1991**

**Cette échéance s'applique aux municipalités suivantes :**

Ville de Leamington
Canton de Colchester North
Canton de Malden
Canton de Sandwich South

Vous avez jusqu'au mardi 26 février 1991 pour contester votre évaluation foncière 1990 en déposant un appel auprès de la Commission de révision de l'évaluation foncière. Votre évaluation servira à calculer le montant de vos taxes municipales et scolaires.

Vous pouvez contester votre évaluation foncière de 1990 (a) si vous n'êtes pas satisfait du montant de votre évaluation, même après en avoir discuté avec votre bureau régional d'évaluation; (b) si vous avez déposé un appel concernant votre dernière évaluation et qu'aucune décision n'a encore été rendue; ou (c) si vous avez reçu un *Avis d'évaluation foncière* qui ne tient pas compte de l'appel que vous avez déposé.

La Commission de révision de l'évaluation foncière, un organisme gouvernemental qui relève du ministère du Procureur général, exerce ses fonctions dans un cadre moins formel qu'une cour de justice. Elle est investie du pouvoir de décider si votre évaluation foncière est juste et équitable, comparativement à d'autres propriétés similaires dans votre région. Vous pouvez défendre votre cas vous-même, faire appel aux services d'un avocat, ou demander à un ami ou un parent de vous représenter.

Vous pouvez vous procurer un formulaire d'*Avis d'appel* auprès de votre bureau municipal, de votre bureau régional d'évaluation foncière ou de la Commission de révision de l'évaluation foncière. Vous pouvez également utiliser l'endos d'un *Avis d'évaluation foncière* ou encore formuler votre appel par lettre. Les appels doivent être acheminés par écrit au registrateur régional de la Commission de révision de l'évaluation foncière à l'adresse ci-dessous.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide pour formuler votre appel, n'hésitez pas à vous adresser à votre bureau régional d'évaluation. L'adresse et le numéro de téléphone figurent dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, sous la rubrique « Évaluation municipale — Renseignements ».

The final day for appealing your 1990 property assessment is February 26th, 1991. For more information in English about assessment appeals, please contact the Assessment Review Board.

Ministère du Revenu
Ontario

Registrateur Régional
Commission de révision de l'évaluation foncière
1er étage, 426, rue Third
London (Ontario)
N5W 4W8

Regional Registrar
Assessment Review Board
426 Third Street, 1st Floor
London, Ontario
N5W 4W8

## Une personne sur...
**suite de la page 4**

groupe végétarien. On peut croire que le régime donné à ces femmes n'était pas adéquat, puisqu'elles avaient en moyenne perdu 10 kilogrammes en début de traitement.

Selon Santé et Bien-être Canada, les méthodes de conservation des aliments pourraient elles aussi avoir un rôle à jouer. On explique la baisse du nombre de cancer de l'estomac par le recours de moins en moins fréquent au marinage et à la salaison. On encourage donc les gens à se procurer des aliments frais ou congelés.

Santé et Bien-être Canada note aussi que les gens qui font un usage abusif d'alcool courent plus de risques de développer un cancer de l'oesophage ou du larynx. De plus, des récentes recherches lient l'alcool au cancer du sein, qui touche une femme sur dix au cours de sa vie.

**Pire que la viande: le tabac**

Ce qui est le plus à éviter, c'est le tabac, qui serait responsable de 30% des cancers. La cigarette est d'ailleurs la principale cause du cancer du poumon, l'un des plus féroces: moins d'une victime sur cinq survit. Le cancer du poumon tuera environ 5% d'entre nous. <<Mais avec la diminution de l'usage du tabac, ça devrait s'améliorer>>, estime le chirurgien-oncologue Jean Robert, de l'hôpital Saint-Sacrement.

Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports Sports

# L'entraînement des enfants: Comment améliorer leur technique

**N.D.L.R.: Cette série de trois articles, élaborée par le ministère du Tourisme et des Loisirs dans le cadre du Programme national de certification des entraîneurs, porte sur des directives pratiques destinées aux entraîneurs, aux parents et aux enseignants qui s'occupent d'enfants dans le domaine du sport.**

Un groupe de joueurs de volley-ball attend avec impatience son tour de servir. Joey, âgé de douze ans, se concentre sur la balle et s'apprête à servir. Il se penche lentement en avant, prend un grand élan et... manque la balle.

Pour les adultes, servir au volley-ball est relativement simple. Pourquoi les enfants ne peuvent-ils pas acquérir plus facilement cette technique?

En fait, le système nerveux et musculaire de l'homme n'atteint sa pleine maturité qu'au début de l'âge adulte. C'est pourquoi les enfants éprouvent plus de difficultés à acquérir des habiletés spécifiques. Ainsi, ils peuvent moins bien se concentrer et prendre des décisions.

Il est indispensable de bien maîtriser des techniques de base, par exemple lancer ou attraper une balle, ou la frapper avec un bâton, avant d'en apprendre d'autres plus difficiles. L'enseignement de la technique, s'il est essentiel, n'en doit pas moins d'être adapté au niveau des enfants et avoir lieu au moment où ces derniers sont prêts à apprendre, sur le plan mental et physique.

La première étape importante, par laquelle les parents et les entraîneurs désirant aider les enfants à acquérir de nouvelles habiletés doivent passer, consiste à bien comprendre que les enfants progressent à des rythmes différents les uns des autres. Heureusement, les enfants ont tendance à avoir plus confiance en eux que les adultes, ce qui explique qu'ils essayent plus volontiers de nouvelles techniques et qu'ils ont moins peur de ne pas réussir. Mais, en raison de leur manque d'expérience, ils se fient aux parents et aux entraîneurs pour leur faire état de leur progrès. C'est la raison pour laquelle il est essentiel à tout processus d'apprentissage de leur faire régulièrement des observations positives.

Les trois étapes à suivre lorsque l'on enseigne de nouvelles techniques à des enfants sont les suivantes:

Première étape: la compréhension.

Avant que les enfants puissent apprendre quoi que ce soit, ils doivent comprendre ce qu'ils essayent de faire. Ne prenez jamais pour acquis qu'un enfant sait ce que vous voulez qu'il fasse. Montrez-lui et expliquez-lui la technique en termes simples. Souvenez-vous que les enfants ne savent pas s'exprimer aussi bien que vous. Il se peut que vous ayez à expliquer plusieurs fois ce que vous voulez, et ce de diverses manières, avant qu'ils comprennent ce que vous voulez dire.

En outre, la faculté de concentration des enfants est moindre que celle des adultes. Souvenez-vous qu'il faut s'occuper individuellement de chaque enfant. Les enfants apprennent le mieux s'ils élaborent de nouvelles connaissances à partir de celles qu'ils possèdent déjà.

Deuxième étape: la pratique.

Une fois que les enfants comprennent ce qu'ils doivent faire, il est nécesaire qu'ils mettent en pratique les techniques nouvellement apprises afin de les améliorer. Les enfants doivent trouver intéressantes et amusantes ces séances pratiques dont il faut choisir très soigneusement la durée et le type. Les enfants dont la concentration est plus faible s'impatientent plus vite. Faites-leur des commentaires positifs et pensez à la meilleure manière de renforcer leurs progrès. Organisez des séances courtes, simples et amusantes.

Troisième étape: la performance.

Une fois que l'enfant peut effectuer presque automatiquement les gestes qu'il a appris, il doit décider lesquelles il choisira et quand il les réalisera.

Dans des situations complexes comme celles des sports d'équipe, les enfants réaggissent plus lentement que les adultes. Quand ils sont confrontés à un éventail trop grand de choix, il se peut qu'ils ne puissent tout simplement pas prendre de décision. Expliquez-leur pourquoi telle ou telle décision a été prise, et encouragez-les à en prendre une eux-mêmes la prochaine fois. Soyez patient, ils progressent à leur vitesse, pas la vôtre.

Pour obtenir de plus amples renseignements. Des cours de fin de semaine et du soir sont offerts dans plus de 60 sports dans le cadre du programme national de certification des entraîneurs. Le programme expose des directives pratiques sur différents sujets, dont la planification d'une séance d'entraînement, les relations avec les parents et la compréhension de la croissance et du développement des enfants. Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec la Direction des sports et de la condition physique, Ministère du Tourisme et des Loisirs, 77 rue Bloor ouest, 8e étage, Toronto, On. M7A 2R9, (416) 965-3720.

## L'Érablière

**Résultats du 15 fév.**

**Plus haut simple**

**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Peter Cozma | 207 |
| Joel Beaudoin | 205 |
| Jean-Albert Godin | 205 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 256 |
| Marie-Anne Vallée | 198 |
| Madeleine Guignard | 192 |

**Plus haut triple**

**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Joel Beaudoin | 556 |
| Verns Martins | 539 |
| Peter Cozma | 537 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 591 |
| Marie-Anne Vallée | 545 |
| Monique Giasson | 497 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #11 Les Aînés | 2645 |
| #12 La Ribidoune | 2528 |
| #8 Les Pinotes | 2477 |

**Classement suite au 15**

| | |
|---|---|
| #2 Les Tourbillons | 32 |
| #8 Les Pinotes | 31 |
| #7 Les Bouffons | 28 |
| #3 la Bonne bière | 27 |
| #11 Les Aînés | 26 |
| #12 la Ribidoune | 24 |

| | |
|---|---|
| #1 Les Mowaks | 23 |
| #9 Tintins | 23 |
| #5 Les Tornades | 21 |
| #4 Les Chatouilleux | 21 |
| #10 Les Inconnus | 20 |
| #6 Les Canadiens | 18 |

**Meilleures moyennes**

**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 178 |
| Verns Martins | 168 |
| Peter Cozma | 168 |

**FEMMES**

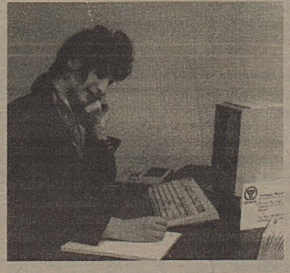
| | |
|---|---|
| Solange Ward | 168 |
| Marie-Anne Vallée | 159 |
| Arnolda Godin | 159 |


Demandez-le ... en français !

Adressez-vous **en français** lorsque vous communiquez avec le gouvernement de l'Ontario. C'est avec plaisir qu'on vous répondra dans votre langue dans les bureaux principaux des ministères et dans ceux situés dans les régions désignées.

Vous devez enregistrer la naissance de votre enfant ou contester une contravention devant les tribunaux ? Faites-le **en français**. La Loi sur les services en français vous en donne le droit.

Donc, quel que soit le service ou le renseignement dont vous avez besoin, **demandez-le en français**.



Vous trouverez les numéros des divers services du gouvernement de l'Ontario dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.

Passe le mot!

En français, l'Ontario a ce qu'il faut !

Ontario

Office des affaires francophones

Office of Francophone Affairs

1-800-268-7507
1-416-965-3665

You may obtain information in English on the subject of this ad by contacting the Office of Francophone Affairs.

# Classements

## Joyeux Troubadours

**Résultats du 17 fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Roland Vuillemennot 211
Maurice Gagné 209
Georges Paquet 203
**FEMMES**
Suzanne Paquet 192
Pauline Chiasson 184
Henriette Michaud 183
**ÉQUIPES**
Les Oiseaux 678
Les Tigres 643
Les Bûcherons 643
Les Castors 619
**Plus haut triple**
**HOMMES**
Jack Tracey 546
Maurice Gagné 536
Laurent Viel 499
Gilles Chiasson 499
**FEMMES**
Suzanne Paquet 509
Françoise Grondin 493
Sylvie Chiasson 475
**ÉQUIPES**
Les Oiseaux 1882
Les Castors 1794
Les Bûcherons 1792
**Premier gagnant du 50/50**
Donna Badgley
**2e gagnant du 50/50**
Rita Vallier
**Classement suite au 17**
Les Bûcherons 32
Les Beaujolets 31
Les Oiseaux 30
Les Chaussettes 29
Les Balayeurs 27
Les Misérables 27
Les Castors 24
Les Chats noirs 24
Les Frivoles 20
Les Tigres 19
Les Érables 19
Les Cavaliers 11
**Meilleures moyennes**
**HOMMES**
Jack Tracey 179
Maurice Gagné 174
Gilles Chiasson 168
**FEMMES**
Suzanne Paquet 157
Henriette Michaud 149
Juliette Lachance 147
Sylvie Chiasson 147

## Jean-Paul II

**Résultats du 12 fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Germain Roy 208
Paul Barrette 177
Arthur Beaulé 176
**FEMMES**
Gemma Bélanger 198
Pauline Bisson 191
Yvonne Lachance 162
**ÉQUIPES**
#7 Les Champions 715
#6 Les Comettes 645
#8 Les Éléphants 629
**Plus haut triple**
**HOMMES**
Germain Roy 485
Albanie Chiasson 453
Bertrand Lapierre 433
Arthur Beaulé 433
**FEMMES**
Gemma Bélanger 528
Pauline Bisson 465
Denise Barrette 432
**ÉQUIPES**
#7 Les Champions 2000
38 Les Éléphants 1856
#1 Les Toupies 1838
**Classement suite au 12**
#7 Les Champions 32
#6 Les Comettes 31
#1 Les Toupies 28
#9 Les Malchanceux 25
#2 Les Bruleaux 23
#8 Les Éléphants 13
#4 Les Frous-frous 13
#3 Les Sans-Coeurs 12
#5 Les Alouettes 11
**Meilleures moyennes**
**HOMMES**
Germain Roy 161
Paul Barrette 159
Ernest Duguay 159
Zéphirin Beaulieu 153
**FEMMES**
Gemma Bélanger 157
Edna Landry 143
Yvette Lapierre 139
Pauline Bisson 139

## Fleurs-de-Lys

**Résultats du 17 fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**
Louis Charron 204
Gérald Dupuis 200
Réjean Morin 199
**FEMMES**
Renette Morin 238
Edna labelle 198
Adelaide Dease 196
Sue Nemeth 196
**ÉQUIPES**
#5 Century 21 771
#10 Reid's Trophy 765
#9 Superior Seal 763
**Plus haut triple**
**HOMMES**
Réjean Morin 581
Gaston Lapierre 540
Louis Charron 525
**FEMMES**
Renette Morin 557
Sue Nemeth 556
Rina Michaud 546
**ÉQUIPES**
#8 Sunray Sunoco 2202
#5 Century 21 2192
#4 R&D Trucking 2171
**Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne**
Sue Nemeth 42
Gérald Dupuis 54
**Quille mystère Pop**
Sue Nemeth
**Premier gagnant du 50/50**
Louis Charron
**2e gagnant du 50/50**
Vicky Serré
**Classement suite au 17**
#1 Dynamite disco 40
#4 R&D Trucking 37
#10 Reid's Trophy 34
#8 Sunray Sunoco 32
#3 Les Tanantes 32
#2 Les Frogs 32
#7 Star Custom Con. 32
#9 Superior Seal 27
#5 Century 21 25
#6 Bowlero Bowl 24
**Meilleures moyennes**
**HOMMES**
Robert Chrétien 186
Donald Ethier 178
Réjean Morin 176
**FEMMES**
Adelaide Dease 174
Angèle Lapierre 172
Edna Labelle 158

## Ligue de l'Actifit

**Squash**
**Semaine #5**
**Niveau "A"**
**HOMMES**
Terry Morais 20
Ralph Kozak 17
Normand Marcoux 14
Tom Hunter 12
Rick Hayes 11
Tim Mulhall 7
Domenic Dionisi 6
Walter Bauer 2
**Niveau "B"**
Carlo Guerzoni 18
Steve Girard 15
Keith Kryway 14
Ken Bondy 13
Gerard Vachon 11
Chris Armstrong 9
Frank Byrne 6
Norm Holowecky 5
**Niveau "B2"**
Mark Mailloux 17
Gerry Tuck 17
Roger Larocque 16
Robert Cayea 15
Mark Marsden 9
Liz Campacci 5
Normand Pelchat 3
Ray Prieduls 2
**Niveau "C"**
Serge Bolduc 20
Sarto Pitre 16
Pat Smith 10
Paul German 10
Julie German 9
Michel Chauvin 8
Martine Chretien 5
Lynn Ferrone 1
**Raquetball**
**Niveau "B"**
**HOMMES**
Roger Frappier 15
Mike Beaule 12
André Plante 12
Bill MacArthur 12
Doug Symons 6
Gary Landry 6
André Cazabon 4
Tom Thomas 3
Frank Poisson 2
Mike Maric 1

## Ballon-Ballai

**17 février**
3e joute des finales totales des points
**Pee Wee**
Club Richelieu 2
Rivard Truses 2
Rivard Trusses remporte la finale avec 11 points contre 4
**Bantam**
Centre C. F. 3
RB's Sport Shop 2
RB's Sport Shop remporte la finale avec 12 points contre 8
**Hommes**
**3e joute semi-finale (2 de 3)**
S.B.T. Construction 5
Association fran. 4
S.B.T. Construction remporte la semi-finale en surtemps
Semaine du 24 - début de finale chez les hommes classes A et B (13h et 14h)

## *Index des Services en Français*

### RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

**Centre Canadien-Francais,** (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
**Metro Catering Executive Class Service,** M. Pierre Meloche, **948-6516,** Mlle Michelle Soullière, **969-5860,** Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

### RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

### RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

**Gaudet Design, Rénovations and Aluminium,** M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
**JD Rénovations,** Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
**LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply,** M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
**National Building Supplies et SBT Construction,** M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
**Paquette Windows and Home Improvements,** M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

### RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

**Helen's Bistro** (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

### SALONS DE COIFFURE

**Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline,** Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
**The Gallery Beauty Salon,** Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

### SALONS FUNÉRAIRES

**Melady's Funeral Home,** 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
**Paul Reaume Funeral Home,** Comber, **687-2128**

### SERVICES AGRICOLES

A votre service
**LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES**

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

**798-3011**
**798-3012**

**Gérald Mailloux**
**gérant-adjoint**

### SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

**Alphana,** Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

### SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

**National Safety Associates,** M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**
**National Safety Associates,** M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

Suite page 14

## LE TÉLÉPHONE JURIDIQUE

**1-800-387-2992**
24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE
Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

| | | | |
|---|---|---|---|
| N° 10 | Comment trouver un avocat | N° 680 | L'achat d'une maison |
| N° 15 | L'aide juridique | N° 320 | Le congédiement injustifié |
| N° 400 | Les motifs de divorce | N° 790 | Comment rédiger un testament |
| N° 430 | Le partage des biens familiaux | N° 466 | Les honoraires trop élevés de votre avocat |

Voir notre publicité dans les pages jaunes.

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada

## PETITES ANNONCES

**A VENDRE:** Auto Suzuki Samourai vert, 1984, 85 000 km., 4X4, toit rigide, parfaite condition. Certificat de sûreté récent. Prix à discuter. **948-4914. 46**

**A VENDRE:** Clavier électronique de marque Casio, 60 touches, banque de sons, rythmes intégrés, valeur de 599 $. Prix sacrifice: 380 $ (pied inclus). Téléphoner en soirée au **735-2318. 48**

**A VENDRE:** 1987 Royal Coach Motor Home de 28 pieds. Tout équipé, excellent état, 16 500km. 39 000 $ ou meilleure offre. Prêt pour l'hiver **256-8188** ou **253-8449. 48**

**GARDIENNE:** Prête à garder chez elle, mère de 3 enfants, demeurant à Roseville Garden. L'heure flexible. Linda au **945-5441. 48**

**A VENDRE:** Laveuse et sécheuse Inglis, couleur amande, 2 ans d'usure, poêle (four auto-nettoyant) et fridigaire(économiseur d'énergie, endroit pour la machine à glaçon, couleur amande, 2 ans d'usure. **945-3255** après 18h. **48**

**GARDIENNE** recherchée pour nos enfants, chez nous à South Windsor, de 8h00 à 16h30, du lundi au vendredi à partir du 1er mars au 30 juin. Référence, veuillez communiquer avec Margaret ou Nil Parent au **966-1538. 04**

**A VENDRE:** Rideau de salon en soie naturelle, longueur 105 pouces, largeur quinze pieds. **948-3325. 06**

**A LOUER:** Maison mobile neuve avec 2 chambres à coucher en Floride à O Keechobee. Contactez Roger Malo au **944-4796. 07**

**GARDIENNE:** mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829. 08**

**CHAMBRE À LOUER:** dans une maison privée, dans Forest Glade,non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. **735-2418. 08**

**A VENDRE:** Cassette Nintendo de variété: Robocop: 35 #, 6 jeux de 30 $. Demander pour Jean-Eudes au **948-3136. 08**

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux
MONARCH
office supply limited
1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

# Le département du personnel de la ville marque la Journée de la Femme

(C) Le Département du personnel de la Ville de Windsor présente pour une troisième année consécutive un souper célébrant la journée internationale de la femme. Suivra la remise d'un prix de l'équité de l'emploi honorant la mémoire de Mme Frances Horvath.

Cette soirée aura lieu à la salle Caboto le 6 mars à compter de 18h00. Le coût du billet est de 20.00$ qui comprend le souper, des prix de présences et une représentation de théâtre. L'invitation est faite au grand public. Le tout se déroulera en anglais et il y aura sur place un interprète pour les mal-entendants.

Pour de plus amples renseignements, on peut contacter Mme Judy Borman au 255-6536.

# L'achat d'une maison est davantage possible pour les locataires

Ottawa(APF): La crise économique ne fera pas que des malheureux. En effet, de plus en plus de ménages de locataires ont maintenant les moyens de s'acheter une maison, indique la Société canadienne d'hypothèques et de logements.

Selon un rapport de la SCHL, le pourcentage de ménages de locataires qui ont les moyens d'acheter une maison a augmenté pendant la deuxième moitié de 1990, et continuera à augmenter en 1991, en raison de la stabilité et même de la baisse du prix des maisons, et de la diminution des taux d'intérêt hypothécaires.

Dans la plupart des villes au pays indique la SCHL, plus de 20 pour 100 des maisons à vendre étaient à la portée du locataire moyen. Toutefois ajoute la SCHL, il faudrait davantage de logements abordables en Colombie-Britannique et en Ontario.

Brian Mulroney va proposer «un projet de pays»

# Tout est négociable, sauf le démantèlement du Canada

OTTAWA (APF): Le premier ministre Brian Mulroney est prêt à entreprendre une importante réforme de la constitution canadienne, à restructurer le Canada, mais pas au prix du démantèlement du pays.

Accusé par bien des Canadiens de manquer de leadership depuis l'échec de l'entente du lac Meech en juin, Brian Mulroney a profité de deux tribunes prestigieuses pour dire essentiellement que le pays n'était pas à vendre, et que l'intérêt de tous les Canadiens, incluant les Québécois, était le maintien d'un système fédéral.

A Toronto devant les membres du Cercle canadien et de l'Empire Club, il a mis en garde les Canadiens anglais et les Québécois. Pour le premier ministre, l'échec de Meech n'est pas une raison suffisante pour que les Québécois abandonnent ce qu'il a appelé «l'idéal canadien». «On ne change pas de convictions, ou de pays, comme on change de chemise».

Aux Canadiens anglais, il leur a dit qu'ils se trompaient, s'ils croyaient que l'avenir serait meilleur sans le Québec. Puis, il a lancé cet avertissement à tous. «Ce que certains appellent «le reste du Canada» doit comprendre que les Québécois ne négocieront jamais à genoux, et les Québécois doivent comprendre que «le reste du Canada» n'acceptera pas de négocier «avec un couteau sur la gorge».

La constitution, selon M. Mulroney, doit permettre aux Québécois de s'épanouir à l'intérieur du Canada tout en conservant leur personnalité distinctive.

Devant la Chambre de commerce de Québec il a insisté, chiffres à l'appui, sur le rôle croissant des Québécois au sein de la Confédération. Il a rappelé l'existence de plus de 800,000 francophones dans les autres provinces, pour dire que «la francophonie canadienne, ce ne sont pas des fantômes, ce n'est pas une invention de Statistique Canada». La meilleure protection du français demeure la stabilité des institutions politiques canadiennes, assure le premier ministre. «L'histoire retiendra que la langue et la culture françaises ne sont pas venues mourir en terre canadienne mais qu'elles y ont trouvé l'espace et l'oxygène qui leur ont insufflé une nouvelle vie».

Il a ensuite mis au défi les souverainistes de faire la preuve que leur plan pourrait améliorer le sort des Québécois. «Dites-nous donc comment le Québec pourrait profiter d'une rupture avec les autres provinces, alors que son commerce interprovincial est plus important que ses échanges commerciaux».

Pourquoi, ajoute-t-il, les contribuables de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et de l'Ontario accepteraient de continuer de tranférer des milliards de dollars au Québec en péréquation, s'il ne partage plus les responsabilités des autres membres de la famille? Pour

Suite page 12

# Cuisiniers Cuisinières

## Mettez votre talent en valeur!!!

en participant au

# Concours de Recettes

*Le Rempart/ Place Concorde*

Il y a certainement plusieurs talents culinaires peu connus dans notre région. Nous voulons en faire connaître! C'est pourquoi nous présentons ce concours en collaboration avec les Services d'alimentation de la Place Concorde dirigés par le chef Brian Gorman.

## Règlements

1. Le concours est ouvert à toutes les personnes d'expression française de 16 ans et plus résidant dans les comtés d'Essex ou de Kent (y compris les villes de Windsor et de Chatham), sauf les employés et les membres des Conseils d'administration du REMPART et de la PLACE CONCORDE ainsi que les membres de leurs familles immédiates.
2. Le concours comprend trois catégories: les desserts, les salades et les mets typiquement canadiens-français. Un participant ou une participante peut présenter au plus une recette dans chacune des catégories.
3. Chaque recette présentée doit être une conception originale du participant ou de la participante, ce dont il ou elle fait foi en signant le bulletin de participation.
4. Les recettes doivent parvenir au bureau du REMPART au plus tard à midi, le mercredi 13 mars. Chaque recette doit être accompagnée d'un bulletin de participation (Un participant ou une participante qui veut présenter une recette dans plus d'une catégorie peut faire une photocopie du bulletin de participation ou venir en chercher une copie du REMPART).
5. Un jury établi par les Services d'alimentation de la PLACE CONCORDE choisira de trois à cinq finalistes dans chacune des catégories selon les critères suivants: l'originalité du met, sa composition (à savoir si les ingrédients vont bien ensemble et sont bien équilibrés), et la valeur alimentaire. Les finalistes seront notifiés le lundi 18 mars et devront préparer le met et l'apporter à la PLACE CONCORDE le samedi matin, 23 mars, à quel moment le jury choisira le met gagnant de chaque catégorie selon les trois critères déjà mentionnés ainsi que deux autres: le goût et la présentation.
6. Au cours des mois suivant le concours chaque met finaliste dans chacune des catégories sera mis en vedette à un des brunchs du dimanche de la PLACE CONCORDE qui sera annoncé ainsi dans LE REMPART. Chaque participant et participante donne le droit à la PLACE CONCORDE de faire ainsi et au REMPART le droit de publier sa recette si elle est choisie comme finaliste.
&. En plus, LE REMPART donnera au gagnant ou à la gagante de chaque catégorie un bon d'achat de 50 $ à dépenser chez un annonceur régulier du journal.
8. Les noms des finalistes seront annoncés dans LE REMPART du 20 mars et les noms des gagnants ou gagnantes et toutes les recettes des finalistes seront publiés dans LE REMPART du 27 mars.

## Bulletin de participation

**Concours de recettes**
**Le Rempart / Place Concorde**

Nom_____

Adresse_____

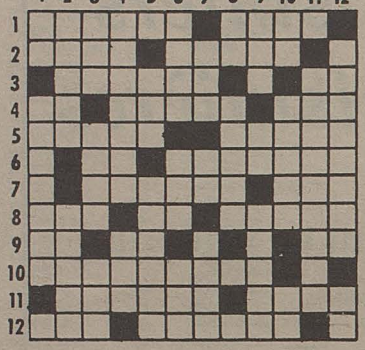
No de téléphone_____

Catégorie (en cocher une) : ☐ dessert. ☐ salade ☐ met typiquement canadien-français

**J'atteste que la recette ci-jointe est de ma conception originale. Si elle est choisie comme finaliste, j'autorise LE REMPART à la publier et la PLACE CONCORDE à la mettre en vedette à un de ces brunchs du dimanche.**

Signature:_____

# mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Danse figurée. — Evangéliste.
2—Prit en louage. — Bravera.
3—Jeune garçon qui vient d'être enrôlé. — Pron. pers.
4—Conj. — Appartement des femmes chez les musulmans. — Adresse.
5—Toque ronde et plate. — Emietter.
6—Premier mot de l'hymne de St-Jean-Baptiste. — D'une bienveillance doucereuse.
7—Enchâsser une pierre précieuse. — Et le reste.
8—Ville des Pays-Bas. — Voyelles. — Epreuve.
9—Equerre. — En évidence chez les maigres. — Dans triste.
10—Intimidé.
11—Qui contient un iodure. — Grande peur subite.
12—Point cardinal. — Demeurer.

VERTICALEMENT

1—Abrév. de livre (inversé). — Ivresse.
2—Artère. — Evêque de Paris.
3—Parcourue des yeux. — Finesse, adresse pour tromper. — Promptement.
4—Poltronnerie. — Sale, vilain, hideux.
5—Homme très avare. — Personne ennuyante.
6—Bâtiment rond. — Pointe (abrév.). — Prairie.
7—Voir (anglais). — Du verbe avoir. — Dieu de la guerre.
8—Moi. — Mesure de longueur.
9—Légumineuse. — Pron. pers. — Passe au sas.
10—Fleuve côtier. — Leu où l'on bat le grain (pl.). Patrie d'Abraham.
11—Environ trente.
12—Côté d'une cheminée. — Dans.

# jouez avec nous

Trouvez les 7 erreurs

SOP-777

# mots cachés

5 lettres cachées

| R | A | E | S | S | E | D | U | R | I | P | O | S | T | E |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | E | G | I | X | E | R | V | D | R | A | M | E | C | D |
| G | S | R | R | E | F | I | C | E | T | E | N | I | R | R |
| N | P | R | G | E | C | E | V | A | O | D | T | S | A | A |
| A | O | A | U | T | S | E | V | P | S | S | R | I | I | G |
| D | T | I | I | O | N | S | P | I | U | S | O | A | N | E |
| O | R | M | T | I | C | O | E | J | S | R | A | S | T | V |
| A | E | E | R | C | S | E | N | U | I | N | A | M | E | U |
| B | C | U | P | I | E | I | R | N | R | U | E | R | R | A |
| S | E | T | T | O | L | T | T | U | V | U | T | F | U | S |
| T | U | I | I | E | U | E | O | A | S | U | S | D | E | O |
| E | O | R | C | O | R | S | G | R | E | S | N | E | L | D |
| N | C | O | E | D | N | E | S | R | P | E | E | E | O | E |
| I | N | T | I | M | I | T | E | E | T | T | U | L | V | U |
| R | E | T | U | O | D | E | R | E | R | T | T | A | B | R |

abstenir
action
agresseur
battre
blessure
crainte
danger
défensive
drame
étendu
exige
injustice
interdit
intimité
leçon
lutte
massacre
odeur
opposition
otage
prévenir
pris
protection
recours
redouter
repousser
riposte
rudesse
rue
ruse
saisie
sauvage
sauvegarde
sûre
tard
tenir
tuer
vertu
victime
voleur

# De l'eau fraîche en toutes saisons

Pourquoi transpire-t-on ? Pourquoi l'alcool à friction nous paraît-il toujours si froid ? Pourquoi utilise-t-on une gargoulette ? Voilà des questions qui semblent bien disparates, mais pourtant, elles ont un point en commun : l'évaporation.

Tous les liquides s'évaporent, certains plus rapidement (ils sont plus volatiles). Dépose une goutte d'eau et une goutte d'alcool à friction l'une à côté de l'autre. Chronomètre le temps qu'il faut pour que l'une des gouttes se soit complètement évaporée. L'alcool est-il plus volatile que l'eau ?

Pour s'évaporer, les liquides ont besoin d'énergie (de la chaleur). C'est pourquoi l'eau s'évapore plus rapidement lorsqu'il fait chaud et sec que lorsqu'il fait frais et humide. Comme il y a utilisation d'énergie pour l'évaporation, le liquide restant se refroidit; plus l'évaporation est rapide, plus le liquide devient froid.

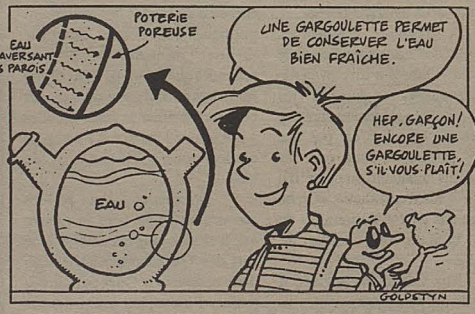
Est-ce bien à cause de l'évaporation que l'alcool rafraîchit davantage que l'eau ? Pour le savoir, une petite expérience !

Procure-toi un verre d'eau et un flacon d'alcool à friction. Laisse d'abord le contenu des deux récipients prendre la température de la pièce. Vérifie à l'aide d'un thermomètre que l'eau et l'alcool sont bien à la même température. Puis demande qu'on te mette un peu d'alcool dans une main et un peu d'eau dans l'autre. Bien que les deux liquides soient à la même température, l'alcool laisse une sensation de fraîcheur et s'évapore plus rapidement.

Dans les hôpitaux, on frictionne souvent les malades fiévreux avec de l'alcool (d'où le nom « alcool à friction ») afin de les rafraîchir. De plus, l'alcool est un excellent désinfectant : il tue les microbes qui pourraient se développer sur la peau.

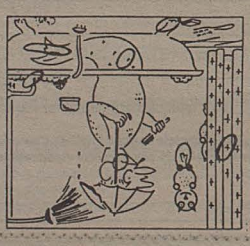
La transpiration est l'un des moyens qu'utilise notre corps pour se rafraîchir. La sueur sur ta peau s'évapore en absorbant un peu de ta chaleur. Lorsque l'air est très humide, la sueur s'évapore très difficilement; c'est pourquoi une chaleur humide est difficile à supporter.

Voilà, tu en sais déjà plus sur le phénomène de l'évaporation. Ah oui, j'allais oublier la gargoulette... Les plus débrouillards ont peut-être déjà cherché ce mot dans leur dictionnaire, mais pour les autres, voici. Une gargoulette est une cruche de poterie poreuse dans laquelle on conserve l'eau. L'eau traverse très lentement les parois de la cruche (on dit qu'elle suinte) et à la surface, elle s'évapore. Cela permet de conserver l'eau fraîche. Dans certains pays on utilise des gourdes faites de peaux d'animaux au lieu d'une cruche en poterie, mais le principe demeure le même.




# solutions

MOTS CACHÉS FORCE



Le Canada a 18 mois pour s'entendre avec le Québec

# Le nouveau Québec n'oublierait pas les communautés francophones au Canada

OTTAWA (APF): Le nouvel ordre politique québécois préconisé par le Parti libéral du Québec à la suite de l'échec de l'entente du lac Meech prévoit un soutien accru aux communautés francophones hors Québec.

Le document de réflexion «Un Québec libre de ses choix» présenté par le Comité constitutionnel du Parti libéral du Québec, reconnait que le Québec a un rôle à jouer dans la défense du fait français en Amérique, «plus particulièrement en ce qui a trait aux droits légitimes des communautés francophones hors Québec».

Le Comité constitutionnel du Parti libéral estime que le gouvernement du Québec devra assurer les communautés francophones hors Québec de son support et de son appui «peu importe le scénario constitutionnel prévu».

Le Comité constate cependant que la voie canadienne du bilinguisme et du biculturalisme est un échec, comme le démontrent les forts taux d'assimilation des francophones hors Québec. Malgré les efforts récents de certaines provinces pour mieux desservir leur population francophone note le Comité Allaire du nom de son président, des communautés entières sont menacées d'assimilation à plus ou moins long terme.

«La notion même de dualité des peuples fondateurs est rejetée par le Canada anglais...en dépit de la volonté continue et des efforts héroïques qui ont toujours caractérisés le combat des francophones hors Québec», analyse le rapport.

Quant au multiculturalisme, il a joué contre la population francophone lit-on dans le document de travail, puisque une majorité de citoyens canadiens ont alors conclu que les francophones étaient membres d'une communauté culturelle comme les autres.

Il est intéressant de noter à la lecture du document que les communautés francophones hors Québec ne sont jamais présentées comme des boulets à traîner pour le Québec. On note aussi une ouverture envers la communauté anglophone du Québec, les communautés culturelles, et les peuples aborigènes.

Le Québec reconnait que les peuples aborigènes sont «des nations distinctes» et des partenaires égaux, qui ont droit à leur culture, à leur langue, à leurs coutumes et traditions, ainsi que le droit d'orienter elles-mêmes le développement de leur identité».

Le nouveau Québec devrait également garantir les droits historiques des Anglo-Québécois, en particulier le droit à leurs propres institutions sociales et culturelles, et le droit de gérer leur devenir.

C'est un véritable chambardement du cadre politique et constitutionnel canadien que propose le Comité constitutionnel du Parti libéral québécois. Le Canada anglais aurait d'ici à l'automne 1992 pour accepter un nouveau partage des pouvoirs qui assurerait une autonomie complète du Québec dans tous les champs de compétence jugés indispensables à l'épanouissement de sa société.

Présenté comme «un test ultime et décisif pour le Canada» par le président du Comité constitutionnel Me Jean Allaire, la proposition constitutionnelle prévoit la compétence exclusive du Québec dans les affaires sociales, les affaires urbaines, l'agriculture, l'assurance-chômage, les communications, la culture, le développement régional, l'éducation, l'énergie, l'environnement, l'habitation, l'industrie et le commerce, la langue, le Loisirs et les sports, la main-d'oeuvre et la formation, la politique familiale, la recherche et le développement, les ressources naturelles, la santé, la sécurité publique, la sécurité du revenu et le tourisme.

Le Québec accepterait une compétence partagée dans les affaires autochtones, la fiscalité et le revenu, l'immigration, les institutions financières, la justice, les pêcheries, la politique étrangère, les postes, les télécommunications, et les transports.

Le Canada ne garderait une compétence exclusive que dans les secteurs de la défense et la sécurité du territoire, les douanes et tarifs, la monnaie et la dette commune, et la péréquation.

Le nouveau Québec adopterait une constitution québécoise, et la Charte québécoise des droits et libertés serait enchâssée dans cette nouvelle constitution.

La nouvelle structure Québec-Canada incluerait le remplacement de l'actuelle constitution par une constitution accordant le droit pour les parties de s'en retirer suite à un avis préalable, l'abolition du Sénat, une nouvelle formule d'amendement prévoyant que tout changement constitutionnel ne demanderait que l'appui de provinces totalisant 50 pour 100 de la population, (l'une de ces provinces devant être le Québec), la création d'une sorte de Cour suprême québécoise, et une participation régionale à la Banque du Canada.

Un référendum aurait lieu avant l'automne 1992 auprès de la population québécoise pour ratifier l'accord intervenu avec le gouvernement canadien. A défaut de s'entendre avec Ottawa, le référendum porterait sur l'accession du Québec au statut d'Etat souverain. Toute cette proposition du Comité constitutionnel Allaire sera débattue lors du 25ième Congrès des membres du PLQ qui aura lieu les 8, 9 et 10 mars à Montréal.

La Fédération des francophones hors Québec se réjouit que le rapport Allaire encourage les relations entre les communautés francophones hors Québec et le Québec. Le directeur général de la FFHQ Aurèle Thériault trouve cependant que le rapport fait «une analyse très sommaire» lorsqu'il

Suite page 12

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

Les SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou les services mentionnés ci-dessous, adressées au directeur régional, Soumissions, et administration des marchés, région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 4900, rue Yonge, 10e étage, Willowdale (Ontario) M2N 6A6, seront reçues jusqu'à 15h à la date limite précisée. On peut consulter ou obtenir les documents d'appel d'offres en s'adressant au Bureau des soumissions, 10 étage, 4900, rue Yonge, Willowdale (Ontario) et Finances et Administration, Région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 451 rue Talbot, C.P. 668, Succursale "B", London (Ontario).

PROJET

Numéro 637723 - Pour Transport Canada
Aéroport de Windsor
Remplacer le groupe électrogène

**Date limite:** Le jeudi 12 mars 1991

**Renseignements:** 416-224-4240

Le travail consiste à fournir et à installer une génératrice diesel d'électricité à haut voltage et ses composantes et à enlever l'unité existante.

On peut aussi consulter les documents d'appel d'offres aux bureaux de la Windsor Construction Association, 1090, rue Crawford, Windsor (Ontario) et de la Toronto Construction Association, 1, rue Sparks, Willowdale (Ontario)

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

SURPRISE

Les sourires sont démodés... croyez-vous.

Venez! Découvrez VIA 1.
*N'est-ce pas le moment d'essayer la première classe abordable?*

Accueil chaleureux. Serviabilité. L'impression d'être un invité de marque. Venez voir à quel point VIA 1 ne cesse de s'améliorer. Communiquez dès aujourd'hui avec votre agence de voyages ou VIA Rail[MC].
**Windsor – Toronto : 63 $.**

VIA[MD]

VIA 1. LA PREMIÈRE CLASSE ABORDABLE QUI NE CESSE DE S'AMÉLIORER.

[MD] Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. [MC] Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Les nationalistes québécois redécouvrent les francophones hors Québec

# Les leaders nationalistes Québécois tendent la main aux francophones hors Québec

OTTAWA (APF): Les promoteurs de la souveraineté au Québec s'engagent formellement à inclure dans leurs propositions des engagements fermes quant à la politique d'un Québec souverain à l'égard des minorités francophones hors Québec.

Ces engagements des souverainistes québécois portent sur la rédaction d'un code des minorités qui garantirait les droits des minorités francophones et anglophones; des propositions concernant les relations culturelles, économiques et politiques entre le Québec et les communautés francophones hors Québec; des propositions d'appui du Québec aux réseaux institutionnels des francophones hors Québec, et l'engagement d'un Québec souverain d'aider «techniquement et financièrement les groupes et associations qui se dévouent à la défense et à la promotion des droits des communautés francophones».

Pour une rare fois dans l'histoire du nationalisme québécois, des leaders du mouvement souverainiste ont eu une première discussion avec des représentants des communautés francophones hors Québec portant sur les relations futures entre un Québec souverain et le million de francophones hors Québec.

Organisée à Montréal par le Mouvement national des Québécois (MNQ), la rencontre regroupait les leaders nationalistes québécois Sylvain Simard, président du MNQ et instigateur de la réunion, Jean Dorion de la Société Saint-Jean-Baptiste, les chefs syndicaux Lorraine Pagé de la Centrale des enseignants du Québec (CEQ), Pierre Paquette de la CSN et Fernand Daoust de la FTQ, de même que le vice-président du Parti québécois Bernard Landry et le député du Bloc québécois Gilles Duceppe. Les francophones hors Québec étaient représentés à cette réunion par Claire Lanteigne, vice-présidente de la Fédération des francophones hors Québec, Jean Tanguay, président de l'Association canadienne-française de l'Ontario et Gérard Bertrand également de l'ACFO; Réal Gervais, président de la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick, et Paul Lapierre, directeur général de la Fédération des jeunes Canadiens-français. Il n'y avait aucun représentant de l'Ouest canadien.

A l'agréable surprise du Mouvement national des Québécois, les deux parties ont fait consensus sur les propositions des souverainistes à l'endroit des francophones hors Québec. Signe des temps, les souverainistes et les groupes francophones hors Québec s'engagent à se tenir mutuellement informés «des éléments susceptibles de les affecter dans l'évolution du dossier constitutionnel et à se consulter lorsqu'ils le jugeront nécessaire».

Pour le directeur général de la FFHQ, Aurèle Thériault, cette rencontre va permettre un dialogue plus soutenu avec les nationalistes québécois. «C'est souvent des rangs du MNQ que viennent les cris de mise à mort de la francophonie canadienne».

La FFHQ, ajoute-t-il, a intérêt à garder un contact avec tous les joueurs importants sur la scène politique québécoise.

**LE CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE FOLKLORE**
est à la recherche
**D'UN DIRECTEUR GÉNÉRAL OU D'UNE DIRECTRICE GÉNÉRALE**

**Type d'établissement**
Le Centre franco-ontarien de folklore, incorporé en 1972, est un centre d'interprétation officiellement reconnu comme institution provinciale par le Ministère de la Culture et des Communications. Il a comme mandat de recueillir sous toutes ses formes, de conserver et de diffuser le patrimoine oral français de l'Ontario

**Description du poste**
Relevant du conseil d'administration, en collaboration avec le directeur de recherche, vous aurez la responsabilité d'établir, d'administrer et de coordonner la programmation du Centre franco-ontarien de folklore. Par ailleurs, vous aurez la responsabilité de la conception des activités et de la gestion des objectifs. Vous devrez assumer un rôle de chef de file auprès de la communauté francophone ontarienne.

**Qualifications**
Diplomate dans vos relations communautaires et publiques, vous intégrez le service à la clientèle à votre philosophie de gestion et vous savez dialoguer avec les responsables des ministères et des agences gouvernementales.

Vous possédez un diplôme universitaire ou l'équivalent en ethnologie (folklore), muséologie ou en arts et vous avez acquis une expérience solide en gestion et financement des organismes publics. Votre capacité d'initiative et les réalisations dans vos activités professionnelles antérieures seront déterminantes. Une connaissance de la francophonie hors-Québec et le bilinguismes sont aussi des atouts supplémentaires.

**Conditions de travail**
Le lieu de travail est Sudbury. La rémunération tiendra compte de votre expérience et de vos qualifications. Si le défi de poursuivre votre carrière dans un domaine exclusif et un centre réputé vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à **Michel Morin, Centre franco-ontarien de folklore, 38, rue Xavier, Sudury, Ontario, P3C 2B9.** La date limite pour soumettre votre candidature est le 15 mars 1991. Téléphone: (705) 675-8986.



**Le Courrier** DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

**Journaliste rédacteur(trice)**

**Fonctions:**
Sous la direction de l'éditeur, cette personne sera responsable de:
* rédiger des articles d'information générale et des chroniques, préparer des dossiers d'actualité et prendre les photos pour illustrer les textes journalistiques.
* assumer la tâche de secrétaire de rédaction lors de la mise en page.
* réviser à la demande de l'éditeur les articles des correspondants, chroniques et journalistes.
* assister de l'éditeur pour la formation de journalistes-stagiaires-pigistes.
* remplacer l'éditeur selon le besoin.

**Exigences:**
* posséder un diplôme en journalisme serait un atout
* maîtiser parfaitement le français, écrit et oral, et posséder une excellente connaissance de l'anglais.
* avoir fait de la mise en page serait un atout
* connaître la rédaction de textes et la prise de photographies
* être prête à travailler dans la chambre noire pour la photographie.

La personne doit disposer des qualités personnelles suivantes:
* être capable de travailler aisément sous pression et à des heures irrégulières (disponibilité les fins de semaines).
* posséder des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe).
* la possession d'une automobile est nécessaire.

**Salaire:** à négocier en fonction des compétences.

**Durée de l'emploi**: Poste permanent.

**Entrée en fonction**: immédiatement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le vendredi 22 février 1991, à:
**L'éditeur, Le Courrier de la Nouvelle-Écosse, C.P. 402, Yarmouth, N.-É., B5A 4B3, Téléphone: (902) 742-9119, Télécopieur: (902) 742-9110**



Carrières et Professions



**Chef de l'exécution**

**36 800 $ - 43 300 $ (en cours de révision)**

Apportez un leadership énergique et dynamique à cette occasion à la direction de l'exécution des ordonnances alimentaires et de garde d'enfants du **ministère du Procureur général**. Vous devrez: superviser une équipe chargée de la prestation du programme d'exécution des ordonnances; mener des enquêtes et assumer des tâches liées à l'exécution dans la région; développer un réseau de communication et de consultation avec divers organismes, les tribunaux, les juristes et la police. **Lieu de travail: Windsor.**

**Exigences:** Connaissance de l'objet et de la fonction du programme d'exécution des ordonnances alimentaires et de garde d'enfants aptitudes manifestes à la gestion et au leadership; compétences exceptionnelles en communication, en délégation et en prise de décisions; capacité de préparer et d'analyser des données statistiques et financières; connaissance des systèmes d'ordinateurs centraux/personnels et des progiciels tels que Lotus 1-2-3 et le traitement de texte; maîtrise de l'anglais et du français.

**Secteur de recherche**: Windsor et environs.

Votre demande ou curriculum vitae doit nous parvenir, d'ici le 1er mars 1991, à: Dossier AG-A1/91, Chef régional(e), Direction de l'exécution des ordonnances alimentaires et de garde d'enfants, Ministère du Procureur général, 660, avenue Ouellette, Bureau 218, Windsor (Ontario), N9A 1C1.

**Fonction publique de l'Ontario**
**Pour l'équité d'emploi**


## Le nouveau Québec... suite de la page 11

soulève les méfaits du bilinguisme sur le développement des communautés francophones. «On ne cherche pas le bilinguisme intégral, mais des outils pour pouvoir se développer en français...on aurait aimé qu'on reconnaisse le droit de ces communautés à leur propre développement».

Même s'il s'agit d'un document de travail, La FFHQ a cependant ses inquiétudes. On se demande par exemple si une compétence exclusive du Québec dans le domaine linguistique n'encouragerait pas les provinces anglophones à réclamer le même droit.

## Tout est négociable... suite de la page 9

Brian Mulroney, les Québécois ne peuvent faire qu'un seul choix: demeurer citoyen du Canada ou devenir citoyens d'un autre pays. «Des pays à temps partiel, ça ne tient pas debout!» leur a-t-il dit en les mettant en garde contre «les marchands d'illusions».

Quand tous les gouvernements et le plus grand nombre de citoyens se seront prononcés par le biais des multiples commissions d'enquête qui oeuvrent au pays, M. Mulroney a indiqué qu'il proposera à son tour aux Canadiens «un projet de pays».

# LA BONNE ALIMENTATION

## PRENEZ SOIN DE VOUS... MANGEZ DES CHAMPIGNONS DE L'ONTARIO

Prenez bien soin de vous cette année avec les champignons de l'Ontario... le style d'alimentation de l'année 1991. Les aliments qui sont bons pour la santé et ajoutent de l'intérêt aux repas ont priorité. Nos ***Pâtes piquantes aux champignons*** répondent à ces nouveaux critères de la nouvelle année.

La ***Salade niçoise aux champignons*** est un repas en soi, comme au bistro; belle à croquer, elle contient des champignons de l'Ontario, une variété de légumes frais et des morceaux de thon.

Notre ***Lasagne aux champignons*** a l'avantage d'être sans viande. Elle se compose de pâtes minces garnies d'une sauce aux légumes croquants, le tout couronné de fromage. Quel délice!

Pour le repas du midi, le brunch ou le souper, essayez ces succulentes idées de champignons de l'Ontario bonnes pour la santé. En 1991, prenez la résolution de prendre bien soin de vous... mangez souvent des champignons de l'Ontario.

### SALADE NIÇOISE AUX CHAMPIGNONS

Retrouvez l'été avec cette salade-repas. Une julienne de carottes remplace les filets d'anchois salés; quant aux oeufs durs, ils sont facultatifs.

375 g de CHAMPIGNONS DE L'ONTARIO tranchés
250 g de haricots verts parés
1 boîte (6,5 oz/184 g) de thon empaqueté dans l'eau
2 oignons verts hachés
2 branches de céleri hachées
¼ de tasse d'olives niçoises ou noires, coupées en lanières
1 laitue romaine ou Boston

**Vinaigrette à l'ail**

3 c. à table d'huile d'olive légère
1 c. à table de vinaigre de vin rouge ou blanc
1 c. à thé de moutarde de Dijon
1 gousse d'ail hachée fin
½ c. à thé de feuilles de thym séchées
Sel et poivre

**Garniture**

6 tomates cerises
2 oeufs durs tranchés (facultatif)
2 carottes coupées en minces bâtonnets, puis en deux

Cuire les haricots dans l'eau bouillante de 5 à 7 minutes jusqu'à ce qu'ils soient tendres mais encore croquants. Égoutter; rincer sous l'eau froide; assécher et refroidir. Égoutter le thon et le défaire en morceaux.

Dans un grand bol, mélanger les champignons tranchés, les haricots, le thon, les oignons, le céleri et les olives.

Laver et sécher les feuilles de laitue. Couvrir l'assiette de service de feuilles. Déposer la salade de champignons sur le dessus.

Vinaigrette à l'ail : dans un bocal avec un couvercle, mélanger l'huile, le vinaigre, la moutarde, l'ail, le thym, le sel et le poivre au goût. Agiter bien. Verser sur la salade et remuer pour bien enrober.

(On peut préparer la salade deux heures à l'avance.)

Garnir de tomates cerises et d'oeufs durs. Croiser les bâtonnets de carottes sur le dessus.

Donne de 4 à 6 portions.
Temps de préparation : 15 minutes
Temps de cuisson : de 5 à 7 minutes (haricots)

Coût par portion : 1,40 $

Variantes : ajouter d'autres légumes comme des coeurs d'artichauts marinés; des fleurs de brocoli ou de chou-fleur cuites; du poivron vert ou du concombre haché.

### LASAGNE AUX CHAMPIGNONS

Des fromages faibles en matières grasses réduisent les calories dans ce plat délicieux sans viande. Les lasagnes sans pré-cuisson facilitent la préparation, mais il faut bien les couvrir de sauce.

**Sauce aux champignons**

1 c. à thé d'huile d'olive légère
1 carotte hachée
1 branche de céleri hachée
1/3 de tasse d'oignon haché
1 gousse d'ail hachée fin
375 g de CHAMPIGNONS DE L'ONTARIO hachés (environ 3 tasses)
1 boîte (28 oz/796 mL) de sauce tomate
Eau (si nécessaire)

1 tasse de cottage faible en gras
1 oeuf
12 lasagnes sans pré-cuisson
1 tasse de mozzarella faible en gras, râpée
½ tasse de parmesan râpé

Dans une grande poêle anti-adhésive, chauffer l'huile. Cuire la carotte, le céleri et l'oignon à feu mi-doux en remuant, pendant 5 minutes ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Ajouter l'ail et les champignons. Cuire à feu modéré en remuant jusqu'à ce que le jus sorte mais ne s'évapore pas. Incorporer la sauce tomate. Laisser mijoter 5 minutes. (La sauce doit être plus claire que pour une recette avec des lasagnes bouillies. Ajouter de l'eau si nécessaire.)

Dans un petit bol, mélanger le cottage et l'oeuf. Dans un moule légèrement graissé de 13 x 9 po, étendre environ ¾ de tasse de sauce aux champignons pour couvrir le fond. Disposer une couche de lasagnes, en les cassant pour ajuster si nécessaire (ne pas chevaucher). Ajouter une couche de sauce aux champignons, ½ tasse de cottage et ½ tasse de mozzarella. Couvrir du reste de lasagnes. Répéter les couches de sauce et de fromage. Parsemer le dessus de parmesan. Cuire au four à 350°F, 45 minutes ou jusqu'à ce que les pâtes soient tendres. Laisser reposer 10 minutes avant de tailler.

Donne 6 portions.
Temps de préparation : 30 minutes
Temps de cuisson : de 40 à 45 minutes

Coût par portion : 1,25 $

### PÂTES PIQUANTES AUX CHAMPIGNONS

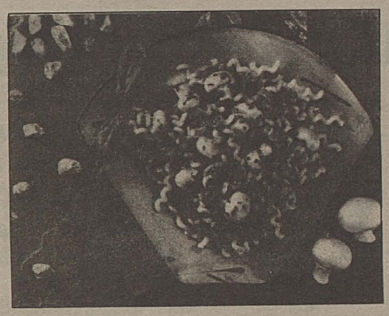
*(Photo)*

Prenez bien soin de vous cette année avec notre combinaison gagnante, préparée en un clin d'oeil. Des champignons et des pâtes... premiers sur la liste des aliments en vogue en 1991.

¼ de tasse d'huile d'olive
250 g de CHAMPIGNONS DE L'ONTARIO entiers
4 gousses d'ail hachées fin
1 c. à thé de piments forts en flocons
1 boîte (796 mL/28 oz) de tomates réduites en purée
¼ de tasse de basilic frais haché
1 c. à thé de poivre
500 g de pâtes alimentaires, cuites
½ tasse de parmesan râpé

Dans une grande casserole épaisse, chauffer l'huile à feu élevé. Ajouter les champignons, l'ail et le piment; cuire en remuant de 4 à 5 minutes ou jusqu'à ce que les champignons soient tendres. Incorporer les tomates, le basilic et le poivre; cuire 5 minutes ou jusqu'à ce que la sauce soit chaude. Verser sur les pâtes et parsemer de fromage. Servir immédiatement.

Donne 4 portions.
Temps de préparation : 5 minutes
Temps de cuisson : 10 minutes
Coût par portion : 1,75 $




PRÉPAREZ L'AVENIR

Embauchez des étudiants.

Cet été, ayez recours à la main-d'oeuvre de l'avenir! Donnez à des étudiants des niveaux secondaire, collégial ou universitaire la chance d'acquérir une expérience pratique en milieu de travail.

Dans le cadre de Défi 91, le programme fédéral d'emplois d'été pour étudiants, les organismes de tous genres - entreprises privées, municipalités et organismes sans but lucratif - peuvent demander des subventions en vue de créer des emplois d'été pour étudiants.

Présentez votre demande dès maintenant au Centre d'emploi du Canada le plus près - vous en trouverez l'adresse à la rubrique Emploi et Immigration Canada dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique.

Préparez l'avenir. Devenez un employeur Défi 91. Cela profitera aux étudiants, aux employeurs et à l'avenir du Canada.

Défi 91

Les demandes doivent être postées au plus tard le 15 mars 1991

Gouvernement du Canada
Ministre d'État à la Jeunesse

Government of Canada
Minister of State for Youth

Canada



**AVIS D'INTENTION DE RENOUVELER LE PERMIS D'EXPLOITER UNE MAISON DE SOINS INFIRMIERS ET APPEL D'OFFRES PROJET 231-91**

Conformément à la Loi sur les maisons de soins infirmiers, avis est donné par la présente de l'intention du Directeur, Direction des services en établissement de renouveler le permis d'exploiter une maison de soins infirmiers de l'établissement suivant :

Beacon Hill Lodge
Windsor (Ontario)

Il convient d'adresser les propositions relatives au renouvellement du permis au Directeur, Direction des services en établissement, Ministère de la Santé de l'Ontario, 15, boul. Overlea, 5e étage, Toronto (Ontario) M4H 1A9, (416) 963-1038, au plus tard le 25 mars 1991.

Veuillez indiquer le nom de la maison de soins infirmiers et le numéro de projet sur votre proposition.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

Ontario
Ministère de la Santé
Ministère des Services sociaux et communautaires

# Un Acadien reçoit le prix Champlain

OTTAWA (APF): L'auteur acadien du roman «Le feu du mauvais temps», Claude Le Bouthillier, a reçu le Prix littéraire Champlain.

Décerné par le Conseil de la vie française en Amérique depuis 1958, année marquant le 350 ième anniversaire de la fondation de Québec par Samuel de Champlain, ce prix a été attribué pour la première fois au chanoine Lionel Groulx pour l'ensemble de son oeuvre historique.

Claude Le Bouthillier est né à Tracadie au Nouveau-Brunswick. Psychologue de formation et de profession, il avait déjà publié trois romans aux Editions d'Acadie avant de recevoir le Prix Champlain. Il exerce actuellement sa profession dans un bureau privé à Hull au Québec.

«Le Feu du mauvais temps» a fait l'unanimité chez les membres du jury, qu'ils décrivent comme une «grande et belle saga où il y a du souffle et un sens de l'épique». Son livre lui avait déjà valu le Prix France-Acadie.

Le Prix Champlain vise le développement culturel des francophones hors Québec et la promotion de l'intérêt des Québécois aux problèmes culturels des francophones hors Québec. Depuis la création du prix Champlain, onze récipiendaires furent de l'Ontario, trois de l'Alberta dont deux pour la même oeuvre, six du Québec, quatre du Manitoba, quatre des Etats-Unis, deux de l'Ile-du-Prince-Edouard, et un dans les provinces de la Saskatchewan, de la Nouvelle-Ecosse et de la Colombie-Britannique.

Le Prix Champlain a été décerné l'an dernier à M. Georges Arsenault de l'Ile-du-Prince-Edouard pour son livre «Les Acadiens de l'Ile: 1720-1980.

## Canal 38 (CFTM Montréal)

**Mercredi 20 février-13h30**
**CINÉMA D'APRES-MIDI- Les avantures de Buckaroo Banzai**

Science-fiction de W.D. Richter avec Peter Weller, John Lithgow et Ellen Barkin. Un héros aux multiples talents réussit à pénétrer la matière et découvre l'existence d'une huitième dimension peuplée d'êtres étranges.

**22h16**
**L'APRES-MATCH avece Pierre Rinfret et Paul Houde**

Emission au cours de laquelle les amateurs sont invités à émettre leurs commentaires sur le match qui vient tout juste de se terminer. Invités en studio et tribune téléphonique.

**JEUDI 21 février-13h30**
**CINÉMA D'APRES-MIDI-Le crime de la Loi**

Drame social de M. Miller avec Andy Griffith, Shawnee et Ralph Waite. Un juge sévère impose une courte sentence de prison à une adolescente ce qui entraîne de graves conséquences.

**20h00**
**SOUS LE SIGNE DU FAUCON - Chauchemar vécu**

Maggie craint encore des représailles de Jeff. Chase a-t-il été blessé par quelqu'un de sa famille? Kit cache son passé à Peter. Avec: Susan Sullivan, Jane Wyman, Robert Foxworth et Kim Novak.

**Vendredi 22 février-15h30**
**DES GENS HEUREUX - avec Jean-Marc Chaput et Manon Lépine**

Un lieu de rencontre, d'information, d'animation pour les gens de 50 ans et plus.


# Locataires-Propriétaires

## Nous voulons connaître votre avis

**Vous pouvez aider le gouvernement de l'Ontario à élaborer une nouvelle loi sur le contrôle des loyers en lui faisant part de vos opinions.**

Parce que les locataires et les propriétaires veulent régler sans délai la question du contrôle des loyers, nous voulons instaurer une loi sur le contrôle des loyers d'ici un an.

À cette fin, nous rencontrerons les associations de locataires et de propriétaires, les municipalités et d'autres groupes d'intérêt de toute la province.

Plus important encore, nous voulons entendre ce que vous avez à dire.

**Voici comment vous pouvez nous faire part de vos opinions :**

1 Un bulletin résumant les principales questions liées au contrôle des loyers sera livré dans la plupart des appartements au cours des prochains jours. Il indique comment vous pouvez faire part de vos opinions au gouvernment. Si vous n'en avez pas reçu, veuillez nous le dire.

2 Le document de discussion complet est disponible, gratuitement, sur demande. Vos observations et vos opinions écrites seront fort bienvenues.

3 Vous pourrez assister aux assemblées publiques qui auront lieu à Barrie, Etobicoke, London, Ottawa, Toronto, Sudbury et Windsor pendant tout le mois de mars. Si vous voulez y prendre la parole, veuillez téléphoner au numéro indiqué ci-dessous. ( Le nombre de places et la durée des interventions sont limités.)

En outre, lorsque la loi proposée sera déposée, vous pourrez vous présenter devant un comité législatif pour y faire part de vos opinions.

Nous voulons connaître votre opinion d'ici le 5 avril.

**Pour de plus amples renseignements, ou pour obtenir la documentation, veuillez communiquer avec nous, sans frais, au numéro :**

**1-800-461-6767**

Ministère du Logement
Ontario



**Marçel's Garage & Bodyshop**
**(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)**
**Alignement**

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

**945-1181**

**5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)**

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations


## *Index des Services en Français*

**SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ**
**SOS Femmes, 1-800-387-8603**

**SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT**
**Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,** Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

**SERVICES JURIDIQUES**
**Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,** Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
**Me Brian Ducharme,** 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
**Me Marianne P. Kroes,** 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
**Levesque, Levesque, et Taylor,** Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

**SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**
**Produits Mary-Kay,** Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802;** et Natalie Blanchard, **944-3809.**

**SOUDURE**
**Astro Welding,** Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

**STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs** (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
**Stereo Den,** M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

**SYSTÈMES SATELLITE**
**Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service,** M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

**TERRAINS DE CAMPING** (Voir **CAMPING**)

**TRAITEURS** (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

**TRICOT** (voir **ARTISANAT**)

**VOYAGES** (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

## TV5

**Du 16 au 22 février**
**Philippe Lafontaine inaugure les francofolies de Montréal**

Philippe Lafontaine lançait, en grande primeur, son **Coeur de loup** aux Francofolies de Montréal l'an dernier. Que de chemin parcouru depuis! Classé au Top 50 français, ce Belge de 34 ans est désormais une vedette internationale. Il n'a pas volé son succès car il lui a fallu plus de quinze ans pour y accéder. Le premier concer des FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL permet de prendre la mesure du talent de Philippe Lafontaine qui sait si bien jouer sur toute la gamme des sentiments, le samedi 16 février à minuit (1re partie du concert avec reprise le dimanche 17 février à 4h45) et le mercredi 20 février à 22h00 (2e partie du concert avec reprise, le jeudi 21 février à 1h45).

**Dimanche 17 février**
**CARECTERES: TRANCHES DE VIE**

**Daniel Goldenberg:** Pivert (Calmann-Lévy). Né en 1926 à Ménilmontant de parents juifs polonais, **Raymond Kojitsky** s'engage dans la Résistance à seize ans sous le nom de Pivert. Il participe aux attentats contre l'occupant allemand. Après la Libération, il reprend son métier de maroquinier. Daniel Goldenberg a découvert ce résistant ordinaire pour la première fois dans le film-document de Mosco **Des Terroristes à la retraite**. Il l'a rencontré longuement, écouté raconter au jour le jour, sa vie de héros anonyme que Goldenberg a écrit. On croit lire un roman.

Haroun Tazieff: Les Défis et la Chance: Ma vie de Petrograd au Niragongo (Stock). Défenseur infatigable de l'environnement, Haroun Tasieff est aussi un sismologue mondialement connu pou la justesse de ses prévisions en matière de tremblements de terre. C'est en 1948 qu'il découvre, à la faveur d'une excursion, la splendeur d'une éruption volcanique, une passion qui va dominer sa vie. Auteur de nombreux livres, il nous propose dans l'oeuvre qu'il présente ce soir non seulement le récit de sa vie depuis sa naissance, à Varsovie en 1914 jusqu'en 1948, mais aussi une réflexions et une éthique de vie.

Svetlana Alexievitch: Les Cercueils de zinc (Christian Bourgois). Svetlana Alexievitch est diplômée de la faculté de jounalisme de Minsk. Dans **Les Cercueils de zinc** à travers des témoignages recueillis auprès de simples soldats, d'officiers, de mères et de veuves de combattants soviétiques morts en Afghanistan, elle brise la loi du silence, apportant un témoignage unique sur la vérité d'une guerre meurtrière passée sous silence par les autorités.

Une rencontre avec des êtres exceptionnels, le dimanche 17 février à 20h33 (en reprise, le lundi 18 février à 0h40 et ledimanche 24 février à 14h45).

**Lundi 18 février**
**EXPÉDITION PECHE AU LAC ST-JEAN**

Joyau de l'est du Québec, le lac St-Jean accueille Pierre-Rolland Mercier et ses deux compagnons de pêche français, Fabien et Jean-Luc. Tous trois vont découvrir les ouananiches de l'Ile aux couleuvres, le lundi 18 février à 20h00 (en reprise, le vendredi 22 février à 21h00 et le samedi 23 février à 1h00).

## CBEFT

**Samedi 23 février - 10h30**
**KAERLIGHED OGSKIDTFISK**

Signe, 11 ans, passe ses jounées à rêvasser à sa chanteuse préférée, lorsqu'elle ne rêve pas à son jeune oncle, Hans Christian. Une nuit de violente tempête, elle s'inquiète du sort de Hans, parti en mer avec son père. Pro\d. dan. N.B. Diffusion en danois. Émission présentée dans le cadre d'un échange avec l'Union européenne de Radiodiffusion.

**Dimanche 24 février - 17h00**
**SECOND REGARD**

Actualités religieuses. Anim. Normand Séguin. Réal.-coord. Marie-Ev Thibault.

<<Laissez-nous vous dire>>. Chronique sur les livres, revues, disques et films qui rendent compte du phénomène spirituel et religieux contemporain. Avec Claudette Lambert et Gilles-Claude Thériault. Réal. Alain Grothé. - Le rôle des groupes de bénévoles en milieu hospitalier. - La fraternité du Tau. - Le bureau des activités pastorales à Québec.

**Lundi 25 février - 10h15**
**INIMINIMAGIMO**

Contes adaptés pour les enfants d'âge préscolaire. Avec Louise Lavoie, Christine Séguin, Joël Legendre et Dominic Philie. Textes Marie-Francine Hébert, Maryse Pelletier, Claude Roussin et Linda Wilscam. Réal. Monique Brossard, Franck Duval, Albert Girard et Jean-Louis Boudou. Réal.-coord. Michel F. Gélinas.
LES TROIS PETITS COCHON (1re de 5).

**Mardi 26 février - 19h00**
**LA COUR EN DIRECT**

Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. Me Jocelyne Jarry. Juge: l'Honorable Robert Hodge. Réal. Marcel Collet. Prod. Gérald Ross et Robert Sésé.
Le sac disparu. - Chicane de clôture.

## Bingo

**Mardi 2 mars - 15h30**
Salle Bingo City, angle Manning et EC Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

**Mercredi 20 février - 17h00 à 22h30**
Salle Can-Am, 576 avenue Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre Soleil-Sud**

**Mardi 26 février - 17h-- à 22h30**
Salle Can-Am, 576 avenue Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre Soleil-Sud**

**Vendredi 8 mars - 17h00**
Salle Can-Am, 576, avenue Ouellette
Parrainé par: **l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

**Jeudi 14 mars - 20h30**
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

**Dimanche 10 mars - 13h Share the Wealth; 14h30 Bingo régulier; 16h Share the Wealth, 16h30 bingo régulier; 18h bingo rég.; 19h30 bingo rég.; 21h bingo rég.**
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Section Windsor.**


Est-ce tout ce que vos enfants apprennent en regardant la télé ?

Savez-vous ce que vos enfants regardent à la télé ? C'est trop souvent mauvais... ou violent. Mais vous avez le choix. Vous pouvez changer de poste et choisir La Chaîne de TVOntario. Du lundi au vendredi, de 5 à 7, leurs amis les emmènent dans des aventures qui leur font découvrir de belles choses, qui les font rêver ou qui les font participer. Avec **Picoli et Lirabo** ou **Bibi et Geneviève,** vous savez que vos enfants sont en bonne compagnie. Ils sont à l'âge où ils peuvent tout apprendre. Faites en sorte qu'ils en profitent... tous les jours, de 5 à 7.

LA CHAINE TVO
Notre place

# Disques en Revue

par Yvan Brunet

**Hanya «Drole de saison» Sélect/ Star 8019**

Cette chanteuse a un «look» qui ne laisse personne indifférent. Hanya n'a pas la voix d'une Ginette Reno, mais elle sait tout de même dénicher des tons de voix qui savent la mettre en valeur. Son équipe musicale (guitare, synthé batterie et contrebasse) la seconde très bien ici de plage en plage. A sourer absolument: «Tu vois tout va bien», «Viens», «Drôle de saison», et «Je veux vivre». En somme, de la musique entraînante qui nous invite au plancher de danse.

**Harmonium «L'Heptade» Sony Music G2K 90348**

Voici finalement sur disque laser l'oeuvre inoubliable de Serge Fiori «L'Heptade» (endisquée pour la première fois en 1976). Il s'agit d'un coffret de deux disques compacts où l'on retrouve une fois de plus du «Comme un fou», «Le premier ciel», «Le corridor», etc.. De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

**Handel/Mozart «Messie» Erato 45497-2**

Georg Friedrich Handel a composé «Messie» en 1742. Quarante-sept ans plus tard, on demanda à Mozart de la reviser. C'est dans les airs que Mozart procéda aux plus importants changements, modifiant parfois totalement la contexture harmonique, effectuant des coupures, et changeant les tempi. Le tout nous est servi ici par l'Ensemble vocal et instrumental de Lausanne sous la gouverne de Michel Corboz (enregistré en Suisse l'année dernière). L'interprétation et l'art y sont superbes: Audrey Michael (soprano), Hans Peter Blochwitz (ténor), etc.. Une pochette détaillée aidera à entrer dans le jeu.

**Rodgers & Hammerstein «Classical Musicals» RCA Victor 60569-2-RG**

Il s'agit d'un superbe coffret de quatre disques lasers qui regroupe quatre des plus grandes pièces musicales de Rodgers et Hammerstein: «The Sound Of Music» (trame sonore originale avec du Julie Andrews), «Oklahoma» (l'enregistrement le plus complet de cette pièce tirée d'une production de 1980), «Carousel» (avec du John Raitt), et «The King And I» (d'une production de 1977 avec du Yul Brenner). Régalera sans doute les passionnés de très belles voix.

**Kathy Mattea, Tanya Tucker, etc.. «Country Ladies» Rectrack/ Big Country 2630072**

Un disque compilation digne de la lignée dite «country nashvillien» qui englobe ici en direct du Church Street Station en Floride du Lynn Anderson (Rose Garden), du Kathy Mattea (Street Talk), du Tanya Tucker (What's Your Mama's Name), du Sylvia (Nobody), etc...

**Nadja Salerno-Sonnenberg**

**«Vivaldi: Les quatre saisons» Capitol/EMI 7 49767 2**

Nadja Lalerno-Sonnenberg est une excellente violoniste dotée d'une authentique personnalité artistique. «Une étoile est née», de dire le Kurier de Vienne. L'univers intime de Vivaldi, si largement exploité, trouve ici une expression différente. La voix du violon de Salerno-Sonnenberg suffit à elle seule à traduire complètement tout le sens et la portée des Quatre saisons de Vivaldi. Une réalisation à ne pas manquer.

## TVO

**Mercredi 20 février - 19h00**
**LE MATCH D'IMPRO**

Les élèves des écoles secondaires de l'Ontario se livrent une chaude lutte au cours de joutes d'improvisation. Ils espèrent tous se rendre à la grande finale.

**Jeudi 21 février - 21h00**
**S0S VIE**
**L'homme et la nature: Forêts tropicales**

Partout au monde, les forêts tropicales humides sont en danger. Ces forêts sont d'une importance écologique considérable; c'est pourquoi l'humanité entière doit contribuer à leur sauvegarde.

**Vendredi 22 février - 20h00**
**A COMME ARTISTE**

Entrevue avec le chorégraphe Jean-Claude Gallotta de la troupe Émile Dubois; le mandat de la Banque d'oeuvres d'art d'Ottawa; entretien avec l'écrivaine-éditrice française Régine Deforges; la Canadian Opera Company de Toronto.

**Samedi 23 février - 19h00**
**DEGRASSI : AMIS SANS PLUS**

Les jumelles organisent une fête dans le but de courtiser les garçons. Lucie visite Lorraine qui vient d'apprendre qu'elle a la leucémie.

**Dimanche 24 février - 11h05**
**ORDY: ROBOTS 3 (SC)**

Bobby, un étudiant en robotique, est parvenu, tant bien que mal, à faire marcher son robot ainsi qu'à lui faire voir les couleurs et les formes.

**Lundi 25 février - 22h30**
**DOSSIER: LES EUNUQUES**

Dossier vous présente un documentaire percutant qui dévoile comment vivent les eunuques en Inde aujourd'hui. Les eunuques constituent une secte à part en Inde, une société secrète aux activités occultes. On leur prête des pouvoirs divins comme la bénédiction des nouveau-nés et la faculté de jeter des mauvais sorts en dévoilant leur sexe mutilé. Ils sont entre 50 000 et 100 000 sur tout le territoire de l'Inde à vivre de prostituion, d'escroquerie et de mendicité. C'est par petits groupes de 10 à 50 individus que les eunuques se regroupent pour perpétuer leurs traditions et leur rituel: la castration, effectuée de manière primitive avec des moyens de fortune et comportant des risques souvent mortels. Les Eunuques dévoile aux téléspectateurs des images vraies, fortes et inédites, en s'infiltrant dans ces communautés secrètes pour nous montrer comment elles vivent aujourd'hui.

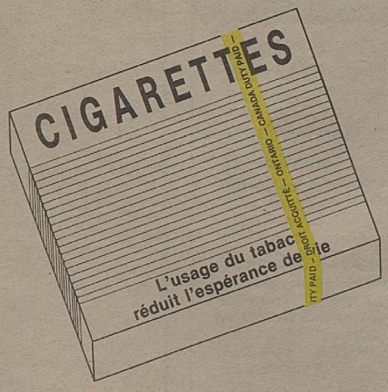
**Mardi 26 février - 22h00**
**CIAO ITALIA -- 8e DE 13**

Destinée aux débutants, cette série permet d'apprendre l'italien d'une façon simple et intéressante. Les notions de base de la grammaire italienne ainsi que les phrases clés sont progressivement enseignées.


— DROIT ACQUITTÉ — ONTARIO — CANADA

LE RUBAN JAUNE

garantit la perception de vos taxes.




Ministère du Revenu Ontario

Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler sans frais le ministère :

- Services en français 1-800-668-5821
- Services multilingues 1-800-263-7965
- Appareil de télécommunications pour sourds 1-800-263-7776

*Vous avez quelque chose à faire imprimer?*

.....

*Nous sommes là pour vous conseiller,*

.....

*puis, s'en occuper pour vous!*

.....

**948-4139**

NOUVELLES NOUVELLES

*Un magazine rafraîchissant, un grand concours emballant pour les jeunes de 9 à 12 ans.*

*Soyez de la partie, tous les mercredis à 18 h 30, en reprise le vendredi à 13 h 30 et le samedi à 11 heures, et sur les ondes de TVO le dimanche à 17 heures !*

LA CHAÎNE TVO

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 25ième année 27 février 1991, No 9

# Les hebdos sommés à jouer un rôle beaucoup plus prépondérant au sein de la communauté francophone hors Québec

(JCM) Les hebdomadaires membres de l'Association de la Presse francophone (APF) jouent très bien leur rôle d'organe de communication au sein de leurs communautés locales, mais ils se doivent de bien mieux renseigner ces communautés au sujet des enjeux des tendances politiques qui les concernent ainsi que les rendrent beaucoup plus conscientes de l'ensemble de la communauté francophone hors Québec.

Voilà une des conclusions principales du colloque national «Des écrits pour rester» tenu à Ottawa les 21, 22 et 23 février sous l'édige de l'APF en conjonction avec les fêtes de 15e anniversaire de cette association.

Une soixantaine de responsables des communications au sein des associations francophones nationales et de divers organismes gouvernementaux s'étaient joints aux directeurs et directrices, éditeurs et éditrices des membres de l'APF afin d'examiner les thèmes «la presse comme outil de développement communautaire» et «la presse comme outil de communication». LE REMPART y était représenté par son directeur, M. Jean Mongenais, l'adjointe à l'administration, Mme Céline Vachon et l'adjointe à la rédaction, Mlle Lucie Collins.

L'urgence d'élargir le rôle de la presse communautaire francophone a été fortement souligné en fonction de la réduction des services locaux de la société Radio-Canada et surtout de l'ampleur du débat constitutionnel qui a lieu au pays.

D'autre part, afin de resserrer davantage les liens entre les diverses parties de la communauté francophone hors Québec, on a développé l'idée d'un réseau national informatisé francophone dont l'APF serait le «maître d'oeuvre» et qui d'une part, aiderait aux membres de l'APF de jouer le rôle souhaité, et d'autre part, servirait à tous les organismes qui oeuvrent au sein des communautés francophones minoritaires à communiquer rapidement entre eux.

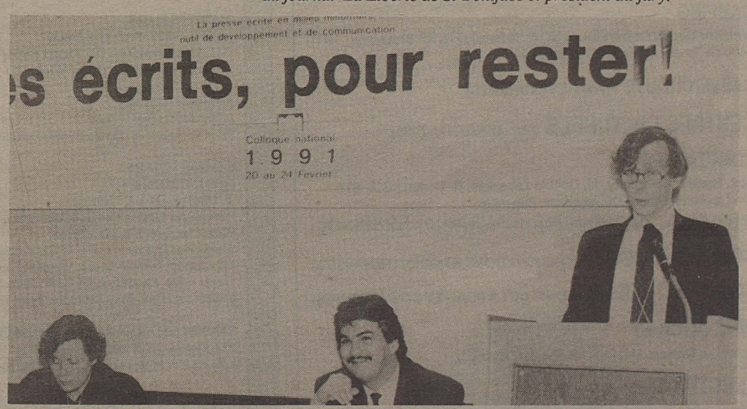
Un tel réseau permettrait entre autres de développer rapidement des consensus en vue de prises de positions claires et unifiées dans le débat constitutionnel. Les membres de l'APF ont décidé samedi de donner suite dès que possible à ce projet.

Le rôle important de la communauté francophone hors Québec dans le débat constitutionnel a été souligné par M. Keith Spicer, président du Forum des citoyens sur l'avenir du pays, et conférencier au banquet de 15e anniversaire de l'APF qui a clôturé la rencontre samedi soir. M. Spicer a incité les membres de la presse francophone à encourager leurs lecteurs et lectrices à participer au forum. Il a indiqué que les membres du forum constatent chez l'ensemble des citoyens canadiens une volonté d'un règlement constructif des différends qui menacent la Confédération ainsi qu'une «soif terrible de la démocratie à la base.» Au banquet, l'APF a annoncé les résultats de son premier concours de «Communicateurs de l'année». Sur la scène communautaire, le titre a été décerné à Me Etienne St-Aubin de Cornwall, alors qu'une mention spéciale a été accordée à M. Félix Élie Thibodeau de Clare, Nouvelle-Écosse. Sur la scène nationale, le titre est allé posthumement à M. Georges Forest du Manitoba.

Les bénéfices du banquet ont été versés à la Fondation Donatien Frémont qui aide aux Francophones à poursuivre des études post-secondaires dans le domaine des communications.

*Me Etienne St-Aubin de Cornwall, à gauche reçoit la plaque de "Communicateur de l'année-scène communautaire" des mains de M. Adrien Cantin, éditorialiste au journal Le Droit et président du jury, lors du banquet de 15e anniversaire de l'Association de la Presse Franc-ophones qui a clôturé le colloque, "Des écrits sous l'égide de l'Association de la Presse Francophone.*

*La plaque de "Communicateur de l'année-scène nationale" a été décernée posthumement à M. Georges Forest du Manitoba. Son fils Claude, à gauche, la reçoit au nom de son père , de M. Yves Chartrand, directeur du journal La Liberté de St-Boniface et président du jury.*




*M. Derrick de Kerckhove, directeur du programme McLuhan en culture et technologie de l'université de Toronto, et une des personnes-ressources pour le colloque, tennu à Ottawa les 21, 22 et 23 février sous l'égide de l'Association de la Presse Francophone, adresse la parole aux participants. On voit à la table, Mme Manon Raîche, une autre des personnes-ressources et M. André Nadeau, animateur des séances plénières.* ***(Voir autre photos en page 3)***

# Index des Services en Français

**AGENCES DE VOYAGE**

**House of Travel,** Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

**AGENTS D'IMMEUBLE**

**M. Omer Dubuc,** Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171; 734-6369.**

**M.Rénald Paquin,** Royal-Lepage Real Estate Services Ltd., 3120 Dougall, **969-0330; 735-2552.**

*Jeanne Pouliot*
*représentante*
**Bureau: 945-9955**
**Domicile: 979-9641**
**Fax: 948-1621**
Century 21 Request Realty Inc.
*5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3*

**ALUMINIUM** (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONTRUCTIONS**)

**APPAREILS ÉLECTRONIQUES** (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

**APPAREILS MÉNAGERS**

**Belisle TV Appliances Ltd.,** M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

**ARTICLES RELIGIEUX**

**Brisebois Christian Book Store,** M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

**ARTISANAT**

**L.A. Wool Shop,** Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

**Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique,** Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

**ARTS ET CULTURE**

**Centre culturel Tournesol Windsor/Essex,** 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545 (519)**

**ASSURANCES**

***Lajeunesse-Lanoue,*** *5915 ch. Malden,* Windsor. **966-6112.**

**La Métropolitaine,** M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

**Prudentiel d'Amérique,** Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

**The Co-operators,** M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479**; Rés.: **979-8581**

**AUTOMOBILES-PIÈCES**

**A. & L. Auto Recyclers Ltd.,** MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

**AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE** (Voir aussi **GARAGES**)

**Emeryville Collision Inc.,** M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

**Essex Custom Collision,** M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, **969-6305.**

**BANQUETS** (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

**CAMPING**

**Windsor South/Amherstburg KOA ,** la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, **726-5200**

**CASSE-CROUTE** (Voir **RESTAURANTS**)

**CENTRES CULTURELS** (Voir **ARTS ET CULTURE**)

**COMPTABLES**

**Cox, Hyatt & Company,** M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

**Robert Séguin,** 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

**CONSTRUCTION** [Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

**COSMÉTIQUES** (Voir **SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**)

**DISC JOCKEY**

**Melodies Marion,** M. Louis Marion, **258-6900**

**ÉLECTRICIEN**

**Roy Electric,** Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

**ENSEIGNES**

**Parent Signs,** M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, **735-1303**

**Suite page 8**

Date limite: 15 mars

## Le gouvernement augmente son appui aux emplois d'été pour étudiants

OTTAWA (APF): En raison du contexte économique, le gouvernement fédéral s'attend à ce que les étudiants aient moins d'emplois disponibles durant la période estivale.

En annonçant une augmentation de 3 millions de dollars au programme Défi pour l'année 1991, le ministre d'Etat à la Jeunesse M. Marcel Danis a indiqué que cette somme servirait à tous les étudiants aux prises avec une économie en difficulté.

Depuis sa création en 1985, le programme Défi s'est surtout adressé aux étudiants de niveau secondaire et aux décrocheurs à la recherche d'un emploi. Cette année ne fera pas exception à la règle, et le gouvernement affectera 143 millions pour les différents volets du programme Défi 1991.

La part du lion va encore une fois à l'option Emploi d'été et Expérience de travail (EEET), qui prévoit le versement de subventions salariales aux employeurs qui embauchent des étudiants. Le gouvernement consacrera 80 millions à ce volet, et la totalité de l'augmentation de trois millions servira justement à subventionner les salaires des étudiants. L'an dernier, 40 pour 100 des étudiants inscrits à cette option provenaient des écoles secondaires. Cela s'explique, puisque le taux de chômage durant l'été est plus élevé chez les jeunes qui fréquentent les écoles secondaires que chez les étudiants du niveau postsecondaire.

On favorise cependant les emplois dans des secteurs sociaux qui sont jugés prioritaires par le gouvernement fédéral. Avis donc aux étudiants: la création d'emplois dans les domaines de l'alphabétisation, la toxicomanie et l'alcoolisme, l'éducation au sujet du sida, la protection de l'environnement et la criminalité urbaine augmente vos chances. Et vos possibilités de trouver un emploi augmentent encore plus aux yeux du gouvernement fédéral si vous faites partie d'une minorité visible, ou si vous êtes un autochtone ou un handicapé. **Les étudiants ont jusqu'au 15 mars pour déposer une demande au programme EEET auprès de leur centre d'emploi du Canada.**

Encore une fois cette année, les quelque 420 centres d'emploi du Canada pour étudiants (CECE) seront ouverts durant la période estivale, entre les mois de mai et d'août, pour permettre aux étudiants de se trouver un emploi. L'an dernier, ces centres ont effectué 260,000 placements d'étudiants (à plein temps ou à temps partiel).

## Le ministère offre une aide financière au programme sportabilité

(C) Un programme de loisir nouveau et des plus novateurs conçu à l'intention des jeunes enfants profitera d'une importante contribution financière offerte par le gouvernement provincial.

Le ministère du Tourisme et des Loisirs a consenti une importante subvention à l'Association ontarienne d'éducation physique et d'hygiène afin de lui permettre d'offrir le nouveau programme, Sportabilité, aux écoles et aux services de loisir dans le sud de l'Ontario. La subvention qui s'élève à 350 000 $ sera offerte sur une période de trois ans de financer les coûts de production de mise en oeuvre.

Sportabilité permet aux enfants de développer des compétences de base dans trois disciplines sportives: l'athlétisme, la gymnastique, et les jeux d'équipe. On met l'accent sur la technique et le divertissement plutôt que sur la compétition. Le programme a été entrepris l'an dernier dans le nord de l'Ontario.

Le programme sera mis à la disposition des 4000 écoles primaires de la province. Les services de loisirs communautaires, groupes communautaires, organismes à l'intention de la jeunesse et clubs pourront également en profiter.

Le programme favorisera l'augmentation du nombre d'athlètes féminines en donnant à tous les enfants une chance égale de participation et de réussite.

<<Le programme aidera tous les enfants à découvrir les plaisirs de l'activité physique, a déclaré M. Peter North, ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario. Une fois qu'ils auront découvert cela, ils voudront rester en forme à vie>>.

## Calendrier des activités

**LES DIMANCHES,, 3,10,17 MARS**
**20h00**
**SÉRIE DE PARTIE DE CARTE**
Parrainé par les Dames de Ste-Anne
Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Prix de série de 60.00 $, prix de présence, goûter.
Prix d'admission: 2.50 $
Information: Lucy Trembaly au 798-5857

**MARDI 5 MARS**
**DÎNER 19h00; PARADE 20h30**
**PARADE DE MODE DU PRINTEMPS (EN ANGLAIS)**
Parrainé par: "The Hospice of Windsor"
Ciociaro Club
Admission: 32.10 $
Informations: Bev Boucher 254-5151. Les billets sont en vente au magasin Sears au bureau de service au consommateur.

**SAMEDI 9 MARS**
**9h30 INCRIPTION**
**JOURNÉE DE LA FEMME**
Parrainé par l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Place Concorde, à la Canadienne
Admission: 12 $ membres et 15 $ non-membres, le repas est inclus
Informations et réservations: Windsor: Laurette Lapointe au 944-3000, Carole Gagnon au 969-2988; Kent: Marcelle Baribeau au 352-0083; Rivière-aux-Canards : Lucille Bondy au 734-7936.

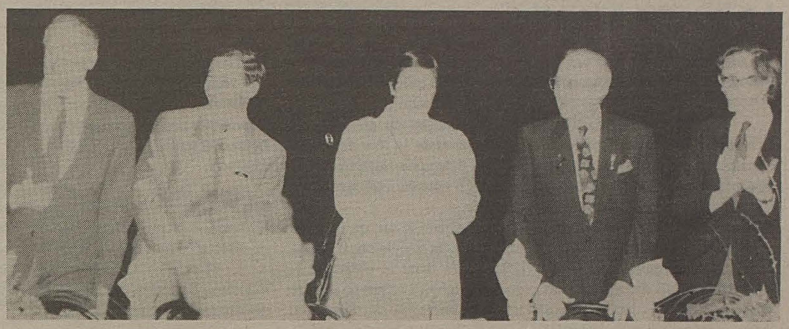
**SAMEDI 9 MARS AU SAMEDI 16 MARS**
**PÉLERINAGE À MEDJUGORJE**
Information: Mme Evelyn Lambert au 735-3875

**SAMEDI 16 MARS**
**13h00**
**TOURNOI DE QUILLES DE FLEUR DE LYS**
L'invitation est ouverte à tout le monde
Bowlero Bowl
Informations: Chantal Morin au 974-2343 (s'inscrire avant le 9 mars)

**Marcel's Garage & Bodyshop**
**(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)**
**Alignement**
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
**945-1181**
**5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)**
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

# L'Association de la Presse Francophone fête ses 15 ans

*A la table d'honneur au banquet de 15e anniversaire de l'Association de la Presse francophone qui a clôturé le colloque national "Des écrits pour rester" tenu à Ottawa les 21, 22 et 23 février: en ordre, M. Keith Spicer, président du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada et conférencier invité de la soirée, M. Roger Duplantie de Cornwall, président de l'APF, Mme Liliane Duplantie, M. Roland Pinsonneault du Saskatchewan, président-sortant de l'APF, et M. Derrick de Kerckhove, directeur du programme McLuhan en culture et technologie de l'université de Toronto et une des personnes-ressources du colloque, qui a résumé et commenté les conclusions principales qui s'en sont dégagé. (Voir la manchette en page 1)*



*Les représentants du REMPART au colloque avec le président de l'APF, M. Roger Duplantie, deuxième de la gauche: Mlle Lucie Collins, adjointe à la rédaction, Mme Céline Vachon, adjointe à l'administration et M. Jean Mongenais, directeur.*

## Carrières et Professions

LE MAGAZINE CLIK à Toronto
recherche un-e

**Rédacteur-trice en chef**

**Entrée en fonction:** avril 91

**Salaire:** selon échelle en vigueur et compétences

**Compétences:** bonne connaissance du français et de l'anglais, du milieu franco-ontarien (surtout jeunesse), du style journalistique; initiative, leadership, entregent. Expérience dans le domaine des médias écrits un atout.

Faire parvenir votre c.v. avant le 15 mars 1991, au 20 avenue Lower Spadina Toronto M5V 2Z1. Info: (416) 367-2545.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

PLACE Concorde

Souper au T-Bone Steak
*Samedi 2 mars*
16h à 20h
Entrée: 10.00 $
Danse Lulu's avec disco: 21h00
*Bar Oasis et Médaillon*

Danse de la St-Patrice
*16 mars, 1991*
*Salon Chopin*

Danse de Jeunes
*Vendredi, 22 mars*
19h30 pm
Entrée: 5.00 $
Band-Ayd Systems
*Salon Chopin*

GROWING TOGETHER Catholic Education Catholique GRANDIR ENSEMBLE

**Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex**

**requiert immédiatement un(e)**

**Traducteur(trice)-Secrétaire**

**Fonctions:**
Traduction, dans les deux langues officielles, de correspondance, procès-verbaux et documents ayant trait à l'éducation

**Exigences:**
Expérience minimale de 3 ans en traduction ou secrétariat bilingue. Excellente maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit). Capacité de se servir d'une machine de traitement de texte. Aptitude à la rédaction.

**Salaire:**
Selon les compétences et l'expérience.

**Avantages sociaux:**
Tels que prévus par le conseil scolaire.

**Chances d'embauche égales pour tous**

Prière de soumettre son curriculum vitae à l'adresse suivante: Madame Donna Bastien, Surintendante en chef, Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex, 360, avenue Fairview Ouest, Essex (Ontario) N8M 1Y5

Aurèle Bénéteau, président Section de langue française

Anna Wilds, présidente du Conseil

Ronald J. Reddam directeur de l'éducation

# Commentaire

# CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE!

## La guerre à la télé

**Un éditorial tiré du journal La Liberté, de St-Boniface, Manitoba**

Bernard Derome, le vétéran lecteur de nouvelles de Radio-Canada, n'a pas raté son coup lors du déclenchement des hostilités. Il a répété plusieurs fois d'affilée «C'est la guerre!», dans une sorte d'excitation un peu effrayante.

On avait envie de lui dire de se la fermer, qu'il n'a pas besoin de se transformer en commentateur sportif en train d'annoncer le dernier but de Stéphane Richer ou un jeu spectaculaire au Super Bowl.

On rapporte que les américians observent cette guerre et les attaques des alliés comme si c'était un match de football. C'est vrai que de ce côté-ci de l'Atlantique, on n'a pas trop à s'inquiéter.

Ce n'est pas demain que les missiles Scud vont nous tomber sur la tête ou qu'il faudra courir se chercher des masques à gaz, quoique certains soient déjà passés à l'action... en ne sachant pas comment utiliser le fameux masque parce que les instructions sont en hébreu!

La télévision est le médium privilégié pour nous informer des derniers développements. Mais ce n'est pas une course aux sondages. L'excitation du début était incroyable. Un peu plus et on annonçait que la guerre était finie après les bombardements surprises des alliés!

Je gagerais que les Américains pensaient que ce serait une partie de plaisir, assis devant leur appareil à regarder ça un peu comme une bonne vieille émission entre les bons et les méchants.

Toutefois, malgré les restrictions médiatiques des armées occidentales et de l'Irak, chaque jour amène de nouveaux développements qui risquent de faire perdurer cette guerre.

Tout le monde était surpris que Saddam Hussein réagisse si peu au départ. Le gars est peut-être dérangé par moments, mais il n'est pas fou.

Il se doutait peut-être que le feu d'artifice du début allait être couvert à profusion. Ensuite, il lui suffit de donner l'impression d'être à terre pour mieux se relever.

Il est d'ailleurs un expert de la télévision. Qui ne se souvient pas des images du président de l'Irak caressant la tête de jeunes enfants détenus en otage? Maintenant, on nous montre les pilotes capturés.

Saddam le sait qu'on aime ça regarder la télévision. Il nous a déjà attirés dans le piège de la guerre, pourquoi ne pas pousser le tout à la limite? Il sait aussi que nous sommes sensibles à ces images de violence (nous en voyons d'ailleurs beaucoup trop!), que nous ne sommes pas nécessairement (et heureusement) prêts à mourir à tout prix.

La guerre, il faut qu'elle soit à la télévision. On n'a pas bien le choix, on est pris dedans, de près ou de loin. Il faut qu'on en parle.

Mais, c'est finalement une mauvaise émission, à laquelle on devrait mettre un terme le plus tôt possible. Il est clair que les risques sont énormes. Qu'on pense à la mise à feu de champs de pétrole au Koweït.

Et Saddam Hussein semble être devenu une mouche sur laquelle les alliés ne peuvent pas mettre la main dessus, au grand désespoir des chefs alliés. Qu'on le veuille ou non, le gars n'a rien à perdre. Et nous, on est embarqués jusqu'au cou. Pour combien de temps encore?

Imaginez si Israël, qui se retient tant bien que mal, se mettait de la partie. On risque d'attendre longtemps avant de voir de quoi a l'air le bunker de Saddam.

Entre-temps, des hommes, des femmes, des enfants souffrent encore une fois. La discorde en direct. Évidemment à la télévision. qu'on nous donne l'heure juste au moins!

**Yves Chartrand**

## TPS: faut vivre avec

**Un éditorial tiré du journal La Boite à Nouvelles de Iroquois Falls, Ontario**

Malgré tous les débats et protestations, la fameuse taxe sur les produits et services fait maintenant partie de nos vies. Que pouvons-nous faire de plus pour l'éviter, si ce n'est que d'arrêter de consommer? Ce nouveau fardeau économique pour les Canadiens et Canadiennes et là et il faut vivre avec.

L'étape que nos essayons de franchir maintenant est d'essayer d'apprivoiser ce «bébé de l'année» et de tirer partie de la situation.

De son côté, Brian Mulroney est toujours convaincu que c'est là une taxe vitale pour renflouer les coffres et les «anti-TPS» ne cessent de rappeler que le pouvoir d'achat diminuera et que l'économie canadienne s'en remettra difficilement. Seule consolation, c'est que cette loi, comme toute les autres, peut recevoir des modifications.

Entretemps, c'est le chaos. Malgré l'envoi des premiers chèques de remboursement de crédit envoyés à 8,7 millions de canadiens ayant un revenu de moins de $30 000, cette nouvelle imposition a créé une vague d'incertitude autant chez les consommateurs que chez les commerçants. Qu'est-ce qui est taxable et qu'est-ce qui ne l'est pas? Voilà un joli méli-mélo, et avec raison, surtout parmi les produtis alimentaires. Seul le temps nous aidera à remettre en place les morceaux de cet énorme casse-tête.

L'autre facteur qui n'aide pas la population canadienne à accueillir la TPS est la récession. La crise économique fait de plus en plus de ravages et les États-Unis commencent à s'en ressentir. Pour la première fois depuis très longtemps, ce sont nos voisins du sud qui emboîtent le pas.

Plus que toute les autres provinces, l'Ontario devra faire de gros efforts pour se remettre de cette crise économique. Longtemps considérée comme la province la plus prospère, il faudra s'attendre, aux dires des économistes, à une dure période «post-récession».

Les travailleurs qui ont encore un emploi et qui ne pensent pas le perdre au cours des prochains mois peuvent s'estimer chanceux, même privilégiés de compter parmi les personnes qui reçoivent un salaire. Pour un bon petit bout de temps encore, il faudra se serrer la ceinture jusqu'à ce qu'une période plus prospère revienne.

**Marie-Josée Hotte**

## Le plus tôt sera le mieux

**Un éditorial tiré du journal La Liberté de St-Boniface, Manitoba**

On l'a souvent dit, mais cette fois ça risque d'être vrai; la nouvelle année pourrait être décisive pour l'avenir du territoire géographique au nord des États-Unis. Tous les regards seront encore une fois braqués sur la province, le Québec, qui doit décider de son avenir.

Les jeux ne sont pas encore faits. Le Québec pourrait décider de tout régler rapidement en déclarant sa souveraineté de façon unilatérale, ce qui ferait sûrement l'affaire de bien du monde fatigué de leurs tergiversations constitutionnelles. Toutefois, malgré les nombreux mémoires de la Commission Bélanger-Campeau en faveur de cette option, les choses ne sont jamais aussi claires avec la société distincte.

La récession risque d'inciter les Québécois à utiliser la négociation au maximum. Et c'est de ça qu'il faut s'inquiéter. Un tel processus pourrait paralyser le pays tout entier pour des mois, voire des années. La clé est un référendum avant la fin de l'année, contrairement à l'opinion de certains politiciens fédéraux qui veulent le retarder le plus possible. Ils invoquent que les Québécois pourraient suivre la vague souverainiste des derniers mois.

On ne peut pas non plus réfléchir indéfiniment. La question ne sera jamais totalement vidée. Mais un jour, il faudra s'y attaquer et le plus tôt sera le mieux. Il y a trop de choses qui se discutent présentement à plusieurs niveaux.

Une des raisons de l'échec des accords du lac Meech, c'est ce délai de trois ans qu'on a laissé traîner et tenté de rescaper en vain à la dernière minute. De part et d'autre, on semble espérer que c'est la dernière fois que l'avenir du Canada est lié à celui du Québec. Laisser traîner les choses, c'est courir à la catastrophe. Une vraie cette fois-là, pour tout le monde.

**Yves Chartrand**

## L'ouverture bien attendue du monde culturel

**Un éditorial tiré du joural Le Carillon de Hawkesbury**

Le produit culturel franco-ontarien a longtemps été le point de mire d'une élite peu soucieuse de la diffusion du contenu au grand public.

En vase clos, les créateurs et les créatrices ont évolué pour le bien d'un public restreint, davantage préoccupé par l'enrichissement personnel de quelques-uns que par l'éducation de la collectivité. La culture franco-ontarienne s'est ainsi développée, passant outre aux besoins des principaux intéressés.

Il n'est pas surprenant donc, que les artistes et les gestionnaires de la culture ontaroise aient choisi

**Suite page 5**

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
*7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1*

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
**Johanne Gagnon**

La copie: **0.60$**
Abonnements**16.00$**/Canada: **37.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

**COUPON D'ABONNEMENT**

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél. _____

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

# La brutalité de Hussein

**Un éditorial tiré du journal Le Droit d'Ottawa**

Il devient de moins en moins possible, après avoir vu le traitement infligé aux pilotes des forces de la coalition capturés par l'Irak, de douter de la brutalité du régime de Saddam Hussein et de ne pas s'en indigner profondément.

Même dans l'absurdité de la guerre, les hommes auxquels il reste un soupçon d'humanité conservent un minimum de respect pour la vie et la dignité de leurs semblables, surtout ceux qui se retrouvent dépourvus de tout moyen de riposte.

Les conventions de Genève, qu'ont signées la presque totalité des peuples de la terre, dont l'Irak, définissent, entre autres, le strict minimum des droits qui doivent être accordés aux prisonniers de guerre. Le premier est le droit à la dignité, ce qui interdit les interrogatoires contre le gré du prisonnier, d'être soumis à la curiosité des masses et surtout, les sévices corporels et la torture.

Les images diffusées sans honte lundi par les Irakiens nous montrent des hommes au moral et au visage marqués par les coups, brisés et déshumanisés, devenus des outils de propagande et de forfanterie entre les mains d'un régime sans foi ni loi.

Qu'il soit en guerre ou pas, Saddam Hussein est un leader qui tue, mutile et empoissonne. Ses agressions, en 22 ans, contre son propre peuple, la minorité kurde de son pays, son voisin iranien, et plus récemment le Koweït et Israël, en témoignent largement.

N'était-il pas temps que la communauté internationale change d'attitude à son endroit et tente de mettre un frein à tout cela?

**Adrien Cantin**

# L'ouverture bien attendue... suite de la page4

de se doter des règles nouvelles en réorientant leurs priorités. Le théâtre et les arts visuels, notamment, font présentement l'objet d'une vaste réorganisation.

Théâtre, Action, l'un des principaux diffuseurs du théâtre de l'Ontario français, a entrepris, en septembre, un processus de consultation publique à l'échelle de la province, en vue des prochains États généraux du théâtre franco-ontarien qui doivent se tenir en mai, à Ottawa. Sa présidente, Paulette Gagnon, voit dans ce geste le souffle nouveau de la vitalité culturelle d'ici. De même, le resserement des liens entre les troupes franco-ontariennes et les compagnies théâtrales francophones hors Québec, amorcé par le récent forum de création de l'Association nationale des théâtres francophones hors Québec, à Sudbury, assure une consolidation nouvelle des deux groupes et une meilleure visibilité hors frontière du produit ontarois.

Le réseau Pro-Arts, responsable de la gestion de galeries éducatives dans sept écoles secondaires francophones de la province, a mis un terme à ses activités pour un an, question, lui aussi, de remettre à jour ses effectifs pour poindre cet automne avec un sang neuf. A Ottawa, la Cour des Arts de l'avenue Daly accroît les manifestations en français au niveau des arts visuels, de la danse et du théâtre. Le nombre des membres francophones qui siègent à son conseil d'administration s'est aussi multiplié et l'orgamisme tente d'attirer chez-lui une clientèle francophone plus grande.

Le Festival franco-ontarien, qui se donne tous les ans des allures de bal populaire, s'est de son côté tourné vers la francophonie internationale. Aux ressources des Franco-Ontariens, de même, figurent les revues Clik et Liaison.

La fermeture de la station CBLFT de Toronto et les pertes d'emplois encourues à la Société Radio-Canada constituent toutefois une ombre au tableau. Les compressions budgétaires ont contraint l'unique station de Radio-Canada à diffuser en français à l'échelle de la province, CBOFT Ottawa, à annuler le volet culturel de son émission d'information. A ce niveau, reste uniquement la Chaîne,de TVOntario.

A l'heure où l'expression artistique du peuple franco-ontarien s'arme d'une énergie nouvelle, la disparition d'une resssource aussi vitale que la télévision porte un coup au travail des artisans qui oeuvrent à l'épanouissement d'une raison d'être.

Passer l'éponge sur les acquis, toutefois, et tracer maitenant l'oiraison funèbre de l'entité franco-ontarienne serait effectuer un pas en arrière et confiner aux francophones de la province ce statut de «cadavres encore chauds». Trop de travail a été entrepris pour que soit abattue si facilment la nouvelle ouverture de nos créateurs.

**Sylvain Landriault**

# Mise en garde du ministère de la Consommation et du Commerce au sujet des contrats de gaz

(C) Le ministère de la Consommation demande aux consommateurs d'user de prudence au moment de conclure des contrats d'achat de combustible de gaz naturel avec des entreprises autres que leurs fournisseurs habituels.

Depuis la déréglementation de l'industrie du gaz naturel en 1985, les entreprises ontariennes peuvent acheter leur gaz directement, ou par l'intermédiaire d'un agent, à des producteurs de l'Ouest canadien en vertu de contrats d'achat direct. Ce sont les grands services publics qui livrent alors le gaz au client, comme d'habitude. Depuis peu, les utilisateurs résidentiels et petits utilisateurs commerciaux reçoivent des offres semblables.

Les prix d'achat sont sujets à des négociations, de sorte qu'il est possible de réaliser des économies. Cependant, comme dans toute opération commerciale, ce genre de transaction comporte des risques. Voici certaines précautions que les consommateurs peuvent prendre avant de conclure ce genre d'accord.

1. Sachez bien à quoi vous vous engagez. Il est important de bien comprendre un contrat avant de le signer. 2. N'hésitez pas à poser des questions sur tout aspect de l'accord qui ne vous semble pas clair. 3.Demandez un avis juridique si vous avez des doutes sur un point du contrat que vous étudiez, ou sur ses conséquences juridiques. 4. Sachez à qui vous avez affaire. Les agents qui vous sollicitent chez vous ou à votre lieu de travail sont des gens d'affaires indépendants. Bien qu'il soient dans la plupart des cas de bonne réputation, ils ne sont pas affiliés aux grands services de gaz, ni au gouvernement. 5.Assurez-vous de bien comprendre tous les avantages possibles. Les économies sont représentées en pourcentage de la «facture de gaz» du client, mais il arrive souvent qu'on ne dise rien des frais de transport. Et le transport représente au moins 50% de la facture des services publics, de sorte que l'économie pourrait être moindre que ne le dit la publicité. 6. Comprenez bien vos obligations avant de signer. Par exemple, un consommateur pourrait être tenu financièrement responsable de toute conséquence financière défavorable des mesures prises par son agent désigné. De même, les contrats peuvent vous engager pour un terme de cinq à dix ans avec l'agence, et rien ne garantit que les prix du gaz ne fluctueront pas pendant ce temps. 7. Enfin, comme pour toute transaction, lisez le texte en petits caractères avant de signer quoi que ce soit. Par exemple, il arrive que les économies sont partagées avec les consommateurs seulement après le recouvrement de certains frais d'administration non précisés. Les droits d'adhésion peuvent aussi dépasser les économies annuelles probables.

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

MONARCH
office supply limited

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Librairie du SUD-OUEST

vous présente son salon du livres annuel

du mardi 26 février au samedi 9 mars

Grand choix de livres, jeux, cartes, cassettes, magazines, etc..

Heures d'ouvertures:

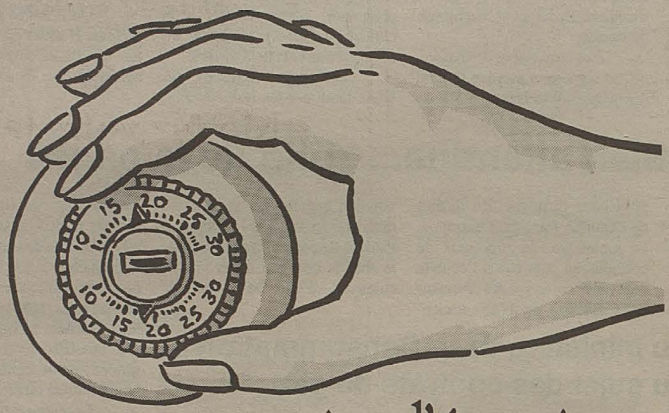
lundi-mardi-mercredi9h-18h; jeudi-vendredi 9h-20h; samedi 9h-17h

2653 Ave Howard
Windsor, Ontario
(519) 972-8489
Télécopieur:(519) 972-8490

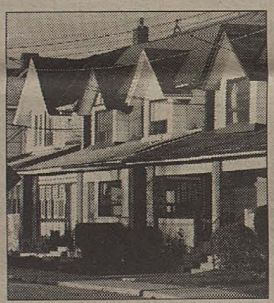
Librairie du SUD-OUEST

Venez nous voir!

Ontario



# Comment consommer moins d'énergie et se sentir bien dans sa peau.



3 ° C égale 50 $. C'est ce que vous économisez en réglant simplement le thermostat à une température un peu moins élevée avant d'aller vous coucher. Sur une facture annuelle de combustible de 1 000 $, cela représente une économie de 5 % en ajoutant une simple couverture sur le lit.

Ce n'est là qu'une des nombreuses mesures que vous pouvez prendre pour transformer le gaspillage d'énergie en économie d'énergie à la maison. Regardez autour de vous. On peut augmenter l'efficacité de presque tout ce qui consomme de l'énergie. Cela signifie plus d'argent dans vos poches et une demande moins forte pour nos ressources précieuses. De plus, en utilisant moins d'énergie, vous contribuez à réduire les effets du smog, des pluies acides et du réchauffement de la planète.

**Remplacez votre vieux système de chauffage.** La mesure la plus importante que vous pouvez prendre consiste à investir dans un système de chauffage plus efficace. Les systèmes de chauffage modernes à l'huile sont au moins 80 % plus efficaces, et ce chiffre atteint plus de 90 % dans le cas des meilleurs systèmes de chauffage au gaz. La conversion à l'un de ces systèmes vous permettra d'économiser du combustible et des centaines de dollars sur votre facture de chauffage. Des programmes d'encouragement à l'achat de systèmes de chauffage efficaces sont offerts. Contactez votre fournisseur de gaz ou de combustible, ou votre détaillant de systèmes de chauffage pour obtenir plus de détails à ce sujet.

**Un changement pour le mieux.** Nettoyez ou changez les filtres du système de chauffage tous les mois. Faites faire l'entretien de votre système de chauffage au moins une fois par année pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement.

**Isolez votre maison.** Une maison bien calfeutrée et bien isolée consomme moins de combustible en hiver comme en été.

Calfeutrez les portes et les fenêtres, et isolez les murs du sous-sol. Cela améliore votre confort et vous aide à faire en sorte que votre argent ne s'envole pas en fumée.

**Réduisez votre consommation d'eau chaude.** Adoptez un pommeau de douche qui utilise un moins grand débit d'eau, utilisez de l'eau froide pour rincer la lessive, n'utilisez le lave-vaisselle que lorsqu'il est plein. Moins vous aurez d'eau à chauffer, moins vous dépenserez d'argent.

**Être bien informé aide à maintenir les coûts peu élevés en matière d'énergie.** Les événements qui ont lieu dans le monde affectent concrètement notre approvisionnement en énergie. C'est un problème auquel nous devons tous faire face, en tant que personne et en tant que province. Si nous consommons tous moins d'énergie, nous réduirons l'impact de ces événements sur nos dépenses et sur nos approvisionnements futurs en énergie.

Ensemble, nous pouvons faire la différence.

Pour obtenir une foule d'idées sur la façon d'économiser l'énergie, écrivez au : Ministère de l'Énergie, 56, rue Wellesley ouest, 9e étage, Toronto (Ontario) M7A 2B7 ou composez le 327-1234.
À l'extérieur de Toronto, composez le «O» et demandez le Zénith 80420.

*L'énergie, ça compte.*

Ministère de l'Énergie

## CAPSULES

**Le cours du fumier à la hausse**
Des chercheurs d'Agriculture Canada ont découvert récemment que l'épandage de fumier sur des champs modérément érodés est non seulement efficace, mais rentable. Dans une station de recherches agricoles albertaine, les chercheurs ont érodé artificiellement le sol. Ils ont ensuite épandu du fumier et des engrais chimiques, puis ont semé du blé. Au bout de seulement un an, le sol est revenu à 80 pour cent de sa productivité normale, un résultat impossible à atteidre avec des doses élevées d'engrais chimiques. L'utilisation massive de fumier pour remplacer en grande partie les engrais chimiques serait également rentable pour le cultivateur, à condition de ne pas payer son fumier trop cher.

**Mozart, Beethoven et les antibiotiques (ASP)** Si les antibiotiques avaient existé à leur époque, Beethoven et Mozart auraient pu vivre plus longtemps. C'est du moins ce que concluent deux médecins anglais à la suite de l'étude exhaustive des dossiers médicaux de ces deux génies. Dans sa jeunesse, Mozart avait subi trois attaques de rhumatisme articulaire, une maladie cardiaque. Puis l'infection se propagea dans son organisme, atteignant notamment les reins (c'est de là que vient l'hypothèse de l'empoisonnement au mercure, car le mercure attaque les reins). Finalement, estime le Dr Stephen Jordan, l'infection aurait atteint le cerveau et causé la mort du compositeur. Or avec des antibiotiques, on aurait pu arrêter la progression de la maladie. Quant à Beethoven, sa surdité puis sa mort auraient été causées par une forme de tuberculose, qui aurait d'abord attaqué son sens de l'audition puis son foie. Là aussi, des antibiotiques auraient réglé le problème.

***Le plus beau métier du monde***

*D'après Henri Bergeron, président de la Fondation Donatien Frémont, le métier de communicateur est le plus beau du monde. Et avec nos bourses d'études, c'est plus facile d'acquérir la formation voulue. Demandez les détails à votre journal.*

fdf

Fondation Donatien Frémont, Ottawa

# Classements....

## Ligue de l'Actifit

**Squash**
**Semaine #4**
**Niveau "A"**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Terry Morais | 24 |
| RalphKozak | 21 |
| Normand Marcoux | 15 |
| Tom Hunter | 12 |
| Rick Hayes | 11 |
| Tim Mulhall | 7 |
| Domenic Dionisi | 6 |
| Walter Bauer | 2 |

**Niveau "B"**

| | |
|---|---|
| Carlo Guerzoni | 18 |
| Ken Bondy | 17 |
| Steve Girard | 15 |
| Keith Kryway | 14 |
| Gerard Vachon | 11 |
| Chris Armstrong | 9 |
| Norm Holowecky | 7 |
| Frank Byrne | 6 |

**Niveau "C"**

| | |
|---|---|
| Roger Laroque | 24 |
| Mark Mailloux | 21 |
| Gerry Tuck | 17 |
| Robert Cayea | 15 |
| Liz Campacci | 14 |
| Mark Marsden | 10 |
| Normand Pelchat | 9 |
| Ray Prieduls | 2 |

**FEMMES "B"**

| | |
|---|---|
| Serge Bolduc | 24 |
| Paul German | 18 |
| Sarto Pitre | 16 |
| Pat Smith | 10 |
| Julie German | 9 |
| Michel Chauvin | 8 |
| Martine Chretien | 6 |
| Lynn Ferrone | 1 |

**Raquetteball**
**Niveau "B"**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Roger Frappier | 18 |
| André Plante | 13 |
| Mike Beulé | 12 |
| Bill MacArthur | 12 |
| Gary Landry | 9 |
| Doug Symons | 6 |
| André Cazabon | 5 |
| Tom Thomas | 3 |
| Frank Poisson | 2 |
| Mike Maric | 1 |

## Jean-Paul II

**Résultats du19 février**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Paul Barrette | 183 |
| Germain Roy | 177 |
| Jérémie Beaulne | 171 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Yvette Lapierre | 200 |
| Denise Barrette | 173 |
| Cécile Beaulé | 172 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #5 Les Alouettes | 677 |
| #7 Les Champions | 648 |
| #4 Les Frous-Frous | 635 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Germain Roy | 503 |
| Paul Barrette | 465 |
| Pierre Raymond | 454 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Pauline Bisson | 481 |
| Edna Landry | 469 |
| Yvette Lapierre | 456 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #5 Les Alouettes | 1877 |
| #7 Les Champions | 1853 |
| #4 Les Frous-Frous | 1813 |

**Classement suite au 19**

| | |
|---|---|
| #7 Les Champions | 37 |
| #1 Les Toupies | 33 |
| #6 Les Comettes | 33 |
| #9 Les Malchanceux | 30 |
| #2 Les Bruleaux | 25 |
| #4 Les Frous-frous | 18 |
| #8 Les Eléphants | 15 |
| #3 Les Sans-Coeur | 14 |
| #5 Les Alouettes | 14 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Germain Roy | 162 |
| Ernest Duguay | 159 |
| Paul Barrette | 158 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Gemma Bélanger | 156 |
| Edna Landry | 143 |
| Yvette Lapierre | 140 |
| Pauline Bisson | 140 |

## Fleurs-de-Lys

**Résultats du 24 fév.**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Gaston Serré | 211 |
| Gilles Roy | 205 |
| Ross Drouillard | 200 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 192 |
| Jocelyne Poulin | 192 |
| Adelaide Dease | 190 |
| Edna Labelle | 189 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #3 Les Tanantes | 759 |
| #2 Les Frogs | 752 |
| #10 Reid's Trophy | 738 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Gilles Roy | 585 |
| Ross Drouillard | 560 |
| Robert Chrétien | 539 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Edna Labelle | 553 |
| Angèle Lapierre | 545 |
| Adelaide Dease | 509 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| #1 Dynamite Disco | 2123 |
| #9 Superior Seal | 2105 |
| #3 Les Tanantes | 2097 |

**Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne**

| | |
|---|---|
| Rose-Marie Hébert | 38 |
| Gaston Serré | 59 |

**Premier gagnant du 50/50**
Gerry Radford
**2e gagnant du 50/50**
Robert Chrétien

**Classement suite au 18**

| | |
|---|---|
| #1 Dynamite Disco | 47 |
| #10 Reid's Trophy | 41 |
| #4 R&D Trucking | 37 |
| #3 Les Tanantes | 37 |
| #8 Sunray Sunoco | 34 |
| #2 Les Frogs | 34 |
| #9 Superior Seal | 32 |
| #7 Star Cus Con. | 32 |
| #6 Bowlero Bowl | 29 |
| #5 Century 21 | 27 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Robert Chrétien | 185 |
| Donald Ethier | 177 |
| Réjean Morin | 176 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Adelaide Dease | 174 |
| Angèle Lapierre | 172 |
| Edna Labelle | 159 |

## Ballon-Ballai

**24 février**
Premières joutes des finales (2 de 3)
**HOMMES:**
**Catégorie A:**
Pioneer Hydraulics 3
SBT Construction 1
**Catégorie B:**
Club Alouette 6
Ass. des sports 2
(NOTES: Prochaines parties le dimanche 10 mars, 13h et 14h, à l'Arena de Windsor)


*Rassemblement*
à la
PLACE Concorde
*Tous les vendredis soirs, jusqu'au 1er avril*
Buffet: 17h30 à 21h00
Rassemblement: 19h00 à 21h00
Amusement: 21h00 à minuit
**Supporter votre centre**

# *Cuisiniers Cuisinières*

## Mettez votre talent en valeur!!!

en participant au

# *Concours de Recettes*

*Le Rempart/ Place Concorde*

Il y a certainement plusieurs talents culinaires peu connus dans notre région. Nous voulons en faire connaître! C'est pourquoi nous présentons ce concours en collaboration avec les Services d'alimentation de la Place Concorde dirigés par le chef Brian Gorman.

### Règlements

1. Le concours est ouvert à toutes les personnes d'expression française de 16 ans et plus résidant dans les comtés d'Essex ou de Kent (y compris les villes de Windsor et de Chatham), sauf les employés et les membres des Conseils d'administration du REMPART et de la PLACE CONCORDE ainsi que les membres de leurs familles immédiates.
2. Le concours comprend trois catégories: les desserts, les salades et les mets typiquement canadiens-français. Un participant ou une participante peut présenter au plus une recette dans chacune des catégories.
3. Chaque recette présentée doit être une conception originale du participant ou de la participante, ce dont il ou elle fait foi en signant le bulletin de participation.
4. Les recettes doivent parvenir au bureau du REMPART au plus tard à midi, le mercredi 13 mars. Chaque recette doit être accompagnée d'un bulletin de participation (Un participant ou une participante qui veut présenter une recette dans plus d'une catégorie peut faire une photocopie du bulletin de participation ou venir en chercher une copie du REMPART).
5. Un jury établi par les Services d'alimentation de la PLACE CONCORDE choisira de trois à cinq finalistes dans chacune des catégories selon les critères suivants: l'originalité du met, sa composition (à savoir si les ingrédients vont bien ensemble et sont bien équilibrés), et la valeur alimentaire. Les finalistes seront notifiés le lundi 18 mars et devront préparer le met et l'apporter à la PLACE CONCORDE le samedi matin, 23 mars, à quel moment le jury choisira le met gagnant de chaque catégorie selon les trois critères déjà mentionnés ainsi que deux autres: le goût et la présentation.
6. Au cours des mois suivant le concours chaque met finaliste dans chacune des catégories sera mis en vedette à un des brunchs du dimanche de la PLACE CONCORDE qui sera annoncé ainsi dans LE REMPART. Chaque participant et participante donne le droit à la PLACE CONCORDE de faire ainsi et au REMPART le droit de publier sa recette si elle est choisie comme finaliste.
&. En plus, LE REMPART donnera au gagnant ou à la gagante de chaque catégorie un bon d'achat de 50 $ à dépenser chez un annonceur régulier du journal.
8. Les noms des finalistes seront annoncés dans LE REMPART du 20 mars et les noms des gagnants ou gagnantes et toutes les recettes des finalistes seront publiés dans LE REMPART du 27 mars.

### Bulletin de participation

**Concours de recettes**
**Le Rempart / Place Concorde**

Nom_____

Adresse_____

No de téléphone_____

Catégorie (en cocher une) : ☐ dessert. ☐ salade ☐ met typiquement canadien-français

**J'atteste que la recette ci-jointe est de ma conception originale. Si elle est choisie comme finaliste, j'autorise LE REMPART à la publier et la PLACE CONCORDE à la mettre en vedette à un de ces brunchs du dimanche.**

Signature:_____

## *Index des Services en Français*

### ÉQUIPEMENT DE BUREAU

**Advance Business Systems,** M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

### ÉQUIPEMENT SPORTIF

**Belle River Sports Center,** M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

### GARAGES

**Mallet Sunoco,** M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

### IMPRIMEURS

**Imprimerie Lacasse,** M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
**Imprimerie Tribune,** M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

### INSTITUTIONS FINANCIÈRES

**Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches,** C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
**Caisse Populaire de Tecumseh,** 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

### LAINE (Voir ARTISANAT)

### LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

### LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)

De passage à Toronto... ou par courrier...

**LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS**

*choix complet pour tous les goûts et tous les âges*

**EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE** 468 rue Queen
E. Toronto, Ontario M5A 1T7 **(416) 364-4345 Fax: (416) 364-8843**

**Librairie du SUD-OUEST**
**9h a 17h du lundi au samedi**
Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
**COMMANDES POSTALES**
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
**Tél.: 972-8489**
**Télécopieur (fax) 972-8490**

### MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

### MEUBLES

**Bergeron Furniture,** M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

### OPTICIEN

**Union Vision Centre,** Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

### OPTOMÉTRISTE

**Dr Robert Charron,** 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

### ORDINATEURS-VENTE-SERVICE

**Mister Ray's Computers,** M. Raymond Marentette, Tecumseh, **735-6774.(Heures flexibles).**

### PHOTOGRAPHES

**St-Louis Studio & Camera Inc.,** M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
**The Photographer,** Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

**Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui**

**towne portraits**
PRIX RÉGULIER **70.00$**
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE **19.95$**
*Séance complète Limite: un par famille*
*Valable pour adultes, enfants et groupes*
**944-2652**
5729 ch. Tecumseh E.

### PLANIFICATION FINANCIÈRE

**Regal Capital Planners,** M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921** -Bur.: **972-1520**

### QUINCAILLERIE

**Stoney Point Hardware,** M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

**Suite page 12**

# Jeux d'hiver du Canada 1991 à l'Ile-du-Prince-Edouard

I.P.E (APF Jacinthe Laforest). Environ 3,000 jeunes athlètes canadiens sont à l'Ile-du-Prince-Edouard, berceau de la Confédération, pour participer aux 7ième Jeux d'hiver du Canada, du 17 février au 2 mars 1991.

C'est l'ensemble de la plus petite province du Canada qui accueille les Jeux et non pas seulement la capitale, Charlottetown. Des compétitions auront lieu de Tignish à Souris, dans 26 lieux de compétition différents d'un bout à l'autre de l'île, longue de 224 kilomètres à vol d'oiseau. La question logistique a demandé beaucoup d'imagination de la part des organisateurs, mais tout est maintenant sous contrôle.

Le village des athlètes, situé sur le campus de l'université de l'Ile-du-Prince-Edouard et libéré de ses étudiants pour un mois, ne peut accueillir l'ensemble des athlètes en une seule vague. L'horaire des compétitions a donc été préparé en vue de laisser partir les athlètes de la première vague, pour ensuite accueillir les athlètes qui compétitionneront lors de la deuxième semaine. Il n'y aura donc aucune compétition lors de la fin de semaine, une première lors des Jeux du Canada.

Le badminton, le biathlon, le curling féminin, l'escrime, le hockey féminin, le hockey masculin, le judo, la gymnastique sportive rythmique, le squash et la nage synchronisée étaient au programme des compétitions lors de la première semaine. La deuxième semaine fait place au patinage artistique, à la boxe, au ski de fond, au patinage de fantaisie, au curling masculin, au racquetball, à la ringuette chez les femmes, au tir au pistolet, au tir à la carabine à air comprimé, au patinage de vitesse, au ping-pong et à l'haltérophilie. A noter que pour la première fois dans l'histoire des Jeux d'hiver, le ski alpin ne figure pas au nombre des disciplines pour des raisons géoraphiques évidentes. Les athlètes âgés de 12 à 23 ans, se dispute 337 médailles d'or, et les équipes de chaque province et de chaque territoire se disputent les drapeaux des jeux.

RETOMBÉES ECONOMIQUES IMPORTANTES

Selon une étude qui a été réalisée par l'Institut des affaires de l'université de l'Ile-du-Prince-Edouard, les Jeux du Canada entraîneront des retombées économiques de l'ordre de 58 millions de dollars dans l'ensemble de la province. Toujours selon cette étude, environ 175 emplois directs ont été créés à l'Ile-du-Prince-Edouard et 680 emplois directs et indirects pour l'ensemble de l'Atlantique.

## Joyeux Troubadours

**Résultats du 24 février**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Maurice Gagnier | 221 |
| Jack Tracey | 213 |
| Sam Basque | 212 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Sylvie Chiasson | 195 |
| Hélène Dunn | 180 |
| Suzanne Paquet | 178 |
| Kathleen Beaudin | 178 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| Les Chaussettes | 657 |
| Les Bûcherons | 656 |
| Les Tigres | 644 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Jack Tracey | 592 |
| Maurice Gagnier | 579 |
| Richard Paquette | 540 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Sylvie Chiasson | 512 |
| Suzanne Paquet | 511 |
| Guylaine Hébert | 475 |

**ÉQUIPES**

| | |
|---|---|
| Les Chaussettes | 1872 |
| Les Bûcherons | 1857 |
| Beaujolets | 1819 |

**Gagnants du 50/50**
Juliette Lachance
**2e gagnant**
Roland Ringuette
**Classement suite au 24**

| | |
|---|---|
| Les Bûcherons | 37 |
| Les Chaussettes | 34 |
| Les Beaujolets | 33 |
| Les Oiseaux | 32 |
| Les Castors | 31 |
| Les Balayeurs | 31 |
| Les Misérables | 30 |
| Les Tigres | 24 |
| Les Chats Noirs | 24 |
| Les Frivoles | 22 |
| Les Erables | 21 |
| Les Cavaliers | 16 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Jack Tracey | 180 |
| Maurice Gagnier | 175 |
| Gilles Chiasson | 168 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Suzanne Paquet | 158 |
| Henriette Michaud | 149 |
| Sylvie Chiasson | 148 |

## L'Érablière

**Résultats du 22 février**
**Plus haut simple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Rénald Allard | 220 |
| Mario Girard | 219 |
| Peter Cozma | 216 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Carole Allard | 218 |
| Jeannette Cozma | 214 |
| Juddy Prenell | 203 |

**Plus haut triple**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 647 |
| Peter Cozma | 563 |
| Verns Martins | 550 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 536 |
| Arnolda Godin | 527 |
| Marie-Anne Vallée | 517 |

**EQUIPES**

| | |
|---|---|
| #5 Les Tournades | 2665 |
| #1 Les Mohawks | 2646 |
| #11 Les Ainés | 2645 |

**Classement suite au 22**

| | |
|---|---|
| #8 Les Pinotes | 33 |
| #2 Les Tourbillons | 32 |
| #3 La Bonne Bière | 32 |
| #12 La Ribidoune | 31 |
| #1 Les Mohawks | 30 |
| #7 Les Bouffons | 28 |
| #5 Les Tournades | 28 |
| #11 Les Ainés | 26 |
| #4 Les Chatouilleux | 26 |
| #6 Les Canadiens | 25 |
| #9 Les Tintins | 23 |
| #10 Les Inconnus | 22 |

**Meilleures moyennes**
**HOMMES**

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 180 |
| Peter Cozma | 169 |
| Verns Martins | 169 |

**FEMMES**

| | |
|---|---|
| Solange Ward | 168 |
| Arnolda Godin | 160 |
| Marie-Anne Vallée | 159 |

# ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE.

Un simple coup de fil vous fera connaître des centaines de manières étonnamment faciles de réduire vos coûts d'énergie.

Communiquez sans frais avec notre Service téléphonique Énergie, dès aujourd'hui.

Composez le
**1-800-267-5166**
et voyez comment on peut utiliser l'énergie au compte-gouttes.
Par ATS*, téléimprimeur : 1-800-267-4248
*(Appareils de télécommunication pour sourds)

Energie, Mines et Ressources Canada
L'hon. Jake Epp, Ministre
Energy, Mines and Resources Canada
Hon. Jake Epp, Minister
Canada

# EN BREF

### LES AUTOCHTONES ET LES FRANCOPHONES ONT DES INTRÊTS EN COMMUN

TORONTO (APF Benoit Legault): Les autochtones et les francophones du Canada ont des intérêts en commun selon Me Harry LaForme, commissaire unique de la Indian Commission of Ontario.

Cette commission tripartite (Premières Nations, gouvernements fédéral et ontarien) est, depuis 1978, le forum officiel des revendications autochtones en Ontario.

«Aussi longtemps que les francophones et les autochtones sont d'accord avec les Canadiens anglais, tout va bien. Mais dès qu'on déroge à la définition que les Canadiens anglais donnent au Canada, on se fait écraser», dit Me LaForme, un avocat de la tribu des Mississaugas qui parle la langue Ojibwé.

Il y a au moins un Canadien anglais qui a l'appui entier de Me LaForme, et c'est le premier ministre ontarien Bob Rae. «Bob Rae reconnaît le droit des autochtones à l'autonomie gouvernementale, qu'il conçoit d'ailleurs comme une forme de souveraineté. A ma connaissance, aucun leader politique occidental n'est allé aussi loin dans le concept de la défense de l'indentité autochtone».

### LES ACADIENS VEULENT POUSSER PLUS LOIN LEUR QUETE D'AUTONOMIE

OTTAWA (APF): Face à la perspective réelle d'un Canada transformé de fond en comble dans les années à venir, les Acadiens du Nouveau-Brunswick se préparent eux aussi à pousser plus loin leur quête d'autonomie.

Au moment où les Canadiens sont dans l'obligation de se questionner sur l'avenir de leur pays, et alors que de nombreuses commissions sont à pied d'oeuvre et se penchent sur l'avenir politique et constitutionnel du Canada, les Acadiens viennent de créer le «Groupe de travail sur l'avenir de la communauté acadienne du Nouveau-Brunswick».

Présidé par Me Michel Doucet, un ancien président de la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick, ce groupe de travail a le mandat de définir les formes concrètes d'autonomie des Acadiens du Nouveau-Brunswick, les moyens par lesquels la communauté acadienne pourrait atteindre une plus grande autonomie en matière politique, économique, sociale et culturelle, les secteurs prioritaires de cette autonomie, de même que les modalités de mise en oeuvre.

### LES ALBERTAINS PRÉPARENT A LEUR TOUR LEUR PROPRE PROGRAMME CONSTITUTIONNEL.

OTTAWA (APF) Comme les Québécois et les Ontariens avant eux, les Albertains entrent à leur tour de plein pied dans la nouvelle danse constitutionnelle, et se préparent à énoncer leur propre perception de ce que devrait être le Canada.

Créé en août 1990, le Groupe d'étude de la réforme constitutionnelle de l'Alberta présidé par le député James Horsman a rendu public un document de travail qui veut favoriser la réflexion des Albertains avant la tenue d'audiences publiques.

Les travaux du Groupe d'étude de la réforme constitutionnelle en Alberta devraient soulever un intérêt évident partout au pays. Les Albertains ont développé depuis la première crise du pétrole de 1973 des réflexes autonomistes et une farouche méfiance envers le gouvernement d'Ottawa.

L'Alberta est aussi une des provinces les plus réticentes à accorder des droits linguistiques aux francophones. A preuve l'adoption en 1988 de la Loi sur la langue officielle de l'Alberta, qui a fait de l'anglais la seule langue officielle de l'Assemblée législative albertaine. A preuve aussi la lenteur du gouvernement albertain à donner suite au jugement Mahé de la Cour suprême, qui reconnaissait il y a maintenant un an le droit des Franco-Albertains à gérer et à contrôler leurs institutions d'enseignement en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés.

### DES CITOYENS FRANCO-ONTARIENS VEULENT TRAINER LE GOUVERNEMENT EN COUR.

OTTAWA (APF): Quatre francophones de la région de Cornwall dans l'est de l'Ontario ont déposé un avis de poursuite contre la ministre de l'Education de l'Ontario.

Les quatre demandeurs réclament un conseil scolaire de langue française, et dénoncent le système fiscal actuel qui, selon eux, ne favorise pas le financement équitable des écoles séparées, c'est-à-dire des écoles confessionnelles.

Pour déterminer la part du financement des écoles publiques ou séparées ontariennes, le gouvernement a recours à l'énumération électorale. En vertu de ce système, tout citoyen ontarien est considéré anglophone et contribuable des écoles publiques, à moins qu'il indique clairement sur le formulaire qu'il est un francophone, et qu'il désire que ses taxes financent les écoles séparées. De plus affirment les demandeurs, les conjoints qui sont copropriétaires de leur maison ne peuvent être contribuables des écoles séparées, sauf s'ils sont tous deux catholiques. Enfin, une catholique mariée à un contribuable anglophone ne peut demander que la moitié des impôts aille aux écoles séparées.

### LES HOPITAUX DE L'ONTARIO RECEVRONT PLUS DE 7,3 MILLIARDS DE DOLLARS POUR L'EXERCICE FINANCIER 1991-1992

(C) Mme Evelyn Gigantes, ministre de la Santé, a annoncé récemment que pour l'exercice financier 1991-1992, les fonds d'exploitation accordés aux hôpitaux de l'Ontario atteindront plus de 7,325 milliards de dollars.

Ceci représente, pour les 221 hôpitaux de la province, une augmentation de 9,5 pour cent par rapport à l'exercice précédent.

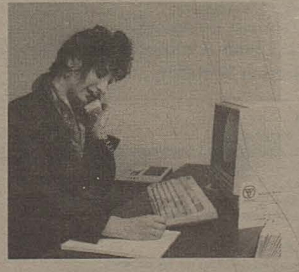
Le gouvernement consacrera des fonds supplémentaires aux hôpitaux afin de les aider à respecter les engagements pris en matière d'équité salariale.


Demandez-le ... en français !

Adressez-vous **en français** lorsque vous communiquez avec le gouvernement de l'Ontario. C'est avec plaisir qu'on vous répondra dans votre langue dans les bureaux principaux des ministères et dans ceux situés dans les régions désignées.

Vous devez enregistrer la naissance de votre enfant ou contester une contravention devant les tribunaux ? Faites-le **en français**. La Loi sur les services en français vous en donne le droit.

Donc, quel que soit le service ou le renseignement dont vous avez besoin, **demandez-le en français.**



Vous trouverez les numéros des divers services du gouvernement de l'Ontario dans les pages bleues de l'annuaire du téléphone.

Passe le mot!
En français, l'Ontario a ce qu'il faut !

Ontario
Office des affaires francophones
Office of Francophone Affairs
1-800-268-7507
1-416-965-3865

You may obtain information in English on the subject of this ad by contacting the Office of Francophone Affairs.

# EN BREF

**LE MINISTRE ALLEN ANNONCE L'AUGMENTATION DU FINANCEMENT ACCORDÉ A L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE ET DES FRAIS DE SCOLARITÉ**

Le ministre de Collèges et Universités, M. Richard Allen, a annoncé récemment à Ottawa que les subventions de fonctionnement versées aux établissements d'enseignement postsecondaire de l'Ontario augmenteront de 7,3 pour 100 en 1991-1992.

La hausse des subventions de fonctionnement permettra aux collèges et aux universités de faire face à l'augmentation des coûts et de l'effectif.

Les subventions augmenteront donc de 132,7 millions de dollars dans le cas des universités et de 56,7 millions de dollars dans le cas des collèges d'arts appliqués et de technologie. Au total, les subventions de fonctionnement versées aux collèges et aux universités franchiront le cap des 2,78 miliards de dollars en 1991-1992.

M. Allen a également annoncé que les frais de scolarité des étudiants du paler post-secondaire en Ontario connaîtront une hausse de 8 pour 100 pour suivre le taux d'augmentation des subventions de fonctionnement.

Le ministre a précisé que le Conseil ontarien des affaires universitaires soumettra des recommendations quant à la répartition de ces fonds aux universités.

**NOUVEAUX NUMÉROS POUR LES RENSEIGNEMENTS SUR LES PETITES ENTREPRISES**

(C) A compter de maintenant, les gens qui ont des questions sur les petites intreprises peuvent se mettre en rapport avec le service des Renseignements Petites Entreprises à deux nouveaux numéros.

Le nouveau numéro sans frais à l'échelle de la province est le **1-800-567-2345**.

Renseignements Petites Entreprises est un service de renseignements offert par Petites Entreprises Ontario, un direction du Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, pour répondre aux questions sur la fondation des petites entreprises, et les règles et règlements concernant des exploitants de petite entreprise et pour leur indiquer les services locaux du ministère destinés aux petites entreprises.

**AVIS AUX ANCIENS DE L'ÉCOLE SAINT-RENÉE-GOUPIL DE GUELPH**

Les responsables de l'école Saint-Renée-Goupil organisent un rassemblement des anciens les 12, 13, et 14 avril, 1991, pour fêter les 17 années d'existence de l'école. Pour de plus amples détails, on peut communiquer avec Andréa Latour au (519) 822-1472.

**DU NOUVEAU À NIAGARA**

Le collège Niagara de Welland d'arts appliqués et de technologie est en train de développer un programme postsecondaire de soins infirmiers auxiliaires en français.

«Au collège Niagara, nous avons bien hâte d'offrir ce programme de formation professionnelle qui vise à combler les besoins des francophones» de dire M. Maurice Glaude, Administrateur, Services en langue française.

La mise sur pied de ce programme avantagera les institutions qui font face à l'obligation d'améliorer la disponibilité des services en français, telle que stipulée dans la Loi sur les services en français.

Afin de justifier le besoin de ce programme, le collège aurait besoin de connaître l'intérêt populaire. Les gens intérresés peuvent obtenir des formulaires auprès de l'ACFO Windsor, ou pour de plus amples renseignements un peut donner un coup de fil au (416) 735-2211, 688-1380, 384-9760, 382-2383 poste 616.

**LE CRTC SE PENCHERA SUR LE CAS RADIO-CANADA LE 18 MARS**

OTTAWA (APF): Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) tiendra une audience publique le 18 mars qui portera sur les réductions de service à la Société Radio-Canada.

L'audience publique qui se tiendra à Hull au Québec pourrait être l'occasion pour les nombreuses coalitions régionales d'exprimer à nouveau leur opposition contre les restrictions budgétaires de 108 millions annoncées le 5 décembre dernier par la Société Radio-Canada.

Le CRTC profitera de cette audience publique pour examiner, entre autres, «le rôle de Radio-Canada dans le système canadien et l'obligation que lui fait la Loi sur la radiodiffusion d'offrir un service équilibré aux francophones hor Québec et aux anglophones du Québec».

Le CRTC se penchera aussi sur les plans de la SRC visant à modifier certaines licences, notamment celle de la station française CBLFT de Toronto, qui a fermé ses portes suite à l'annonce des coupures budgétaires, et qui serait dorénavant exploitée comme station réémettrice.

Tous ceux qui veulent intervenir sur ces questions devront déposés leur mémoire auprès du CRTC avant le 1er mars.

**LE FONDS D'INDEMNISATION ACCORDE DES INDEMNITÉS AUX VOYAGEURS**

Lors d'une réunion tenue le 17 décembre 1990, le Conseil d'administration du Fonds d'indemnisation de l'industrie du tourisme de l'Ontario a consenti à verser des indemnités à des consommateurs n'ayant pas bénéficié de services prépayés auprès d'agence de voyages.

Le conseil se réunit régulièrement afin d'étudier et d'approuver les demandes d'indemnisation. Les consomma-teurs doivent soumettre leurs demandes dans les six mois suivant la faillite ou la cessation d'activités de l'agence de voyages.

Le Fonds d'indemnisation de l'industrie du tourisme de l'Ontario est une association financée par l'industrie du tourisme qui a pour mission de protéger les consommateurs n'ayant pas bénéficier de services prépayés auprès d'Agences de voyages enregistrées en Ontario.


## À propos de votre déclaration de revenus de 1990...

*«Est-ce que c'est vraiment plus facile cette année?»*

Cette année, Revenu Canada a simplifié votre déclaration. Le langage employé dans les guides est plus simple. Il y a aussi une déclaration spéciale plus courte à remplir et deux nouvelles déclarations qui n'exigent aucun calcul.

**« Pour qui sont ces nouvelles déclarations abrégées ? »**

La déclaration 65 plus, de couleur jaune, n'a qu'une page; elle s'adresse aux gens de 65 ans et plus qui ont des revenus en intérêts ou de pension. La déclaration abrégée a deux pages et est conçue spécialement pour les personnes comme les étudiants, dont la situation financière est relativement simple. Ces déclarations sans calcul et la déclaration spéciale ont été envoyées à plus de cinq millions de Canadiens. Les personnes dont la situation est plus complexe ont reçu la déclaration générale.

**« Quelle déclaration dois-je utiliser ? »**

Compte tenu du revenu que vous avez déclaré l'année dernière, Revenu Canada vous enverra la déclaration qui vous convient et tous les renseignements dont vous aurez besoin pour la remplir correctement. Si votre enveloppe contient une déclaration spéciale et une déclaration sans calcul, remplissez l'une ou l'autre, mais pas les deux. Si vous optez pour la déclaration sans calcul, nous ferons tous les calculs pour vous ; de plus, votre demande de crédits d'impôt sera traitée automatiquement. Si votre situation financière a changé depuis l'an dernier et qu'il vous faut un autre type de déclaration ou d'autres guides, communiquez avec votre bureau de district d'impôt.

**« Quelle est la meilleure façon de commencer ? »**

Tout d'abord, assurez-vous que tous les renseignements que vous nous communiquez sont exacts, surtout votre adresse. Ceci évitera tout délai de remboursement. Ensuite, consultez votre Guide d'impôt général ; vous y trouverez des conseils et des renseignements utiles sur la façon de remplir votre déclaration, étape par étape. Si vous avez d'autres questions, communiquez avec votre bureau de district et parlez-en aux gens attentionnés de Revenu Canada, Impôt.

**Des gens attentionnés pour répondre à vos questions.**

Revenu Canada Impôt | Revenue Canada Taxation | Canada



Abonnez-vous au REMPART seulement **16.00 $ par an**



# Bingo

**Mardi 2 mars - 15h30**
Salle Bingo City, angle Manning et EC Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

**Vendredi 8 mars - 17h00**
Salle Can-Am, 576, avenue Ouellette
Parrainé par: **l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

**Dimanche 10 mars - 13h Share the Wealth; 14h30 Bingo régulier; 16h Share the Wealth, 16h30 bingo régulier; 18h bingo rég.; 19h30 bingo rég.; 21h bingo rég.**
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Section Windsor.**

**Jeudi 14 mars - 20h30**
Salle Bingo City, angle Manning et E.C. Row
Parrainé par: **Le Comité des Bingos de l'école secondaire L'Essor**

**Lundi 18 mars - 17h à 22h30**
Salle CanAm, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre Soleil-Sud**

**Mardi 19 mars - 19h, 20h30, 21h45**
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Bilinguisme

# La société Canadienne des postes a peur des réactions négatives dans les petites communautés

OTTAWA (APF): La Société canadienne des postes craint des réactions négatives de la part de ses employés travaillant dans certains bureaux de poste ruraux, si le gouvernement les oblige à offrir des services dans les deux langues officielles, alors que la population de langue minoritaire représente moins de 10 pour 100 de la clientèle.

Pour la première fois depuis le début de l'examen de l'avant-projet de règlement qui porte sur l'utilisation de l'une ou l'autre des deux langues officielles dans les communications avec le public, une institution fédérale a émis de sérieuses craintes quant à l'implantation de la nouvelle politique dans les milieux ruraux.

La politique actuelle à Postes Canada prévoit l'implantation de services bilingues dans les communautés où la minorité linguistique représente au moins 500 personnes ou 10 pour 100 de la population. A ce jour, cette politique a permis à la Société canadienne des postes d'offrir des services bilingues dans 94 pour 100 des localités. Avec la nouvelle réglementation proposée par le gouvernement fédéral, la Société serait obligée d'offrir des services là où la population de langue minoritaire représente 5 pour 100 de la population de la communauté.

«Nous n'avons pas de grandes inquiétudes à l'égard du projet de règlement pour les grandes régions métropolitaines. C'est seulement dans les petites localités rurales où on se demande si on va trouver des personnes bilingues», a expliqué M. Georges Clermont, le vice-président de groupe de la Société canadienne des postes.

Selon la Société, la nouvelle réglementation pourrait toucher de 15 à 20 comptoirs postaux, surtout dans les petites communautés de l'Ouest. Une quarantaine d'employés seraient alors obligés de se mettre à l'heure du bilinguisme, en suivant des cours de formation.

Cela semble peu, lorsqu'on sait que la Société canadienne des postes gère 8,261 comptoirs postaux au pays, et emploie 60,000 personnes à temps partiel et à temps plein sur tout le territoire. Ce qui n'empêche pas ses dirigeants de s'arracher les cheveux, devant la perspective d'élargir encore plus les services bilingues.

«Nous croyons que la Société aura tout un défi à relever du fait de sa situation unique, surtout lorsqu'on la compare à celle d'autres organismes» a indiqué M. Clermont. Selon la Société, il en coûterait un minimum de 7 millions en formation linguistique, pour respecter les exigences de la nouvelle réglementation.

Ce discours alarmiste tranche nettement avec les propos plus optimistes tenus par les porte-parole de la Gendarmerie royale du Canada, d'Emploi et Immigration, de Transports Canada et d'Agriculture Canada, qui ont déjà indiqué qu'ils pouvaient fort bien s'accomoder de la nouvelle politique, sans provoquer de grands chambardements.

Les institutions fédérales auront un an pour se soumettre à la nouvelle réglementation lorsqu'elle entrera en vigueur. La Société canadienne des postes demande un délai de deux ans pour favoriser une application progressive des nouveaux règlements. Elle demande aussi à ce que des services bilingues ne soient offerts dans les communautés de 500 personnes ou moins, que si la demande dans l'autre langue atteint 10 pour 100 de la demande totale dans une année.

Le Commissaire aux langues officielles D'Iberville Fortier, n'a pas mâché ses mots à l'endroit des dirigeants de la Société canadienne des postes. Il s'est dit «stupéfait» de voir que la Société se compliquait la vie pour si peu, et qu'elle ne faisait pas preuve de plus d'imagination pour répondre aux nouveaux critères.

«Ce qui manque à ce témoignage, c'est un effort auquel on aurait pu s'attendre d'une de nos plus grandes sociétés nationales pour trouver des solutions» a dit le Commissaire sur un ton cingiant.


Ontario

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario relativement au permis indiqué ci-après :

**Demande de permis de vente d'alcool**

**Il Spago Ristorante E Cafe**
**690, rue Erie est, Windsor**
**(y compris l'extérieur)**

**Windsor Cafe**
**100, rue Eugenie ouest, Windsor**

**Demande relative à des installations supplémentaires**

**Cleary Auditorium and Memorial Convention Hall**
**201, promenade Riverside ouest**
**Windsor**
**(y compris l'intérieur)**

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire **par écrit** à la Commission au plus tard le **6 avril 1991**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

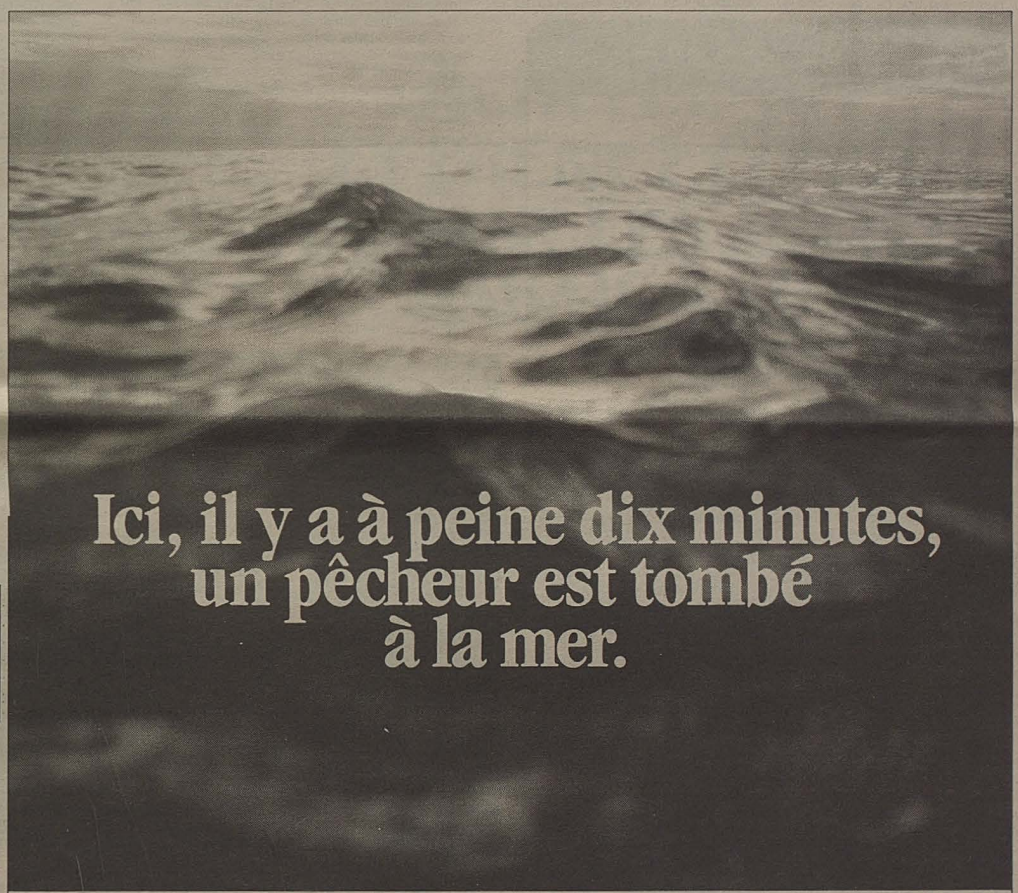
Envoyer les observations à :
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

032-LSG-610





Ici, il y a à peine dix minutes, un pêcheur est tombé à la mer.

En mer, le port de la combinaison de travail flottante pourrait vous sauver la vie. Elle est conçue pour vous protéger sur le pont par gros temps, et aide à vous protéger contre l'hypothermie et la noyade si vous tombez à la mer. De plus, elle est confectionnée de façon à vous permettre de travailler à l'aise, remplaçant du même coup votre ciré et votre gilet de sauvetage.

Bon nombre de tragédies pourraient être évitées si les pêcheurs portaient une combinaison de travail flottante. Alors, investissez dès maintenant pour assurer votre avenir...

*La combinaison isotherme... une combinaison gagnante!*

Garde côtière canadienne Canadian Coast Guard

Canada

## LA BONNE ALIMENTATION

# Retrouvez le plaisir de manger

Il est temps de remettre de la joie dans vos repas. Se sentir bien en mangeant est un défi de tous les jours. Vous êtes pris avec un régime alimentaire qui vous donne de l'inquiétude et de la culpabilité, chaque bouchée peut devenir une expérience stressante.

Santé et Bien-être social Canada reconnaît le besoin de chaque être humain au plaisir de la table. Dans les recommandations canadiennes des Choix Santé, la notion de «prendre plaisir à manger une variété d'aliments» est une des recommandations qui prime. «Mangez une variété d'aliments» n'est pas un nouveau message en soi, affirme Janice Macdonald, Directrice administrative de l'Association des diététistes et nutritionistes de la Colombie-Britannique. Mais l'idée qu'il faut «prendre plaisir à manger» est un nouveau concept, qui est à l'encontre des aliments défendus énumérés dans certaines diètes de plusieurs autres pays.

Les choix santé et le plaisir de manger peuvent être synonymes. La règle c'est la modération et non l'abstinence. Un régime alimentaire équilibré, inclue une variété d'aliments provenant des quatre groupes alimentaires, ceux-ci fournissent à votre corps tous les éléments nutritifs essentiels. Il n'y a aucun aliment qui doit être exclus de votre diète.

Les recommandations alimentaires privilègent les viandes maigres et les aliments préparés avec peu ou sans matières grasses. En se référant aux valeurs nutritives de Santé et Bien-être social Canada, le boeuf d'aujourd'hui est 50% plus maigre qu'il y a 10 ans. Le porc est 23% plus maigre. Chez les détaillants, la viande qui contient un maximum de 10% de matières grasses est appelée «coupe maigre» selon les données de Consommation et Corporations Canada sur la Loi de l'étiquetage nutritionnel. Toutes les coupes de boeuf et de veau parées sont classifiées comme maigres, sauf les bouts de côtes. Pour ce qui est des coupes de porc: le filet de porc et le jambon, ont tous moins de 10% de matières grasses.

Les viandes maigres sont aussi trouvées dans le comptoir de charcuterie, comme les tranches de jambon cuit, le rôti de boeuf et le pastrami, le boeuf mariné fumé style Montréal et les viandes froides légères à casse-croûte. L'abstinence des aliments de base dans un régime alimentaire, tels que les viandes, conduit souvent à l'apport exagéré de gâteries... Le résultat est l'ingestion de calories vides, souvent de provenance d'aliments riches en matières grasses, et qui donne des remords.

Les Choix Santé nous fournissent les éléments nutritifs essentiels sans un excès de calories, matières grasses, ou remords. Les aliments nutritifs, comme les viandes, sont une importante source de protéines, de fer, de zinc et de vitamines du complexe B, incluant les vitamines B6 et B12. Inclure des aliments sains dans votre régime alimentaire, vous donne une compensation double... Manger des aliments que vous aimez en sachant qu'ils sont bon pour vous!

Manger doit être un événement qui vous apporte du plaisir et non des remords ou du stress. La meilleur marche à suivre est de manger sainement en retrouvant le plaisir de manger.

### Souvlaki au porc sur pita

Éveillez vos papilles gustatives avec cette recette de sandwich léger chaud.

1 lb (500 g) de filet de porc, longe ou cuisse paré et coupé en cubes de 1"
4 pains pitas de blé entier
4 brochettes de bois, trempées dans l'eau

**Marinade:**

1/3 tasse (75 mL) de jus de citron frais
2 c. à table (25 mL) d'huile végétale
1 c. à table (15 mL) d'origan
1/4 c. à thé (1 mL) de poivre noir
1 pincée de romarin
1 grosse gousse d'ail, haché fin

**Sauce au yogourt:**

3/4 tasse (175 mL) de yogourt nature
1/4 tasse (50 mL) d'oignons verts hachés
2 c. à table (25 mL) de persil frais, haché (ne pas utiliser du persil séché)
1 petite tomate épépinée, coupée en dés

**Étapes de préparation:**

Placer le porc dans un contenant non métallique. Combiner les ingrédients de la marinade avec le porc; couvrir et mariner dans le réfrigérateur 2 heures ou jusqu'au lendemain.

Enfiler le porc sur des brochettes.

Placer sur une feuille d'aluminium; verser le reste de la marinade sur le porc, fermer la feuille d'aluminium et placer sous le grilloir. Cuire à 425°F (220°C) de 10 à 15 minutes pour les dernières minutes de cuisson, découvrir le porc. Placer sous le grilloir et continuer jusqu'à ce que le jus soit transparent.

Combiner les ingrédients de la sauce.

Servir le porc dans les pitas avec une généreuse portion de sauce.

La recette peut être préparée au barbecue.

Donne: 4 portions. Énergie (calories): 363/portion. Matières grasses (g): 8/portion.

## *Index des Services en Français*

### RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

**Centre Canadien-Francais,** (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
**Metro Catering Executive Class Service,** M. Pierre Meloche, **948-6516,** Mlle Michelle Soullière, **969-5860,** Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

### RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

### RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

**Gaudet Design, Rénovations and Aluminium,** M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
**JD Rénovations,** Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727-6583.**
**LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply,** M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
**National Building Supplies et SBT Construction,** M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
**Paquette Windows and Home Improvements,** M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

### RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

**Helen's Bistro** (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

### SALONS DE COIFFURE

**Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline,** Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
**The Gallery Beauty Salon,** Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

### SALONS FUNÉRAIRES

**Melady's Funeral Home,** 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
**Paul Reaume Funeral Home,** Comber, **687-2128**

### SERVICES AGRICOLES

A votre service
**LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES**

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

**798-3011**
**798-3012**

**Gérald Mailloux**
**gérant-adjoint**

### SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

**Alphana,** Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

### SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

**National Safety Associates,** M. Phil McGraw, 3140 Meadowbrook, Apt. 501 Windsor. **974-1394**
**National Safety Associates,** M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

Suite page 14

PRÉPAREZ L'AVENIR

Embauchez des étudiants.

Cet été, ayez recours à la main-d'oeuvre de l'avenir! Donnez à des étudiants des niveaux secondaire, collégial ou universitaire la chance d'acquérir une expérience pratique en milieu de travail.

Dans le cadre de Défi 91, le programme fédéral d'emplois d'été pour étudiants, les organismes de tous genres - entreprises privées, municipalités et organismes sans but lucratif - peuvent demander des subventions en vue de créer des emplois d'été pour étudiants.

Présentez votre demande dès maintenant au Centre d'emploi du Canada le plus près - vous en trouverez l'adresse à la rubrique Emploi et Immigration Canada dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique.

Préparez l'avenir. Devenez un employeur Défi 91. Cela profitera aux étudiants, aux employeurs et à l'avenir du Canada.

Défi 91

Les demandes doivent être postées au plus tard le 15 mars 1991

Gouvernement du Canada
Ministre d'État à la Jeunesse

Government of Canada
Minister of State for Youth

Canada

Dix pour 100 des femmes sont agressées par leur partenaire masculin

# Le fédéral veut enrayer la violence familiale

OTTAWA (APF): Le gouvernement fédéral a décidé de débloquer 136 millions au cours des quatre prochaines années pour lutter contre la violence familiale et la violence à l'endroit des enfants.

De cette somme, la Société canadienne d'hypothèques et de logements recevra 21 millions pour la construction de maisons de transition pour les femmes battues. On ne sait pas encore quelles provinces profiteront le plus de cette mesure, ni combien de maisons de transition la SCHL sera en mesure de construire au cours des quatre prochaines années. Ce qu'on sait par contre, c'est que plusieurs maisons de transition sont présentement en crise financière, et ont toutes les difficultés au monde à rejoindre les deux bouts, précisément parce que le gouvernement fédéral a déjà sabré dans leurs budgets.

Selon les statistiques du ministère, 10 pour 100 des femmes sont agressées par leur partenaire masculin. Environ 60 pour 100 des femmes assassinées chaque année meurent des suites des coups infligés par leur partenaire. Vingt-cinq pour 100 des filles et dix pour 100 des garçons sont sexuellement agressés avant l'âge de 16 ans.

En affirmant que la violence familiale est un problème qui regarde tous les citoyens, et qu'il faut s'attaquer à la transformation des mentalités, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social Perrin Beatty a annoncé toute une série de mesures que le gouvernement entend prendre pour s'attaquer au phénomène.

Ainsi, Ottawa a l'intention de modifier certaines dispositions du Code criminel, notamment en ce qui concerne la pornographie touchant les enfants. On modifiera également la Loi sur le divorce et d'autres textes de lois traitant de l'enlèvement des enfants et l'expulsion des délinquants du foyer conjugal.

Le gouvernement veut aussi mettre au point du matériel de formation à l'intention des juges, des médecins, du personnel infirmier et des travailleurs sociaux, c'est-à-dire de ceux et celles qui sont confrontés quotidiennement dans le cadre de leur travail, au phénomène de la violence familiale.

On veut également offrir une formation aux recrues de la GRC, au personnel des services correctionnels et à celui de la Commission des libérations conditionnelles afin de leur permettre de bien comprendre «le cercle vicieux dans lequel sont plongées les victimes».

Cette initiative du gouvernement fédéral est la troisième du genre pour lutter contre la violence familiale. En 1986, Ottawa avait affecté 25 millions sur cinq ans à la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants. Deux ans plus tard en 1988, il ajoutait 40 millions sur quatre ans dans le cadre de son initiative de lutte contre la violence conjugale.

## Changement d'huile, entretien essentiel

NOUVEAUTÉS AUTO

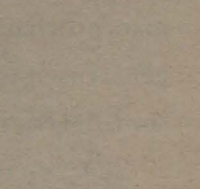
(NC)—Bien que la technologie automobile ait fait des progrès spectaculaires au cours de la décennie, les véhicules d'aujourd'hui requièrent encore un entretien régulier pour fonctionner sans problème. Les changements d'huile réguliers sont même encore plus importants pour les moteurs plus petits et plus puissants qui sont maintenant utilisés.

La General Motors du Canada souligne que même si un grand nombre de ses automobiles peuvent requérir un changement d'huile seulement à tous les 12 500 kilomètres ou à tous les 12 mois, le changement d'huile reste néanmoins un aspect essentiel de l'entretien. Des intervalles d'entretien prolongés peuvent faire oublier au propriétaire que l'entretien régulier est nécessaire à la longue durée de son véhicule.

La fréquence requise des changements d'huile-moteur dépend de l'utilisation du véhicule et des conditions dans lesquelles il est conduit. Pour cette raison, GM signale cinq conditions de conduite particulières qui rendent nécessaire un changement d'huile et de filtre à tous les 5 000 kilomètres ou à tous les trois mois, selon la première éventualité.

L'intervalle plus court s'avère nécessaire dans les conditions suivantes : (1) la plupart des sorties sont de moins de six kilomètres; (2) la plupart des sorties sont de moins de 16 kilomètres quand la température extérieure est au-dessous du point de congélation; (3) la plupart du temps le moteur tourne à basse vitesse, par exemple si la conduite en ville est fréquente; (4) le véhicule est utilisé pour tirer une remorque; ou (5) la majorité des sorties sont effectuées sur des routes poussiéreuses. Les moteurs turbocompressés requièrent également des changements d'huile et de filtre plus fréquents.

GM avertit également que l'huile-moteur de rebut peut représenter un danger réel pour l'environnement et qu'elle ne devrait jamais être versée sur le sol, dans les égouts, ni dans les ruisseaux et autres cours d'eau. On devrait apporter l'huile de rebut à un centre qui s'occupe de la recueillir pour la recycler. Si vous avez de la difficulté à vous débarrasser de votre huile de rebut, GM vous recommande de demander des renseignements dans un établissement concessionnaire GM ou dans une station-service.



La loterie vient en aide aux hôpitaux.

Le soir de son accident, Bruce n'avait qu'une mince chance de survie. S'il s'en est sorti, c'est grâce au personnel de l'unité traumatologique spécialement équipée de l'hôpital le plus proche.

L'unité était en effet prête à accueillir Bruce, qui, grâce à elle, a aujourd'hui repris le travail.

L'aide aux hôpitaux n'est qu'une des facettes de l'utilisation des fonds de la loterie.

Les recettes de la loterie servent aussi au subventionnement d'autres activités, notamment les personnes handicapées, les sports et les activités récréatives, les arts et la culture, et les oeuvres de bienfaisance de la province.

Voici à quoi la loterie affecte ses recettes dans votre région.

**Club de boules de Paris, Paris**
**Stade d'Oakville, Oakville**
**Centre communautaire de Bay Shore, Stoney Creek**

**Société des loteries de l'Ontario**
**Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront.**

LOTTARIO · cleanaweep · Pick 3 · ENCORE ENCORE ENCORE · LOTTO 649 · Instant · Wintario EXTRA · PROVINCIAL

## CBEFT

**Mercredi 27 février - 16h30**
**<<OPÉRATION MOZART>>:UNE SÉRIE-FICTION POUR TOUTE LA FAMILLE**

L'excellent feuilleton d'espionage, **Opération Mozart**, imaginé et scénarisé par Lucien Lambert, fera les délices de la famille entière à compter du mercredi 27 février à 16h30. Cette série-fiction de douze épisodes, tournée en France, en Allemagne, en Autriche, en Espagne et au Portugal, met en vedette des comédiens de toute nationalités qui jouent dans leur propre langue. Bien entendu, la série est sous-titrée. Opération Mozart, c'est l'histoire d'un petit génie aux capacités intellectuelles impressionnantes. Lucas Droulet, surnommé le <<Mozart des maths>>, est si doué qu'il fait l'envie des grandes puissances qui désirent se l'approprier. Et ainsi s'amorce une poursuite des plus enlevantes.

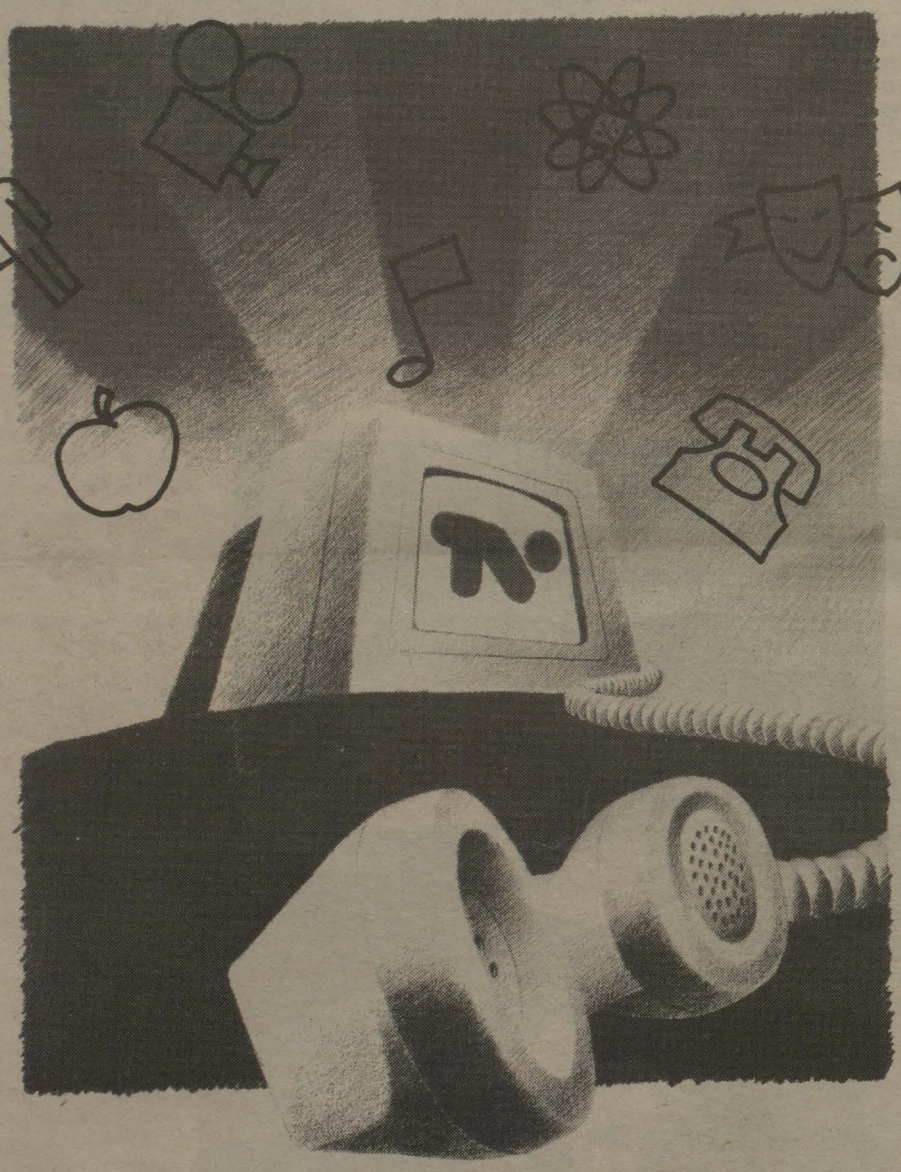
**19h30**
**COMMENT ÇA VA?**
**UN PEU DE TRAVAIL A LA RETRAITE?**

Bien sûr, à la retraite, tout n'est pas fini! Pour plusieurs personnes de plus de 65 ans, la meilleure façon de continuer à mener une vie stimulante, c'est de relever un nouveau défi de travail. A ce propos, le psychologue Jacques Moreau nous donnera plusieurs indications pertinentes dans le cadre de Comment ça va? L'animateur, le docteur Alain Poirier, présentera aussi d'autres sujets intéressants concernant les ulcères de la bouche, la conduite automobile nocturne et ses difficultés, la pratique du basketball, et le pouvoir de dire non...surtout à la drogue. On nous offrira également un témoignage sur l'alimentation chez soi et au restaurant.

**Vendredi 1er mars - 19h30**
**COMÉDIE A DOUBLE SAVEUR AVEC <<UN ANGE DÉNOMMÉ WANDA>>**
**Les Grands Films**

C'est un pétillant mélange d'humour à l'anglaise et à l'américaine qui nous sera servi dans **Un ange dénommé Wanda** (A Fish Called Wanda), une comédie à l'affiche des **Grands Films** de Radio-Canada.


# Créez une réaction en chaîne...



# pour La Chaîne.

La Chaîne de TVOntario est en pleine campagne de financement.

Participez au téléthon du 1er au 3 mars prochain. Appelez-nous, donnez généreusement et, par la même occasion, devenez membre de TVOntario.

Lors du téléthon, La Chaîne vous présentera des extraits de ses meilleures émissions, des reportages et des interviews tournés près de chez vous.

Au téléthon, on resserre les liens entre nous... pour La Chaîne.

**APPELEZ-NOUS ET DONNEZ GÉNÉREUSEMENT.**

LA CHAÎNE
Notreplace


## TVOntario

**Mercredi 27 février - 20h00**
**QUIZZZ ONTARIO**

Les participants de ce jeu-questionnaire répondent aux questions par téléphone. Les questions portent sur des sujets concernant l'Ontario. Les bonnes réponses donnent des points qui s'accumulent au fil des semaines.

**Jeudi 28 février - 21h00**
**SOS VIE**
**L'homme et la nature:** Vivre en ville

Dans le monde entier, le phénomène des mégalopoles entraîne des problèmes de croissance auxquels les dirigeants doivent faire face. Cette émission explore plus particulièrement les problèmes de développement d'Abidjan, une ville africaine, et de Barcelone.

**Vendredi 1er mars - 18h00**
**TÉLÉTHON**

La programmation normalement à l'horaire a été annulée pour faire place à notre téléthon. Au menu de cette émission spéciale: des extraits des meilleures émissions de La Chaîne, des primes magnifiques, des témoignages provenant de personnalités de l'Ontario et de représentants d'organismes, regroupements et établissements variés.

**Lundi 4 mars - 19h00**
**CITÉ T.V.**

Les finissants du programme de radio-télédiffusion de La Cité collégiale d'Ottawa présentent les bandes vidéo qu'ils ont produites dans le cadre de leur formation scolaire.

## *Index des Services en Français*

**SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ**
**SOS Femmes, 1-800-387-8603**

**SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT**
**Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,** Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

**SERVICES JURIDIQUES**
**Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,** Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
**Me Brian Ducharme,** 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
**Me Marianne P. Kroes,** 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
**Levesque, Levesque, et Taylor,** Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

**SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**
**Produits Mary-Kay,** Mme Louise Klimczak, 5135 rue Colbourne, **944-0802;** et Natalie Blanchard, **944-3809.**

**SOUDURE**
**Astro Welding,** Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **974-6491**

**STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs** (Voir aussi **SYSTÈMES SATELLITE**)
**Stereo Den,** M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

**SYSTÈMES SATELLITE**
**Mark TV and Satellite Systems-Sales and Service,** M. Ed Drouillard, M. Mark Drouillard, Mme Lise Woitte, 11400 ch Tecumseh, **735-2155**

**TERRAINS DE CAMPING** (Voir **CAMPING**)

**TRAITEURS** (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

**TRICOT** (voir **ARTISANAT**)

**VOYAGES** (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

Nouvelles philatéliques de la Société canadienne des postes

# Le programme des timbres de 1991

(C) La Société canadienne des postes a annoncé que le jeu de timbres consacré aux médecins canadiens et la deuxième jeu de la série illustrant la vie préhistorique au Canada formeront les deux premières émissions de timbres commémoratifs en 1991. Le jeu de quatre timbres ornés de vertébrés primitifs, le 5 avril.

En outre, la Société a annoncé que, désormais, les dates d'émission des timbres et autres renseignements importants sur le programme des timbres seront transmis tout au cours de l'année sur une base trimestrielle. Les dates d'émission des timbres qui seront mis en vente en mai et en juin seront annoncées au début du mois de mars.

**La Société lance une nouvelle publication philatélique**

Paraîtra cette année une nouvelle brochure intitulée En detail: les timbres du Canada destinée à fournir aux philatélistes des renseignements sur les diverses émissions. Le premier numéro de En détail: les timbres du Canada, paraîtra en début mars, il sera expédié aux clients du service philatélique en même temps que le tout dernier numéro du catalogue Collections du Canada. On pourra également se le procurer aux comptoirs philatéliques.

**De nouvelles fiches philatéliques: En primeur: les timbres du Canada**

Cette année, la Société émettra de nouvelles fiches philatéliques, format carte postale, qui remplaceront les dépliants En primeur, et qui seront offertes, sans frais, aux philatélistes.

Le livret de prestige **Le Courier d'abord**, lancé au mois de mai dernier, a reçu un prix d'argent du Art Director's Club of Toronto dans le cadre de sa cérémonie annuelle de distribution de prix pour 1990. Il a été choisi parmi 111 produits dans la catégorie Graphisme, oeuvres variées, qui regroupe de nombreux ouvrages autopublicitaires et qui, dit-on, renferme les meilleures oeuvres de graphisme.

L'Association canadienne de marketing direct a accordé un prix RSVP au Club des aventuriers des timbres, le club de philatélie de la Société. Ce prix souligne la réussite de Club qui a attiré plus de trente mille membres au cours de sa première année d'existence.

Le Club a pour but d'intéresser à la philatélie un plus grand nombre de jeunes âgées de 7 à 12 ans et leur montrer ce que ce passe-temps peut leur permettre d'apprendre sur l'histoire et la patrimoine du Canada.


LE TÉLÉPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

| | | | |
|---|---|---|---|
| N° 10 | Comment trouver un avocat | N° 680 | L'achat d'une maison |
| N° 15 | L'aide juridique | N° 320 | Le congédiement injustifié |
| N° 400 | Les motifs de divorce | N° 790 | Comment rédiger un testament |
| N° 430 | Le partage des biens familiaux | N° 466 | Les honoraires trop élevés de votre avocat |

Voir notre publicité dans les pages jaunes.

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada



Revenu Canada Impôt — Revenue Canada Taxation

Besoin de tuyaux pour votre impôt? Téléphonez-nous!

Pour mieux vous servir, Revenu Canada, Impôt met à votre disposition un service téléphonique qui opère à des heures prolongées le soir. N'hésitez pas à nous téléphoner pour toute question concernant votre déclaration de revenus de 1990. Vous devez avoir sous la main vos dossiers et votre guide d'impôt aux fins de consultation.

**HEURES PROLONGÉES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE**
**Du 25 février au 30 avril 1991.**
**Du lundi au jeudi de 17 h à 20 h.**

**Composez le 1-800-265-5135**

*Service offert en français et en anglais.*
*Service available in both French and English.*

Canada

Nous assurons également un service supplémentaire, soit S.E.R.T. (Système électronique de renseignements par téléphone). Veuillez consulter votre guide d'impôt pour plus de précisions à ce sujet.



ACHETEZ TÔT ET PRENEZ CONGÉ DURANT LES JOURS-RABAIS À 40%

**Les billets doivent être achetés au moins 5 jours à l'avance. Le nombre de places est limité.**

En achetant vos billets à l'avance et en voyageant les jours-rabais, vous pouvez économiser 40 % sur le prix du billet et vous offrir le confort inégalable du train – l'espace pour allonger les jambes et le loisir de vous promener à votre guise. Sur la plupart des parcours, on vous offre même un repas léger et des rafraîchissements. Mais hâtez-vous, les sièges disparaissent rapidement.

VIA offre également des tarifs spéciaux pour les 60 ans et plus et pour les étudiants, de même que des tarifs de base abordables pour les voyages réguliers sans conditions. Pour connaître tous les détails, appelez un agent de voyages, ou VIA Rail$^{MC}$ au 256-5511.

***Jours-rabais : sam., lun., mar., mer., jeu.***

• Les billets doivent être achetés au moins 5 jours à l'avance. Le nombre de places est limité • Les tarifs des jours-rabais s'appliquent uniquement pour les voyages en voiture-coach, pour une destination à l'intérieur du corridor Québec-Windsor • Des périodes de restriction s'appliquent, y compris la fin de semaine de Pâques (du 28 mars au 1er avril) ainsi que d'autres congés fériés • D'autres conditions peuvent s'appliquer. Les prix peuvent changer sans préavis. Appelez-nous.

PRENEZ LE TRAIN!

VIA MD

MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. MC Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

# Disques en Revue

par Yvan Brunet

**Gérard Berliner «De toi à moi» Sélect/GMD 1303.**

Gérard Berliner n'est pas un novateur, il perpétue la chanson d'auteur réaliste et populaire. Berliner chante fort et violemment l'amour malheureux (à la Serge Lama/Michel Sardou). Réalisé et arrangé par deux maîtres français actuels, Roger Loubet et Bernard Estardy (Ginette Reno), «De toi à moi» est un festin de textures et d'émotions. Chaque chanson est un petit monde en elle-même: «Aimer», «Les hommes se trompent», «Au bout de soi-même», etc..avec un Gérard Berliner qui chante avec une voix haute en puissance d'évocation, qui se plie en mille nuances selon l'atmosphère de chaque composition.

**Divers artistes français «Cajun» CBS WCK-46220.**

Il s'agit d'une compilation de titres poussiérieux endisqués en Louisiane de 1929 à 1939: «Prenez courage», «La valse du bayou», «Jolie petite fille», «T'as volé mon chapeau», etc.. Ennuyant comme la pluie à la longue.

**Pierre Boulez «Carter: Concerto pour hautbois» Erato 45364-2.**

Elliot Carter composa ce concerto pour hautbois en 1986. Il s'agit d'un seul mouvement continu, où le soliste (Heinz Holliger/ hautbois) est accompagné dans ses humeurs changeantes et très variées par un percussioniste (Michel Cerutty) et quatre altos. L'orchestre principal (Ensemble Inter Contemporain/Pierre Boulez) oppose leurs échanges en saillie à une série plus régulière de thèmes qui sont souvent plutôt sérieux. Sonorités savantes et raffinées.

**Acker Bilk «The Collection» Rectrack/Castle CCSCD-209.**

Ce fameux clarinettiste d'outremer attira l'attention du grand public en 1962 avec le lancement de «Stranger On The Shore». Cet album-ramassis regroupe 24 des plus grands succès d'Acker Bilk: «Stranger On The Shore», «Feelings», «Homeco-ming», «Birchtree Road», etc.. Musique douce et mielleuse qui porte à la rêverie.

**Sammy Davis Jr. «The Decca Years» MCA/Decca MCAMD-10101.**

Sammy Davis Jr., le grand copain de Frank Sinatra, n'est plus des nôtres depuis quelques mois. Cette compilation (format disque laser) comprend 16 de ses plus belles chansons endisquées de 1954 à 1959: «All Of You», «New York's My Home», «My Funny Valentine», «That Old Black Magic», etc.. Des souvenirs nostalgiques encaissés sur disque compact.

## Canal 38 (CFTM Montréal)

**Samedi 2 mars - 12h00**
**CINÉ WEEK-END (PROGRAMME DOUBLE)**
**<<LA DÉLIVRANCE>>**
(Go Toward the Light) Am. 1988.

Drame psychologique de M. Robe avec Linda Hamilton, Joshua Harris et Richard Thomas. Entouré de l'affection de sa famille, un garçon de 8 ans sait pourtant qu'il va bientôt mourir car il est atteint d'hémophilie depuis sa naissance.

**13h30**
**<<LES DENTS DE LA MER - II>>**
(Jaws 2) Am. 1978.

Drame de J. Szwarc avec Roy Scheider, Lorraine Gary et Murray Hamilton. Un requin fait des ravages dans les eaux avoisinant une station balnéaire.

**Dimanche 3 mars - 9h30**
**FLASH VARICELLE** - avec Renée Cossette, Julie Deslauriers et Vincent Duhaime.
Magazine d'information pour les 8 à 12 ans.

**Lundi 4 mars - 12h25**
**ATTENTION C'EST <<SHOW>>** - avec Mario Pelchat et Pierre Poitras

Émission de variétés avec artistes invités, de nombreuses chroniques, des concours et bien d'autres surprises.

**Mardi 5 mars - 21h00**
**LE MATCH DE LA VIE** -avec Claude Charron
**THEME: LES DIX ANS DU SIDA**
Vers la guérison du sida?
Les hétérosexuels et le sida. Le sida en prison ou vivre avec un sidéen.
TV1


## À propos de votre déclaration de revenus de 1990...

« En quoi les règles changent-elles les cotisations versées à un REER ? »

L'adoption récente des mesures législatives sur la réforme des pensions donnera lieu, dès l'année d'imposition 1991, à un système des pensions plus souple et à des limites de cotisation uniformes pour tous les Canadiens qui cotisent à un régime de pension ou à un régime enregistré d'épargne-retraite (REER). Ces règles ne s'appliquent pas à l'année d'imposition 1990.

### « Quelles sont les limites de cotisation pour la déclaration de 1990 ? »

Si vous cotisez à un régime de pension agréé ou à un régime de participation différée aux bénéfices, le montant maximal que vous pouvez verser à un REER chaque année ne doit pas dépasser 20 % de votre revenu gagné, jusqu'à concurrence de 3 500 $. Vous devez toutefois soustraire de ce montant les cotisations versées à votre régime de pension. Les personnes qui ne cotisent pas à l'un de ces régimes peuvent verser à un REER 20 % de leur revenu gagné, jusqu'à concurrence de 7 500 $. Vous avez jusqu'au 1er mars 1991 pour verser vos cotisations à un REER pour l'année 1990.

### « Quels sont les changements prévus pour l'année d'imposition 1991 ? »

Précisons tout d'abord que le montant maximal que vous pouvez verser à un REER pour 1991 est établi en fonction de votre revenu gagné en 1990. Les nouvelles limites de cotisation pour l'année d'imposition 1991 correspondent à 18 % de votre revenu gagné, jusqu'à concurrence de 11 500 $. De ce montant, vous devez soustraire le facteur d'équivalence (FE), si vous cotisez à un régime de pension agréé ou à un régime de participation différée aux bénéfices. Si vous ne pouvez pas verser tout le montant auquel vous avez droit, vous pouvez reporter le solde de vos cotisations sur les sept prochaines années.

### « Qu'est-ce que le facteur d'équivalence ? »

Vous n'avez pas à vous en soucier pour votre déclaration de 1990. Le facteur d'équivalence ne sera valable que pour l'année d'imposition de 1991 et figurera à la case 52 de votre feuillet T4. Revenu Canada, Impôt se référera à ce montant pour calculer votre cotisation maximale à un REER aux fins de la production de votre déclaration de 1991. Vous recevrez, l'automne prochain, un avis vous indiquant le montant que vous pourrez verser à un REER. Votre employeur peut vous expliquer comment il a calculé le facteur d'équivalence.

### « Où pourrais-je obtenir d'autres renseignements à ce sujet ? »

Il vous suffit de communiquer avec votre bureau de district d'impôt pour obtenir un exemplaire du *Guide d'impôt – Pensions et REER*.

**Des gens attentionnés pour répondre à vos questions.**

Revenu Canada Impôt | Revenue Canada Taxation | Canada


## PETITES ANNONCES

**A VENDRE:** Clavier électronique de marque Casio, 60 touches, banque de sons, rythmes intégrés, valeur de 599 $. Prix sacrifice: 380 $ (pied inclus). Téléphoner en soirée au **735-2318. 48**

**A VENDRE:** 1987 Royal Coach Motor Home de 28 pieds. Tout équipé, excellent état, 16 500km. 39 000 $ ou meilleure offre. Prêt pour l'hiver **256-8188** ou **253-8449. 48**

**GARDIENNE:** Prête à garder chez elle, mère de 3 enfants, demeurant à Roseville Garden. L'heure flexible. Linda au **945-5441. 48**

**A VENDRE:** Laveuse et sécheuse Inglis, couleur amande, 2 ans d'usure, poêle (four auto-nettoyant) et fridigaire(économiseur d'énergie, endroit pour la machine à glaçon, couleur amande, 2 ans d'usure. **945-3255** après 18h. **48**

**GARDIENNE** recherchée pour nos enfants, chez nous à South Windsor, de 8h00 à 16h30, du lundi au vendredi à partir du 1er mars au 30 juin. Référence, veuillez communiquer avec Margaret ou Nil Parent au **966-1538. 04**

**A VENDRE:** Rideau de salon en soie naturelle, longueur 105 pouces, largeur quinze pieds. **948-3325. 06**

**A LOUER:** Maison mobile neuve avec 2 chambres à coucher en Floride à O Keechobee. Contactez Roger Malo au **944-4796. 07**

**GARDIENNE:** mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829. 08**

**CHAMBRE À LOUER:** dans une maison privée, dans Forest Glade,non-fumeur, dame préférée, accès à l'autobus de ville. Disponible dès maintenant. **735-2418. 08**

**A VENDRE:** Cassette Nintendo de variété: Robocop: 35 #, 6 jeux de 30 $. Demander pour Jean-Eudes au **948-3136. 08**

**RECHERCHÉ:** Jouets pour la garderie au Centre Actifit, les apporter à la réception de la Place Concordeou contacter Juliette au **948-5545 09**

**A VENDRE:** Pontiac Sunbird 1989, GT Turbo, Tout équipé, vitre teintée. 11,500 $ **971-9634; 735-0724 09**

**A VENDRE:** Toyota Tercel 1986. Manuelle, 5 portes 104,00 KM. Freins refaits, 4,500 $ à discuter. **974-5166** Après 17h00 **09**


CRÉEZ UNE RÉACTION EN CHAÎNE POUR LA CHAÎNE

*Participez au téléthon, le vendredi 1er et samedi 2 mars.*

*Après tout, La Chaîne, c'est notre place !*

LA CHAÎNE